LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO

TIEMPO PARA SANTIAGO: Despejado. Aumento de la temperatura.
TEMPERATURA DE AYER: Máxima, 17,2º C a las 15 horas. Mínima, 10,3º C a las 7.30 horas.
APRECIACION GENERAL: En la zona norte se observarán bancos nubosos matinales. La región central presentará cielos nublados que disiparán en las primeras horas de la mañana. La zona austral experimentará una ligera formación nubosa.

LA NACION

AÑO XLVI — SANTIAGO DE CHILE, JUEVES 11 DE OCTUBRE DE 1962 — PRECIO: Eº 0,05 — N.o 16.381

Edición de 20 páginas — En dos secciones

PERSONAL

POR RED NACIONAL DE RADIOS:

Con Franqueza y Decisión Habló el Jefe del Estado

RAZONES QUE IMPONEN UNA NUEVA MODALIDAD CAMBIARIA. DESPUES DE CORTA TRANSICION, EL PAIS RETOMARA EL CAMINO DE LA ESTABILIZACION Y EL PROGRESO ECONOMICOS. REAJUSTE DE AHORROS, POR PRIMERA VEZ EN LA HISTORIA DE CHILE. AUMENTOS DE SUELDOS, SALARIOS, ASIGNACIONES Y PENSIONES.

A las 22 horas de ayer, el Presidente de la República, Excelentísimo señor Jorge Alessandri Rodríguez, se dirigió al país por la red nacional de emisoras de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, para dar a conocer las modificaciones que introdujo el Gobierno al actual régimen cambiario y las medidas de orden financiero complementarias.

El texto de la exposición de Su Excelencia, es el siguiente:

"CONCIUDADANOS:

En los últimos días del año 1961 fue necesario suspender las operaciones en dólares e introducir una drástica modificación en el régimen cambiario que se estableció al asumir el actual Gobierno.

La tradicional mala memoria de los chilenos y la pasión política pueden hacer olvidar que aquel régimen se tradujo en un considerable aumento de las disponibilidades en dólares del país. Como jamás ocurrió, en los bancos comerciales se acumularon depósitos en dólares de particulares, que sobrepasaron los [illegible] millones, buena parte de los cuales aún se mantienen. Esas instituciones pudieron, además, incrementar sus líneas de crédito hasta límites antes no conocidos. El Gobierno, por su parte, encontró en el extranjero facilidades para conseguir empréstitos.

EMISION DE BONOS DOLARES

La insostenible situación fiscal con que recibí el Gobierno y los abrumadores vencimientos de obligaciones en dólares a corto plazo contraídas por la Administración anterior, hicieron inevitable recurrir a recursos extraordinarios como la emisión de bonos internos en dólares. Mediante ese recurso, el Gobierno pudo utilizar el crédito interno particular, lo cual no ocurría en este país desde hacía muchísimos años. Más tarde, debido a la insuficiencia de los impuestos otorgados por el Congreso para financiar la reconstrucción del sur, hubo nuevamente apelarse a ese recurso.

AUMENTO DE LAS IMPORTACIONES

Como consecuencia de la libertad de mercado para los dólares, motivada por la abundancia que existía de esa moneda, el Gobierno debió acceder a transformarlos en billetes a través del Banco Central, lo que constantemente hacía necesario establecer encajes extraordinarios para impedir que se produjese una inflación monetaria por exceso de circulante.

La situación hacía aconsejable facilitar las importaciones para emplear los dólares de que disponía el Gobierno. Ello hizo posibles soluciones de extraordinaria trascendencia, entre otras: el reequipamiento industrial del país, que ha permitido el abastecimiento de los cosméticos paralizado desde hacía muchísimos años; la renovación de los medios de transporte, que libró a los habitantes de las grandes ciudades de los hacinamientos de seres humanos en vehículos destartalados, y consiguió, además, establecer alguna competencia para la producción nacional con miras a evitar alzas de precios y obligarla a modernizarse, competencia que también había sido de hecho abolida debido a la escasez de dólares.

LA SUPUESTA "DILAPIDACION" DE DIVISAS

Todas las divisas gastadas con tan laudables fines forman parte de la dilapidación de ellas que habría hecho este Gobierno, según sus detractores, que son los mismos que, producida la escasez de éstas, hicieron cuanto les fue posible porque continuara su despilfarro por los puertos libres y que llegaron hasta sostener que convenía al país seguir contando con perfumes exquisitos, licores, sedas, nylon y otros lujos. El país podrá juzgar de la verdad y de la sinceridad de los ataques que se hacen a la Administración que presido.

La situación que recuerdo es tan efectiva que al producirse los sismos del año 1960, ante la insistencia de algunos elementos políticos para que los gastos de la reconstrucción se financiaran principalmente con empréstitos externos —lo que no era posible porque sin un gran esfuerzo propio el Gobierno sabía que aquellos no podrían conseguirse—, el diario "El Mercurio" inició una sostenida y enérgica campaña durante muchos meses para señalar que, aparte de esa dificultad, tal financiamiento provocaría una disponibilidad aún mayor de dólares que el país no podría absorber. Hizo presente que ello forzaría a grandes emisiones del Banco Central al transformar, por esa vía, dólares en moneda corriente para atender gastos fiscales.

DEMORA EN MATERIALIZACION DE CREDITOS

El advenimiento del nuevo Gobierno de Estados Unidos, al cual preocupaba la necesidad de equilibrar la balanza de pagos propia, y la formulación de un programa de ayuda a los países americanos sobre la base de reformas estructurales, se tradujeron en medidas de control y fiscalización de los empréstitos, que retardaron, por una parte, poder disponer de los dólares ya concedidos a nuestro país por la Administración anterior y, por otra, dificultaron la contratación de nuevos créditos.

Este cambio de situación lógicamente provocó disminuciones de las reservas del Banco Central, lo que, como era natural, hizo que muchos capitales de personas que los llevan a aquellos países donde existen mayores seguridades para su inversión, empezaran a retirarlos de Chile. Esta salida extraordinaria, el aumento cada vez más acelerado de los gastos en viajes y artículos suntuarios, sumados a la merma de la alimentación en dólares provenientes de empréstitos, provocó una situación cada vez más difícil de nuestra balanza de pagos.

Ante estas realidades, sólo la pasión política incontrolada puede atribuir lo ocurrido a un simple despilfarro de dólares.

Por otra parte, desde que llegué al Gobierno insistí ante el Parlamento y la opinión pública acerca de la gravedad que tenían para el país muchos abusos a que daban lugar las normas vigentes para el puerto de Arica. Ese estado de cosas estaba llamado a revestir aún caracteres más extremos en presencia de la situación cambiaria a que me refiero, lo que hacía necesaria una modificación rápida del régimen de cambios existente en el país.

Cuando formé el actual Gabinete, en que tienen participación los Partidos que apoyan al Gobierno, advertí las repercusiones que tendrían los reajustes que se deseaba otorgar, en el problema cambiario. Insistí en que ello hacía aún más urgente la necesidad de dictar de inmediato leyes para tratar de dificultar los viajes al extranjero y modificar el régimen de los puertos libres.

MODIFICACION EN EL REGIMEN DE ARICA

Como lo hice presente al Ministro de Hacienda anterior y al actual, mi propósito era establecer drásticas limitaciones en materia de importación, para hacer frente a esas dificultades cambiarias que se estaban produciendo. Pero, para tener éxito en esta empresa, se hacía indispensable modificar previamente el régimen de Arica, porque, en caso contrario, las importaciones prohibidas se desviarían a través de ese puerto, con graves pérdidas de recursos fiscales, que no se compensarían con una disminución en el consumo de dólares.

La exactitud de mis temores queda fehacientemente comprobada por el hecho de que, pese a la ley que se dictó sobre la materia a comienzos del presente año, se ha producido este fenómeno, con las consecuencias que señalo, a través de una serie de industrias de armaduría que existen en Arica. Esto permite imaginar lo que habría ocurrido al prohibirse importaciones por el resto del territorio, manteniendo en su integridad las franquicias que existían en los puertos libres antes de esta última reforma.

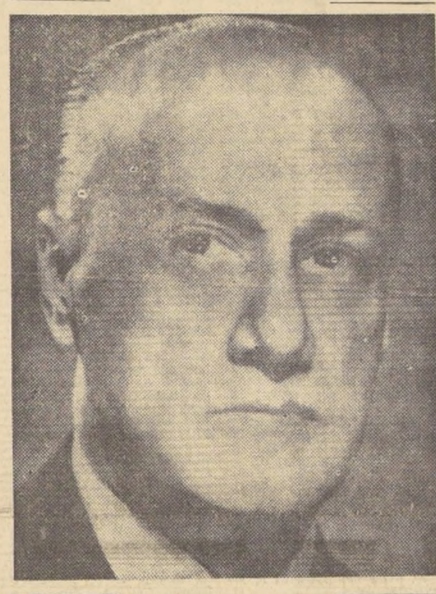
Son muchas las virtudes que tiene el régimen democrático, pero nadie podría negar, con justicia, que, tal como se practica entre nosotros, por obra principalmente de un sistema institucional anacrónico, hace extraordinariamente lentas las resoluciones, como ha ocurrido en todo lo que se refiere al problema cambiario.

Muchos ataques se me han dirigido, por este motivo, no sólo por la oposición, sino —lo que es para mí más doloroso— por aquellos sectores que con gran entusiasmo contribuyeron a mi elección, y algunos de los cuales, durante largo tiempo, depositaron en mí toda su confianza. Olvidan que no habría sido prudente de mi parte sumar a las graves consecuencias de la crisis que afrontábamos las no menores de una crisis política. Por eso he preferido callar hasta ahora, después de haber agotado todos los procedimientos para tratar de corregir la situación producida, sin crear otras dificultades de aquel carácter.

AUMENTAN IMPORTACIONES DE MERCADERIAS PERMITIDAS

El nuevo sistema cambiario que se estableció a principios del presente año no ha producido el resultado que algunos esperaron, ya que, si bien se eliminaron muchas importaciones, han crecido en forma considerable las de las mercaderías permitidas, porque, lógicamente, todo el que ha podido ha procurado formar stocks.

CLARO Y PRECISO



Su Excelencia el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, quien anoche por una red nacional de emisoras informó al país sobre las modificaciones introducidas en el régimen cambiario.

Para comprobarlo basta comparar el incremento de las cantidades de mercaderías de distinta clase, de importación permitida, registradas en el Banco Central, en el primer semestre de este año y en los anteriores. Algunos creen que ello es consecuencia del clima creado por una posible devaluación, que ha prevalecido en el último tiempo en el país, olvidando que él no existió en los meses que siguieron al establecimiento de la doble área cambiaria.

OBSERVANCIA DE CONVENIOS ARANCELARIOS

Hemos sumado últimamente a las ya implantadas nuevas medidas de restricción, en forma de derechos adicionales todavía más altos, para muchos artículos. Hay quienes piensan que éstas podrían extenderse a todas las importaciones, sin discriminación, y mantenerse en forma indefinida. Estoy firmemente convencido de que esto no lograría producir los resultados que algunos esperan, como se desprende de los hechos que anoto, aparte de que Chile tiene celebrados algunos convenios internacionales, cuyo abandono ocasionaría graves perjuicios para los intereses generales.

Desde hace quince años estamos adheridos al GATT, organización que tiene por objeto facilitar el comercio internacional y cuya sede está en Ginebra. El 95 por ciento de nuestras importaciones y exportaciones se realiza con países signatarios de este instrumento, y más o menos el 80 por ciento de nuestra exportaciones, incluyendo el cobre, gozan de ventajas aduaneras a través de aquél.

De acuerdo con los convenios contraídos, Chile eliminó los depósitos de importación, paulatinamente había ido reduciendo los recargos adicionales, y está comprometido a dictar un arancel aduanero que reemplace todos estos recursos. En varias oportunidades hemos debido pedir prórroga por un año para el total cumplimiento de nuestros compromisos, la última a fines del año pasado, la cual vence al término del presente. Pero ha ocurrido que, a poco de estar concedida esta última prórroga, debimos restablecer los depósitos, prohibir la importación de muchos artículos y aumentar varias veces los impuestos adicionales. Además, por resolución unilateral, hemos alargado los plazos de cobertura en dos oportunidades, pese a todo lo cual, por efecto de una demanda a todas luces exagerada, subsiste la escasez de divisas. Si se resolviera hacer permanente la actual situación, es evidente que correríamos el riesgo de perder todas las franquicias que hemos obtenido a través del GATT.

LOS COMPROMISOS EN LA "ALALC"

Durante el actual Gobierno, con la aprobación de todos los Partidos, a excepción de los de extrema izquierda, Chile adhirió a la Zona de Libre Comercio, constituida por un grupo de países latinoamericanos, y de la cual mucho se espera para nuestro desarrollo económico. Ahí también Chile se comprometió a no establecer impuestos adicionales a las mercaderías negociadas dentro de esa área. Cuando un país vecino, hace algunos meses, los quiso establecer —de lo cual habría resultado un grave perjuicio para el nuestro—, hicimos presente que eso no procedía dentro de este Tratado, y tuvimos el apoyo de todos los demás miembros de la ALALC. No podría, en consecuencia, Chile ponerse ahora en contradicción con esa posición, extendiendo estos impuestos a los artículos negociados, entre los cuales hay rubros que representan sumas importantes en nuestro comercio de importación.

La actual paridad cambiaria ya exige bonificar muchas exportaciones. Su mantenimiento haría necesario aumentar su cuantía y tener que extenderlas a muchas otras, lo que significa un agravamiento del déficit fiscal.

Por otra parte, esa paridad hace insostenible nuestra situación de competencia dentro de la Zona de Libre Comercio, ya que es público y notorio que los dos más importantes países adheridos a ella, con los cuales tenemos fuerte intercambio, han devaluado en alto grado sus monedas.

Una paridad insuficiente es poderoso obstáculo para que nuevos capitales vengan a establecerse al país a fin de contribuir al aumento de nuestra producción.

INCONVENIENCIAS DEL SISTEMA DE PREVIAS

El mantenimiento de la actual paridad nos llevaría antes de poco fatalmente al restablecimiento de las previas con todos los tremendos inconvenientes que el país experimentó a través de muchos años. Quienquiera que sea el gobernante, por más dignos y rectos que sean los funcionarios que manejen este control, se producirían abusos semejantes a los que el país conoció. Ello importaría alzas constantes del costo de la vida, ocultamiento de mercaderías con las consiguientes colas, y las desesperantes angustias que ese sistema generó para la inmensa mayoría de nuestros compatriotas, en beneficio de unos pocos que obtienen ganancias no siempre lícitas, imposibles de controlar.

Hace muchos años que Chile adhirió al Tratado Internacional que dio vida al Fondo Monetario. Un acuerdo entre nuestro país y dicho organismo es indispensable para que, tanto el Estado como los empresarios chilenos, puedan obtener créditos y empréstitos en cualquier país del área occidental.

Es sobradamente conocida la

(PASA A LA PAGINA 5)

RENUNCIAN MINISTROS RADICALES

Al término de una reunión con el Presidente de la República, el Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, declaró que hoy renunciarán a sus cargos los cuatro Ministros radicales. Señaló que los Ministros de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez Sotomayor; de Economía, Luis Escobar Cerda; de Agricultura, Orlando Sandoval, y Salud, Benjamín Cid, entregarán sus renuncias a sus cargos al presidente del Partido Radical, senador Isauro Torres.

Agregó que la renuncia estará en consideración a que hay acuerdo del Partido Radical de colaborar en las tareas de Gobierno siempre que se mantenga la paridad cambiaria y como esta medida ha sido modificada, deben entregar las renuncias.

Señaló que el presidente del Partido Radical, senador Isauro Torres, tiene en sus manos presentar la renuncia al Jefe del Estado o bien esperar que ello lo determine la Asamblea Nacional de esa colectividad, que se celebrará el próximo sábado.

HISTORICA ALIANZA POLITICA:

Firmado Pacto de Frente Democrático

Ayer lo rubricaron los presidentes Isauro Torres, radical; Mariano Puga, liberal, y Francisco Bulnes S., conservador

Jefes políticos en la trascendental ceremonia



Un histórico hecho político se registró ayer en la presidencia del Senado, oportunidad en que los presidentes de los Partidos Radical, Liberal y Conservador firmaron el pacto del Frente Democrático de Chile, acto que registra el grabado. Izquierda a derecha, sentados, Francisco Bulnes Sanfuentes, Isauro Torres y Mariano Puga. De pie, en el mismo orden, Gabriel León, Guillermo Donoso, Sergio Diez, Raúl Morales Adriasola, Engelberto Frías y Patricio Phillips.

POR UNANIMIDAD LO APROBO ANOCHE EL CEN RADICAL

En una trascendental ceremonia culminaron ayer las conversaciones sostenidas últimamente por los dirigentes de los Partidos Radical, Liberal y Conservador, para la formación del Frente Democrático de Chile. La histórica alianza política, que asegura a nuestro país su continuidad democrática y republicana, tuvo lugar a las 13.45 horas de ayer, en la presidencia del Senado, y a ella concurrieron los señores Isauro Torres y Raúl Morales, por los radicales; Mariano Puga, Guillermo Donoso, Patricio Phillips, Gabriel León, Ladislao Errázuriz, Hugo Zepeda Barrios, Gregorio Amunátegui y Pedro Ibáñez, por los liberales, y Francisco Bulnes Sanfuentes, Sergio Diez y Engelberto Frías, por los conservadores.

La reunión se inició minutos después de las 11 horas. Los dirigentes revisaron el texto del Proyecto de Pacto, redactado por los vicepresidentes radical y liberal, señores Morales Adriasola y Guillermo Donoso, respectivamente, y el secretario conservador, Engelberto Frías.

Mientras los concurrentes a la reunión analizaban las disposiciones del Pacto, más de una veintena de periodistas de diarios y radios esperaban nerviosamente los resultados en los pasillos del Senado. A las 13.55 horas los periodistas fueron recibidos en la presidencia de esa Corporación y se les informó oficialmente de la firma del documento de los tres presidentes de los partidos de Gobierno, señores Isauro Torres, Mariano Puga y Francisco Bulnes Sanfuentes.

Casi todos los dirigentes formularon declaraciones destacando la importancia del paso dado por los tres partidos pactantes, que permitirá aglutinar las fuerzas democráticas por lo menos durante ocho años, es decir, los dos que faltan al actual Gobierno y los seis del Gobierno que deba elegir la nueva combinación, de acuerdo con la voz de las cifras, según expresó el señor Puga.

RATIFICA EL CEN.— La secretaría general del CEN entregó anoche la siguiente declaración:

"En la sesión extraordina-

(PASA A LA PAGINA 2)

AYER, HOY y MAÑANA

Conferencia de prensa dio Director de Correos

En conferencia de prensa ofrecida ayer, el Director General de Correos y Telégrafos, Bernardino Ayala, se refirió a su reciente viaje por Europa y señaló la importancia de la Semana Internacional de la Carta, que se está celebrando desde el día 7.

Delegada de las Girl Scouts en Santiago

Llegó a Santiago Lillie Osburn, encargada de la Asociación de Girl Scouts de los Estados Unidos, para trabajar con la Asociación de Guías chilenas, en los comités nacional y guiadoras de la capital. Mañana viernes se trasladará a Valparaíso, donde dictará un curso sobre Actividades al Aire Libre para las guiadoras de esa provincia y su Consejo Provincial.

Homenaje al Ministro de Educación

Un homenaje rindió el Círculo de Amigos de Grecia al Ministro de Educación, Patricio Barros Alemparte, con motivo de haber cumplido un año en su alto cargo. El acto se efectuó en el Palacio de la Alhambra. El consejero de la Embajada del Perú, Jorge Guillermo Llosa, ofreció una charla sobre "La barca de Ulises".

Visita de alto jefe bancario nipón

Por vía aérea siguió viaje a Buenos Aires el presidente del Banco de Exportación e Importación del Japón, Junichi Furusa. Durante su estada en Santiago fue recibido por el Ministro de Hacienda y se entrevistó también con personeros de la CORFO.

Homenaje al pueblo cubano

....Con motivo de celebrarse el "Grito de Yara", que marcó en 1868 el comienzo de la guerra por la independencia de Cuba, el Directorio Revolucionario Estudiantil de Cuba realizó ayer un acto de homenaje al pueblo de la Isla, en el auditorio de Radio Corporación. Hicieron uso de la palabra para dar a conocer la tragedia que vive el pueblo cubano, invadido por rusos, checos y chinos comunistas, Nolis Mesa, Rafael Espinoza y Nelson Amaro.

Industriales fonográficos a Lima



Con el objeto de participar en el Congreso Latinoamericano de Productores Fonográficos, que se celebrará en Lima, Perú, en los próximos días, viajaron ayer a esa capital varios representantes de la industria fonográfica chilena. Lo hicieron en el Boeing 707 Intercontinental de Air France. En el grabado, momentos antes de emprender vuelo desde Los Cerrillos, aparecen de izquierda a derecha: Herbert Neumann, gerente de la División Discos de RCA Víctor; Diego Goluboff, de Industrias Goluboff; señora Suzette de Neumann; Alain Trossat, gerente de la División Discos de la Philips Chilena, señora Katherine de Epple, Enrique Epple, gerente de Industrias Eléctricas y Musicales ODEON, y Luis Zuloaga, de la Cámara Chilena del Disco.

DEBEN IMPLANTARSE PRUEBAS STANDARD AL FINAL DE NIVELES EDUCACIONALES

El Consejo Nacional de Educación en su última sesión, trató el problema de la carrera docente, perfeccionamiento y remuneraciones al profesorado. Asistieron el Rector de la Universidad de Chile, Juan Gómez Millas y el representante de la Junta de Asistencia Técnica de la NU, Adriano García, bajo la presidencia del Superintendente José Herrera.

Los consejeros expresaron su opinión unánime sobre la gravedad de la responsabilidad de formar y perfeccionar al profesorado en Chile. El Superintendente señaló la conveniencia de formular una política sobre la carrera docente basándose en principios definidos que atiendan la calidad y los años de estudios que realiza el profesorado y que contemplen además, los estímulos necesarios para el maestro en servicio y para los jóvenes que seguirán la carrera.

El Rector Gómez Millas, expresó que deben cambiarse las viejas estructuras y concepciones en materia de sistemas de exámenes, para que se implante pruebas standard al final de los niveles educacionales básicos.

En relación con las remuneraciones de los profesores, manifestó que éstas deben estar en relación directa con el régimen de estudios realizados. Tanto el perfeccionamiento como el planeamiento, deben depender de la Superintendencia ya que debe ser a escala nacional.

Embajador Cole visitó Escuela de Carabineros

La Escuela de Carabineros fue visitada ayer por el Embajador de los Estados Unidos, Charles W. Cole, quien concurrió acompañado de los señores Leonard Horwitz, Ruby Gómez y Maxwell E. Becker, de su misión diplomática. Durante esta visita se le rindieron los honores correspondientes con el izamiento de las banderas de Chile y de Estados Unidos, y, posteriormente, una sección del Escuadrón de Ametralladoras le presentó armas. Fue recibido, al llegar, por el Director del plantel, coronel Héctor Tobar Luci, y oficiales de la plana mayor. Antes de proceder a recorrer las diferentes dependencias del establecimiento, asistió a una ceremonia con el objeto de investir en el grado de teniente coronel al mayor Gerardo Bravo Poblete, recientemente ascendido, presillas que le fueron colocadas por el Embajador Cole. Después de esta visita a las dependencias del plantel policial asistió a un almuerzo que le fue ofrecido en el Casino de Oficiales, donde se le hizo entrega del banderín institucional como recuerdo de su visita. En el grabado, el Director de la Escuela (derecha) y el Embajador Cole, ponen al teniente coronel Bravo Poblete, las presillas. Atrás, aparece el mayor Jorge Bravo González, jefe del Grupo de Aspirantes a Oficiales.

FIRMADO... (De la 1a. Pág.)

ria del Comité Ejecutivo Nacional celebrada hoy (ayer), se aprobó por unanimidad el pacto del Frente Democrático suscrito Ad Referéndum por los presidentes de los partidos Radical, Liberal y Conservador. En conformidad a lo dispuesto en los estatutos del Partido Radical este pacto será sometido a la resolución de la Asamblea Nacional que se celebrará durante los días 13 y 14 del presente mes."

LOS OTROS PARTIDOS

Según informaron los dirigentes, el pacto será sometido a la consideración de la Junta Ejecutiva conservadora el lunes y a la liberal el martes próximo.

EL PACTO

El texto del pacto es el siguiente:

CONSTITUCION DEL FRENTE DEMOCRATICO DE CHILE

"Artículo 1.o— La realidad económico-social y la actual conformación de las fuerzas políticas, han determinado a los Partidos Radical, Liberal y Conservador, a constituir el Frente Democrático de Chile, con las siguientes finalidades esenciales:

"a) Promover y orientar todos los esfuerzos nacionales hacia la elevación del nivel cultural y material del pueblo chileno, y en especial, llevar a cabo las reformas en marcha y las que en el futuro se acuerden, acelerar el desarrollo económico del país y extirpar los vicios y corregir las deficiencias de nuestras estructuras sociales, hasta alcanzar una modificación profunda de la realidad social de Chile.

"b) Preservar en Chile la democracia representativa, las libertades públicas y los derechos inherentes a la persona humana, en sí misma y en relación con la colectividad, y perfeccionar su actual sistema jurídico con la finalidad de hacerlo más eficaz y adecuado a los problemas y realidad de nuestro tiempo.

"Consideran los Partidos firmantes que estos dos puntos están de tal manera vinculados que no es posible lograr su realización separadamente, sino que cada uno es el supuesto del otro, de manera que nuestra democracia tenga un contenido económico que equipare el bienestar y las posibilidades de nuestro pueblo, y nuestro desarrollo como nación se haga con respeto a las normas jurídicas y a los derechos de las personas.

"Artículo 2.o— Los partidos que integran el Frente Democrático de Chile afrontarán unidos la elección presidencial de 1964 y todo el proceso electoral hasta que el nuevo Presidente asuma el Mando Supremo de la nación, sobre la base de un programa que oportunamente se acordará en conformidad a las ideas expuestas en el artículo 1.o y con el compromiso de seguir colaborando dentro de ese programa con el Gobierno que emane de dicha elección.

"Artículo 3.o— Los Partidos Pactantes procurarán que para esa elección y para el Gobierno que la siga, se mancomunen todas las colectividades políticas y elementos independientes que desean el mantenimiento del régimen democrático respresentativo. Con tal propósito, el Frente Democrático de Chile formulará un llamado a dichas colectividades y elementos para que ingresen a él y tratará de llegar con ellos a los acuerdos que sean necesarios, en el entendido de que la alianza que se concierte para la próxima elección presidencial no impondrá a los partidos que se incorporen a ella la obligación de modificar sus respectivas posiciones ante al actual Gobierno. Se entiende que los partidos que acepten esa invitación adquirirán, para los efectos indicados en este artículo, los mismos derechos y obligaciones que las colectividades que suscriben el presente documento.

"Artículo 4.o— El Frente Democrático de Chile, afrontará las próximas elecciones municipales con la debida unidad y coordinación, en forma de que haya armonía entre los planteamientos de los distintos partidos pactantes.

"Los regidores elegidos por el Frente Democrático de Chile procederán como aliados en la elección de Alcaldes y en las demás materiales que se relacionan con el gobierno comunal. Para este efecto se celebrarán oportunamente entre los partidos del Frente Democrático de Chile los acuerdos necesarios.

"Artículo 5.o — El Frente Democrático de Chile, afrontará unido toda elección extraordinaria de senador, de diputado o regidor. En caso de vacancia de uno de estos cargos, perteneciente a uno de los partidos integrantes, el candidato que éste designe será apoyado por los demás partidos del Frente Democrático de Chile. En caso de vacancia de un cargo que no pertenezca a ninguno de estos Partidos, se buscará un procedimiento equitativo para la designación de un candidato común.

"Artículo 6.o— El Frente Democrático de Chile tendrá un Comando Nacional compuesto por los presidentes de los Partidos que lo integren o sus representantes.

"Habrá, además, Comités Parlamentarios relacionadores en la Cámara y en el Senado y otros que el Comando Nacional estime necesario designar, todos con la organización y atribuciones que señala en cada caso.

"Artículo 7.o— Corresponde al Comando Nacional integrado por los presidentes de los Partidos que suscriben el presente documento y los de los Partidos que posteriormente adhieran: a) determinar el procedimiento con arreglo al cual se elegirá el candidato de la democracia chilena a la Presidencia de la República; b) Elaborar el programa del candidato; c) Coordinar la acción política de los Partidos que suscriben el presente documento, sin perjuicio de las atribuciones de sus respectivos organismos estatutarios.

"Artículo 8.o— Si después de las elecciones de regidores, de abril de 1963, alguno de los Partidos integrantes solicitare el reconocimiento de su mejor derecho para elegir candidato presidencial, las directivas de los demás Partidos someterán tal proposición a sus organismos competentes. Servirá como antecedente principal para tal reconocimiento los resultados electorales que cada Partido haya obtenido en las últimas elecciones generales de Parlamentarios y de Regidores.

"Artículo 9.o— Este Pacto durará hasta la expiración del mandato constitucional del Presidente de la Perública, cuya candidatura haya sido apoyada por el Frente Democrático de Chile.

"Para constancia se firma el presente documento con el carácter de ad referéndum por los presidentes de los Partidos Radical, Liberal y Conservador, en Santiago de Chile, a 10 de octubre de 1962".

RESOLUCION DEL BANCO CENTRAL:

El dólar quedó libre y fluctuante

Este acuerdo afecta al dólar bancario que rige para nuestro comercio exterior

El dólar bancario con el cual se efectúa todo nuestro comercio de exportación e importación ha quedado sujeto al libre juego de la oferta y la demanda, según un acuerdo tomado ayer por el directorio del Banco Central.

El texto de dicho acuerdo es el siguiente:

"1.— De conformidad con lo dispuesto en el artículo 21.o de la Ley Orgánica del Banco, el directorio faculta al Comité Ejecutivo del Banco para que, compre y venda divisas, sean ellas del mercado libre bancario, o del mercado de corredores,y realice las demás operaciones a que se refiere el artículo 39, letra i) de la misma ley.

"El Comité realizará las operaciones de compra y venta a los precios que en los respectivos mercados de divisas resulten del libre juego de la oferta y la demanda.

"2.— De conformidad con lo dispuesto en el inciso final del artículo 46 de la Ley Orgánica del Banco, se exceptúa del pago de la comisión de 1|4 o|o establecida en la misma disposición, a las compras de cambio que efectúe el Banco sin estar obligado a ello por las disposiciones legales determinadas.

"3.— A contar de esta fecha las empresas bancarias no podrán efectuar nuevas colocaciones en moneda extranjera. Se exceptúan de esta prohibición los créditos financiados por el Banco Central o por su conducto. También quedan exceptuadas las operaciones que determine la Superintendencia de Bancos relacionadas con importaciones, exportaciones u otras."

DETALLES DE LA REUNION

La reunión se inició con un documentado informe leído por el Vicepresidente del Banco, Félix Ruiz, y preparado por el Departamento de Estudio de la institución.

Votaron a favor de ella, seis directores: Flavián Levine, Víctor Braun, Joaquín Prieto Concha (representantes presidenciales); Manuel Vinagre (representante de los bancos particulares); Claudio Troncoso (representante del público accionista), y Luis A. Fernández (representante de la SNA y de la SFF). En contra, votaron 3 directores: Manuel Bulnes y Enrique Burgos (representantes de los bancos particulares), y Julio Benítez, representante de las instituciones obreras. Se abstuvo Gerald Cooper (representante de la COVENSA y de la Cámara Central de Comercio).

REGIRA DESDE EL LUNES

El nuevo sistema empezará a regir desde el lunes próximo. Hoy, durante todo el día habrá reuniones de altos personeros del Banco Central con los gerentes y representantes de la Asociación de Bancos y de cada Banco, en particular, a los cuales se les hará entrega de diversas circulares, en las cuales se consigna detalladamente la forma de operar. En estas reuniones se aclararán todos los problemas que puedan suscitarse al poner en funcionamiento el nuevo sistema. Como el acuerdo del directorio faculta a la mesa directiva del Banco para ponerlo en práctica (la mesa directiva está compuesta por el presidente, vicepresidente y gerente general del Banco), ésta lo hará realidad una vez que todos los detalles estén afinados y pueda funcionar sin tropiezos. Según el presidente del Banco, Luis Mackenna, sería puesto en ejecución a partir del lunes próximo.

Expertos holandeses en obras portuarias llegaron ayer a Chile

Dos ingenieros holandeses, expertos en obras portuarias, se encuentran en el país desde ayer. Vienen a estudiar la realización de la construcción del nuevo puerto de Puerto Montt, hacia donde viajarán en los próximos días.

Ellos son los señores H. W. Appel y J. Komdeur. El primero de los señalados es director de Ingenieros Consultantes de la Bish and Partners Inc. Ambos permanecerán dos meses en nuestro país, cumpliendo la misión que se les ha encomendado, en conformidad a un contrato suscrito con el Gobierno chileno.

"ULTIMA HORA" CREA DESCONFIANZA Y DESORIENTA A OPINION PUBLICA

Entregó información falsa sobre dólares particulares

La Secretaría General de Gobierno entregó la siguiente declaración:

"El vespertino "Ultima Hora" en su edición de hoy, en una información relativa al problema cambiario, dice lo siguiente: "Se afirmó también que a partir de esta tarde el Banco Central se incautará de los dólares de particulares depositados en los Bancos para liquidarlos al nuevo precio".

Esta información es absolutamente falta, porque jamás nunca ni el Banco Central ni el Gobierno han tenido una idea tan insensata. Por lo demás, ni uno ni otro tienen facultades para hacerlo.

Es ésta una de las tantas informaciones que se están dando con el propósito de desorientar y crear desconfianza en la opinión pública.

El Gobierno previene que reprimirá enérgicamente las demasías de esta naturaleza, que atentan en contra del bienestar general, haciendo uso de las disposiciones legales vigentes."

Suspensión de labores en la Caja de Crédito

Ochocientos veintisiete funcionarios de los servicios de la Caja de Crédito Prendario y Martillo suspenderán hoy sus labores por veinticuatro horas.

La paralización del trabajo afectará a 27 oficinas distribuidas en catorce provincias.

Este paro de brazos caídos persigue interesar a los Poderes Públicos en la inclusión en la actual Convocatoria Extraordinaria del Congreso del proyecto que concede autonomía al servicio, mejora sus rentas y eleva el monto de los préstamos.

Colecta para erigir un monumento al general J. M. Carrera

El lunes próximo, con motivo de celebrarse el natalicio del General José Miguel Carrera, se realizará una colecta nacional pro monumento ecuestre del Prócer.

Dicho monumento se erigirá en la Gran Avenida que ahora lleva el nombre del gran soldado de la Patria Vieja. Próximamente se colocará la primera piedra.

EN LA MONEDA:

SOLUCIONARAN CESANTIA DE MINEROS DE RIO T...

En una reunión entre el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río y los cinco senadores de la novena circunscripción electoral, será analizada la situación de los obreros chilenos que quedarán cesantes en el mineral argentino de Río Turbio.

A la reunión concurrirán los senadores Exequiel González Madariaga, Julio Sepúlveda, Julio von Mülhenbrock, Aniceto Rodríguez y Carlos Contreras Labarca.

Informes enviados por el Intendente de Magallanes dan cuenta que quedarán cesantes 576 obreros chilenos, debido a la reducción de faenas en el mineral argentino y del ferrocarril de Río Turbio a Río Gallegos.

En la reunión de hoy se tratará de buscar una fórmula destinada a crear nuevas fuentes de trabajo para los trabajadores que ... ron hacia Argen... ahora deben volver ...

Construcciones educacionales para O'Higgins

El Ministerio del Interior y la CORFO estudiarán el proyecto destinado a llevar a cabo un plan de construcciones educacionales en la provincia de O'Higgins. Las construcciones serían financiadas con fondos provenientes de la Ley del Cobre. Una petición en tal sentido, pidiendo que sea invertido el 50 por ciento de los fondos para esa provincia en el plan, hizo al Ministro del Interior el Intendente de O'Higgins, Alejandro García Huidobro.

Máquinas de coser para las esposas de mineros

Por orden del Presidente de la República, serán entregadas 18 máquinas de coser a esposas de mineros de Lota que tengan diez o más hijos. Las máquinas ya fueron enviadas al mineral y serán entregadas por el Ministro del Interior, doctor Sótero del Río, quien viajará mañana a esa ciudad. Presidirá los actos de celebración del tercer centenario de Lota. Será acompañado por los Ministros de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue y de Minería, Joaquín Prieto Concha. Por otra parte, el Ministerio del Interior destinó Eº 25.000 para dotar de equipo médico al hospital de Lota.

CREACION DEL CHEQUE POSTAL

El Director de Correos y Telégrafos anunció que se estudia la creación del cheque postal. Mediante ese servicio, será posible cancelar, en cualquier punto del país, las jubilaciones o montepíos, con un pequeño recargo, evitando así los viajes a centros de mayor población de personas que viven en lugares apartados del país.

Paro de Alumnos del I. Comercial de Los Andes

Informaciones recibidas en el Ministerio del Interior dan cuenta que 300 alumnos del Instituto Comercial de Los Andes no concurrieron ayer a clases. La medida la tomaron porque "el director ordenó que la entrada al establecimiento se hiciera por una puerta lateral, en vez de la principal, la que los alumnos estiman no reúne las condiciones necesarias para el acceso al local".

Reemplazante del Ministro del Trabajo

El Presidente de la República designará hoy al Ministro que reemplazará al de Trabajo, Hugo Gálvez, quien se encuentra en Puerto Rico. Sería reemplazado por el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, o el de Minería, Joaquín Prieto Concha.

Escuelas para reducciones indígenas

Con el Ministro de Interior, doctor Sótero del Río, se entrevistó ayer el Intendente de Malleco, Carlos Jarpa Bisquert. Se trató lo relacionado con la construcción de dos nuevas escuelas, con capacidad para 500 alumnos, destinadas a la reducciones indígenas de esa provincia. Las dos escuelas están incluidas en la primera parte del plan de construcción de diez escuelas para reducciones indígenas, con capacidad para 2.000 alumnos. Al mismo tiempo, se resolvió instalar el servicio de alumbrado público en la localidad de Lonquimay, próxima a la frontera con Argentina, con 1.200 habitantes.

Servicio eléctrico instalarán en Isla de Juan Fernández

El Ministerio de... ordenó a la Dire... Servicios Eléctricos ... ciación de estudios ... talar el servicio de ... do y energía eléc... pueblo de Juan Ba... la de Juan Fern... sistema estaría ... una cascada que ... del lugar. Además ... tratando de crear ... de giros postales y ... cos entre la Isla y ... nente, para lo cual ... tieron instrucciones ... rección de Correos.

Nueva planta telefónica en La Cisterna

El Subsecretario ... rior, Jaime Silva, ... rá el sábado 20 de ... la nueva planta ... de La Cisterna, ... nuevos aparatos. ... día, en la noche, ... también, la nueva ... San Bernardo, con ... léfonos. Al mismo ... solicitó al gerente ... la empresa, Dem... la instalación de ... telefónico en el ... cura-Las Condes. ... general informó ayer ... secretario que en ... de este año serán ... dos los servicios ... tor, con 1.200 telé...

Fue prorrogada la permanencia en ... de Obispo Ortodo...

Fue prorrogada ... noventa días la ... en Chile del Obispo ... xo, Simón Garfe... lución la adoptó ... rio del Interior ... informó el Subsec... me Silva Silva.

REGRESO ASESOR JURIDICO DE LA CANCILLERIA

Regresó al país ... Jurídico del Mini... Relaciones Exteriores ... David Cruz Ocampo ... cipó en las delibera... Comité Jurídico ... nal, con sede en ... neiro, Brasil.



El Coro del Colegio Hispano Chileno se presentó ayer en la Biblioteca Nacional en una de las tantas funciones programadas durante estos días de festivales internacionales de coros. Al acto asistieron, en especial, numerosos alumnos de establecimientos secundarios y primarios.

FESTIVAL DE COROS CELEBRA ... 120 AÑOS DE UNIVERSIDAD DE CH...

La presentación es en el Teatro Caupolicán, a las 19 horas

La presentación coral de fondo de la semana se realiza esta tarde, a las 19 horas, en el Teatro Caupolicán, para celebrar el 120.o aniversario de la Universidad de Chile. Patrocinan el espectáculo la Asociación Coral Chilena y la Asociación de Educación Musical.

Actuarán especialmente los coros y las orquestas de Infantiles, de Cámara de la Escuela Normal J. A. Núñez; Sinfónica de Profesores y Escuela de Ingeniería. Los escolares tendrán entradas liberadas, y podrán solicitarlas a los fonos 63930 y 89012, o en Compañía 1264, tercer piso, previa presentación de listas timbradas por las autoridades del establecimiento respectivo.

Hoy, a las 20 horas, la Sociedad Coral de Profesores de Chile inaugurará su 5.o Festival y 6.o Congreso, en la sede de la Unión de Profesores de Chile, Catedral 2395, con una sesión especial.

Por su parte, al Primer Festival Internacional de Coros, que se inauguró el martes pasado, con presentaciones en el Teatro Gran Palace, se incorpora, en los próximos días, el Coro Polifónico de Arica, que viaja a Santiago con el auspicio de la Universidad de Chile y la Municipalidad de Arica.

Este conjunto está integrado por 56 voces, dirigidas por Guillermo H. Cárdenas. Fue fundado en 1953, y es desde entonces un centro de actividades artísticas para la zona.

Dos conciertos se efectúan esta noche dentro del Festival Internacional: a las 19 horas se presentará, en el Teatro Municipal ... ro de la Universidad de Concepción ... rige el maestro Heles Contreras. ... rán la Cantata "Jesu Meine Freude" (... mi alegría), de Buxtehude, y el "Te ..." de Lully. La entrada será libre.

Por su parte, los Coros Inscoval, ... via y de Lo Espejo, dirigidos por los ... sores Ernesto Guarda y Luis Thon, ... sentarán en la Sala Lex, a las 22 ... un concierto a base de obras del ... "a capella" universal. La entrada ... libre. La sala Lex está situada en ... esquina Santa María, local Escuela ... recho.

Con dos conciertos que se efectuarán ... 10.30 horas y a las 18.30 horas, con... el Festival Coral de Primavera, que ... la Federación Nacional de Coros, para ... tudiantes de liceos, escuelas normales ... las primarias y establecimientos de ... ñanza técnica y comercial. Se pre... los quince grupos corales de la ... primaria, y por la tarde, los qui... enseñanza secundaria y normal. Los ... culminarán mañana, con el Gran Fe... Día del Canto Coral, que se realizará ... Parque Forestal, frente a la Escuela ... llas Artes, de 17 a 21 horas. Son ... noventa coros que, a las 19 horas ... un desfile por la Avenida del Parque ... charán hasta la Federación de Coros ... Palacio de La Alhambra.

Designado representante del Fondo de Inversiones Interamericanas en Chile

Ha sido designado representante en Chile, del Fondo de Inversiones Interamericanas, el corredor de la Bolsa de Comercio de Santiago, Tomás Eduardo Rodríguez, según anunciaron los vicepresidentes del Fondo, Mario A. Camps, y Martín Guillermo de Salazar.

El Fondo de Inversiones Interamericanas, que es presidido por Armando A. Lavign, tiene por objeto atraer al inversionista latinoamericano, para aportar capitales en las industrias de esta zona, bajo la premisa de que América Latina es el área de mayor desarrollo económico en la década iniciada en 1960.

El Fondo de Inversiones, con oficinas en Buenos Aires y Nueva York, tiene por agente de custodia al First National City Bank of New York.

PRESENTACION PUBLI... DE JUDO EN LOS CERRIL...

Hoy, a las 15 horas, se efectuará en uno de los hangares del Grupo de Transportes N.o 10 "Los Cerrillos", de la Fuerza Aérea de Chile, una presentación de Judo, en la que participará el personal especializado de la Institución.

El Consejo de Deportes de la Fuerza Aérea acordó que esta presentación sea pública, de modo que podrá ser presenciada por todas aquellas personas que se interesen por este deporte.

En esta oportunidad se desarrollará el siguiente programa:

1.—Proyección de film sobre judo.
2.—Gimnasia para judo.
3.—Caídas.
a) Atrás.
b) Al lado.
c) Adelante.
4.—Técnica de lanz...
a) Técnica de ...
—Seoinage.
b) Técnica de ...
—Oukigoshi.
—Haraigoshi.
c) Técnica de ...
—Osotogari.
—Deashiharai.
—Hizaguruma.
—Ouchigari.
—Kosotogari.
5.—Desequilibrio.
6.—Randori (2 grup...
7.—Nagenokata.
8.—Defensa personal.
9.—Contragolpe.
10.—Demostración.



...ZO LIBERAL-RADICAL.— Firmado el pacto del Frente Democrático, los presidentes ...s Partidos Liberal, Mariano Puga Vega (izquierda), y Radical, senador Isauro Torres ...eda, se felicitaron mutuamente por la concreción de esta histórica y trascendental ...n política. Lo mismo hicieron ambos, después, con el presidente del Partido Conservador, ...senador Francisco Bulnes. Las Juntas Liberal y Conservadora se pronunciarán sobre ...ste pacto en sus sesiones ordinarias de la próxima semana.

...e inició la celebración ...el Día de la Hispanidad

...n solemne Tedéum conmemoran mañana el Descubrimiento de América. ...enajes en Rotary Club. Acto en honor de Pedro de Valdivia. Velada habrá hoy en el Salón de Honor de la Universidad de Chile

... un solemne tedeum ... Iglesia Catedral, un ...naje al Conquistador don ... de Valdivia y otros ... de carácter cultural y ... será celebrado mañana ... del Descubrimiento de ... y de la Hispanidad, ...rando, una vez más, ...solubles y cada vez más ... vínculos que unen al ... chileno con la Madre País profundamente ... en la esencia de sus ... culturales, Chile ha ... América el campeón ...camiento espiritual y ... a España, al mar... las eventualidades po... o de cualquier otra ...leza.

...CTITUD DE SIEMPRE

... días amargos para la ... española, Chile, sim... en la actitud del ...ador Núñez Morgado, ...estar junto a ella, para ... hasta donde era posi... dolores. Más tarde, fue ...mer país de origen his... que estableció la do... nacionalidad con España, ... paulatinamente, ...tando —uno a uno— ... hermanos. En fe... ...ente, Su Excelencia, el ... del Estado y su Can... han hecho llegar su ...una condolencia al Jefe ... Estado Español frente a la ...trofe de Barcelona, y se ...constituido, espontánea...te, un Comité de Ayuda, ... está operando en escala ...al con auspicioso ritmo. ... actitud tradicional de ... hacia la nación Madre ... nuestra civilización, ha per... ... que en el país florez... ... una colonia española de al... jerarquía moral y social y ... movimiento incesante de ... cambio cultural y eco... ... con la Península. Nues... ... programas de estudio con... ... máxima importancia a ... enseñanza del idioma y las ... letras en lengua españo... ... los escritores, artistas y ... hombres de ciencia peninsula... ... tan conocidos aquí co... ... en su patria. En este sen... Chile tiene un lugar de ... ferencia entre las naciones ... tas entrañablemente a ... ideales de una bien enten... hispanidad.

EL TEDEUM

... autoridad eclesiástica cur... ...vitaciones al Canciller, a ... presidentes de ambas ramas del Congreso, a los presi... ... de la Corte Suprema y ... Apelaciones, a los jefes ... misiones diplomáticas acre... ... ante la Moneda, al In...tendente-Alcalde de Santiago ... otras autoridades al solemne Tedéum con que la ... chilena ha querido con...memorar el Día del Descubri...miento de América y la Fies... ... la Hispanidad. ... Tedéum se celebrará en la Catedral, mañana, a las 11.30 horas.

HOMENAJE A VALDIVIA

Mañana al mediodía, al pie del monumento al Conquistador en el Cerro Santa Lucía, la Sociedad Panamericana de Chile colocará una ofrenda floral con motivo del Día del Descubrimiento y de la Hispanidad, antes llamado de la Raza. Este acto, que cuenta con los auspicios de la Embajada de España, será amenizado con actuaciones de la Banda de la Escuela de Telecomunicaciones. Participarán en el acto la profesora Isaura Abrigo, Directora de la Escuela "Simón Bolívar", y los recitadores Agustín Martínez Hermoso y Ana María Fabregat.

OTROS ACTOS

Hoy, a las 19 horas, en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, los escritores Rubén Azócar, Juvencio Valle y Carlos Calixto y el ex parlamentario Alejandro Ríos Valdivia, presidente del Comité Hispano-Chileno, rendirán un homenaje al pueblo español.

El programa consulta, además, música de Albéniz, Falla y Granados.

HOMENAJE ROTARIO

El Rotary Club de Santiago celebró su sesión semanal, a mediodía de ayer en los salones del Club de la Unión, bajo la presidencia de don Juan Edwards Cruzat.

Como es tradicional en el Club, dicha sesión estuvo dedicada a celebrar el Día de la Raza, fecha de tan alto significado y en la que la visión de un hombre y la fe de una reina hicieron posible el descubrimiento de un nuevo mundo.

Asistieron especialmente invitados a esta sesión, el Excmo. Embajador de España, don Tomás Suñer y Ferrer; el Ministro Consejero, Jesús Millaruelo; el Agregado Cultural, Mariano Vidal; el presidente del Círculo Español, Casiano Martínez; el presidente del Instituto Chileno de Cultura Hispánica don Manuel Gutiérrez Lea Plaza, y el periodista Ramiro de la Vega.

El tema central de esta sesión estuvo a cargo del rotario Jorge Saavedra, quien, en muy emotivas y poéticas palabras, se refirió a esta celebración, manifestando, entre otros conceptos, lo siguiente:

"Hablar de España, es hablar del viejo Escorial y ver entre sus sombras la imagen de Felipe II. Es también recordar la risa irónica y burlona de Francisco de Quevedo entre los pliegues del tiempo, mientras se oye a Segismundo cantar desde su torre los bellos y clásicos versos de Calderón. Es tambien recordar con el corazón ardiente a Vicente Blasco Ibañez.

"Hablar de España, es hablar de Alfonso El Sabio y sus "siete partidas", que han dictado cátedra a los siglos venideros. Es hablar, también, de don Santiago Ramón y Cajal, de los Murillos y los Velázquez, de Federico García Lorca con sus Bodas de Sangre, del Romancero del Cid que nos ahonda en la contemplación de la España de antaño, de esa España que detuvo al César Napoleón.

"Hoy, reunidos aquí en Rotary, en este ambiente de compañerismo transparente y humano, nos entregamos al dulce recuerdo de la madre eterna, de la madre de siglos del pasado y de siglos venideros, que vive y perdura, de la madre que envuelve con su espíritu como manto sacro a todos estos hijos de América, impetuosos, libertarios, idealistas y soñadores, porque creen en la vida y creen en la hidalguía."

HABLA EL EMBAJADOR

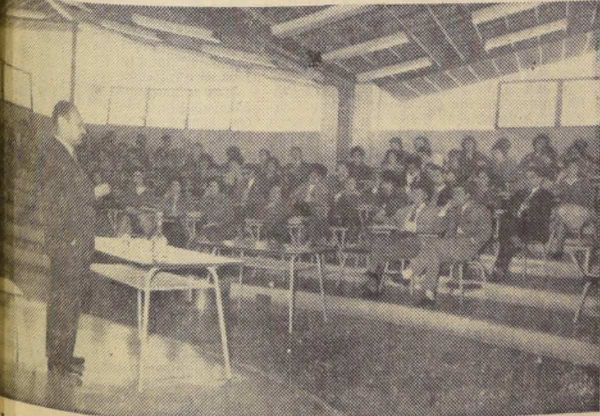
Agradeció el homenaje el señor Embajador de España, quien manifestó, entre otros párrafos de su discurso, lo siguiente:

"Conforta ver al mundo hispánico congregado para entonar su vibrante epifanía. Descubrimiento, colonización, independencia; la larga empresa de encontrar, poblar, evangelizar, colonizar las soledades americanas para modelar, siglo a siglo, la constelación de pueblos que España mira hoy amorosamente, porque los hizo a su imagen y semejanza... todo está en lo más íntimo de esta conmemoración.

"Pero la maravillosa gesta, cuya importancia no midieron los hombres del 500, fue solamente el comienzo de la presencia española en América. Descubrir, alumbrar, está sujeto a insospechados azares. Más, mucho más, significa en la vida de los pueblos americanos la secular etapa en la que España vuelca sobre América su sangre, su lengua, su alma, y con ellas toda la cultura del mundo occidental.

"Un eminente historiador chileno me decía que el espíritu emancipador palpitaba en la esencia de las instituciones que España implantó. Y probaba su aserto en genuinos textos españoles. Es muy cierto que los Cabildos constituyeron indiscutible aprendizaje de autogobierno y que el día de que se estableció en América el primer Cabildo quedó, en él, palpitante la idea de independencia."

Homenaje a la Hispanidad



...Instituto Pedagógico de la Universidad ...nica del Estado ha celebrado la Semana ... la Hispanidad con un ciclo de conferen... ... a cargo de profesores y alumnos. El pro...grama está organizado por la Tertulia Jove...nes, asociación cultural destinada a pro...mover los valores humanísticos, científicos, artísticos y técnicos de la UTE. Los actos coinciden con el festejo de los diez años de la UTE. En el grabado, el catedrático Germán Sepúlveda, profesor de Literatura Española, en su ciclo sobre "El Humanismo de Cervantes".

ACUERDO LIBERAL SOBRE DEVALUACION

La Junta Ejecutiva del Partido Liberal entregó ayer la siguiente declaración:

"En vista de la determinación adoptada y hecha pública por S. E. el Presidente de la República de proceder, sin mayor demora, a reformar las modalidades cambiarias imperantes, como un medio de conjurar la crisis que se viene prolongando desde hace meses, la Junta Ejecutiva del Partido Liberal acuerda:

1.o) Tomar nota de esa determinación del Presidente de la República;

2.o) Expresar su convicción de que la defensa intransigente del valor de nuestra moneda debe constituir una obligación preferente de los Poderes Públicos y que, en las difíciles circunstancias actuales, ellos deben agotar sus esfuerzos a fin de impedir un retorno al nefasto proceso inflacionista que devastó la economía nacional;

3.o) En cuanto a las disposiciones legislativas que deberán complementar esas medidas administrativas, la Junta Ejecutiva Liberal se pronunciará sobre ellas cuando le sean sometidos los respectivos proyectos."

SENADO DESPACHO ENMIENDAS AL REAJUSTE DE CUOTAS DE AHORRO

● El proyecto deberá cumplir un tercer trámite constitucional en la Cámara de Diputados. ● Explicación sobre el nuevo mecanismo propuesto

El Senado despachó ayer, con modificaciones, el proyecto de ley que modifica el DFL N.o 2, en lo relativo al reajuste de las cuotas de ahorro para la vivienda.

Sobre ellas deberá pronunciarse la Cámara de Diputados, en el tercer trámite constitucional de esta iniciativa.

Además, se calificó de "simple" —que significa despacho dentro de 30 días— la urgencia hecha presente por el Ejecutivo al proyecto de la Cámara de Diputados que aumenta la planta del Cuerpo de Carabineros de Chile, fijada por DFL 118, de 1960, y se dio cuenta que han sido incluidos en la convocatoria los siguientes proyectos:

1) Establece las normas a que deberá sujetarse el Presidente de la República para disponer de los inmuebles que adquiera el Fisco por sucesión por causa de muerte;

2) Crea la comuna subdelegación de La Reina, en el departamento de Santiago;

3) Autoriza a la Municipalidad de Concepción para contratar un empréstito;

4) Otorga franquicias tributarias a la Asociación Cristiana de Jóvenes, y

5) Proyecto de acuerdo que aprueba el acuerdo entre el Gobierno de Chile y la Unión Panamericana, para el establecimiento de una Escuela de Enseñanza Estadística.

EL PROYECTO DESPACHADO

Según la Comisión de Obras Públicas del Senado, que emitió dos informes sobre el proyecto que señala normas para el reajuste de las cuotas de ahorro para la vivienda, la modificación de mayor trascendencia al DFL N.o 2 consiste en un nuevo mecanismo ideado para establecer el reajuste de dicha cuota y la unidad reajustable, que vienen a constituir la estructura vertebral sobre la cual descansa el DFL N.o 2.

Esta enmienda es explicada por la Comisión de Obras Públicas del Senado, en los siguientes términos:

La variación que se ha producido en el índice de sueldos y salarios ha traído como consecuencia un aumento de la cuota de ahorro y de la unidad reajustable, lo cual obliga tanto al adquirente de una como de la otra a un desembolso mayor de dinero para dar cumplimiento a los convenios o contratos que ha suscrito con la Corporación de la Vivienda, lo que ha producido serias perturbaciones de orden financiero a esta institución, pues se ve apremiada por una deuda morosa de gran magnitud y que representa a casi un 80% de las cuentas que tiene la Corporación. Se entienden por morosas en el cumplimiento de sus obligaciones con la CORVI las personas que se encuentran atrasadas en el pago de cuatro o más dividendos.

Es indudable que el elevado porcentaje de morosos y su incidencia sobre las finanzas de la Corporación de la Vivienda ha de redundar en una disminución de las actividades constructoras de la institución y todo hace aconsejable evitar que se acreciente el volumen de la deuda, para lo cual se aplica el arbitrio de reajustar la cuota de ahorro conforme a las variaciones que experimente el índice del costo de la vida.

Por diversas causas, que no es dable analizar en este informe, pero que constituyen un hecho cierto, el índice de sueldos y salarios está por encima del índice del alza del costo de la vida y al aplicarse el sistema de reajuste tomando como base este último, se impedirá un alza brusca de la "cuota de ahorro" y de la "unidad reajustable", evitándose hacer más crítica la situación del deudor y superándose el gran riesgo financiero que implica para las instituciones acreedoras.

Por otra parte, se pretende establecer un sistema de subvenciones a los dividendos de las deudas hipotecarias de los adquirentes de viviendas económicas de la Corporación de la Vivienda, de la Fundación de Viviendas y Asistencia Social, de las instituciones de previsión y de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo, cuyos ingresos no les permitan sufragar el pago de los mismos.

La subvención que se otorga beneficiará a los propietarios de viviendas económicas de un valor no superior a 3.500 unidades reajustables, no podrá ser superior al 60 por ciento del respectivo dividendo hipotecario y, en todo caso, deberá realizarse en porcentajes decrecientes en relación con el valor de la vivienda.

El valor de la unidad reajustable fijado para el período julio 1961—julio 1962, es de 1,30 escudo, lo que determina subvencionar en la actualidad a las viviendas adquiridas hasta por un monto no superior a 4.550 escudos. Esta subvención se otorgará, como ya se dijo, en forma decreciente, vale decir, bonificándose en mayor porcentaje y hasta el tope señalado, a las viviendas de menor porcentaje, a las de mayor valor, con el límite de 3.500 unidades reajustables.

En el seno de vuestra Comisión se escuchó al señor Ministro de Obras Públicas, quien expresó que la Corporación de la Vivienda había construido 46.000 viviendas, desde el año 1959 en adelante, de las cuales, cerca de 32.000 se habían entregado directamente por la Institución a sus actuales ocupantes. El 80% de estas últimas son de un valor inferior a 3.500 unidades reajustables, motivo por el cual la subvención beneficiará a la gran mayoría de los adquirentes. Adujo que, en general, las viviendas construidas por encargo de institutos previsionales y de las Asociaciones de Ahorro y Préstamo rebasan el valor indicado y, por lo tanto, no estarán dentro de los límites que dan derecho a la subvención.

El pago de esta subvención lo hará la Corporación de la Vivienda directamente a través de los respectivos organismos acreedores, obligándose la Corporación de la Vivienda a mantener una cuenta especial, en la que ingresará los recursos que la Ley de Presupuestos ponga a su disposición para este efecto.

El monto anual de la subvención se estima que alcanzará a E° 1.500.000, para lo cual la Corporación de la Vivienda dispondrá de aportes fiscales suficientes."

COBRE.— Luego de un largo debate, se rechazó una indicación renovada, que disponía que las compañías del cobre deberían destinar el uno por ciento de sus utilidades para la construcción de casas, en los campamentos respectivos.

HORA DE INCIDENTES.— El señor Correa criticó aspectos del proyecto de Reforma Tributaria, y señaló la crisis que afecta a la industria vitivinícola.

El señor Ahumada se refirió a problemas de las provincias de O'Higgins y Colchagua.

El señor Corbalán comentó los acuerdos adoptados en la Conferencia Económica de El Cairo, efectuada en julio, y en el Congreso Latinoamericano de Trabajadores, celebrado en septiembre en Santiago.

Monckeberg jurará el martes próximo

Por impedimentos impostergables, derivados del ejercicio de su profesión, ayer no pudo incorporarse a la Cámara de Diputados el doctor Gustavo Monckeberg Barros.

El Comité Parlamentario del Partido Conservador informó que lo hará en la sesión ordinaria de la Cámara del martes próximo.

Arreglo de Panamericana obtuvo senador Torres

En su reciente viaje a La Serena, el senador Dr. Isauro Torres, pudo imponerse personalmente de los deterioros que en diversas partes ha sufrido la Carretera Panamericana entre La Calera y La Serena, lo que constituye un grave peligro para los automóviles y demás vehículos que transitan por esa vía. Tan pronto regresó a Santiago el Dr. Torres solicitó y obtuvo del Ministro de Obras Públicas el inmediato arreglo de los desperfectos que ha sufrido la carretera.

El senador Torres ha manifestado que hay necesidad de implantar una permanente vigilancia sobre toda la Carretera Panamericana para los efectos de reparar de inmediato cualquier desperfecto que sufra el pavimento, como manera, además de evitar accidentes, de impedir que aumenten los deterioros, lo que por otra parte redundará en una evidente economía en los gastos fiscales.



NUEVA MESA DEL SENADO.— He aquí (centro) a los nuevos miembros de la Mesa del Senado, elegida ayer. Izquierda a derecha: Pelagio Figueroa Toro, Secretario; Hugo Zepeda Barrios, Presidente; Humberto Alvarez Suárez, Vicepresidente, y Federico Walker Letelier, Prosecretario.

ZEPEDA Y ALVAREZ, PRESIDENTE Y VICEPRESIDENTE DEL SENADO

● Ayer fueron elegidos y asumieron de inmediato sus cargos. ● Respeto a tradición de rectitud y de imparcialidad

Ayer fueron elegidos Presidente y Vicepresidente del Senado, respectivamente, los señores Hugo Zepeda Barrios, liberal, y Humberto Alvarez Suárez, radical.

Ambos, como sus predecesores —los señores Hernán Videla Lira e Isauro Torres Cereceda—, representan a las provincias de Atacama y Coquimbo.

Recogida la votación, el resultado fue el siguiente: para Presidente, por el señor Zepeda, 19 votos; por don Eduardo Alessandri, un voto y en blanco, 6 votos. Para Vicepresidente, por el señor Alvarez, 19 votos; por don Ulises Correa, 1 voto, y en blanco, 6 votos.

Apoyaron la elección de la nueva Mesa, los senadores radicales, liberales y conservadores. Se abstuvo la Oposición.

Proclamado el resultado de la votación, el Presidente Accidental, senador Correa, invitó a los elegidos a ocupar sus nuevos cargos.

HABLA ZEPEDA

En nombre de la nueva Mesa del Senado, el señor Zepeda pronunció el siguiente discurso:

"Señores Senadores:

"Os expresamos nuestro sincero y hondo reconocimiento por el inmerecido honor con que nos habéis favorecido al elegirnos para ocupar los cargos de presidente y vicepresidente del Senado.

"Apreciamos y valoramos debidamente, no sólo el honor que para nosotros significa la elección que acabáis de realizar, sino que pesamos, en especial, las responsabilidades y deberes que el ejercicio de estos delicados cargos nos imponen.

"Esta Alta Corporación es expresión genuina de nuestra democracia. Por eso, quienes la integramos, tenemos la obligación primordial de ejercitar las atribuciones legislativas y demás que nos competan, y respetar siempre, las normas o principios que sirven de base fundamental a todo cuerpo colegiado en una democracia.

"Los sectores y las fuerzas políticas que sustentan y apoyan al Gobierno, deben conciliar sus derechos y prerrogativas con los que también legítimamente corresponde a quienes están ubicados en la Oposición.

"Nuestro Reglamento Interno, al cual necesariamente debe ajustar sus actos el Senado, y cuyo fiel y exacto cumplimiento es deber primordial de la Mesa imponer, contiene todas aquellas disposiciones que permiten, dentro de una efectiva libertad, conjugar los derechos de las mayorías y minorías, de las fuerzas de Gobierno y de Oposición, tan indispensables para el normal funcionamiento del régimen democrático.

"La Mesa recién elegida, mantendrá la tradición de rectitud y de imparcialidad dejada por la que recién termina sus funciones, elogiada con tanta justicia en la sesión de ayer, y por las otras que la han precedido. Consecuente con esa tradición respetará y hará respetar los derechos de todos y de cada uno de los señores Senadores.

"Nuestra más íntima satisfacción cívica, nuestro mejor galardón será habernos hecho, al término de nuestras funciones, acreedores durante nuestro desempeño, a seguir contando con vuestra adhesión, vuestro respeto y vuestra confianza.

"Nada más, señores Senadores."

QUIEN ES QUIEN

Don Hugo Zepeda Barrios es un distinguido abogado, especialista en Derecho Civil y minero. Nació en la ciudad de Ovalle, en 1907.

Inició su carrera parlamentaria, como diputado por la provincia de Coquimbo, en 1932. Fue reelegido en 1937, 1941, 1945, 1949, 1953 y 1957. A fines de este año ascendió al Senado, en la vacante producida por el fallecimiento de don Raúl Marín Balmaceda. Presidió el Partido Liberal durante siete años consecutivos, entre 1952 y 1959.

Don Humberto Alvarez Suárez, también distinguido abogado, alterna sus labores parlamentarias con el ejercicio de la Cátedra de Derecho Procesal, en la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile. Nació en La Serena, en 1895.

Aunque elegido diputado, por la provincia de Coquimbo, en 1932 —como el señor Zepeda—, su relevantes actividades parlamentarias han sido discontinuas. Renunció, en 1936, para asumir el cargo de Ministro de Justicia, durante la segunda Administración del Presidente Arturo Alessandri; otra vez diputado por Coquimbo, en 1937; en 1940 debió renunciar nuevamente para colaborar con el Presidente Aguirre Cerda, como Ministro del Interior. Ascendido al Senado, en 1941, fue reelecto en 1949 —año en que desempeñó, durante dos meses, la presidencia de esta Corporación—, y por tercera vez fue reelegido en 1957.

Cámara sigue tratando los vetos a la Reforma Agraria

● Durante el día de ayer sólo se trataron seis observaciones. ● Todavía faltan otras sesenta. ● Tres sesiones especiales habrá hoy. ● Violento incidente entre diputados Ochagavía y Osorio

Dos sesiones especiales celebró ayer la Cámara de Diputados para continuar el debate y la votación de las observaciones del Ejecutivo al proyecto de Reforma Agraria. La Cámara sesionó de 11 a 13 y de 19.45 a 22 horas. Por falta de quórum fracasó la que debía efectuarse de 15.45 a 19 horas.

En la sesión matinal se produjo un violento incidente entre los diputados Eduardo Osorio, socialista, y Fernando Ochagavía, conservador. Se inició cuando el diputado liberal Ignacio Urrutia recordó una denuncia hecha por el diputado de su mismo Partido, Gustavo Alessandri, en el sentido de que el secretario de la Federación Nacional de Campesinos, de filiación socialista, adeuda imposiciones de sus trabajadores al Servicio de Seguro Social. Gustavo Alessandri ratificó esa denuncia y el diputado Osorio la desmintió.

Intervino entonces el diputado Ochagavía, que fue desafiado por Osorio, quien le gritó: "¡Si eres capaz, párate!"

El parlamentario conservador se levantó y avanzó hacia Osorio, pero la intervención de otros diputados evitó que el altercado pasara a las vías de hecho.

Ochagavía pidió luego excusas a la Cámara, por su exaltación.

Sobre esta misma materia, la Cámara acordó oficiar al Ministro del Trabajo para que informe quienes son los que adeudan imposiciones al Servicio de Seguro Social. El oficio fue pedido por el señor Ochagavía, para refutar aseveraciones del diputado Rosales, según las cuales los agricultores adeudan 7 millones de escudos, a esa institución.

La Cámara alcanzó ayer a votar solamente hasta el artículo 26. Le falta aún pronunciarse sobre 60 observaciones.

Con ese fin fue citada para hoy, a 3 sesiones especiales: de 11 a 13; de 15.45 a 18 y de 18.15 a 21 horas.

Vigilia tienen hoy socios de la Adoración Nocturna

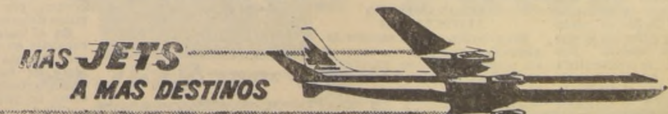
Con motivo del Concilio Ecuménico que se inicia hoy en Roma con la participación de las más altas autoridades eclesiásticas chilenas, la Adoración Nocturna celebrará esta noche, a las 22 horas, en la Parroquia de San Lázaro (Ejército esquina de Gorbea), una solemne Vigilia.

Las ceremonias para esta oportunidad serán presididas por el Nuncio de Su Santidad en Santiago, Monseñor Gaetano Alibrandi, y la conferencia sobre el Concilio estará a cargo de Monseñor Vicente Ahumada.

LOS ANGELES

Cinco vuelos semanales en El Inter Americano DC-8 JET, con conexiones inmediatas en Miami. Su puerta de entrada a los Estados Unidos. Una llamada a su Agente de Viajes, o a Panagra, teléfono 81961, lo arregla todo

PANAGRA
PAN AM



LA NACION
Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D
PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas.— DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Berlín

—La diferencia está en que la muralla china fue construida por esclavos... Esta fue construida para esclavos.

Segundo Concierto de Primavera

Nuevamente tomó la batuta frente a la Sinfónica de Chile el joven maestro David Serendero, para continuar la serie de conciertos de primavera en el Gran Palace. Esta vez, el programa fue inaugurado con una producción del maestro director, su "Interludio 1959", obra a la que el compositor rodea de cierta vinculación con estados emocionales vividos en aquel año. Un criterio malintencionado diría que, efectivamente, parece que Serendero atravesaba por un momento de confusión cuando escribió la obra. Pero debería agregar que los cambiantes aspectos, la variedad de recursos instrumentales empleados en su construcción, a veces hasta recargados de cierta rebusca, demuestran inequívocamente las dotes creadoras de Serendero, una vena auténtica de compositor, aunque esté todavía sujeto a influencias; a ejemplos más bien, y que logra expresarse en la orquesta con muy buen resultado sonoro y dominio de sus posibilidades.

Otro estreno "primaveral" fue la presentación como solista del destacado violista Manuel Díaz, miembro de la orquesta quien posee el galardón de ser el primer violista graduado con estudios completos en nuestro Conservatorio. Le correspondió ejecutar la parte solista del Concierto para Viola y Orquesta del británico William Walton, compositor contemporáneo y uno de los principales representantes de la música inglesa actual. Es una obra difícil, de mucha responsabilidad para el solista, y en esta tarea Manuel Díaz demostró técnica segura y un sonido grato, al servicio de su expresión siempre disciplinada y musical. La obra, dominada por cierta tendencia neobarroca, fue vertida con propiedad por sus intérpretes.

Finalizó este Concierto con una versión de la Segunda Sinfonía de Brahms. El potente y complejo estilo de este maestro no ayuda a quienes comienzan el oficio de la batuta, puesto que obliga a los directores a recorrer el largo y difícil camino para conquistar la libertad de movimientos, después de dejar atrás las notas y la partitura. Sólo así se puede darle el relieve apropiado a su "clásica dramaticidad", al suspenso, al arrebato y al ímpetu casi beethoveniano. Serendero no logró siempre combinar estos elementos en su totalidad, pero no cabe duda de que más adelante podrá hacerlo, pues condiciones, conocimientos y tesón no le faltan. La orquesta cooperó con eficiente profesionalismo.

DANIEL QUIROGA

Instituto Superior de Comercio

Hoy cumple sesenta y cuatro años de vida el Instituto Superior de Comercio, una de las entidades educacionales de más alto abolengo espiritual de la nación, y el más antiguo de los establecimientos de la educación técnico-mercantil chilena.

Perteneciente a esa categoría de instituciones a las cuales el tiempo confiere el prestigio del símbolo, que emergen a la vida pública investidos de un destino especial y en circunstancias cruciales, al Instituto Superior de Comercio le cupo la gesta, civilmente histórica, de cristalizar una etapa en el desarrollo docente de la nación: la de ser principio, vida y cima de la Educación Comercial; la de ser una jornada más en el devenir incesante hacia la perfección.

Creado el 11 de octubre de 1898, a instancias reiteradas de un estadista de genio: don Federico Errázuriz Echaurren, después de una ferviente polémica parlamentaria, en la que se alzaron barricadas ideológicas, difíciles de franquear, el Gobierno impuso su punto de vista. "Es necesario —dijo el Excmo. señor Errázuriz— crear una educación para nuestros días, que enfoque la realidad ambiente, que sea portavoz del futuro".

Así surgió el Instituto Superior de Comercio. Doce fueron los primeros alumnos que ocuparon los humildes bancos de un humilde local. Partieron entre sonrisas de irónico esceptismo. De ellos sólo uno vive, don Ernesto Chilling, reliquia de la contabilidad chilena. Hoy cuatro mil alumnos llenan sus salas y patios: en jornadas diurnas, vespertinas y nocturnas. El Instituto ha cumplido su misión. Miles de ex alumnos desparramados por todas las actividades del país así lo proclaman.

Rige actualmente los destinos del Instituto un educador preclaro: don Alberto Rojas Lavín, profesor de estirpe universitaria, que fue alumno, primero, profesor más tarde y ahora director del prestigioso establecimiento.

Aníbal Salas Arellano.



AVICOLA

Mientras los socialistas presionaban al PADENA para que proclamara al Chicho, los comunistas no decían ni pío.

Parece que el candidato va a morir pollo.

CLARITO

El senador Frei dijo que estamos en un ciclo "inflación-pánico-deflación".

¿Será una lección de finanzas o un trabalenguas?

CRESPOS HECHOS

La cantante Edith Piaf, de 46 años, se casó con su peluquero, de 22.

¿Irá a ser un matrimonio permanente?

Patriótico llamado

Con la franqueza y honestidad que le son proverbiales, el Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, se dirigió anoche por radio al país.

Hizo un minucioso análisis de la situación económica nacional e ilustró, con claridad, a la opinión pública, sobre la administración en los últimos tres años de su Gobierno. Fue claro y preciso al liquidar los argumentos de la oposición malintencionada, que en vano ha querido destruir la confianza que en la persona y en la gestión del Primer Mandatario tiene el pueblo de Chile.

¿Qué ha significado la supuesta "dilapidación" de dólares, de que ha hecho tanto caudal la oposición? A través del discurso del señor Alessandri se ve con meridiana claridad que la tan bullada "dilapidación" ha significado: reequipamiento industrial, que ha permitido el abaratamiento de los costos, paralizado desde hacía muchísimos años; la renovación de los medios de transportes, que libró a los habitantes de las grandes ciudades de los hacinamientos de racimos humanos en vehículos desvencijados, y consiguió, además, establecer alguna competencia para la producción nacional, con miras a evitar alzas de precios y obligarla a modernizarse.

Las divisas gastadas con tan laudables fines, sin lugar a dudas que no constituyen dilapidación; pero sí la hubo en el despilfarro que se hizo a través de los puertos libres. Sin embargo, cuando se trató de tomar medidas para poner atajo a ese derroche, se opusieron a él los mismos que siempre hicieron caudal de que se estaban "dilapidando" los dólares.

El señor Alessandri señala en su discurso que si bien es cierto que en 1962 disminuyeron las importaciones de artículos suntuarios, no es menos verdad que aumentaron las de aquellos que estaban permitidos.

Advierte por otra parte, que es imposible aumentar las tasas tributarias, pues las existentes y las contempladas en el proyecto de Reforma son las máximas, en un país como el nuestro, y tampoco es posible aumentar los derechos aduaneros, pues se lo impiden los convenios internacionales con el GATT y la ALALC. Además, la actual paridad cambiaria ya exige bonificar muchas importaciones. Por ese camino se llegaría pronto al sistema de previas, cuya experiencia es bastante conocida.

En su análisis claro, preciso y descarnado de la situación económica actual, el Presidente de la República llega a la conclusión de que no es posible financiar el progreso de Chile sin el concurso del crédito externo, salvo el caso que se recurra a emisiones sin control, con las consecuencias ultrainflacionistas que es dable imaginar.

El Jefe del Estado podía haber elegido un camino fácil para superar la difícil situación actual, recurriendo a emisiones inorgánicas y a reducciones de inversiones, lo que le permitiría salvar con comodidad, sin molestias y sin incomprensiones los años que le faltan para cumplir su mandato constitucional. Pero ello significaría, a la vez, entregar el país a su sucesor en las mismas o peores catastróficas condiciones en que lo recibió en 1958. Por eso ha recorrido un camino difícil, pero leal con el país; el camino que tal vez sea motivo de incomprensiones, pero el único posible; el camino de los sinsabores, pero que es necesario recorrer. No le importan las acusaciones infundadas, porque sabe que el país reconocerá su esfuerzo; no le importa la mala fe de la oposición, porque sabe que ella quedará desvirtuada; no le importa el sacrificio porque sabe que está de por medio el bienestar nacional.

Por eso sostiene, asistido por los hechos y por la razón, que es necesario crear —y eso es lo que se está haciendo— condiciones favorables para aumentar la riqueza con la aplicación total del Plan Decenal, que requiere de créditos; y es indispensable aumentar los precios agrícolas, como —señala a los comunistas— hasta el mismo Khrushchev lo ha hecho en la Unión Soviética, al elevar violentamente el precio de la carne y de la manteca, con el objeto de disminuir su consumo y dar mayores estímulos a los productores de esos artículos, y sin pensar siquiera en dar compensación a los consumidore.

Los dirigentes cubanos —apunta el Jefe del Estado— para aliviar sus dificultades económicas comenzaron por reducir los jornales con el fin de abaratar los precios; racionaron los alimentos y, finalmente, han congelado los salarios. Y tanto la Unión Soviética como Cuba son países modelos para los sectores "progresistas".

En Chile, en cambio, los precios industriales se han mantenido congelados durante los tres últimos años. Esto no había ocurrido nunca antes en nuestro país. Durante todo este tiempo, el Presidente de la República ha debido sufrir la más violenta y malintencionada campaña de la oposición, que desprovista de verdad ha pretendido hacer creer a empleados y obreros que la estabilización fue lograda a través de sus sacrificios y de la congelación de sus rentas, lo que los ha llevado a exigir reajustes excesivos, que les han sido otorgados, en circunstancias de que la verdad es muy otra, ya que esa estabilización ha sido posible gracias a que los empresarios han absorbido esos reajustes, a través de una mayor producción, sin contar con que también han sido de cargo de ellos los fuertes aumentos de tributaciones directas.

Ha llegado un momento en que es necesaria la devaluación, que contribuirá a agravar, de momento, algunas situaciones, como también ocurriría si se recurriera a las medidas que se proponen para financiar el Presupuesto del próximo año por aquellos que no quieren la devaluación.

El Presidente de la República, al revés de lo que se ha hecho recientemente en Rusia y en Cuba, donde se olvidó a los consumidores, está dispuesto, con un alto espíritu social, a propiciar reajustes prudentes de los salarios, sueldos, pensiones, jubilaciones, asignación familiar, y lo que es más todavía, de los ahorros de los modestos imponentes del Banco del Estado. Esto último es la primera vez que se hará en la historia de Chile.

El Jefe del Estado hace un patriótico llamado a los hombres de empresa para evitar toda alza que no sea absolutamente indispensable, pues no quiere verse en la dura necesidad de imponer drásticas sanciones; a los trabajadores, para que tengan la máxima moderación en sus aspiraciones en materia de reajustes, pues de otra manera no podrían eludir su responsabilidad en una situación que llevaría al país a un indefinido período de alzas permanentes; y a las mujeres de Chile, que tan infinitas y generosas muestras de adhesión le han dispensado, desde que se inició su candidatura presidencial y le han acompañado hasta hoy con lealtad y afecto.

Las medidas que hoy se propone llevar a cabo el señor Alessandri no son sino el propósito de recomenzar la tarea emprendida a fines de 1958 y a comienzos de 1959, enmendando las deficiencias y los errores que se hayan podido cometer. Este no es sino un período de transición, que será tanto más corto mientras más comprensión exista en los distintos sectores del país, que deben colocarse más allá de las discrepancias ideológicas y de las pasiones políticas.

El señor Alessandri fue franco, honesto y sincero. Es deber de todos los chilenos corresponder a esa franqueza, esa honestidad y esa sinceridad, prestándole el más amplio apoyo para seguir adelante en la dura, pero noble tarea de construir un mañana mejor.

MIRADOR INTERNACIONAL:

Reportaje a Cuba

— II —

Por ANDRES CRUZ ARJONA

Toda persona que visite Cuba y que tenga conocimiento del bloqueo económico que se aplica sobre la Isla, se apresta, de antemano, a experimentar molestias derivadas de restricciones en los artículos de consumo. No fui una excepción a esa regla. Sin embargo, debo declarar que, pese a llegar con espíritu predispuesto, debí sorprenderme frente al rigor con que tales restricciones son aplicadas. Otro tanto debe ocurrirle, sin duda, a cualquiera que llegue sin haber sido previamente invitado por el Gobierno; pues, como decíamos en nuestro artículo anterior, los que lo son, gozan de privilegios especiales, particularmente en la alimentación.

Hoy, en Cuba, se hace notar una falta de artículos alimenticios en tal medida que un prestigioso médico de La Habana me definió la situación afirmando que un 85 por ciento de la población sufre de lo que llamó "hambre relativa". Por otra parte, no se encuentran medicamentos, sueros ni antibióticos. Escasean el jabón, la pasta de dientes y los artículos de perfumería. No hay zapatos ni ropa interior.

Frente a este estado de cosas, no pude menos de extrañarme, ya que pensaba que Rusia y demás países de la órbita soviética habrían suplido, si no en su totalidad, en gran parte al menos, el déficit producido en el mercado cubano por el cese de las exportaciones norteamericanas a ese país. Debí preguntarme, también, ¿qué es, entonces, lo que transportan a la Isla los barcos rusos que diariamente llegan hasta sus costas, y que sumaron treinta y uno, sólo en el mes de agosto último? Cabe presumir que estos buques, como lo ha venido denunciando Estados Unidos, han sido portadores, exclusivamente, de armas y de hombres, llámense estos últimos, soldados o "técnicos".

RACIONAMIENTO ALIMENTICIO

En relación con la escasez de alimentos, voy a dar a conocer en primer lugar mis experiencias personales de visitante no invitado, para referirme luego al racionamiento a que están sujetos los habitantes.

Durante toda mi estada en La Habana —a pesar, como decía en artículo anterior, de haber estado gran parte de ella alojado en un hotel de primera categoría— no tomé nunca leche. La verdad es que nadie en la ciudad toma ese alimento, cuyo consumo está restringido a los niños menores de siete años y a las mujeres embarazadas. Oficialmente se afirma que también tienen derecho a racionamiento lácteo los ancianos mayores de 70 años; pero conocí el caso de una dama, mayor de esa edad, que no había conseguido jamás cuota alguna.



ANDRES CRUZ A.

Nunca, tampoco, durante todo el tiempo de mi permanencia, comí en el Hotel Habana Libre, o en otro lugar público, carne de vacuno. Sólo probé ésta una sola vez, en el "Club de la Torre", al que solamente tienen acceso las autoridades, miembros del Cuerpo Diplomático y los invitados de éstos. En ese recinto exclusivo se puede conseguir cerveza y carne. Un plato de filete cuesta ocho dólares. En otra oportunidad y en un restaurante me sirvieron un guisado de cordero, por el que debí pagar cinco dólares.

En el hotel, el menú diario consistía en una taza de caldo con algunos fideos; luego un plato de tallarines o infaltables "croquetas", anunciadas como de pollo o jamón. En realidad, era imposible establecer cuáles eran sus verdaderos ingredientes, porque el sabor del ave o puerco desaparecía en la masa de miga de pan que constituía la mayor parte del condumio. Este almuerzo o comida, ya que ambos eran iguales, más una tacita de café, cuesta aproximadamente dos dólares.

El racionamiento de los habitantes de la Isla es extremadamente estricto y consiste en lo siguiente: 300 gramos de carne, por persona, una vez a la semana; un pollo, al mes; cinco huevos, al mes; una naranja, a la semana; una libra de papas, a la semana; 75 gramos de mantequilla (cuando la hay), por persona, a la semana; algún atado de habichuelas u otra legumbre, y nada más.

¿POR QUE NO SE COMEN PESCADOS O MARISCOS?

El pescado y los mariscos han desaparecido casi totalmente de la dieta del pueblo cubano. ¿Cuál es la razón de este hecho que aparece increíble si se considera que se trata de una Isla rodeada de aguas particularmente ricas en todas las especies de la fauna marina? Me preocupé de averiguarla, y he aquí la explicación que recibí. El Gobierno debió prohibir la salida de lanchas camaroneras y pescadoras de altura, debido a que los tripulantes de éstas, una vez en alta mar, en vez de dedicarse a su faena, proseguían viaje hasta la más próxima costa extranjera, generalmente Cayo Hueso en Florida, Estados Unidos, donde pedían refugio. Se procuró impedir estas fugas proporcionando a las lanchas combustible solamente para alejarse unas millas y regresar a tierra; pero los pescadores se in-

(PASA A LA PAGINA 5)

LOS JUEVES DE JOAQUIN EDWARDS BELLO:

La batalla por el peso chileno

Si el Presidente actual, con sus virtudes y bondades de propósitos, perdiera la batalla por conservar la salud del peso chileno, podríamos poner en la puerta de la Casa de los Presidentes esta advertencia dantesca: "¡Dejad toda esperanza vos que entráis!"

Balance trágico en nuestra historia. Cuando baja el peso, sube el número de niños muertos en los conventillos.

El peso bajó siempre. Con lo que ahora cuesta mi desayuno, en mi niñez hubiera podido comprar una vaca. La caída del valor del peso es un hecho natural en nuestro clima financiero como la caída de las hojas en otoño. Los hacendistas nos emborracharán con un lenguaje especial que el pobre contribuyente no entiende. Antes, las palabras brujas de los prestidigitadores de los Bancos eran **lease hold, security bonds, gentlemen agreement**. Más tarde apareció la criptografía financiera del dólar: el dólar vino, el dólar zapato, el dólar ganado, el dólar patata, el dólar viajero...

Y el peso sigue disminuyendo. Causas profundas de este mal permanente son nuestra falta de educación cívica, la imprevisión y la vanidad de la clase aristocrática de Santiago, de origen divino. La gente gasta más de lo que gana. Obsérvese la abundancia de automóviles de lujo. Un observador superficial creería que es Santiago una ciudad de multimillonarios.

Valparaíso, en mis años juveniles, tuvo un Estado Mayor de caballeros de estilo anglosajón. Vivían en la realidad. Si hubieran gobernado a Chile, tendríamos una moneda sana. Algunos de estos caballeros se llamaron Alejo Barrios, Agustín Ross, Daniel Feliú, Luis Felipe Puelma, Santiago Polhammer, Guillermo Plummer, Carlos Van Buren, Devés, Jorge Edwards, Jorge Montt, Antonio Varas, Lyon, Budge, Simpson, Délano, Cornish y otros.

La megalomanía de la alta sociedad santiaguina y del Gobierno ha traído la caída permanente del valor de la moneda. Nadie equilibra su presupuesto. El Gobierno derrocha millones en comisiones inútiles y en otras incongruencias. Los que pueden importan artículos de lujo. En suma: con guerra o sin guerra, con demócratas, con liberales, con conservadores, con terremotos o sin terremotos, el peso cae. Las clases obreras, las más apaleadas, demostraron, a veces, con huelgas inteligentes, el repudio al sistema santiaguino de disminuir el valor de la moneda con que les pagan. Las primeras huelgas en este sentido estallaron en los puertos de Valparaíso, Iquique y Arica, en 1890. Balmaceda apoyó en principio a los huelguistas. Pedían el pago en plata fuerte. Finalmente, con heridos y muertos, los huelguistas fueron dominados, y el peso continuó en su derrumbe. Claro que obligar al pueblo obrero a aceptar una moneda que impide el ahorro y que frustra sus ambiciones, es cruel y peligroso. Tal es y ha sido el caso de Chile. Los financistas extranjeros que nos visitaron en toda época declararon su asombro ante el fenómeno incomprensible de la caída del valor de nuestra moneda sin causas serias aceptables. Solamente el poder de la avaricia de los de arriba y el agua... de abajo puede explicar un ... nanciero tan absurdo. Recupera... rezosa del derroche de los ricos ... de la masa popular. Al fin: ... cional. Voy a poner un expos... Luis Orrego Luco al respecto, ... de un artículo publicado en ... en 29 de junio de 1941, **El Ra... en la hora actual**. Dice: "Las ... huelgas de Valparaíso, Iquique, ... Lota y Santiago en 1917 obede... la siguiente causa: Nuestra ... consideraba al Gobierno del pa... exclusivo de ella. Lo empleaba ... sus intereses de terratenient... cando a los cinco millones de ... sin fundos. Rebajaba el valor de ... neda para rebajar así el valor de ... larios que pagaba, del pago de ... das, de los intereses de sus acre... de sus impuestos."

Este es, sin duda, uno de los ... del asunto. Luego hacemos ch... derativos del roto chileno de ... sin dientes y tirillento. El mom... minante de la hipocresía es el ... Roto Chileno de la estatua. O... nos compadecemos de la miseria ... barrios populares, y de la borrach... Unamuno llamó "suicidio larvado" ... al caso una cita del escritor nor... cano Henry Miller: "La hedion... estaban tratando de eliminar e... ma que ellos habían esparcido."

El momento actual es partic... terrible por el hecho de que ha ... gran parte de la razón y de la ... za cifradas en la creencia de que ... bernante honrado, austero y sin ... dad de lucrarse personalmente, ... la caída del valor de la moned... nal. Esta creencia tuvo el ... una virtud llamada confianza. ... hijo de dicha confianza, creció ... de lo que era, en poco más de ... en el Banco del Estado. La ide... el mismo Estado, cuya seriedad ... a la extensión del ahorro, es ... tualmente destruye la esencia ... su razón, es para toda persona ... te un motivo de dolorosa des... hecho de que los Bancos lev... cultades para la compra de ... extranjeras a las personas de ... modestos, es otro motivo de sor... sobra sabemos que los malos ... frazados a veces de Catones, ... ron fuertes sumas, en oro, ... seguros, en Zurich, en Canadá ... países. Estos malos ricos, de ... otras naciones sudamericanas, ... recordar un verso de nuestra ... criolla llamada **Martín Fierro**. ... es ahí el roto, el pelao, el llane... el pueblo hispanoamericano. ... mi referencia es aquel que adi... co de ahora cuando da gritos de ... y de patriotismo aquí, después ... puesto su oro bien asegurado ... lejos. El verso:

De los males que sufrim...
hablan mucho los pueble...
pero hacen como los ter...
para esconder sus niditos
a un lao ponen los güev...
y al otro pegan los gritos.

Voz de aliento

Señor don

Osvaldo Sagüés.

Mi estimado Director:

No creo que el más experto periodista hubiera podido sacar mejor provecho del episodio insignificante de mi ingreso juvenil en el Partido Radical. Usted hizo una descripción maestra, con generosidad, estilo y arte. Cuando leí su artículo me pareció que una racha de primavera tonificaba mis viejos huesos. ¡Créame, Director! El diario se recupera de su enfermedad con un Director que permanece y que sabe renovar. La edición dominical es ... ra. Yo sé que ... cas son islas con ... a veces no del ... cial. El hecho de ... las sin reparos es ... tivo de considera... usted. Su atto. ... lega, affmo.,

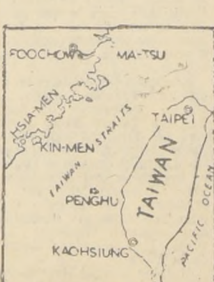
Joaquín Edwards ...

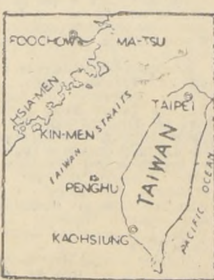
Aniversario de la República Ch...

DOCTOR SUN YAT-SEN: el creador.



ISLA DE FORMOSA: bastión democrático.





CHIANG KAI-... el continu...

Cuando en el mundo entero se celebra una pasada más de la fecha aniversaria de la República China, la fiesta del "Doble Diez", todos los recuerdos se reúnen alrededor de la figura señera de su inspirador y creador, el Dr. Sun Yat-Sen.

El Dr. Sun, que nació en 1867, inició su preparación en los estudios clásicos, y terminó especializándose en medicina moderna.

El imperialismo colonial había logrado extender su influencia hacia el Lejano Oriente y el doctor Sun Yat-Sen verificó que la penetración del imperialismo se debía a sus concomitancias con la dinastía manchú, imperante a la fecha en el país del Sol Naciente. Se entregó, por entero, en consecuencia, a la labor de terminar con el régimen corrupto y formó todo un movimiento de tendencia republicana para establecer en China un sistema republicano y representativo de Gobierno.

Así empezó sus actividades revolucionarias el que llegara a ser padre de la República China, en 1894, con ocasión de la guerra chino-japonesa.

Comenzó organizando la Sociedad para la Regeneración de China, conocida como el "Hsing Chung Hui" y continuó promoviendo y dirigiendo la primera sublevación armada en contra de la dinastía, en 1895. No siempre el éxito coronó sus esfuerzos, pero el doctor Sun estaba hecho a prueba de cualquier fracaso.

En 1905 amplió su movimiento, concertando alianzas con las organizaciones similares e incorporando a las filas revolucionarias a patriotas e intelectuales que vivían dentro y fuera del territorio continental.

Se conformó, de esta suerte, el "Tung Meng Hui", organización que encararía los pasos más decisivos en busca de las formas republicanas de Gobierno.

Desde ese momento, las tentativas revolucionarias se hicieron más frecuentes en diferentes partes de China y fueron adquiriendo mayor importancia. Esos esfuerzos y sacrificios no fueron ...

En efecto, fruto de ellos fue la ... volución de Wuchang, del 10 de ... de 1911, que determinó la crea... República China.

Como líder indiscutido, el doc... Yat-Sen fue designado su Prim... dente, cargo para el cual juró ... enero de 1912.

Más tarde, el líder debió renun... ta alta magistratura, en aras de ... dad nacional. Sin embargo, ... Yuan Shih-kai, traicionó el mo... desencadenando una larga ola de ... ciones y revueltas, de la cual sal... pública sólo gracias a los desvelos ... tor Sun, quien, en 1924, reor... Kuomintang, dándole su forma ...

El doctor Sun falleció a los 58 ... 1925, dejando al frente del Parti... Gobierno a su sucesor espiritual ... lítico, el Generalísimo Chiang ... quien continúa aún al frente de ... tinos de la China republicana.

Cierto es que, en los últimos ... oleada extranjerizante y doblem... nialista se ha desencadenado so... rritorio chino, llegando a barre... formas democráticas en su sec... nental; pero al frente de los mi... chinos libres que aún confían ... piradas formas políticas que ... practicara el doctor Sun, se ... sus sucesores, que buscan el re... democracia bajo la inspiración ... ralísimo Chiang.

El doctor Sun no fue sola... gran líder revolucionario, sino ... gran pensador. El sintetizó lo me... cultura china y de la civilización ... tal, en las obras que contienen ... miento filosófico y político.

Fue también un verdadero ... la idea de combinar el nacional... democracia política y social, en ... de filosofía política conocido ... Min Chu I", que inspira los ... fuerzos en favor de la liberación ... del pueblo chino.

CON FRANQUEZA Y... (De la 1a. Pág.)

cudos, más alguna cuota de empréstitos ya conseguidos o negociados para el año próximo.

Lo dicho demuestra en forma fehaciente y definitiva que normalmente el progreso de Chile no se puede financiar sin el concurso del crédito externo, como lo he venido sosteniendo con perfecto conocimiento de causa desde hace muchísimos años, salvo el caso que se recurra a emisiones sin control, con las consecuencias ultra inflacionistas que es de imaginar.

Suponiendo que se buscaran arbitrios para completar el financiamiento del año próximo, como sería el de establecer un impuesto adicional a todas las importaciones, lo que llevaría aparejado un alza del costo de la vida, el problema renacería en toda su magnitud en el año 1964 y siguientes, aparte de que correríamos grave riesgo de que por lo menos una cuota importante de los empréstitos ya concedidos para 1963 no se hiciesen realidad. Además, una política semejante nos segaría definitivamente toda posibilidad futura de crédito externo, no sólo para el Estado y sus organismos, sino que también para los particulares, con consecuencias funestas para los planes de desarrollo proyectados, como asimismo para los que están en ejecución desde hace muchos años.

NUEVAS TASAS TRIBUTARIAS SON LAS MAXIMAS

Gran número de personas, desde hace largo tiempo, en la prensa, en la tribuna y en el Congreso, han pretendido convencer a la opinión pública de que Chile podría progresar a pasos agigantados, si acaso se estableciera un conveniente régimen tributario. El proyecto de reforma que sobre esta materia he enviado al Congreso establece tasas que nadie con seriedad, podría decir que pueden sobrepasarse y que incluso tal vez son exageradas para una economía incipiente como la nuestra. El país sabe que cuando fuí Ministro de Hacienda y desde que asumí la Presidencia de la República, me he preocupado celosamente de que se adopten medidas para evitar la evasión legal y la fraudulenta. Las reformas tributarias y la administrativa de Impuestos Internos que estoy propiciando, tienden a conseguirlo definitivamente.

En consecuencia, por la vía del impuesto directo no hay manera de financiar al Estado hasta el límite que lo necesita.

NECESIDAD DE FACILITAR CREDITOS PARA EL PLAN DECENAL

Los seis expertos del Comité ad-hoc designados por la OEA para evaluar el Plan de Desarrollo Económico del Gobierno de Chile —quienes, en ceremonia pública, acaban de entregarme un informe ampliamente favorable sobre la materia, recomendando ese Plan—, sugieren como indispensable el otorgamiento de una importante ayuda externa para nuestro país en los años 1963 y 1964, la que sería necesaria en escala decreciente para los venideros.

Existen fundados antecedentes de que este informe encuentre favorable acogida por parte del Gobierno de Estados Unidos y de que se constituya un Consorcio de ese país con otros del sector occidental y con los distintos organismos de crédito internacional, que contribuya al financiamiento de nuestro Plan de Inversiones por un período de 10 años. Se cometería, por lo tanto, un error de consecuencias funestas si no se removieran todos los obstáculos para que Chile tenga acceso a esas posibilidades de crédito, no sólo para que se disponga de maquinarias y elementos vendidos a largo y mediano plazo para el Estado y para los particulares, sino que dé dólares que el Gobierno pueda convertir en moneda corriente, con el objeto de incrementar los recursos del Fisco y llevar adelante su plan de inversión, y que entonen, además, nuestros medios de pago al exterior para abastecer debidamente al país.

Para ello, la remoción de un régimen de cambios inadecuado como el actual es absolutamente indispensable, como también lo es para que vengan a radicarse en Chile capitales extranjeros que contribuyan a promover nuestro desarrollo. Una solución opuesta a la que propicio, equivaldría, a corto plazo, como lo he dicho, a arrojar al país en una inflación galopante, como la que ya conoció en años anteriores, con todos sus terribles inconvenientes, y a un estancamiento de su desarrollo.

EMISIONES Y MENOR INVERSION SERIAN CATASTROFICAS

Por comodidad, por evitarme molestias e incomprensiones, podría recurrir a los arbitrios que algunos propician para financiar el presupuesto del año próximo, que en todo caso requeriría una cuota importante de emisión; a reducciones en la inversión con la correspondiente cesantía de trabajadores en el sector público, que arrastraría a parte de los del sector privado por efectos de la disminución del consumo de diversos materiales, lo que obligaría a reducir la actual producción en muchas fábricas y faenas. Todavía, si así procediera, la situación financiera del Estado y de la economía tendría las más catastróficas perspectivas para el año 1964, en el cual debe finalizar mi mandato, lo que determinaría entregar a mi sucesor una situación tanto o más grave que la que prevalecía cuando yo asumí el Gobierno.

Sería fatal recurrir a emisiones sin tasa ni medida, lo que significaría volver a la desesperante situación para empleados y obreros que existía antes de iniciarse este Gobierno, de alza constante del costo de la vida, escasez, colas y cesantía creciente. Hay otros que propician como panacea que aliviaría todos nuestros males la suspensión del pago de la deuda pública, el retorno total de las exportaciones de la gran minería y el comercio con todos los países del mundo que este Gobierno ha practicado. Ya expliqué en otra oportunidad que esa solución es muy inferior, como posibilidad de recursos, a una conveniente ayuda extranjera y di también a conocer las razones de por qué nos llevaría a una estagnación económica y a consecuencias tan dolorosas para los consumidores como la que experimenta Cuba.

ES INDISPENSABLE AUMENTAR PRECIOS AGRICOLAS

Se dice, y con razón, que la devaluación de la moneda se traducirá en un alza del costo de la vida, pero con la franqueza que acostumbro debo expresar que ella sólo contribuirá a acentuar la que fatalmente debería producirse de todas maneras por razones absolutamente ajenas a la voluntad del Gobierno.

Los precios de los productos agropecuarios han subido en proporción similar a la del costo de la vida desde que yo me hice cargo del Gobierno. La agricultura ha recibido bonificaciones que representan muchos millones de escudos anuales; los avalúos y las imposiciones de carácter social que deben hacer los agricultores han estado prácticamente congelados estos últimos años; se han dado apreciables rebajas en el tipo de interés de los préstamos bancarios; suman muchos millones los créditos especiales que se les han otorgado, aparte de muchas otras franquicias. Sin embargo, todo ello ha resultado insuficiente para promover un crecimiento adecuado de la producción agrícola porque, pese a todas estas medidas, los diversos técnicos que han visitado el país, y entre ellos los seis expertos que informarán a la Alianza para el Progreso sobre el caso chileno estiman, como lo expresan en su informe, que es indispensable aumentar los precios agrícolas para lograr el objetivo de elevar en proporción adecuada la producción agropecuaria del país, lo cual es, además necesario para que tenga éxito la Reforma Agraria que se proyecta.

RUSIA Y CUBA TAMBIEN EXIGEN SACRIFICIOS

Esta conclusión no debería extrañar a los comunistas ni a los que se dicen avanzados, porque no pueden ignorar que el hombre de mayor prestigio para ello, en presencia de un caso similar en Rusia, Khrushchev elevó violentamente hace poco el precio de la carne y de la manteca, a fin de disminuir su consumo y dar mayores estímulos a los productores de esos artículos, con miras al aumento de sus producciones hoy día insuficientes y sin que pensara siquiera en dar compensación a los consumidores.

Los dirigentes cubanos, para aliviar sus dificultades económicas, comenzaron por reducir los jornales, bajo el pretexto de equipararlos con el fin de abaratar los costos; racionaron los alimentos y, finalmente, han congelado los jornales, todo lo cual significa reducir el poder de consumo de la población. Esto confirma, una vez más, que en esos países que son modelo para los "progresistas" para los de amplio sentido social, no se vacila en imponer durísimos sacrificios al consumidor tras el objetivo de aumentar la producción.

REALIDADES DE LA ESTABILIZACION

Desde hace tres años los precios industriales están congelados en nuestro país. Esto jamás antes ocurrió. Primero en forma voluntaria por el empresario, como una patriótica contribución al éxito de la campaña de estabilización del actual Gobierno, gesto del más alto significado que los hace acreedores al reconocimiento de éste y del país. Inmediatamente, a raíz del terremoto del año 1960, todos los precios fueron congelados por decreto, situación que se mantiene hasta el presente.

Pese a estas realidades, como lo dije en mi último Mensaje una intensa campaña por parte de la oposición y su prensa —absolutamente desprovista hasta de la más remota verdad— ha pretendido hacer creer a empleados y obreros que la estabilización fue lograda a través de su sacrificio y de la congelación de sus rentas, lo que los ha llevado a exigir aumentos excesivos, que les han sido otorgados.

Los empresarios los han absorbido hasta ahora a través de una mayor producción, de un abaratamiento de costos conseguido por una racionalización y renovación de equipos, que fue posible gracias a las disponibilidades en dólares creadas en los primeros años de la actual Administración. Se ha logrado así modernizar la maquinaria del país después de un estagnamiento de casi 30 años. También han sido de cargo de los empresarios los fuertes aumentos de contribuciones directas establecidas durante este Gobierno.

Esos sacrificios han alcanzado un límite que no se puede sobrepasar por muchos industriales sin comprometer el desarrollo de la producción, al disminuir fuertemente las utilidades, lo que se traduciría además en una merma apreciable para las entradas fiscales por concepto del impuesto de Tercera Categoría.

Ante estas realidades, sería una hipocresía pretender desconocer que, con o sin devaluación, nos veremos enfrentados a alzas inevitables de precios. La devaluación, exigida por las importantísimas causas que he señalado, contribuirá a agravarlas en el primer momento, como también ocurriría por efecto de algunas medidas que se proponen para financiar el próximo presupuesto por los que no quieren la devaluación.

REAJUSTES PRUDENTES

Al revés de lo que hicieron recientemente Rusia y Cuba, estoy dispuesto a patrocinar reajustes, pero prudentes, porque, en caso contrario, todo el efecto de las medidas que auspicio quedaría anulado. Con el objeto de que sean menos violentas sus consecuencias para los consumidores, la devaluación se hará en forma de producir los menores impactos para ellos, combinándola con esos nuevos impuestos adicionales ya establecidos que no gravitarán sobre los artículos de primera necesidad.

Propondré un aumento transitorio que para el sueldo vital y los salarios mínimos regirá hasta el momento en que deban reajustarse legalmente. Al fijar los nuevos, correspondientes al año próximo, se considerará el alza producida en el costo de la vida entre el 1.o de enero de 1962, y el 31 de diciembre del mismo año. Para los sueldos y jornales que están regidos por convenios entre patrones y asalariados, el reajuste regirá hasta el término de los actuales convenios en que las partes negociarán libremente los aumentos que procedan de acuerdo con la situación de cada empresa y el alza del costo de la vida entre el principio y el término del convenio de remuneraciones vigente.

Los reajustes también alcanzarán al sector público, y se extenderán a la asignación familiar, a las pensiones y jubilaciones.

REGIMEN DE CAMBIO LIBRE Y FLUCTUANTE

El nuevo régimen de cambio será libre y fluctuante. Los reajustes excesivos no producirán otro efecto que elevar la cotización del dólar, sin beneficio alguno para los asalariados. Es necesario que se restablezca en este país el concepto de que es absurdo creer que puede mantenerse indefinidamente el tipo de cambio si los costos suben por efecto de que los sueldos y jornales aumentan más que la productividad, o si el sector público o el privado gastan más de lo que corresponde.

Desde hace más de 30 años hemos mantenido un régimen de cambio estable fijado más o menos arbitrariamente, el cual, cada cierto tiempo, ha debido ser modificado, precisamente por la razón que señalo. Es por esto que los ciudadanos han perdido todo concepto verdadero sobre el particular.

Yo llamo a la meditación a todos los sectores, y muy en especial, a los parlamentarios, acerca de la absoluta inconveniencia de los reajustes excesivos, que sólo contribuirán a agravar el paso que desgraciadamente me veo en la necesidad de dar.

CONTROL DE PRECIOS

El Gobierno mantendrá el control de los precios que fundamentalmente influyen en el costo de la vida. Dejará libres otros, pero con la obligación de que cada modificación de ellos sea comunicada al Ministerio de Economía, con el objeto de que éste pueda juzgar cualquier abuso que se cometiera en esta materia, e incluir, por vía de sanción, el artículo respectivo en la lista de precios controlados.

Pido a los hombres de empresa su patriótico concurso para evitar toda alza que no sea absolutamente indispensable y emplear, en estas materias, la máxima prudencia para que podamos llegar a sobreponernos a la emergencia que el Gobierno debe afrontar. No desearía verme en la necesidad de aplicar sanciones en forma inexorable para reprimir los abusos.

Pido a los trabajadores, prudencia y sacrificio, y la máxima moderación en sus aspiraciones en materia de reajustes, ya que si así no procedieran, ellos no podrían eludir su responsabilidad en una situación que llevaría al país a un indefinido período de alzas permanentes, como ocurría antes de que yo asumiera la Presidencia de la República.

LLAMADO A LAS MUJERES DEL PAIS

Especialmente les pido su concurso a las abnegadas mujeres de Chile, que tan infinitas y generosas muestras de adhesión me han dispensado desde que se inició mi candidatura presidencial y que, con una lealtad y un afecto que me conmueven profundamente, me han acompañado en los años, para mí tan penosos en que he ejercido el Mando Supremo.

Si los empresarios y los trabajadores escuchan el llamado que les formulo, estos momentos de aflicción no pasarán de ser un nuevo obstáculo para el proceso de estabilización que inicié al hacerme cargo del Gobierno.

DESPUES DE UNA TRANSICION SE REANUDARA EL CAMINO

Es mi propósito recomenzar la tarea que emprendí a fines de 1958 y principios de 1959, enmendando las deficiencias y errores que se hayan cometido. Estoy seguro de que después de un período de transición, que será tanto más corto mientras más comprensión exista de parte de todos los sectores, continuaremos intransigentemente por el camino de la estabilidad y progreso económico ya alcanzado, siempre que el pueblo desoiga las voces interesadas de la politiquería, que no podrán decir —sin faltar todavía en forma más grave a la verdad—, que sólo procuro servir los intereses de los empresarios, ya que es público que, ellos han manifestado su opinión contraria a la determinación que he adoptado, animado del decidido propósito de seguir sirviendo de verdad al pueblo, como hasta ahora lo he hecho, dándole habitaciones, escuelas, hospitales, caminos, en una proporción jamás conocida antes y librándolo del sobresalto causado por las alzas constantes de precios en que vivió durante tantos años.

El pueblo, que es intuitivo y bueno, ha tenido confianza en mí y por eso ha entregado a mi responsabilidad, como antes no ocurriera jamás, sus ahorros, fruto de privaciones aún mayores en sus estrechos medios de vida. A quienes tal hicieron, les digo que no los defraudaré y que no sufrirán merma sus economías como consecuencia de la resolución que he tomado: los ahorrantes para viviendas están a cubierto de la desvalorización por el Decreto con Fuerza de Ley que creó ese sistema de ahorro, y a los del Banco del Estado les anuncio que, por primera vez en la historia de Chile, se les hará un reajuste. Testigo es el Ministro de Hacienda que, cuando el 28 de diciembre último me comunicó la paralización de las operaciones en moneda extranjera, mi primer pensamiento fue para esos depositantes y le hice presente que, si se devaluaba, sería indispensable reajustar aquellos ahorros.

"ME SIENTO CON FUERZAS PARA AFRONTAR SOLO ESTA RESPONSABILIDAD"

Como tengo confianza en el pueblo de Chile, en esa inmensa mayoría de él, que está al margen de la politiquería, me siento con fuerzas para afrontar solo esta responsabilidad, como estuve dispuesto a hacerlo desde el primer momento en que esta medida se hizo en mi concepto necesaria, hace ya muchos meses. Mi propósito de no sumar a ella trastornos políticos, me llevó a aceptar un sistema que hemos puesto en práctica con toda lealtad y que ha resultado absolutamente insuficiente para hacer frente a las exageradas demandas de dólares que se han producido en relación con los que disponíamos.

He procurado en todo momento ser deferente y respetar la posición de los distintos partidos que, respondiendo al llamado que hice muchas veces a todos los del país, sin excepción, han colaborado conmigo con una lealtad y sacrificio que reconozco y agradezco una vez más.

No puedo seguir esperando porque la explicable tendencia a efectuar compras mayores que las ordinarias de parte de los consumidores de todas clases que están en condiciones de hacerlo obliga al comercio minorista a pedir más a sus distribuidores; éstos, a su vez, a los productores, los que no pueden acceder a esa demanda superior a la normal por carecer de capacidad suficiente. Esto conduce, fatalmente, a la negación de ventas en defensa de los stocks legítimos que cada comerciante o productor debe mantener, y que forman parte importante de su capital de trabajo, provocándose abusos y grandes molestias a los consumidores.

Ya he dicho que si atendiese a mi tranquilidad personal podría evitarme muchas dificultades e incomprensiones, dando satisfacción a sectores políticos afectos a este Gobierno y a los amigos que me piden evitar la devaluación. Estoy cierto de que si así procediera llenaría de satisfacción en su fuero interno a los adversarios de este Gobierno, porque ello importaría el naufragio de todos mis sanos propósitos de bien público y una alteración profunda en los resultados tan altamente favorables que la actual gestión gubernativa ha significado y significará para el país. Tanta es su pasión que les impide ver las catastróficas consecuencias que esto tendría para ellos mismos, si es que piensan ser Gobierno mañana.

Mi conciencia me dice que es obligación mía afrontar todos los sacrificios y molestias que puedan sobrevenirme para cumplir con el primordial deber que me incumbe de evitar para Chile un panorama de ruina y miseria. Considero indispensable para ello colocar el régimen cambiario en condiciones de permitir un abastecimiento normal del país y de posibilitar un financiamiento externo que complemente nuestros propios esfuerzos para dar vigoroso impulso a su desarrollo económico. Al hacerlo contribuiré no tan sólo al éxito de esta Administración, sino también al de las que la sucedan, a las cuales podré entregar un plan seguro de ayuda exterior llamada a sumarse a nuestro cada vez mayor esfuerzo para procurar a Chile un grado de expansión que proporcione un mejor y más alto nivel de vida a todos sus hijos. No sería mía la responsabilidad de lo que ocurra si algún sucesor quisiese renunciar a esas posibilidades.

"AUN CUANDO TODOS ME ABANDONAREN, SEGUIRE CUMPLIENDO RIGUROSAMENTE CON MI DEBER"

Es por ello que, aun cuando todos me abandonaren, seguiré cumpliendo rigurosamente con mi deber, como me lo dicta mi conciencia, seguro hoy, como al principio de mi Administración, que los hechos terminarán por darme la razón.

Más allá de las discrepancias ideológicas y de las pasiones políticas está el futuro del país y la suerte de su pueblo. Convencido íntimamente de que las difíciles horas porque atravesamos nos señalan a todos los chilenos un deber imperioso de colaborar en la ímproba tarea de procurar el bien común, es que llamo a todos los partidos y sectores, sin distingos, para que contribuyan con su acción a hacer menos azarosos estos delicados momentos de la vida nacional. Como también a que este paso dado por el Gobierno, convencido plenamente de su necesidad, permita en el más breve plazo posible recuperar la normalidad económica y asegurar el porvenir de Chile.

Confío en el buen juicio y en el patriotismo de mis conciudadanos y pido a Dios que me dé las fuerzas necesarias para llevar a feliz término las altas finalidades de bien público que me inspiran."

REPORTAJE... (De la página 4)

geniaban para reunir el combustible de cuatro o cinco lanchas en una sola y en ésta emprendían el viaje, dejando las demás abandonadas. No quedó otro recurso, entonces, que prohibir definitivamente la pesca de altura, y ésa es la razón por la cual en Cuba no se come pescado.

Cuando me encontraba en La Habana, los diarios daban cuenta de un proyecto de convenio —del que han noticiado posteriormente las agencias informativas— entre Cuba y Rusia, a través del cual este último país establecería en la Isla una gran factoría pesquera, para ser operada por jóvenes que serían adiestrados previamente para el efecto. Parece muy probable que sea la situación anteriormente descrita la que ha llevado a las autoridades a buscarle tal solución, aun cuando los norteamericanos temen que la anunciada faena sirva de camuflage a una base naval soviética.

RECOLECCION DE CAFE CON ESTUDIANTES

También suena a increíble que en un país tropical, como Cuba, sea prácticamente imposible conseguir frutas ni legumbres. Se me dio, asimismo, la explicación de este fenómeno, haciéndome ver el fracaso experimentado en la aplicación de la Reforma Agraria, reconocido por el propio Jefe Superior de la I.N.R.A. (Instituto Nacional de Reforma Agraria), don Carlos Rafael Rodríguez.

En artículos subsiguientes nos referiremos más extensamente a esta Reforma Agraria; pero, por el momento, anticiparemos que su aplicación ha provocado tal desgano entre los "guajiros", que ha repercutido, con los efectos ya anotados, en las siembras y cosechas.

En relación con esta misma situación se me hizo observar la verdadera razón de un hecho público y notorio: la recolección de la cosecha de café de este año se está haciendo con estudiantes voluntarios.

Efectivamente, durante mi estada en La Habana, todos los diarios realizaban profusa campaña, dirigida al estudiantado de uno y otro sexo, para que destinara sus vacaciones de verano a la recolección de café. Actos públicos, discursos, participación de las autoridades, contribuían también a despertar el entusiasmo juvenil.

La campaña tuvo éxito, y así fue cómo, pocos días antes de abandonar la ciudad, los periódicos daban cuenta de que se habían inscrito más de 30 mil jóvenes en las filas de los recolectores del café. ¿Por qué esta medida cuando, en realidad, en Cuba no hay industria ni otra labor que haya consumido los brazos de los trabajadores del campo? Sobre el particular se me dijo: la verdad es que el Gobierno, frente a la actitud de resistencia pasiva que muestran los campesinos por aplicación de la Reforma Agraria, teme que éstos, si se les deja recolectar el café, tronchen las ramas o las plantas mismas, al coger los granos maduros, lo que determinaría que se malograra la próxima cosecha. Esta sería, pues, la razón por la cual esta faena de campo, bastante delicada, al parecer, por las detalladas instrucciones que se daba en los diarios a los aspirantes a recolectores, se debió entregar a niños, cuya inexperiencia aparece al Gobierno menos peligrosa que el espíritu de rebeldía de quienes están acostumbrados a ejecutarla.

La comprobación de los hechos anotados me llevó al convencimiento de que en Cuba, a lo menos los pescadores y los guajiros, a quiénes difícilmente alguien pueda suponer "batistianos" o partidarios del imperialismo yanqui, han retirado el entusiasta apoyo que en sus inicios prestaron a una revolución que se decía inspirada en el bienestar del pueblo y en una mayor justicia para los desposeídos.



HOUSTON

Cinco vuelos semanales en El Inter Americano DC-8 JET, con conexiones inmediatas en Miami. Su puerta de entrada a los Estados Unidos. Una llamada a su Agente de Viajes, o a Panagra, teléfono 81961, lo arregla todo.

PANAGRA
PAN AM



Cámara de Diputados

SESION 4ª EXTRAORDINARIA, EN MARTES 9 DE OCTUBRE DE 1962

(De 11.15 a 12.15 horas)

PRESIDENCIA DEL SEÑOR LOYOLA

SECRETARIOS, LOS SEÑORES CAÑAS IBAÑEZ Y KAEMPFE

(Versión Oficial)

V.— TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 11 horas y 15 minutos.

1.—ESTABLECIMIENTO DE NORMAS SOBRE EL PAGO DE LAS DEUDAS CONTRAIDAS EN MONEDA EXTRANJERA, ANTES DEL 28 DE DICIEMBRE DE 1961. OBSERVACIONES DE SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En el nombre de Dios, se abre la sesión.

Cuenta. No hubo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— La presente sesión tiene por objeto considerar las observaciones de Su Excelencia el Presidente de la República al proyecto de ley, despachado por el Congreso Nacional, que establece normas para el pago de las obligaciones contraídas en moneda extranjera con anterioridad al 28 de diciembre de 1961.

Boletín N.o 20.194.

—Dicen las observaciones del Ejecutivo:

"Primero.— Si bien los artículos 1.o, 2.o, 5.o y 6.o, refiriéndose a los distintos grupos de deudores en moneda extranjera, ya sea en el exterior o en el país y en este último caso, según se hayan contraído a favor de empresas bancarias o de terceros acreedores, señalan la forma en que podrán pagar sus obligaciones, se advierte un importante vacío en todo este sistema. Tal omisión consiste en la falta de un precepto que impida que las personas que se acojan a él mediante la suscripción de pagarés dólares con el objeto de solucionar las deudas contraídas con motivo de la importación o comercialización de bienes corporales y que, al mismo tiempo, hayan enajenado esos bienes estipulando su pago total o parcial en moneda extranjera, pueden obtener ganancias derivadas de posibles diferencias en la paridad cambiaria.

En otros términos y mirando el asunto desde un punto de vista diferente, se echa de menos una disposición que asegure a los compradores de los expresados bienes de pago de sus obligaciones al mismo tipo de cambio con que los vendedores de tales bienes vayan a solucionar las suyas.

Con el objeto de salvar esta omisión, propongo que, a continuación del artículo 6.o y bajo el N.o 7.o, se agregue el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 7.o— Para tener opción a suscribir los pagarés dólares a que se refieren los artículos 2.o y 6.o, cuando se trate de solucionar con ellos obligaciones contraídas en moneda extranjera con motivo de la importación o comercialización de bienes corporales que, a su vez, hubieren sido enajenados en moneda extranjera y pagaderos a plazo, los interesados quedarán obligados, en los términos que determine el Comité Ejecutivo del Banco Central, a aceptar el pago en moneda corriente de los créditos derivados de esas ventas al mismo tipo de cambio a que adquieran los pagarés dólares.

Los créditos derivados de las ventas antes expresadas sólo podrán ser cobrados por intermedio de un banco.

No obstante lo dispuesto en el inciso primero, los compradores de los bienes a que él se refiere, podrán, en todo caso, pagar sus obligaciones en la forma establecida por el artículo 5.o."

Segundo.— El artículo 5.o, en su inciso primero, establece que las obligaciones pactadas en moneda extranjera por personas domiciliadas en Chile y pagaderas en el país derivadas de los contratos que ahí se mencionan, serán pagadas por su equivalente en moneda corriente al tipo de cambio libre bancario que rija a la fecha del pago.

En el inciso segundo de este artículo se enumeran algunas excepciones a la norma antes expresada y entre ellas se menciona el contrato de fletamento hacia o desde el exterior.

Aun cuando no cabe duda que la referencia al expresado contrato ha sido usado en su sentido general, sinónimo del contrato de transporte, podría prestarse a una interpretación diferente en atención a que el Código de Comercio define expresamente el contrato de fletamento como una modalidad especial del arrendamiento de naves, contrato éste que rara vez se celebra en el país.

A fin de salvar esta dificultad, propongo sustituir en dicho artículo 5.o la palabra "fletamento" por la palabra "transporte".

Tercero.— En el artículo 7.o se establece la regla de que las obligaciones pactadas en moneda extranjera y que en conformidad a lo que dispone el artículo 5.o serán pagadas en moneda chilena, devengarán intereses corrientes bancarios a contar desde la fecha de la ley, cuando se hubiere pactado una tasa de interés inferior.

Este artículo contiene una frase final que excluye de dicha regla relativa a intereses, las obligaciones contraídas antes del 27 de enero de 1959. Esta excepción fue incorporada como consecuencia de que, en un momento determinado de la tramitación del proyecto, se había agregado al actual artículo 5.o una disposición en virtud de la cual las referidas obligaciones en moneda extranjera contraídas antes del 27 de enero de 1959, se pagarían en moneda corriente, pero no al tipo de cambio bancario sino que al de corredores.

Con posterioridad esta última disposición fue eliminada y por una omisión quedó vigente la excepción contenida en la última parte del artículo 7.o.

En consecuencia, propongo que en el referido artículo 7.o se suprima la frase final que dice "pero regirá el interés pactado en el caso de obligaciones contraídas antes del 27 de enero de 1959."

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— En discusión la observación que consiste en agregar un artículo 7.o nuevo.

El señor ALTAMIRANO. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALTAMIRANO. — Señor Presidente, las observaciones hechas por el Ejecutivo a este proyecto reflejan fielmente la mentalidad del Gobierno. Debemos hacer una breve historia de este proyecto de ley.

En un comienzo, el Presidente de la República se manifestó contrario al proyecto en debate y de ahí que éste debiera ser presentado al Congreso Nacional con la firma de cuatro Senadores de los partidos que forman la combinación de Gobierno.

Con esta actitud, el Jefe del Estado asumió, una vez más, su papel de "Poncio Pilatos" de la política chilena, a semejanza de aquel que condenó a Cristo alegando que no veía ningún mal en él y que, sin embargo, lo entregaba a la decisión del jurado. El Presidente de la República consideraba que este proyecto era, como lo hemos manifestado, una aberración jurídica, económica y moral. Aún más, en el Mensaje del 21 de mayo último, expresó que él jamás había autorizado el inmenso endeudamiento en moneda extranjera, tanto del sector público como del privado, dentro y fuera de Chile.

Sin embargo, como dije, con su actitud muy típica de "Poncio Pilatos", aceptó la presentación de este proyecto y, aún más, pidió el trámite de urgencia para él, en el Senado.

Ahora, nos hace ver que se advierte un importante vacío en esta iniciativa, debido a que se habría omitido un artículo, en el fondo sin mayor importancia. Con esto, pareciera que ahora, el Jefe del Estado considera bueno este proyecto, en circunstancias que, como he dicho, habría hablado en contra suya.

Estas indecisiones del Jefe del Estado, unida a la incapacidad del equipo gubernativo, es lo que ha motivado que, durante nueve meses, el país no haya sabido a qué atenerse en materia de política de comercio exterior.

Durante nueve meses, ha recibido a toda clase de personeros, comisiones, directivas de partidos políticos, informes de técnicos extranjeros y hasta el día de hoy no existe una política definida y clara en materia de comercio exterior.

Hemos dicho, más de una vez, que una parte del electorado eligió al actual Mandatario por considerarlo un hombre de carácter, cuando, en realidad, nunca lo ha tenido. Hay una grave confusión, porque se confunde el mal carácter con el hecho de tener carácter. El Presidente de la República es un hombre de mal carácter, no de carácter, tímido e irresoluto... ... ...

... ...

—Suprimido de acuerdo con el artículo 12 del Reglamento.

Más de una vez ha tenido, a nuestro modo de ver, ...

... de responsabilizar al Congreso Nacional de leyes sin importancia que han sido aprobadas tardíamente; en circunstancias que en una decisión que le compete exclusivamente a él, como es la derivada del problema de la cotización del dólar, han transcurrido, como he dicho, nueve meses y vamos a completar los diez, y el Gobierno no ha podido decir su palabra definitiva. Aún más, ha tenido una actitud tan típicamente contradictoria, que un día informa una cosa y otro día otra.

En estos momentos, todos los sectores de la ciudadanía han manifestado su oposición a la devaluación monetaria. Creo no equivocarme al manifestar que la totalidad de las directivas de los partidos políticos han expresado su criterio contrario a la desvalorización.

Opiniones de diferentes técnicos y de organizaciones nacionales como la de la Sociedad de Fomento Fabril, incluso la del propio Ministro de Hacienda, son contrarias a la desvalorización monetaria. Vale decir, no hay ningún argumento valedero para aceptarla. Sin embargo, el Jefe del Estado resuelve en este momento la desvalorización de nuestra moneda.

Nosotros nos preguntamos, lógicamente, cuáles son las razones y justificaciones para desvalorizar nuestra moneda, ahora, en circunstancias que la totalidad de los distintos sectores ciudadanos han manifestado una opinión adversa a este procedimiento.

Por otra parte, la desvalorización de nuestra moneda influye claramente en el proyecto que discutimos, es decir, en la iniciativa que establece normas para el pago de obligaciones contraídas en moneda extranjera con anterioridad al 28 de diciembre de 1961. Porque, desvalorizada la moneda, en gran parte, este proyecto, como lo hemos sostenido, no producirá los efectos que se persiguen con él. Puesto que, como hemos explicado, si se fija el precio oficial del dólar en 1.400 pesos, que es la tesis que hasta este momento está triunfando, resultará que los pagarés dólares costarán alrededor de 1.600 a 1.700 pesos, si se incluyen los intereses y comisiones.

En consecuencia, gran parte de los deudores, especialmente los pequeños y modestos deudores, tendrán problemas muy serios para cancelar sus deudas con pagarés que, en definitiva, costarán, como digo, entre 1.600 y 1.700 pesos por dólar.

De aquí que nosotros sostenemos que la desvalorización de nuestra moneda no tiene ningún sentido ni objetivo en este momento, porque al gravísimo impacto que esta medida ocasionará en el costo de la vida, se añadirá el que se ha de producir con motivo del endeudamiento del sector privado. Ya hemos afirmado que el sector privado debe sobre doscientos millones de dólares. Para nadie puede ser un misterio que cancelar deudas superiores a doscientos millones de dólares, contraídas cuando tenía un valor oficial de 1.050 pesos el dólar, con dólares de un valor que fluctuará alrededor de los 1.600 pesos, constituye un cambio radical y profundo.

Por estas razones, consideramos que las observaciones adjetivas y de carácter accesorio que se han hecho al proyecto que establece normas para el pago de obligaciones contraídas en moneda extranjera con anterioridad al 28 de diciembre de 1961, en nada modifican ni cambian lo substantivo que sostuvimos cuando se discutió esta iniciativa en sus primeros trámites constitucionales.

Este proyecto de ley constituye una monstruosidad jurídica que tiene la agravante de no ser una solución. Se ha roto un viejo y elemental principio jurídico al vulnerar derechos adquiridos y con ello ni se ha conseguido, ni se obtendrá lo que se deseaba, como era dar una facilidad importante a los deudores en dólares. Esto por la sencilla razón de que el mal ya está hecho. La política desastrosa seguida en materia de comercio exterior ya ha producido sus consecuencias. Por lo tanto, un proyecto de ley tramitado 9 meses después de producidos los efectos, no va a arreglar ni a solucionar los problemas.

Por eso, desde el punto de vista nuestro, las observaciones del Ejecutivo a este proyecto de ley no tienen mayor interés y en ninguna medida vienen a solucionar el importante vacío de que habla el Mensaje. El Jefe del Estado y el señor Ministro que las suscriben con mayor honestidad deberían hablar de los verdaderos vacíos que presenta el proyecto. Ya los hemos mencionado más de una vez. Uno, es el monstruoso beneficio que se concede a los tenedores de bonos y pagarés dólares. Ahí sí que el Jefe del Estado quiere que ellos sigan beneficiándose y ganando con este proyecto de ley. Eso sí que no constituye un importante vacío. En cambio, ve un "importante vacío" en una situación que es relativamente adjetiva y accesoria a lo fundamental de esta iniciativa legal.

Como he manifestado, para nosotros lo fundamental es que el país se encuentra en una situación de quiebra en materia de comercio exterior, que durante 10 meses no se ha resuelto ningún problema, que Chile ha estado igual que un deudor insolvente, teniendo que pedir prestado a un banco en Estados Unidos para pagar en otro. Ha habido circunstancias en que se ha tenido que correr, como cualquier deudor fallido, a depositar rápidamente en un banco para cubrir cheques de otro. Esto demuestra la situación de quiebra y desprestigio absoluto en que nos encontramos ante los organismos financieros internacionales.

Nosotros votaremos afirmativamente esta indicación, no porque sea buena, sino porque no hace ningún daño, ni quita ni agrega nada a lo fundamental de este proyecto de ley.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor EDWARDS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Señor Presidente, a nuestro juicio, las observaciones del Ejecutivo al proyecto de ley en debate vienen a llenar algunos vacíos y a mejorar el texto del proyecto despachado por el Congreso Nacional.

En efecto, la primera observación del Ejecutivo se refiere a los artículos 1.o, 2.o, 5.o y 6.o, en los cuales se enumeran las distintas categorías de deudores en moneda extranjera, viene a llenar el vacío que representa no haber incluído entre ellos a los deudores en el país que aceptaron letras o compromisos en dólares a los importadores.

Al no incluirlos dentro del proyecto de ley, se produciría la injustísima situación de que el importador obtendría un ilegítimo beneficio con motivo de una simple diferencia de cambio.

Por esa razón fundamental, considerándola de absoluta justicia, votaremos favorablemente esta primera observación del Ejecutivo.

El señor ALTAMIRANO.— ¿Me permite una interrupción, Honorable colega?

El señor EDWARDS.— Quisiera, ahora, de manera muy breve, señalar el estupor con que hemos oído...

El señor ALTAMIRANO.— Señor Presidente, he solicitado una interrupción al Honorable señor Edwards.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable señor Edwards, el Honorable señor Altamirano le ha solicitado una interrupción.

El señor EDWARDS.— Deseo continuar mis observaciones, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).- Honorable señor Altamirano, el Honorable señor Edwards no desea ser interrumpido.

Puede continuar Su Señoría.

El señor EDWARDS.— Decía, señor Presidente, que de una manera muy breve quería señalar el estupor con que hemos oído con ocasión de esta clarísima y contundente observación del Ejecutivo, al Honorable señor Altamirano hacer una serie de cargos y observaciones sobre la persona del Primer Mandatario.

Su Señoría ha traído a colación la historia de Poncio Pilatos al referirse al proyecto de ley en debate. El país no lo maneja un hombre. El país se rige, es administrado por el Presidente de la República dentro de los términos que el Congreso Nacional señala a través de las leyes.

Como lo ha recordado Su Señoría, Su Excelencia el Presidente de la República no estuvo de acuerdo con la idea de legislar sobre este problema, por considerar que los riesgos en materia de cambios son de aquellos que normalmente deben correr todas las personas que se dedican a actividades industriales o comerciales en el país. Y el hecho de que el Primer Mandatario, ejerciendo sus facultades constitucionales, señale los vacíos que, a su juicio, tiene esta legislación, me parece que en ningún caso significa haber aceptado la voluntad del Congreso Nacional. Por lo tanto, no se justifica, en manera alguna, la comparación que se ha hecho con la actitud tenida por Poncio Pilatos. Por el contrario, deja muy en alto los procedimientos constitucionales e institucionales de nuestro país, el respeto recíproco de los Poderes del Estado y la forma como nuestro Chile es manejado por la vía democrática, que hace a veces, que impere el criterio del Congreso Nacional sobre la voluntad del Presidente de la República.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Musalem.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, hace algún tiempo, el Ejecutivo planteó sus observaciones a este proyecto de ley e hizo mucho caudal de ello ante la opinión pública, declarando que el Congreso Nacional era culpable, por omisión, de entregar grandes beneficios, a través de esta iniciativa, a los futuros adquirentes de pagarés dólares que hubieran importado bienes o contraídos deudas en la comercialización de bienes corporales.

Se nos culpó de no haber consultado una disposición que asegure a los compradores de los expresados bienes el pago de sus obligaciones al mismo tipo de cambio con que los vendedores de ellos vayan a enfrentar las suyas.

Señor Presidente, esto que el Honorable señor Edwards llama una clarísima y contundente observación del Ejecutivo, no pasa de ser un aprovechamiento político ilegítimo que el Presidente de la República ha hecho en esta oportunidad, como en muchas otras, en desmedro del prestigio del Congreso Nacional.

La verdad, es que el Presidente de la República merece el apelativo de "Poncio Pilatos", porque todo el país sabe que el Jefe del Estado no quiso patrocinar este proyecto para resolver la situación de los deudores en dólares, creada por la falencia de nuestra balanza de pagos; que no aceptó tomar esta brasa ardiente y que se la traspasó, con su habitual falta de coraje, a los Senadores de Gobierno para que ellos aparecieran presentando esta iniciativa de ley.

O sea, señor Presidente, resulta bastante inaceptable, contradictorio, ilegítimo y deshonesto que un proyecto, que fue redactado en el seno del Ejecutivo, haya sido traspasado a los Honorables Senadores de Gobierno a fin de que lo hicieran suyo y lo presentaran a la consideración del Congreso Nacional.

Sin embargo, el origen de este proyecto, que nació en una iniciativa del Ejecutivo, hoy día es imputado por Su Excelencia el Presidente de la República, al Congreso Nacional, en desmedro del prestigio de éste. Se pretende, pues, obtener un aprovechamiento político de esta situación.

Por esta razón, por este juego ilegítimo en perjuicio de un Poder del Estado, a Su Excelencia el Presidente de la República le corresponde en esta oportunidad, como en otras, el apelativo de "Poncio Pilatos".

Señor Presidente, este proyecto tuvo su origen en la necesidad que tenía el Gobierno de resolver la situación creada a los deudores en dólares, y su tramitación fue una de las causas que se señaló para postergar la resolución definitiva que el Gobierno debía adoptar sobre una nueva política cambiaria. Más tarde provocó, prácticamente, la paralización del comercio exterior de Chile.

El Gobierno prometió liquidar estas deudas con dólares a 1.053 pesos. Sin embargo, ahora, después de transcurridos nueve meses desde que se planteó este problema, lo está resolviendo con este retraso, recurriendo a un engaño para con los deudores, a quienes prometió proporcionarles dólares a 1.053 pesos.

El señor ELUCHANS.— ¿Cuándo prometió eso el Gobierno?

El señor MUSALEM.— Lo prometió, efectivamante, Honorable colega.

El país entero fue notificado, en enero del presente año, de que una de las razones que tenía el Ejecutivo para no resolver, en definitiva, el problema de su política cambiaria era la situación que se había creado a los deudores en dólares. Inclusive, las declaraciones de los representantes de la Sociedad de Fomento Fabril y de la Cámara Central de Comercio fueron hechas en el sentido de que el Ejecutivo les había formulado esa promesa.

Señor Presidente, la falta de resolución del Gobierno con respecto a una política cambiaria definida, ha creado consecuencias de suma gravedad para el país, que yo creo oportuno destacar. En efecto, esta indecisión permitió que se produjeran todos los efectos perjudiciales de la devaluación monetaria, con anterioridad a la fecha en que ella se realice nominalmente ya que, en la actualidad, de hecho se ha producido. Esta situación está llevando a la desesperación a los hogares de los trabajadores.

Señor Presidente, deseo exponer ante la Honorable Cámara, para que el país los conozca, antecedentes que son de suma gravedad con relación a las cifras estratosféricas que está alcanzando la mortalidad infantil en nuestro país...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable Diputado, ruego a Su Señoría referirse a la observación del Ejecutivo que se encuentra en discusión.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, lo que estoy diciendo tiene atinencia directa y estricta con este veto del Ejecutivo. ¿O acaso sólo podemos referirnos al problema mismo y no a sus consecuencias? Esas consecuencias, que ya las está sufriendo el país, creo que debemos destacarlas.

Decía que la mortalidad infantil ha llegado al ciento cincuenta por mil...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— ... según las estadísticas del Servicio Nacional de Salud.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría referirse al artículo 7.o nuevo, que es el que está en discusión.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor MUSALEM.— Señor Presidente, yo creo que si los parlamentarios tenemos antecedentes de situaciones tan graves, que se producen en perjuicio del país, tenemos la obligación de ponerlas en conocimiento de la opinión pública y de hacer un breve análisis de ellas.

Hay una relación directa entre la reducción de los ingresos per cápita y la mortalidad infantil. A medida que aumenta ésta, quiere decir que se produce una disminución de dichos ingresos. Nosotros creemos que una de las consecuencias de esta política, de la falta de resolución del Gobierno, es la que ha creado este problema desesperante que está haciéndose carne, en nuestro pueblo, ahondando su miseria.

Como decía el Honorable señor Altamirano, el país entero, todas las autoridades del país, todos los sectores representativos de las distintas actividades están contestes en que Chile no obtiene ventaja alguna con la devaluación de su moneda. Sin embargo, la falta de resolución de Su Excelencia el Presidente de la República, la falta de coraje para enfrentar ciertas presiones venidas desde el exterior lo han obligado a devaluar nuestra moneda, con perjuicio del país.

Refiriéndonos al veto del Ejecutivo, creemos, como decía el Honorable señor Altamirano, que un proyecto, que entrará a regir con un dólar de precio más elevado, en definitiva no va a resolver el problema de los que adquirieron deudas en dólares y no tendrá mayor importancia y trascendencia.

Nosotros votaremos favorablemente esta observación, porque estimamos que, en alguna medida, puede producir cierto beneficio para los adquirentes de pagarés dólares. Pero no creemos que las mercaderías que ellos importaron o el valor de los bienes que comercializaron con estas deudas en dólares vaya a subir en forma ostensible por sobre el precio que les significarán los pagarés dólares en esta oportunidad.

De todas maneras, como el veto del Ejecutivo no representa desventaja ni perjuicio alguno para nadie y como él pudiera evitar algún beneficio excesivo para los adquirentes de pagarés dólares, nosotros lo votaremos favorablemente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, el Honorable colega señor Edwards hacía presente que, en la discusión de este artículo, el Honorable señor Altamirano había hecho una comparación inadecuada con respecto a la persona de Su Excelencia el Presidente de la República.

Pero, si bien es cierto que algunos chilenos tienen mala memoria, hay otros que no la tienen. Yo tengo entendido que mi Honorable colega señor Edwards no tiene mala memoria. Por ello, me parece extraño que alguien pueda olvidar en este país las actitudes del actual Primer Mandatario y las expresiones que pronunció cuando era candidato.

Y, como bien se decía en esta Honorable Cámara, uno de los atributos sobresalientes del señor Alessandri —frente al cual se enfrentaban sus adversarios— era su personalidad, su carácter para resolver los problemas. Pero resulta, señor Presidente, que en el manejo de este asunto el Presidente de la República —está a la vista— no ha hecho uso de esta cualidad.

De manera, entonces, que la comparación que ha hecho mi Honorable colega señor Altamirano bien pudiera cambiarse —con el uso del diccionario— para aplicarle al Excelentísimo señor Alessandri otra expresión más estricta...

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable Diputado, ruego a Su Señoría concretar sus observaciones al artículo 7.o, que es el que está en debate.

El señor BARRA.— Señor Presidente, el artículo 7.o tiene consecuencias y derivaciones que quiero analizar. El Excelentísimo señor Alessandri es quien aparece firmando estas observaciones y, por ello, me estoy refiriendo a él. Pero si Su Señoría quiere que me limite a leer el artículo 7.o, así lo haré:

En esta ocasión se ha planteado un problema que, tal vez, no se desea que se diga, esto es, que hay también una inmoralidad. Porque considero inmoral, y así lo he sostenido no sólo en esta oportunidad, que un político diga una cosa y haga otra, ...

... ...

... ...

—Suprimido de acuerdo con el artículo 12 del Reglamento.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría...

El señor BARRA.— Porque si mañana...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ....retirar los términos antiparlamentarios que ha expresado.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor BARRA.— No he dicho ningún término antiparlamentario, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Dichos términos serán borrados de la Versión Oficial.

El señor BARRA.— ¡Perdóneme, señor Presidente, pero no tiene nada que borrar! No estoy profiriendo ofensa contra nadie. Estoy probando un hecho que está a la vista.

Se pueden revisar los textos de las declaraciones hechas por radio por el señor Presidente de la República, a través de las cuales afirmaba que el Ejecutivo no estaba dispuesto a patrocinar un proyecto como éste. ¡Pero cosa curiosa! Lo firman cuatro Senadores de Gobierno, y esta iniciativa cuenta con su patrocinio y lleva la firma del Primer Mandatario. ¿Cómo se calificaría esta actitud?

Por esta razón, sostengo que habría que buscar en el diccionario otra expresión para calificarla, si es que a mi Honorable colega, señor Edwards no le gusta la de "Poncio Pilatos".

He concedido una interrupción al Honorable señor Altamirano, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia del Honorable señor Barra, tiene la palabra Su Señoría.

El señor ALTAMIRANO.— Señor Presidente, quiero agregar otros antecedentes a lo ya dicho. El proyecto fue redactado por el Ministro de Hacienda, señor Luis Mackenna. O sea, el Ejecutivo se niega a patrocinar un proyecto, pero lo redacta y lo hace presentar por cuatro Senadores. Esas son actitudes que demuestran que no hay valor suficiente para abordar estos problemas.

Decía el Honorable señor Edwards que el Presidente de la República consideraba que el riesgo derivado de las variaciones del cambio era del deudor y que éste, por lo tanto, debía correrlo.

Estamos de acuerdo. Pero si el Ejecutivo era partidario de eso, ¿por qué no asumió su responsabilidad ante la opinión pública y dijo que se oponía a este proyecto de ley? Si, por el contrario, consideraba que tal política había sido errada y era necesario despachar este proyecto ¿por qué no asumió la responsabilidad y dijo que aún cuando esta iniciativa implica vulnerar principios de derecho y constituye una aberración jurídica, se veía en la obligación de presentarla? Sin embargo, adoptó una actitud híbrida, típica de personas tímidas e irresolutas, que se caracterizan por dejar la responsabilidad a otros y por decir frases poco claras, como las del último Mensaje, ya que, por una parte, Su Excelencia condena a los que se endeudaron en dólares y, por otra, dice que ya que se endeudaron no hay más que defenderlos. En consecuencia, no sabemos cuál es su posición frente a este proyecto de ley.

Todavía más, en la fundamentación del veto dice que el objetivo de él es evitar las ganancias derivadas de posibles diferencias cambiarias. ¿Acaso no sabe el Jefe del Estado que por tal motivo ya han ganado muchas personas miles de millones de pesos? Claro que lo sabe, y mejor que nadie, puesto que está metido en el riñón de la plutocracia chilena. Conoce los grandes negocios que se hacen en este país, como también a quienes beneficiarán las disposiciones del proyecto de ley en debate. Sin embargo, trata de corregir un artículo accesorio, con el fin de evitar diferencias cambiarias, en circunstancias que, desde el 28 de diciembre del año pasado, mucha gente se ha ganado miles de millones de pesos en diferencias cambiarias, a través de la especulación más formidable de la historia de Chile. Desde hace nueve meses, se está diciendo al país que habrá una nueva paridad monetaria, y ahora, a través de un solo artículo, se trata de evitar las diferencias cambiarias, en circunstancias que los Diputados de estas bancas, y también el Honorable Senador señor Eduardo Frei, hemos probado con cifras que las diferencias cambiarias representan más de 80 mil millones de pesos para los tenedores de bonos y pagarés. Pero al Jefe del Estado le preocupa que un señor que suscribió por ahí unas letras en dólares, no vaya a ganar dos pesos más o dos pesos menos. Sin embargo, nada dice de la especulación brutal y desenfrenada de miles de millones de pesos, que desde el 28 de diciembre se viene haciendo con las diferencias cambiarias.

.. ..

—Suprimido de acuerdo con el artículo 12 del Reglamento.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable señor Altamirano, ruego a Su Señoría retirar las expresiones antiparlamentarias que acaba de expresar.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Serán borrados de la versión los términos antiparlamentarios emitidos por el Honorable señor Altamirano.

—HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Barra.

El señor BARRA.— Señor Presidente, me parece extraño que la Mesa se haya colocado en esta actitud de suprimir todos aquellos términos que emplean los oradores, para referirse con claridad a esta materia que se está debatiendo. Si se estuviera haciendo alguna suposición injustificada, entonces la Mesa tendría toda la razón para suprimirlos, pero resulta que los Honorables señores Diputados que usaron de la palabra, han probado con antecedentes un hecho, una realidad, que está a la vista. ¿Por qué, entonces, han de ser antirreglamentarios los términos que se emplean para calificar esta realidad que perjudica a nuestro país?

Voy a poner un ejemplo. El Congreso Nacional, en el período pasado, despachó una serie de proyectos de carácter social, y ya tenemos la respuesta de Su Excelencia el Presidente de la República. El Primer Mandatario, por norma, acostumbra vetarlos. Esta es también una inmoralidad —según mi opinión—, aunque puede que no lo sea, de acuerdo con el criterio de la gente que gobierna.

¿Qué prometió el Jefe del Estado cuando fue candidato presidencial? Hacer justicia social. Pero, ¿se hace justicia vetando proyectos como el que reconoce la calidad de empleado particular a un grupo de obreros...?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Honorable Diputado, ruego a Su Señoría referirse a la materia en debate.

El señor BARRA.— Estoy hablando acerca de las inconsecuencias de una política...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Está en discusión el veto del Ejecutivo al artículo 7.o nuevo.

El señor BARRA.— Artículos de esta naturaleza tienen consecuencias y derivaciones, como lo han explicado mis Honorables colegas. Por lo tanto, si lo que desea la Mesa es que nos atengamos estrictamente a lo que dice el artículo 7.o, las consecuencias de esta disposición no las podremos mencionar aquí.

Algunos Honorables colegas han dicho que votarán favorablemente, porque no queda otra alternativa. En este caso, ni siquiera debieron haber hecho uso de la palabra; bastaba que dijeran "sí o no".

Sus Señorías han repetido invariablemente que vivimos en una democracia que es un ejemplo en América. Sin embargo, ni siquiera nos permiten referirnos a las consecuencias que podrá tener el artículo, y nos obligan a ceñirnos estrictamente a la materia en debate.

He estado planteando la inconsecuencia que significa mantener hoy una actitud y mañana otra. Y vuelvo a repetir el ejemplo: proyectos de carácter social, cuya aprobación fue prometida por el Primer Mandatario y el equipo que lo acompaña, fueron vetados. ¿Dónde queda entonces la justicia social? Un grupo de parlamentarios, miembros de la Honorable Cámara de Diputados y del Honorable Senado de la República, después de arduos estudios —no a la ligera— le dan a un sector de obreros la calidad de empleados particulares, por medio de un proyecto de ley, pero esta iniciativa legal es vetada por el Presidente de la República. ¿Así se hace justicia social?

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de su primer discurso. Puede continuar haciendo uso de la palabra en el tiempo de su segundo discurso.

El señor BARRA.— En las condiciones en que la Mesa está aplicando el Reglamento, habría sido preferible que no nos hubieren citado a sesiones. De este modo, en familia, Sus Señorías hubieran despachado este proyecto de ley. Nadie habría podido decir nada en contra de este proyecto de ley y sus firmantes. En todo caso, como una modesta protesta por esta actitud de la Mesa, prefiero no continuar hablando.

Nada más.

El señor MONTES.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MONTES.— Señor

Presidente, la situació
deudores en dólares cre
cesidad de presentar es
yecto de ley, como una
cuencia del alza del pr
aquella moneda. Este p
todavía sigue gravitand
el pueblo chileno, como
cho realmente dramátic
Las observaciones del
tivo dicen relación, e
mente, con el problem
damental de la deva
monetaria y no podem
de referirnos a esta m
porque ella constituye, e
instantes, no sólo desde e
to de vista económico, s
lítico, la principal preo
de los más vastos secto
la ciudadanía nacional.
El Partido Comunista h
presado su opinión resp
problema del alza del dól
tiene, repetimos, una re
directa con la situación
mica del país y signific
catástrofe económica n
para los sectores asala
sino para toda la indu
comercio nacionales.
El Diputado que habla
sidera que la explicació
el Presidente de la Re
dará al país en el día d
ñana...
El señor LOYOLA (Vi
sidente).— ¡Ruego a Su
ría referirse a la obse
del Ejecutivo para que
tinuación del artículo 6.
jo el número 7.o, se agre
artículo nuevo!
—HABLAN VARIOS
RES DIPUTADOS A LA
El señor MONTES.—
nuevo la Mesa insiste e
tear una materia que ya
do dilucidada...!
El señor LOYOLA (V
sidente).— ¡La Mesa sól
mita a hacer cumplir el
mento, señor Diputado!
El señor MONTES.—
Presidente, la Mesa, al
el Reglamento de mane
estricta como lo está ha
do, prácticamente com
señalaran otros Hon
Diputados, obliga a
nuestra intervención a l
tura del artículo nue
propone el veto del Ej
Naturalmente ésta e
materia compleja, qu
puede plantearse m
una simple frase o un
cilla alusión; de mane
es preciso exponer de
das consideraciones qu
den en el problema. Y y
no dejaré de referirme
blema que estoy expon
que está sometido a
consideración. La verd
que la Mesa de la Ho
Cámara se ha acostumb
aplicar una censura,
más allá de lo permitido
propio Reglamento, a l
tervenciones de los par
tarios. Y no sólo la M
la Honorable Cámara,
incluso otros sectores,
diario "La Nación", —
mo lo dimos a conoce
día de hoy a la Mesa—
miten también censu
intervenciones de los
tados. No podemos
protestar contra la
ción del señor Presid
orden a que me ciña
mente al artículo 7.o.
dad, lo que está hac
Mesa constituye una
del Reglamento. La d
ción monetaria tiene
relación con este probl
a ella me voy a referir,
estoy en mi derecho de
lo. Se ha publicado la
que hemos expresado
pecto. Se ha dicho que
del dólar, que se hará
en unos días más alz
un 40 por ciento, y
1.050 a 1.380 pesos, y
costo de la vida se
apenas en un 15 por
Esto constituye, en ver
engaño. He tenido la
nidad de leer "El M
de hoy, cuyo editorial,
do "Responsabilidades
mento", se refiere a es
teria. Haciendo un r
de devaluaciones m
anteriores, "El Mercu
ñala que el "intento"
Oposición de presentar
valuación monetaria co
catástrofe nacional n
vence a nadie y que
personeros de la Izquier
sostenido esta posición
El señor LOYOLA (V
sidente).— Señor D
vuelvo a rogar a Su
que se refiera al artíc
en debate. Me veo en l
gación de hacerlo, en
midad al artículo 135 d
glamento.
—HABLAN VARIOS
RES DIPUTADOS A LA
El señor LOYOLA (V
sidente).— En conform
artículo 135, Su Señor
referirse a la materia e
te y no a otra.
El señor MONTES.—
prenderá el señor Pre
que la materia en deb
ne directa relación con
estoy exponiendo y q
turalmente, debemos
algún tipo de arg
ción con el objeto d
gar a alguna con
respecto a la materia e
bate. De manera que
toy vulnerando el Regl
to al referirme a este
to.
El señor LOYOLA (V
sidente).— Su Señoría
está refiriendo a la m
en debate, que se rel
con el artículo 7.o nuev
puesto por el Preside
la República.
El señor MONTES.—
Presidente, afirman lo
soneros de Gobierno que
dólar es alzado en un 4
ciento, de 1.053 a 1.380
za del costo de la vida
de apenas un 15 por c
"El Mercurio" dice, r
dose a la misma materia
cordando lo ocurrido e
anteriores, que algunos p
neros de la Izquierda
habrían mantenido esta
ma posición. Expresa
mente: "En aquel ent
Izquierda no formuló p
de ningún género, a pe
que el alza del dólar
un 60 por ciento, lo que
valía a una disminució
porcional del peso".
Esto significa que lo
nido por los persone
Gobierno, en cuanto a
centaje de devaluación y
incidencia en el alza de
to de la vida, cambia
damentalmente cuando
ta de comparar la p
que han mantenido e
oportunidades los pers
de Izquierda.
La declaración for
por el Partido Comunist
relación al alza del dól
ñala que en 1953 el t
cambio promedio era
pesos. El cambio único
en 110 pesos, y esa
dólar, ascendente al

guarda ninguna relación con el detrimento de nuestra moneda y no significa de manera alguna la solución del problema que ya está viviendo la población trabajadora de nuestro país.

Sin embargo, hay más. No sólo los que viven de un sueldo o de un salario se ven afectados por esta situación; la reducción de la cotización internacional del escudo de acuerdo a su desvalorización interna, plantea en los hechos una medida que conducirá a la quiebra de gran parte de la industria y del comercio, como, asimismo, de la Caja Fiscal. La declaración de nuestro partido señala lo siguiente en relación a este problema: "En efecto, el actual Gobierno fomentó irresponsablemente el endeudamiento privado y público en dólares. La deuda privada en dólares es calculada en 133 millones de dólares dentro del país y otros 50 millones de dólares de utilización de la línea de créditos en el exterior, lo que suma 183 millones de dólares e indica que los industriales y comerciantes perderían más de 100 mil millones de pesos si, por ejemplo, el escudo se desvalorizara en un 60 o/o.

"Por otra parte, el Fisco debe a la fecha alrededor de 900 millones de dólares, cuya expresión en moneda nacional se elevaría automáticamente en 540 mil millones de pesos en caso de producirse tal devaluación en los términos señalados".

Por lo tanto, no sólo los sectores asalariados de nuestro país se verán afectados —ya se están viendo, por lo demás, absolutamente afectados— por estas medidas, sino que también el comercio, la industria y la Caja Fiscal van a una segura bancarrota.

Pues bien, nosotros creemos que ha fracasado la política del Gobierno en esta materia y no concordamos enteramente con lo que han señalado otros Honorables Diputados, en orden a que el Presidente de la República estaría, como Pilatos, "lavándose las manos", esto es, eludiendo su responsabilidad. Nosotros, por el contrario, creemos que el Primer Mandatario ha aceptado su responsabilidad y que los "Pilatos" son los partidos políticos de Gobierno que, estando de acuerdo con tal devaluación, porque corresponde por entero a sus intereses, han declarado en reiteradas oportunidades que no son partidarios de ella y que la responsabilidad total de ella recaerá sobre la persona del Presidente de la República.

Los Diputados de estos bancos estamos conscientes de que, constitucionalmente, el Presidente de la República es el total responsable de la situación, pero tampoco podemos dejar de reconocer que los partidos que apoyan la política económica del Ejecutivo tienen también una alta cuota de responsabilidad en esta materia y que no es posible eludirla con declaraciones, en el sentido de que son contrarios a que tal devaluación se produzca, mientras continúan y continúan apoyando esta política financiera que tan graves consecuencias acarreará para los destinos de nuestro país.

Creemos que, dentro del marco de la actual política, no será posible obtener una solución a este problema. El proyecto que estamos considerando en estos momentos con la adición que se incorpora mediante el veto del Ejecutivo, significará un respiro una posibilidad para aquéllos que tiene deudas en moneda extranjera; pero, al mismo tiempo nos parece que estos "parches" no solucionarán el problema. La verdad es que, mientras no haya una modificación sustancial de la política económica del Ejecutivo y de los sectores que lo apoyen, no podrá haber solución al problema económico de nuestro país.

El señor Presidente de la República, al asumir la Primera Magistratura del país, expresó, en sucesivos discursos radiales, que estabilizaría nuestra moneda, que se frenaría la especulación desbocada. Sin embargo, a esta altura de su mandato —cuando ya su experiencia unida a la de los partidos políticos que lo acompañan debieran haberles enseñado algo— se da cuenta de que la realidad de la vida económica del país es mucho más fuerte que las propias decisiones y declaraciones que ha formulado. La devaluación monetaria se ha producido y se continuará produciendo en proyecciones cada vez más catastróficas, pese a todas las declaraciones que se hagan en el sentido de que estas medidas son favorables al desarrollo de nuestro país, porque nosotros sabemos que la estructura económica, la política económica, el marco económico en que se desenvuelven las actividades de nuestra nación no permiten solucionar los grandes problemas económicos nacionales. Además, sabemos que esta situación ha constituido un hecho inevitable que no han podido impedir los magos de las finanzas que actúan en este Gobierno, ni la buena voluntad, —en la que tampoco creímos— expresada por el señor Presidente de la República en los primeros días de su mandato.

Por estas razones, consideramos que la responsabilidad no es sólo del Jefe del Estado. El ha dicho: "Yo soy responsable de esta situación", como quien dice: "Echenme a mí la culpa, para que Uds. se puedan lavar las manos". Han procedido así como Poncio Pilatos, siguiendo naturalmente en las tareas de Gobierno y apoyando esta fracasada política económica, que ha perjudicado a los sectores asalariados de nuestro país, pero que trae cuantiosos beneficios a aquellos sectores monopolistas que actúan en el Gobierno, y que ha servido para que los imperialistas obtengan jugosas utilidades, a través de sus monopolios.

¿Cuál es el negocio de estos sectores monopolistas y de los imperialistas en relación con el alza del dólar? En primer lugar, las empresas norteamericanas explotadoras de cobre, la "Anaconda" y la "Braden"...

El señor BASSO.— ¿El imperialismo ruso o el imperialismo yanqui?

El señor MONTES.— Estoy hablando del imperialismo yanqui, Honorable colega.

El señor ZEPEDA COLL.— No ha hablado del ruso todavía.

El señor GODOY URRUTIA.— Porque no existe.

El señor MONTES.— Los monopolios norteamericanos son los únicos que tienen en nuestro país la posesión de las grandes riquezas nacionales, porque no se conoce otro tipo de monopolio que de manera más exhaustiva extraiga la riqueza del suelo chileno. Ellos tuvieron, durante 1961 gastos de producción y otros ascendentes a 103.969 millones de pesos...

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— ¿Me permite, Honorable Diputado? Ha terminado el tiempo de su segundo discurso.

El señor MONTES.— Muy corto ha sido el tiempo, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— A continuación tiene la palabra el Honorable señor Zepeda.

El señor ZEPEDA COLL.— Señor Presidente como he escuchado las constantes observaciones de la Mesa para llamar la atención de los Honorables Diputados a fin de que se ciñan al tema en discusión, y parece que los Honorables colegas no han tomado en cuenta esas observaciones, yo para los efectos reglamentarios, voy a manifestar mi opinión contraria al veto del Ejecutivo.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Se ha pedido la clausura del debate.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará la clausura del debate.

APROBADA.

En votación la observación del Ejecutivo.

Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobará.

El señor ROSALES.— Con nuestra abstención, señor Presidente.

El señor LEYTON.— Con nuestra abstención.

El señor DE LA PRESA.— Con mi voto en contra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Aprobada.

En discusión la observación al artículo 5.o, que consiste en sustituir la palabra "fletamento" por la expresión "transporte".

El señor EDWARDS.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Pido la palabra.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Edwards; y a continuación el Honorable señor Yrarrázaval, don Raúl.

El señor EDWARDS.— Señor Presidente, la verdad es que no es necesario hablar mayormente sobre esta observación. Se trata de evitar una interpretación jurídica restringida del término "fletamento"; por este motivo, se substituye por la palabra "transporte", para la aplicación posterior de la ley. Este cambio es necesario. Por eso, vamos a votar favorablemente la observación.

Nada más, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Tiene la palabra el Honorable señor Yrarrázaval, don Raúl.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— He concedido una interrupción al Honorable señor Eluchans, señor Presidente.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Eluchans.

El señor ELUCHANS.— Señor Presidente, el veto del Ejecutivo tiene el sólo propósito de cambiar el vocablo "fletamento" por "transporte", que es una palabra más amplia. En realidad, si bien en términos corrientes se denomina "fletamento" a todo contrato de transporte marítimo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 970.o del Código de Comercio, el "fletamento" es una especie de contrato de transporte marítimo por el cual el naviero da en arriendo a otro la nave equipada y armada. Por consiguiente, "fletamento", es una especie de contrato de arrendamiento de naves, y se denomina así al hecho de tomar una nave en arriendo, equipada y armada. En cambio, lo que se ha querido decir en este artículo 5.o del proyecto de ley en discusión es que el transporte marítimo, en general, y no sólo el contrato de fletamento hacia o desde el exterior, estará a salvo de lo dispuesto en el inciso 1.o de este artículo, de conformidad con lo establecido en el inciso 2.o.

Por estas razones, vamos a votar favorablemente el veto del Ejecutivo.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Yrarrázaval.

El señor YRARRAZAVAL (don Raúl).— Señor Presidente, sólo deseo manifestar que, en realidad, la observación al artículo 5.o es justificada, por las razones que ha expuesto el Honorable señor Eluchans.

Nada más.

El señor LOYOLA (Vicepresidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si no se pide votación, se aprobará la observación.

Aprobada.

En discusión la observación del Ejecutivo al artículo 7.o, que consiste en suprimir la frase final que dice: "pero regirá el interés pactado en el caso de obligaciones contraídas antes del 27 de enero de 1959".

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Si no se pide votación, se aprobará la observación.

Aprobada.

Terminada la discusión del proyecto.

Queda sin efecto, en consecuencia, la sesión que debía celebrar la Corporación de 15 a 17 horas, para considerar esta misma materia.

Habiéndose cumplido el objeto de la presente sesión, se levanta.

—Se levantó la sesión a las 12 horas y 16 minutos.

CRISOLOGO VENEGAS SALAS

Jefe de la Redacción de Sesiones.

Directiva de la Asociación Judicial



La Asociación Judicial de Chile acaba de renovar su directorio para el período 1962-1963. La preside don Armando Pérez Bastías y los siguientes cargos directivos los ocupan los señores Julio Penna Bruna, vicepresidente; Raúl Guerrero Jofré, director; Guillermo Hunt Garcés, prosecretario; Carlos Silva Lira, director; Juan Rojas Olavarría, tesorero; Benito Aros Ravanales, director; Osvaldo Miranda M., director; Enrique Alvarez Ponce, secretario; Arturo Blanco M., bibliotecario, y Rodolfo Olivares C., protesorero. La Comisión Fiscalizadora la integran la señorita Berta Pastene y los señores Ernesto Sanguino y Juan Martorell Zúñiga. En el grabado, los dirigentes de la Asociación.

QUEDO SOLUCIONADO EL CONFLICTO TELEFONICO

Con fecha 9 del presente fue firmada el Acta-Convenio que puso fin a este conflicto, después de 10 meses de la presentación del Petitorio por parte de la Federación Nacional de Trabajadores Telefónicos a la Empresa.

Este conflicto fue solucionado a través de una Comisión Tripartita, la cual estuvo formada por representantes de la Compañía de Teléfonos de Chile, del personal y del Gobierno.

La solución contempla en su parte más importante: "aumento de la gratificación anual para el año 1962, hasta 2 vitales más sobre los 6 legales".

Esta gratificación cambia para 1963, en que se establece 4 sueldos imponibles, con un tope mínimo de 8 sueldos vitales y un máximo de 18 sueldos vitales.

En otros puntos se establece: "aumentos en las bonificaciones por turnos y trabajos nocturnos", "aumentos de viáticos", "inamovilidad del personal" "jornada de 6 horas" en domingos y festivos, "préstamos habitacionales", etcétera.

La Federación obtuvo, asimismo, que se revisen los sistemas de trabajo, salubridad y seguridad en las labores del personal, para lo cual se establece una Comisión que, en el plazo de 60 días, estudiará este problema.

BREVES GREMIALES

HUELGAS ILEGALES.— En el Ministerio del Trabajo se informó ayer que actualmente existen en todo el país sólo siete huelgas ilegales que afectan a 73 empleados y a 1.739 obreros.

EN CONCEPCION. — Una huelga ilegal indefinida declararon ayer los obreros del Departamento de Ornato y Aseo de la Municipalidad de Concepción como protesta por el reintegro del jefe de dicho Departamento, Ricardo Ferrada Fernández.

ACUERDO DE LA CUT. — Un veinticinco por ciento de reajuste en los salarios para obreros —como base de una campaña que iniciará en este aspecto— acordó la CUT. El acuerdo fue adoptado entre el secretariado de este organismo con dirigentes de Federaciones y Sindicatos.

A LA JUNTA DE CONCILIACION VA HOY CONFLICTO DE EL SALVADOR

A la Junta de Conciliación pasará hoy el pliego de peticiones de los empleados y obreros de la Andes Copper Mining Company, y que laboran en los yacimientos cupreros de Potrerillos y El Salvador.

El asunto será debatido por los miembros de este organismo, bajo la presidencia de su titular, Carlos Espinoza Allister.

Para los primeros días de la próxima semana serán citados a una reunión ampliada entre los litigantes a este mismo organismo, para conocer los últimos puntos de vista entre las partes en relación a los nuevos sueldos y salarios que deberán pagarse a los trabajadores, en conformidad a los estatutos pertinentes.

El 21 del mes en curso se verificará la última sesión de la Junta de Conciliación para la gran minería del cobre. De no haber consenso entre las partes en esta ocasión, quedará automáticamente autorizada la votación de huelga legal, lo que ocurrirá dentro de los diez días siguientes.

Las peticiones de orden económico consultan reajustes de un treinta por ciento para los obreros y de un veinticinco por ciento para los empleados.



Se halla perdido desde el 28 de septiembre pasado

Desde el 28 de septiembre pasado se encuentra extraviado el niño JORGE AVILA ACUÑA, de ocho años de edad. Es moreno, ojos café, pelo negro, gordito y mide aproximadamente un metro veinte centímetros. Viste pantalones café, camisa blanca de manga larga, chomba azul con una lista ploma atravesada en el pecho. Responde al nombre de Choche. Cualquier dato sobre su paradero, se ruega darlo a Rucalhue N.o 2725, Población Alessandri. En el grabado, el niño extraviado.

RIFA

MAÑANA

VIERNES, A LAS 12 Hrs., SE EFECTUARA LA RIFA PRO-FONDOS DEL COLEGIO JESUS NAZARENO, ANTE EL NOTARIO Sr. ARTURO CARVAJAL ESCOBAR, EN

Recoleta N.o 425

ANTEOJOS
RODOLFO
HAMMERSLEY
SANTIAGO
AGUSTINAS 1090 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 - CASILLA 3898

Deléitese y Progrese en su Inglés

★ Escuche!
★ Entienda!
★ Repita!

EJERCITANDO el idioma vivo en su hogar. Empiece, sí, por conquistar una base sólida con los libretos y DISCOS RCA VICTOR:

"Iniciación al Inglés" y "Clave de la Pronunciación Inglesa"

CADA DISCO CON SU LIBRETO, sólo E° 3.-

Hágase alumno de nota SIETE en INGLES. No pierda tiempo. Pida los discos HOY MISMO a:

DISTRIBUIDORA RCA VICTOR

SAN ANTONIO 205, o a:

Héctor Gómez M. — Fono 53727.

SAN NICOLAS 1040 - Casilla 5302 - Santiago.

FUERZA AEREA DE CHILE
CUARTEL GENERAL
Dirección de Aeronáutica

PROPUESTA PUBLICA

SE LLAMA A PROPUESTAS PUBLICAS PARA PROVEER PARTE DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA DE LUCES DE APROXIMACION INSTALADO EN EL AEROPUERTO DE "LOS CERRILLOS" Y PARA SU INSTALACION.

Las propuestas se abrirán el día 29 de octubre, a las 16 horas, en la Dirección de Aeronáutica, Galería Antonio Varas N.o 1128, 6.o piso, Oficina N.o 642.

Bases y antecedentes para esta Propuesta pueden solicitarse en la Dirección de Aeronáutica, Oficina N.o 636.

EL DIRECTOR

En los talleres del Hogar de Cristo, los muchachos aprenden un oficio que les permitirá ser hombres útiles en el día de mañana.

CAMPAÑA CONTRA LA ESPECULACION

Denuncias de hoy

Damos a conocer algunas denuncias del público, que hemos comprobado, y que constituyen actos que atentan contra los intereses de los consumidores.

ROSENBLITT S.A.C. Ahumada 301 esq. Huérfanos. Anuló venta efectuada según Boleta N° 17793 por valor de E° 30.-, correspondiente a 12 platos de porcelana por los cuales había recibido E° 7.- y el saldo se cancelaría contra entrega de la mercadería a domicilio.

JOSE CARAFI, J. Miguel Infante 1767. Venta de pan con unidades de 65 gramos de peso. Parte N° 9925.

HERNAN MARTINEZ N., Manuel Montt 2221. Balanza cargada en 50 gramos contra el público. Parte 9926

PEDRO MAURE NATALE, Av. Sucre 2021. Negativa de venta de azúcar, teniendo existencia. Parte 9927

GERARDO Y HERMOGENES CASTAÑO, Pucará 4232,. Balanza cargada en 80 gramos contra el público. Parte 9929

JOVITA ACEVEDO, Alejandro Chadwick 2392. Negativa de venta de pan al peso. Parte 9930.

VALVERDE Y HARMS, Matucana 27-C. Cobro de mayor precio que el marcado en el envase, por té "Repítame" Parte 9151.

MANUEL CUESTA, San Pablo 912. Negativa de venta de aceite, teniendo existencia. Parte 9152

Hemos formalizado las denuncias correspondientes ante la Dirección de Industria y Comercio para la aplicación rápida de las rigurosas sanciones que merezcan los infractores.

SEÑOR CONSUMIDOR:

Sin perjuicio de las sanciones que apliquen las autoridades, juzgue Ud. mismo si debe seguir favoreciendo con sus compras a quienes no le respetan como clientes. Háganos llegar su denuncia a Reñaca 27, Teléfono 393789

COMITE DE DEFENSA DEL CONSUMIDOR

VALPARAISO.— CURSO DE ESCUELA DE AVIACION EN RODELILLO.— El último Curso de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos" efectuó una visita al nuevo aeródromo de Rodelillo, de este puerto, en la que pudo comprobar las buenas condiciones que posee para su objetivo y las amplias posibilidades que ofrece para su futuro. Una vez que se ejecuten las obras de ampliación y ensanchamiento de su pista, tendrá importancia nacional, sirviendo como base para un servicio de transporte de pasajeros y carga que se proyecta entre ciudades del norte, centro y sur del país. En el grabado, aparece el último Curso de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", dirigido por los capitanes Porrás y Gómez, junto a socios del Club Aéreo de Valparaíso, que atendieron esmeradamente a los futuros pilotos de la FACH.

Temblor afectó desde Valparaíso a Talca

CURICO.— Un fortísimo temblor con dos remezones sacudió a Curicó a las 16.55 horas de ayer, causando gran pánico en la población. El movimiento sísmico, que fue de grado cinco, derrumbó algunas murallas y casas en mal estado en los sectores suburbanos, sin que felizmente se produjeran desgracias personales.— (MERINO, corresponsal.)

SAN FERNANDO.— Cerca de las 17 horas, un temblor grado tres afectó a esta ciudad, sin mayores consecuencias. — (Corresponsal.)

TALCA.— Un temblor estimado en grado dos, se sintió en la tarde de ayer en esta región. Según informaciones recibidas en las últimas horas de la tarde, el temblor afectó desde Valparaíso, donde fue grado tres, hasta Talca, siendo el epicentro la ciudad de Curicó.— (Corresponsal.)

Dos vuelos semanales harán aviones del Lloyd boliviano

ARICA.— Desde la presente semana, en vez de uno, los aviones del Lloyd Aéreo Boliviano, harán dos vuelos semanales entre Cochabamba, La Paz y Arica, con aviones DC-6. Estos vuelos, para servicio de carga y pasajeros, se efectuarán los días martes y viernes.

DIA DE LA RAZA.— Especial brillo promete alcanzar el programa elaborado por las autoridades del Departamento para conmemorar el Día de la Raza. Los actos se efectuarán en la Plaza Colón y consistirán en colocación de ofrendas florales, un Tedeum, y, finalmente, desfile del Destacamanto "Rancagua".

FALSO DETECTIVE.— El Juez Humberto Retamal, del Primer Juzgado de Letras, dispuso el ingreso a la cárcel del falso detective Pedro Carvajal, detenido por Carabineros del Retén de Azapa.

DETONACION EN OBRAS DEL PUERTO.— La firma Felfi, constructora del nuevo moderno puerto, procedió a efectuar una gran explosión al pie del Morro para extraer materiales para el relleno de la obra, logrando obtener aproximadamente 64 mil toneladas de roca. La explosión causó cierto pánico entre los habitantes del puerto, quienes creyeron que se trataba de un violento sismo, saliendo muchos a las calles.

PUENTE ALTO.— FOLKLORISTAS MEXICANOS EN LA PAPELERA.— Antes de partir de regreso a su patria, el Conjunto Folklórico Mexicano visitó la Compañía Papelera de Puente Alto, invitada por el Sindicato que dirigen Jorge Valdivia, presidente; Manuel Valenzuela, secretario; Ernesto Araya, tesorero y Leonardo Lobos y Pedro Duarte, directores. La delegación visitó la instalación de la Fábrica, siendo después agasajada con un almuerzo en los comedores del Casino de esa industria ante una numerosa concurrencia ... tas mexicanos realizaron un ... grama que fue muy aplaudido ... también actuó el Conjunto ... men Cuevas. En el grabado, ... bros del Conjunto Mexicano ... del Sindicato de Papeleros ... rrido por las instalaciones ... (Foto de Julio Escudero).

AQUI... EL PUERTO

VALPARAISO.— Hoy se efectuará el último escrutinio para la elección de Reina de las Fiestas de Primavera, que organiza, con fines benéficos, el Centro de Padres del Liceo de Viña del Mar. La Reina será coronada en la Velada Bufa de mañana viernes en la Quinta Vergara. El programa que se inicia hoy con un gran desfile de disfrazados, a las 19.30 horas, consulta atrayentes números, como la Velada Bufa, corso de flores, concurso de farándulas y murgas, fuegos artificiales, bailes populares, uno de clausura en Caleta Abarca, etc. Finalizan estas fiestas el domingo 14, en la noche, con dicho baile.

Anoche sesionó el Frente de Profesores Radicales, de Viña del Mar, en la sede del Club "José Francisco Vergara". Se trataron importantes materias, en especial, lo relacionado con las próximas elecciones de regidores.

Toda la dotación de la Sexta Compañía de Bomberos de esta ciudad, rendirá homenaje, mañana, a Cristóbal Colón, efectuando una romería a su monumento en Avenida Brasil, con motivo del nuevo aniversario del descubrimiento de América. Esta Compañía, que lleva el nombre del navegante, saldrá de su cuartel, a las 10.30 horas, con sus máquinas. Acompañarán a los bomberos numerosos miembros de la colectividad italiana residente.

Cumpliendo una jira de conocimiento y apreciación de los servicios farmacólogos de diversos países de este continente, se encuentra en este puerto el químico-farmacéutico japonés, Takasama Ueno, Director de la Asociación Farmacéutica del Japón. Calificó de "bastante satisfactoria" la organización del SNS, y que las construcciones hospitalarias "no son de las muy buenas". Agregó que ha observado, de parte de los funcionarios y profesionales del SNS, un notorio esfuerzo de superación en sus labores.

A las 11.30 horas de ayer se efectuó una ceremonia patriótica en el Miradero O'Higgins, en recuerdo del 144.o aniversario del zarpe de la Primera Escuadra Nacional, desde Valparaíso, integrada por los barcos "Lautaro", "Pueyrredón", "Araucano", "San Martín" y "Chacabuco", al mando de Manuel Blanco Encalada. Esta escuadra fue creada a iniciativa del Director Supremo, General Bernardo O'Higgins. Estuvieron presentes, en la ceremonia, las autoridades civiles, militares y educacionales, y participó la banda de la Armada.

El primero, de una serie de remates de rezagos de Aduana para este año, se efectuará el lunes en Talcahuano. Con este motivo viajó a ese puerto el jefe de la Sección Remates, Fernando Briceño. Los demás remates de este año se efectuarán en Tocopilla, Antofagasta, Coquimbo y dos en Valparaíso.

Con la presencia del Intendente, Luis Guevara Ortúzar, autoridades civiles y militares, regidores, representantes del turismo, banca y comercio e invitados especiales, se inauguró, el martes, con un coctel, el nuevo Hotel "Viña del Mar", construido por Contursa S. A., en el balneario, con ubicación frente a la estación de los Ferrocarriles, y que significa un valioso aporte al turismo y veraneo en la ciudad jardín, que año a año precisa de más hoteles y residenciales ante el aumento constante de visitantes.

En celebración de la Fiesta de la Raza, mañana se efectuará en este puerto una recepción ofrecida por el Cónsul de España, en los salones del Centro Español. Habrá también, una cena-bailable, a las 22 horas, en el Club de Campo de Peñeca.

Un total de cincuenta tractores sobre ruedas con neumáticos, ha resuelto adquirir la Empresa Portuaria de Chile para las labores de arrastre en muelles y almacenes en los puertos en que actúa. La mayoría de ellos serán para Valparaíso, en que el movimiento es más intenso. Con este objeto, la Emporchi, abrirá propuestas el 30 del presente.

Los días 19, 20 y 21 del presente mes, se efectuará en el Casino Municipal, la 14a. Exposición de Flores, organizada por la Sociedad Gotas de Leche de Miramar y Santa Inés, en beneficio de sus obras sociales. Se cuenta con numerosos y valiosos premios y la participación de muchos expositores, lo que asegura el éxito de esta Exposición.

Con motivo de cumplir 108 años de vida, el 13 de este mes, la Tercera Compañía de Bomberos efectuará diversos actos celebratorios, entre ellos, una competencia, cena de camaradería, coctel, y además, el bautizo de once nuevos voluntarios que han ingresado últimamente a la Compañía.

Se gestiona, en Valparaíso, la formación de una compañía naviera, que integrarían diversos armadores de este puerto, quienes aportarían el capital necesario para la adquisición de naves, empezando sus labores con dos barcos que comprarían en el extranjero, y que dedicarían al cabotaje.

El marinero norteamericano, Bill Falper, tripulante del mercante Gulf Shipper, que muriera asfixiado a bordo de esta nave, anclada en este puerto, debido al humo que provocó un principio de incendio, producido en su camarote mientras dormía, el sábado pasado, será sepultado, a petición de sus familiares de Estados Unidos, en el Océano Pacífico. Su cadáver será embarcado en el "Guf Merchant", y lanzado en alta mar, tras dos días de marcha, con el ceremonial acostumbrado en este tipo de funerales.

MOVIMIENTO MARITIMO

Hoy llega:

"Sarmiento", de Liverpool.

Mañana llegan:

"Santa Cecilia", de Nueva York.

"María Elisabeth", de El Callao.

Hoy salen:

"Sonap", para Iquique.

"Cotopaxi", para Liverpool.

"San Felice", para Génova.

"Andino", para El Callao.

Mañana salen:

"Rosa", para El Callao.

"Sarmiento", para Liverpool.

Plantas de fosfato se harán al industrializar la basura

VALPARAISO.— La Municipalidad de este puerto se ha puesto en contacto con la Empresa Planificadora Agrícola-Plan-Agro, para la instalación de plantas de fosfato, aprovechando la basura, a base de su trituración y posterior cremación.

Si se llega a un acuerdo, el Municipio resolverá el problema de la basura en la ciudad, además de contar con una nueva fuente de entradas para la Corporación, lo que permitiría, al industrializar en esta forma la basura, su aprovechamiento en la fabricación de abonos compuestos.

Se estima que estas gestiones llegarán a feliz término, dada su total conveniencia y el interés que tienen el Alcalde y regidores por solucionar este problema de la basura.

Chaitén:

Foco de alfombrilla comprobado; Buille

CHAITEN.— Tres casos fatales por un foco epidémico de alfombrilla comprobó una pareja de carabineros en la localidad de Buille, al ser enviados desde la Comisaría de Chaitén.

Carabineros dio cuenta a la Gobernación correspondiente y al Servicio Nacional de Salud, pidiendo que se envíe ayuda sanitaria y médica para combatir la epidemia, que afecta a casi toda la población infantil de Buille.

Sentirse bien es tan simple...

basta: un vaso... agua... y

YASTA

analgésico efervescente

- Molestias producidas por exceso de acidez estomacal
- Dolor de cabeza
- Neuralgias
- Malestar general

BAYER

A base de ácido acetilsalicílico Aspirina M.R., ácido cítrico, bicarbonato de sodio

Tres mercados populares se construirán en Viña del Mar

En los populosos barrios de Miraflores Alto, Caleta Abarca y Población Británica

VALPARAISO.— La construcción de tres mercados populares ha resuelto en definitiva el Municipio de Viña del Mar, en beneficio del público consumidor y con ubicación en barrios densamente poblados.

A base de la adquisición de estructuras metálicas que se usaron en la Feria de ASIVA, se construirán estos mercados en terrenos de propiedad municipal, uno en Caleta Abarca en calle México con Oller; otra en Miraflores Alto, en calle Valenzuela, y el tercero, en Población Británica.

Estos mercados significan para la Municipalidad una inversión de quince millones de pesos.

LA UNION:

Sociedad Mutualista A. Prat celebró su 52.o aniversario

LA UNION.— Fue conmemorado el 52.o aniversario de la antigua Sociedad Mutualista, "Arturo Prat", que tiene en la actualidad más de 2.000 socios, contándose a las autoridades y toda la gama de la actividad manual e intelectual de la ciudad. Dicho organismo es dirigido por el consejero nacional del Mutualismo, Alejandro Pozo González y una directiva compuesta de 18 miembros. Tiene como tradición celebrar todos los años la Pascua Mutualista, en donde se hacen regalos en comestibles y vestuario a los niños.

ACTIVIDADES ROTARIAS. — El Rotary Club de La Unión, recibió la visita de Roberto Contreras Gaiaz, Gobernador del Distrito 478 del Rotary Internacional en su jira de visitas que hace a los 34 clubes que existen en el sur de Chile, desde la ciudad de Lautaro, hasta Puerto Porvenir, en Tierra del Fuego. El visitante ha sido Ministro de Tierras y Colonización y diputado por Cautín y, es una de las personalidades que visan las actividades de 11.300 clubes repartidos en todas las ciudades del mundo con 525.000 socios ejecutivos.— (López Baeza, corresponsal.)

Noticiario del Gran Santiago

Puente Alto

PASEO A HUERFANITOS.— En un gesto ... lidario los dueños de taxis de Puente Alto, en programa que consultó paseos, almuerzo, once, golosinas y juguetes, dedicaron el día de ayer a los huérfanitos de la ciudad, que en número ... en el establecimiento educacional La Protección ... fancia. A los diversos actos se invitó a las autoridades ... cinos de Puente Alto.

MEJORES OBREROS Y EMPLEADOS.— ... 11 horas se realizará un acto público en el Teatro ... en que se proclamará a los mejores obreros y ... Puente Alto, el cual ha sido organizado por la ... Premios de Estímulo al Trabajo.

San Miguel

ANIVERSARIO DE PLAZA 12 DE OCTUBRE.— ... motivo de cumplirse otro aniversario de la ... Octubre, ubicada en la Población Parque Sub... San Miguel, el Deportivo "Subercaseaux", ha ... interesante programa que consulta actos cul... tivos, concursos de carros alegóricos y elección ... de las fiestas, cuyo cetro se disputan las candidatas ... ra Scopelito, Paty Squella, Paty García y ... ven.

El programa es el siguiente: jueves 11, cine, a las 20 horas; Fogata, a las 22 horas. Viernes 12: Salva, a las 8 horas, y retreta, a las 11 horas. Juegos Infantiles, a las 15 horas; Velada Buffa, a las 21 horas, en el Teatro de Artes Gráfica. Sábado 13: tarde deportiva ... baile de difraces ... ras. Domingo ... campeonato de ... 10 horas, ma... las 15.30 horas ... rros alegóricos ... ras, y baile de ... 20.30 horas.

Conchalí

UNION DE CENTROS DE MADRES.— Las ... Madres de Conchalí que pertenecen a la Unión ... la señora Margarita Algueta, deberán completar ... de las listas entregadas para los juguetes de N... gando el domicilio de las socias, el del Centro ... y el de la presidenta, datos que se necesitan ... sitas de las Visitadoras Sociales. Estos antecedentes ... ser entregados a la brevedad posible.

COMITE LAS 9 POBLACIONES.— Por ... presidente del Comité de las 9 ... del sector México, Valdivieso, ... y también para dar cabida a ... tante de cada población en la ... ñana se efectuará una asamblea ... ra elegir al nuevo directorio.

Este Comité ha desarrollado ... tiva labor de progreso en el ... niendo la realización de obras ... rillado, pavimentación de calles ... ción de agua potable y luz ... gestiones directas con personeros ... bierno del Presidente Alessandri.

Recientemente, una de las poblaciones que integran este Comité, "Juanita Aguirre", ha formado una brigada de los hijos de los propietarios, la cual está haciendo trabajos de adelanto y ornamento de ese sector, los días sábado y domingo.

Junto al presidente del Comité Jorge Toro, se ha destacado el dirigente Angel Gacitúa, por su espíritu progresista y de trabajo. Sus amplios conocimientos ... problemas de ... sido la base de ... ciones con los ... cios y Ministros ... quienes ya lo ... identifican con ... representa. En ... mañana se p... persona indicada ... plazar en sus ... reas al ex pre... alejó de su cargo ... justificados.

PRODUCTORES DE LECHE

AGRADECEREMOS A NUESTROS PROVEEDORES QUE NO PERTENEZCAN A LAS COOPERATIVAS LECHERAS SANTIAGO, VALLE CENTRAL, LOS ANDES Y SAN FELIPE, PASAR POR NUESTRAS OFICINAS A FIRMAR LOS RECIBOS PARA EL PAGO DE LA BONIFICACION DE LA LECHE ACORDADA POR SUPREMO GOBIERNO.

Sociedad Productores de Leche S.A.
SOPROLE

RESTAURACION MUEBLES FINOS RENOVACION

- BARNICES
- ENCHAPADURAS
- PINTURAS
- TAPICERIA

CARNOT 785 FONO 56724
por Santa Rosa altura 2700

PINCUS
MONEDA 1037.
FONO 88244 - 5160
OPTICO DIPLOMADO EN CHILE Y EUROPA

MUNICIPALIDAD DE CALAMA

CALAMA, 5 de octubre de 1962.
N.o 186.

VISTOS,

El acuerdo adoptado por la Ilustre Municipalidad de Calama en su Sesión Ordinaria de fecha 2 de octubre de 1962, y no habiéndose presentado nadie a las propuestas llamadas por Decreto N.o 150, de fecha 27 de agosto de 1962; teniendo presente lo dispuesto en la Ley Orgánica de las Municipalidades del país y en uso de las facultades legales que me corresponden,

DECRETO:

Llámase a Propuestas Públicas, por 15 días, a contar desde esta fecha, para la adquisición de los siguientes muebles para el Nuevo Balneario Municipal:

1.— Un Refrigerador tipo Industrial
2.— Una Cocina tipo Industrial a Gas Licuado.

La presente propuesta será cancelada contra entrega de los muebles que se piden, y con cargo a los fondos del Cobre.

Bases y antecedentes pueden ser solicitados en la Oficina de la Dirección de Obras Municipales.

Las propuestas serán abiertas el día sábado 20 de octubre de 1962, a las 10 horas, y en presencia de los interesados que concurran, a la Secretaría Municipal.

ANOTESE, COMUNIQUESE, PUBLIQUESE Y DESE CUENTA A LA ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE CALAMA. (Fdos.)

EDUARDO DELFIN CORVERA
Alcalde

ALADINO RUIZ CONTADOR
Secretario Subrogante

Sindicato Profesional de Empleados

"SHELL CHILE LIMITED"

En reunión celebrada el 9 de octubre del presente año en Compañía N.o 1087, en presencia del Inspector del Trabajo señor Gustavo Moder, se efectuó la renovación del Directorio del Sindicato Profesional "Shell Chile Limited", quedando constituido en la siguiente forma:

Presidente, señor Daniel Fernández Drey; secretaria, señorita María Arredondo Calderón; tesorero, señor Julio Osorio Iglesias; directores, señores Luis Acevedo Villavicencio y René González Riquelme.

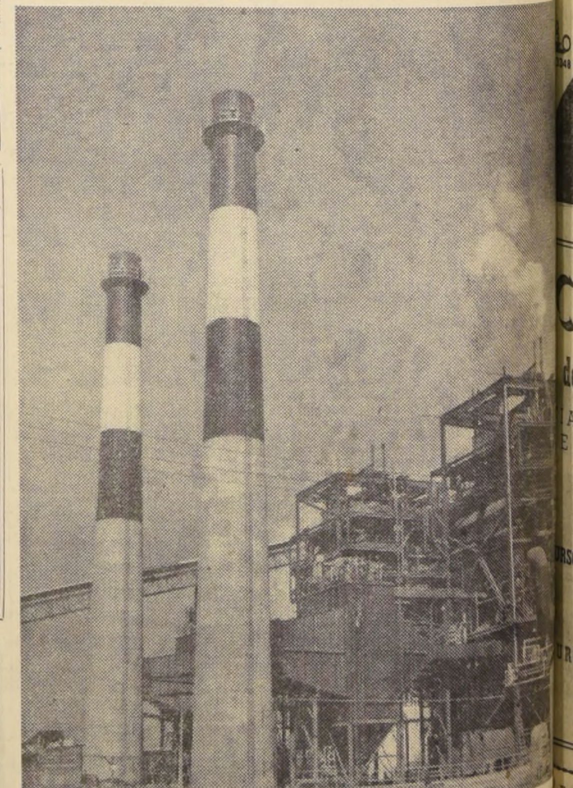
Se hace la presente publicación de acuerdo con lo dispuesto en el artículo N.o 378 del Código del Trabajo.







PLANTA TERMOELECTRICA "RENCA" EN PRUEBAS



Han continuado las pruebas para poner en marcha la Planta RENCA, de Chilectra. Cada uno de los innumerables detalles técnicos de esta Central Termoeléctrica están siendo revisados minuciosamente.

Una particularidad digna de ser destacada, es la que se refiere a ... ca posee dispositivos especiales ... dores electroestáticos que ... culas del carbón, evitando ... grave problema que aqueja a ... Santiago.

F. de R. CH.

GRAN RODEO OFICIAL de MAIPU

12 - 13 - 14 de octubre — Asociación Criadores Caballares — Medialuna de Maipú

PARTICIPAN LOS MEJORES JINETES Y CABALLOS DEL PAIS.

LA MAS AUTENTICA FIESTA CHILENA.

GRAN CASINO — CONJUNTOS CRIOLLOS — ORQUESTAS — CANTANTES.

ACTUACION EXTRAORDINARIA DE LA AGRUPACION FOLKLORICA DE CHILE.

MOVILIZACION ESPECIAL — DIECIOCHO CON ALAMEDA — 12 - 13 - 14 DE OCTUBRE

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



EN LA DIPLOMACIA

El Consejero de la Embajada de Italia, señor Pier Marcelo Masotti, y señora Etefania de Masotti, ofrecieron una elegante recepción en su residencia, de calle Roberto del Río, a la que asistieron numerosos miembros del Cuerpo Diplomático, distinguidas personalidades del Gobierno y relaciones sociales de los esposos Masotti. En el grabado, el nuevo Embajador de Italia, Excmo. señor Livio Theodoli; la señora de Masotti, el Nuncio de Su Santidad, Monseñor Gaetano Alibrandi, y el señor Masotti.

CLUB DE JARDINES DE CHILE

Curso de diseño de jardín.— El miércoles 17 del presente, a las 16 horas, en el Instituto Cultural, de Providencia 2653, comenzará este curso, que ofrece la señorita Ingrid [illegible]lle, arquitecto paisajista titulada en Alemania. Las inscripciones se reciben en Agustinas 718, de 9.30 a 12.45, menos el sábado.

DEL EXTRANJERO

Después de permanecer un año en la ciudad de Madrid, han regresado las señoritas [illegible]nia Noguera Zegers y Loreto Marín Estévez.

—De Buenos Aires han regresado la señora Marta Estévez de Marín y el señor Pa[illegible]rio Larraín Valenzuela y señora Marta Marín de Larraín.

RECEPCION

La señorita Pilar Vergara Valenzuela ofrecerá una recepción el próximo sábado, 13 de octubre.

NACIMIENTOS

En la Clínica Santa María ha nacido Carolina, hija del señor Alejandro Botto Correa y de la señora Carolina Blanco de Botto.

—Una hija del señor Jaime Lecaros Rodríguez y de la señora Valentina van der Goes de Lecaros.

—En la Clínica Central, un hijo del doctor don Héctor Gutiérrez Silva y de la señora Victoria Eugenia Billa de Gutiérrez.

—Ha nacido un hijo del señor Jaime García de la Huerta Balmaceda y de la señora Anita Bascuñán de García de la Huerta.

MATRIMONIO SCROGGIE ALESSANDRI-SMITMANS IBAÑEZ

Arturo Scroggie Vergara y Marta Alessandri Rodríguez participan a sus parientes, relaciones y amigos el matrimonio de su hijo Sergio Scroggie Alessandri con la señorita María Clemencia Smitmans Ibáñez, y los invitan a la ceremonia religiosa que tendrá lugar mañana viernes, 12 de octubre, a las 19 horas, en la Iglesia de la Recoleta Dominica (Avda. Recoleta 759).

NOTA: No se enviaron partes.

—Juan Smitmans López y Clemencia Ibáñez Granifo participan a sus parientes, relaciones y amigos el matrimonio de su hija María Clemencia Smitmans Ibáñez con el señor Sergio Scroggie Alessandri, y los invitan a la ceremonia religiosa que tendrá lugar mañana viernes, 12 de octubre, a las 19 horas, en la Iglesia de la Recoleta Dominica (Avda. Recoleta 759).

NOTA: No se enviaron partes.

COMITE CHILENO PRO AYUDA A ESPAÑA

Se cita a reunión para hoy jueves, a las 11.30 horas, en el Círculo Español (Alameda 1550), a las entidades culturales y deportivas, en especial a la Escuela de Periodismo de la Universidad Católica y Asociación Chilena de Fútbol, quienes ya han ofrecido su cooperación.

En esta reunión se coordinará el plan de trabajo y se cambiarán ideas para recolectar un fondo de ayuda para las víctimas de Barcelona.

PARTES DE MATRIMONIO

Circulan los siguientes partes:

Manuel Romaní Valenzuela y Laura Cañas de Romaní participan a Ud. el matrimonio de su hija Laura Inés con el señor Enrique Prado Calvi, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia de los Santos Angeles Custodios (ex Seminario) el sábado 20 de octubre, a las 18.30 horas.

—Sergio Barros Valenzuela y Erima Augier de Barros participan a Ud. el matrimonio de su hija Ximena con el señor Cristián Barros Ruiz-Tagle, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón el sábado 27 de octubre, a las 18.30 horas.

—Ladislao Barros Ovalle y Angélica Ruiz-Tagle de Barros participan a Ud. el matrimonio de su hijo Cristián con la señorita Ximena Barros Augier, y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Iglesia del Sagrado Corazón el sábado 27 de octubre, a las 18.30 horas.

ENFERMOS

Se encuentra delicada de salud, en nuestra capital, la esposa del Cónsul en Buenos Aires, señora Marta Ríos de Besa.

Conferencias, Exposiciones, Música.-

HOY

HOMENAJE A ESPAÑA: por Soc. Escritores de Chile, Asociación Chilena de Escritores y Grupo Fuego. Salón de Honor de la Universidad de Chile, a las 19 hrs.

CONCIERTO DE MEDIODIA: Jueves 11, a las 13 hrs. Teatro Antonio Varas. Ausp. Inst. Ch-Británico de Cult. Música de Berkeley, Villalobos, Milhaud, Brahms. Interpretes: Regael del Giudice, clarinete; René Reyes, piano. Entrada libre.

LIBERTE PUBLIQUE ET PROGRES TECHNIQUES: Conf. del abogado ex senador Leo Hamón. Inst. Ch-Francés de Cult. Agustinas 719, jueves 11, a las 18.45 hrs.

ROBERTO ZEGERS: Exp. óleos, paisajes, retratos. Inst. Ch. N. Americano. Moneda 1467.

PLANOS DEL PARQUE SANTA JULIA: Casa de la Cultura de Ñuñoa, Irarrázaval 4055.

RETROSPECTIVA DE PEDRO DE RESZKA: Inst. Chileno Británico, Teatinos 207. Cuadros cedidos por el Presidente Alessandri y Municipalidad de Viña.

A. PEREZ, G. NUÑEZ, E. BONATI, C ORTUZAR, M. VIAL, L. GARAFULIC.— En Sala Beaux Arts, Bandera 183, subterráneo.

LIBRO CIENTIFICO ITALIANO. — Exposición. Biblioteca Nacional. Moneda 650.

DAMASO OGAZ: Exp. dibujos. Sala Libertad. Catedral 1261.

EXPOSICION DEL LIBRO ALEMAN: Patio Casa Central U. de Chile.

FRANCISCO HOFFMANN: Exp. de Escult. y pinturas. Sala M. Educación, Avda. O'Higgins 1371, interior.

JOSE COSENZA: Exp. de témperas del pintor argentino. Prof. U. de la Plata. Sala Decor. Miraflores esquina Moneda, hasta el 15 de octubre.

M. VIAL, A. FREIFELD, F. BRUGOGNI, RIQUELME Y SLEMAN: Exp. Rest. Da Carla, Mac Iver 577.

BOB BOROWICZ: Exp. de Fotografías. Inst. Cult. de Providencia, Avda. Providencia 2653.

DELIA DEL CARRIL: Exp. dibujos de caballos. Centro Brasileiro de Cultura, Avda. B. O'Higgins 1650.

ACUARELAS Y DIBUJOS ABSTRACTOS DEL MUSEO DE A. MODERNO N. YORK: Sala Reifschneider. Agustinas 1151, interior.

HUMERES CASTRO: Exp. de pinturas "Figuras y Paisajes" europeos. Sala Le Caveau. Estado 36.

CARLOS SOTOMAYOR: Exposición de óleos. Sala U. de Chile. Avda. O'Higgins esquina A. Prat, altos.

ENRIQUE GUZMAN ARAYA: Exp. de óleos y acuarelas. Sala Prev. Bco. Chile, San Antonio 327, subterraneo.

PROXIMAMENTE:

JUVENTUDES MUSICALES: Ultimo concierto de la temporada, martes 15 del pte., a las 19 hrs. Auditórium Biblioteca Nacional, Moneda 650. Música de Haendel, Hindemith, Tournier, con Clara Pasini al arpa. Entradas retirarlas en Compañía 1264, piso 2.o.

Matrimonio Olesen Stuven-Henríquez Gerlach.-



Hoy se efectuará privadamente, en la Iglesia del Sagrado Corazón (Avda. El Bosque), a las 18.30 horas, el matrimonio de la señorita Gladys Henríquez Gerlach con el señor Roberto Olesen Stuven. Será bendecido por el Rvdo. Padre Ramón Ojeda Doren.

Serán padrinos, por parte de la novia, el señor Ramón Henríquez Gerlach y la señora Fresia Gerlach de González. Por parte del novio, el señor Edgard Olesen Stuven y la señora Olga Stuven de Olesen.

Serán testigos, por parte de la novia: Jorge Gaete Rojas, Teófilo Jothier, Pedro Abalos Ballivian, Adriana Mac Clure de Wechsler, Mónica Ponce Gerlach, Roser Aznar Piera. Civil: Ramón Henríquez Vega, Jorge Gerlach Guzmán, Rogelio González Cifuentes, Guillermina Gerlach de González, Florencio Gerlach Guzmán.

Serán testigos, por parte del novio: María Stuven de Sorensen, Germán Stuven Ducasse, Teresa Munizaga de Stuven, Olga Olesen de Hoffman, Nancy Olesen de Vacarezza, Christian Sorensen Stuven. Civil: John Hoffman Morgan, Jaime Vacarezza Yávar, Roberto Dunsmore, Miguel Martínez Ceballos, Santiago Calderón Contreras, Jorge Gosálvez Zalles.

CONFERENCIA SOBRE PASCAL EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

Hoy a las 19 horas, se verificará en el Auditórium de la Biblioteca Nacional, la primera de las dos conferencias del profesor señor Mario Ciudad, acerca del filósofo Pascal. Bajo el rubro de "La repetición creadora en Pascal", el conferenciante desarrollará el siguiente temario: "Descubrimiento y coincidencias en filosofía. Pascal reencuentra la geometría euclidiana y el pensamiento agustiniano. El argumento de la apuesta. Precedentes cristianos, islámicos y hebraicos".

'ITALIA'
SOCIETA DI NAVIGAZIONE

PROXIMAS SALIDAS

Desde Valparaíso
Vía Panamá

A VESPUCCI	25 Octubre
A. USODIMARE	21 Noviembre
MARCO POLO	18 Diciembre
A VESPUCCI	11 Enero 1963
A. USODIMARE	6 Febrero
MARCO POLO	6 Marzo

Desde Buenos Aires
Vía Atlántico

CESARE	27 Octubre
AUGUSTUS	13 Noviembre
CESARE	5 Diciembre
AUGUSTUS	27 Diciembre
CESARE	22 Enero 1963
AUGUSTUS	12 Febrero

Informes en todas las agencias de viajes e
ITALMAR SANTIAGO - AGUSTINAS 1004 - TEL. 89407
VALPARAISO - ERRAZURIZ 401 - TEL. 55188

PRIMERA COMUNION.-

Los niños Miguel Angel y Juan Carlos Chocair Santibáñez recibieron su Primera Comunión el domingo último, durante la misa solemne oficiada en la Parroquia de Nuestra Señora de la Merced, de El Salto.

A la ceremonia concurrieron sus familiares y amigos, quienes los acompañaron en el altar.

CHARLA DEL DR. LEO HAMON

Hoy, a las 18.45 horas, en el Instituto Chileno-Francés de Cultura, Agustinas 719, el profesor doctor Lee Hamon, de la Facultad de Derecho de Dijon, disertará, en francés, sobre el tema: "Libertad pública y progresos técnicos". La entrada será libre.

El profesor Hamon nació el 12 de enero de 1908, en París. Fue, sucesivamente, abogado, en la Corte de Apelaciones de la capital francesa; diputado, en la Asamblea Consultiva; regidor de la ciudad de París; senador por el distrito del Sena, y, finalmente, profesor de la Facultad de Derecho, de Dijon.

In Memoriam.-



MARIA VICTORIA COSTA SANCHEZ

Han transcurrido diez meses desde que el Supremo Hacedor decidió separarte de tus queridos papacitos. Tu recuerdo seguirá imperecedero en el corazón de los tuyos, que siempre te recordamos con cariño.

Invitamos a los que fueron sus amigos a una misa, por el eterno descanso de su alma, que se oficiará en la Iglesia de los RR. PP. Capuchinos (Catedral 2345) mañana 12 de octubre de 1962, a las 9 horas.

Tus papás.

IN MEMORIAM.-

SEÑOR ARTEMON DE LA VEGA MONTERO.— Mañana, 12 de octubre, con motivo de cumplirse el 11.o aniversario del fallecimiento del señor Artemón de la Vega Montero, se oficiará, en su memoria, una misa, por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de San Francisco, a las 10 horas.

MONTREAL

Cinco vuelos semanales en El Inter Americano DC-8 JET, con excelentes conexiones inmediatas en Nueva York. Una llamada a su Agente de Viajes, o a Panagra, teléfono 81961, lo arregla todo.

PANAGRA
PAN AM

MAS JETS A MAS DESTINOS

CURSO
de Economía Doméstica
CIA. DE CONSUMIDORES DE GAS DE SANTIAGO

Las inscripciones para el 4.o Curso de Economía Doméstica se encuentran abiertas en Santo Domingo N.o 1061, Departamento Comercial, de 9.30 a 12.45 horas y de 15 a 19 horas.

CURSO PARA DUEÑAS DE CASA

Clase, los lunes, martes o jueves, de 10 A.M. ó 15 horas. El curso para Dueñas de Casa empezará el lunes 15 de octubre.

CURSO PARA EMPLEADAS DOMESTICAS

Clase, los miércoles o viernes, a las 15 horas. El Curso para Empleadas Domésticas empezará el miércoles 17 de octubre.

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.



GUIA DEL ESPECTADOR

REGRESA A ARGENTINA:

BUFFALO BILL CIRCUS 1962

CARPA NORTEAMERICANA, en ALAMEDA 1461, entre San Martín y Amunátegui.



HOY

DOS despedidas: VERMUT 6.30-NOCHE 9.40

Vean al hindú Zomapala Peiris, encantador de serpientes de la India, con sus "boas" gigantes de 30 metros... en libertad en el redondel.

MAÑANA VIERNES 12, TRIPLES DESPEDIDAS: MATINE INFANTIL A LAS 3, VERMUT 6.30 Y NOCHE 9.40. Risas con LOS TRES GALLEGOS, payasos musicales españoles. SABADO 13, tres penúltimas, y DOMINGO 14, TRES DESPEDIDAS. ADIOS A CHILE.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

2.o CONCIERTO DE MEDIODIA
(4.o CICLO)

con la colaboración del Instituto Chileno-Británico de Cultura

HOY JUEVES, A LAS 13 HORAS

Teatro Antonio Varas

PROGRAMA:

BERKELEY, "Sonatina para guitarra".
VILLALOBOS, Choros No 1 y Preludio.
Intérprete: LUIS LOPEZ, guitarra.
MILHAUD, Sonatina para clarinete y piano.
BRAHMS, Sonata en Mi bemol, para clarinete y piano.
Intérpretes: RAFAEL DEL GIUDICE, clarinete; RENE REYES, piano.

ENTRADA LIBRE

HOY JUEVES, 19 HRS.

TEATRO VICTORIA

ULTIMAS FUNCIONES DE

"CARMINA BURANA"
Orff-Uthoff

CON LA PARTICIPACION DE:

BALLET NACIONAL CHILENO
Director: ERNST UTHOFF

Coro de la Universidad de Chile
y
Orquesta Sinfónica de Chile
Director: VICTOR TEVAH

VICTORIA CANALE, soprano
GEORGEANNE VIAL, contralto
RUBENS DE LORENA, barítono

ENTRADAS AGOTANDOSE

SEÑORES

PRODUCTORES DE LECHE

Se ruega a los señores Productores, socios de esta Cooperativa, que entregan su leche a la Planta SOPROLE, se sirvan pasar a firmar los recibos definitivos que acreditan su derecho a percibir la bonificación por leches entregadas entre el 27 de agosto y el 25 de septiembre último.

Les agradeceremos cumplir con este requisito indispensable a la mayor brevedad, en su propio beneficio.

COOPERATIVA AGRICOLA LECHERA SANTIAGO LTDA.

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

AVISO.—

SOLICITA CONCESION

DEFINITIVA DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Nacional de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar una subestación de paso y derivación que se instalará en Villa Alegre, bajo la línea Talca-Linares, de 66 KV.

Esta subestación se ubicará en terrenos del fundo Licura, de propiedad de doña Berta del Campo vda. de Bustamante, ocupando una superficie aproximada de 650 m2. Sobre este terreno será necesario constituir servidumbre en conformidad con la Ley.

Esta subestación tendrá por objeto derivar una línea de 66 KV desde la troncal Talca-Linares, para suministrar energía eléctrica a la Subestación Rectificadora que la Empresa de los Ferrocarriles del Estado construirá en Villa Alegre para la electrificación del Ferrocarril Santiago a Chillán.

SE HACE LA PRESENTE PUBLICACION EN CONFORMIDAD CON LA LEY GENERAL DE SERVICIOS ELECTRICOS.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS

CIRCOS

CAUPOLICAN, San Diego 840 (82437).— No hay función de circo.
CARPA MODERNA, Alameda 1461. Nuevo Circo Norteamericano Bufalo Bill. Tres funciones de despedida: 3, 6.30 y 9.40 horas.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

MERCED 838, frente Teatro Santiago. Once completa $ 850. Actuación especial de Charito Godoy. Títeres, Payasos, Artistas Infantiles.

REVISTAS

COUSIÑO, San Ignacio N.o 1249 (50657).— Cía. de Revistas Humoresque.
OPERA, Huérfanos 837. (30176).— Cía. Nacional de Revistas Bim Bam Bum: "Amor en Primavera".
PRINCESA, Recoleta 348 (372606) Compañía de Revistas Picaresque.

CINES
HORARIO FIJO

ASTOR, Estado 257 (392112).— La mentira infame.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — Sombras.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564.— (498061).— 15.45, 19 y 22 horas: El inspector.
CENTRAL, Huérfanos 930 (33555). — 14, 16,15, 19 y 22 horas: Terror.
DANTE, J. Washington 26 (494359). — 15, 19 y 22 horas: Trampa para solteros.
DUCAL, Agustinas 777 (35375). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Nikki, el perro salvaje. Agregados.
EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026) —París vive de noche.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480046). — La mentira infame.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176, (60082).— Trampa para solteros.
HUERFANOS, Huérfanos N.o 930, (33555).— El pozo de las tres verdades.
IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: Divorcio a la italiana.
KING, Huérfanos 840 (32838). — Como pescar un millonario.
LAS CONDES, Noruega No 6316 (484067).— Los depravados.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (43116).— 19 y 22 horas: Divorcio a la italiana.
LIDO, Huérfanos 680 (34366)— M. V. y N.: Amor sin barreras.
LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981) — Desde las 14.30 hrs.: Dos gallos al palenque. Los comancheros.
METRO, Bandera 137 (83361).— 15, 19 y 22: El inspector.
NILO, Monjitas 879 (392078).— Román y Francesca.
ORIENTE Pedro de Valdivia 099 (41345).— Cómo pescar un millonario.
PACIFICO, Huérfanos 1147 (62921) Sombras.
PEDRO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948).— El placer de su compañía.
PLAZA, Compañía 1068 (84714).— Siete mujeres en el infierno.
REAL, Compañía 1040 (65555).— Los cañones de Navarone.
REX, Huérfanos 735 (31143-31144). — El último tango.
SANTA LUCIA, Avenida Bernardo O'Higgins 615 (34718).— M. V. y N.: Vacaciones con cinerama.
WINDSOR, Moneda 1025 (89761).— El profesor distraído.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Av. B. O'Higgins 2987 (91254).— Sólo los valientes. La leona de Romaña.
ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Rotativo: Mujeres sin hombres. Luz roja. Mañana es demasiado tarde.
A. ALESSANDRI, Av. O'Higgins 2879 (96848).— Romanoff y Julieta. El gran impostor.
ALHAMBRA, San Pablo 4160.— Náufragos del desierto. Los condenados. Carrera de hidalgos.
AMERICA, Suble N.o 390 (52443). — Trece fantasmas. La hazaña de los chilenos. Un viaje a Santiago.
ANDES, Irarrázaval 435 (43811).— Viaje al fondo del mar. Regreso a casa. La reina de los piratas.
AUDITORIUM, Bandera 236.— (84688).— El viaje en globo.
AVENIDA MATTA Avenida Matta 618 (51455).— El audaz. El hombre de dos caras. La dama de la madrugada.
BAQUEDANO. Plaza Italia N.o 073 (31787).— Juramento cumplido. El hijo de Montecristo.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2820 (91787).— Viva Jalisco, que es mi tierra. Miss Cuplé. Dicen que soy un hombre malo.
CAPITOL, Independencia N.o 274 (372406).— El último héroe. Vicios malditos. El diablo blanco. Los naipes marcaron su muerte.
CAPRI, Monjitas 825 (391414).— A la hora señalada. Gunga Din.
CARRERA, Avenida Bernardo O'Higgins 2151 (86685).— Los tres sargentos. Riberas de heroísmo.
CERVANTES, Matías Cousiño 134 (381894).— El salario del miedo.
CINELANDIA, Puente 540 (67512). — Historia de dos pilletes. Melodía inolvidable.
CITY, Agustinas 1022 (66687). — Plaga de pistoleros.
COLON, San Pablo 3001 (90577).— Meneos y zapateos al ritmo del twist. Trece fantasmas. Tres tristes tigres.
CONTINENTAL, Plaza Bulnes 41 (60735).— Si yo fuera diputado. Noticiarios.
CHILE, Recoleta 2104 (372566). — Dos mujeres. El paso del Rhin. Poseídos por el amor.
EL SALTO, El Salto 3130 (373334).— De tal palo tal astilla. La pandilla maldita. Impaciencia del corazón.
ESMERALDA, San Diego 1035 (64303).— Beneficio del Sindicato de Operadores. El Artico salvaje. papá soy yo. Alma fuerte.
FLORIDA, Estado 226 (34289).— Ronda de diversiones.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (52163). — Por los barrios bajos. Crimen en Montecarlo.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2900 (42389).— Flecha rota. La máquina del amor.
HUELEN, Huérfanos 979 (31603). Palabras al viento.
IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (82188). — La muchacha de la valija. Hijos y amantes. Furia en el río.
IMPERIAL. San Diego 1344.— (51112).— Pasaporte a la deshonra. Yo no me caso, compadre. Locuras de terror.
IMPERIAL, San Diego 1344 (51112). —Pasaporte a la deshonra. Yo no me caso compadre. Locuras de terror.
LAUTARO, Carmen Mena 602. — Todos eran valientes. Por la patria. Una luz en el bosque.
LIBERTAD, Vivaceta 1564 (361627). Un angel sobre la tierra. La legión extranjera.
LIRA, Pintor Ciccarelli 293 (52181).— La maldición de un condenado. A pleno sol. América de noche.
LO FRANCO, Carrascal 4604 (92705). — Destino desconocido. Malva loca. Cuentos de verano.
MADRID, Chacabuco 82-C (93657). —El tronar de los tambores. A un paso de la muerte. Corazón rebelde.
MAIPO, San Pablo 4251 (95050).— Tú y las nubes. Los cuatro charros.
MARCONI, Manuel Montt 032 (42867).— Flecha rota. La máquina del amor.
MINERVA, San Pablo 3230 (91464). — Sin aliento. Este cuerpo tan deseado.
MISTRAL, San Diego 279 (63994).— Sin aliento. Este cuerpo tan deseado.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).— Mi meta son las estrellas. El analfabeto. Las defensoras.
MONACO, Arturo Prat 715.— (382845).— Los cuatro proscritos. Detened los tambores. El niño y el toro.
MONUMENTAL, Av. B. O'Higgins 3943 (91555).— Atraco a la moderna. El audaz. Trece fantasmas.
NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Caballeros del rey Arturo. Hércules y los tres chiflados. El niño y el toro.
NORMANDIE, Avda. B. O'Higgins 139 (392749).— Vecinos y amantes. Buen día, tristeza.
NOVEDADES. Cueto 257 (94594).— Medianoche pasional. Las noches de Rasputín. El sacerdote y la pecadora.
O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). —El motín de los condenados. La ley del hampa. América de noche. El maravilloso enmascarado.
PALACE OVALLE, Iquique 6698.— Una luz en el bosque. Por la patria. Los jinetes saqueadores.
PORTUGAL, Diez de Julio 252 (34816). — El mundo en sus brazos. Flor de Loto.
PRAT, San Diego 2117 (50754).— Las noche de Rasputín. Psicosis. La chica más lista de París.
RECOLETA, Recoleta 597 (373133). —El diablo anda suelto. Sinfonía de París. La hazaña de los chilenos.
REGINA, Vicuña Mackenna 624 (36097).— Dino el rebelde. Buenos pero vanidosos. Por diez centavos de amor.
REPUBLICA. República N.o 239 (93613).— El Alamo. A un paso de la muerte.
RIO, Monjitas 743 (33550). — Mi bella acusada.
RITZ. San Antonio 50 (380613).— Otra vez adiós. Ritos malditos.
RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093) — El tronar de los tambores. Corazón rebelde.
ROMA, San Diego 236 (67258).— Riberas de heroísmo. Los tres sargentos.
ROXY, Huérfanos 1055 (80809).— Marabunta.
SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Tú eres el veneno.
SAN DIEGO, San Diego 612 (81093) — El mundo en sus brazos. Flor de Loto.
SAN MARTIN, Avda. Bernardo O'Higgins 776 (35357).— Tuya en septiembre.
SAN MIGUEL, Euclides N.o 1202 (51262).— Pueblo sin compasión. La pícara Sofía. América de noche.
SANTA FE San Diego N.o 1950 (55103).— Juventud colérica. Del infierno a la eternidad. Al Capone.
SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Los jinetes saqueadores. Héroes de barro. Por la patria.
SANTIAGO, Merced 829 (32888).— El pecado de una madre.
SAO PAULO, Merced 772 (397946) — La princesa de Cleves.
SELECTA, Chacabuco 1178 (93941). — Treinta y nueve escalones. Cuarenta grados de amor. El secreto de la esmeralda.
SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (94321).— Pasaporte al infierno. La pícara Sofía. Un amor en Roma.
SUR, San Diego N.o 935 (61524).— Sólo los valientes. La leona de Romaña.
TIVOLI, Huérfanos 757 (30611).— Amores de un día.
TOESCA, Huérfanos N.o 1313 (63289).— Gran Hotel.
VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— Poseídos por el amor. Pueblo sin compasión. Un amor en Roma.
VERDI, Pedro de Valdivia 5273 (499704).— Los jinetes saqueadores. El gran circo.
VICTORIA. Huérfanos 827 (30021) — Ballet Chileno: "Carmina Burana".
YORK, Ahumada N.o 166 (66687) — Jessica, la fascinadora.

CINES COMUNALES

CERVANTES (San Antonio).— Dean Reed y su compañía.
CINCO DE ABRIL, Avda. Pajaritos 1694 (571069).— Maipú.— La grande guerra. Konga. Flor de sangre.
EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 33 (53066, anexo 88).— Fiebre de ambición. Oro de los siete santos.
MAIPU, 5 de Abril 19 (571530). — Maipú.— La rebelión de los esclavos. La sangre de Drácula. El principio del fin.
MUNICIPAL (Peñaflor).— Porque son jóvenes. Los buscas.
MUNICIPAL (San Bernardo).— Fiebre de uranio. Los alegres ladrones.
NACIONAL (Puente Alto).— Cama para tres. La culpa la tuvo el otro. Dicen que soy hombre malo.
PLAZA (Talagante).— La usurpadora.
SANTIAGO (San Bernardo).— El rostro impenetrable. Trama siniestra.
ALHUE.— Población Dávila.— Pancho Villa y la Valentina. Pepe, el toro. El siete machos.

COMBATIVO DE IBSEN EN POPULAR

TENNYSON FERRADA del ITUCH, logra acertada caracterización mando al alcalde ... man en el combativo de Enrique Ibsen, ... MIGO DEL PUEBLO ... va en nueva popular ... rebajados en el Teatro ... nio Varas.

CONJUNTO UNIVERSITARIO DANZAS FOLKLORICAS CON LAUTARO MANQUILEF, EN EL T. "CAUPOLICAN"

Reina interés entre el público aficionado a lo nuestro y al arte típico de la raza por asistir mañana viernes 12 a los dos espectáculos que en el amplio escenario del Teatro Caupolicán presentará la agrupación de 50 profesores del Instituto de Educación Física de la Universidad de Chile, denominada "LONCURAHUE", que difunde el arte de las danzas chilenas en todas sus etapas, desde los aborígenes del Arauco Indómito hasta la Cueca.

Es un espectáculo de gran animación escénica, con gran despliegue de personal artístico y 20 parejas de bailadores de cuecas. Interviene, además, el renombrado Conjunto Araucano Auténtico "Los Copihues Rojos", que dirige el temuquense Lautaro Manquilef.

"LONCURAHUE", de auténtica raíz nacionalista, en el "Caupolicán" se ofrece como un paréntesis de arte y de "firme atajada" a la invasión colérica del twist y del rock.

Las localidades numeradas se entregan desde hoy en el Teatro Caupolicán.







LOS ÚLTIMOS DÍAS DEL TERCER REICH
III PARTE (Libro condensado)

En abril de 1945, los aliados hacían enlace a pocos kilómetros de Berlín. En la cancillería, Adolfo Hitler se suicidaba: ¡el imperio germánico pasaba a la Historia! Stalingrado, El Alamein, la liberación de Francia, eran ya puntos luminosos en la historia de una derrota en que fueron decisivas la ira, la vanidad y la soberbia de un solo hombre.

No se pierda en Selecciones del Reader's Digest de octubre esta tercera y última parte del monumental libro que constituye un fascinante y verídico análisis de la era Nazi... el período de los mayores triunfos del Führer, así como el cataclismo de su derrota final.

ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

BALLET DE ARTE MODERNO

Director: OCTAVIO CINTOLESI

PRESENTA:

"COPPELIA"

DELIBES — MARGARET DALE

FUNCION DEDICADA A LOS NIÑOS

Orquesta Filarmónica de Chile

Director: JUAN MATTEUCCI

SABADO 13 - MATINE A LAS 15

ENTRADAS EN VENTA

TEATRO MUNICIPAL



Banvarte S.A.

OFRECE AL DISTINGUIDO PUBLICO:
Saldos para damas y niños sistema "AUTO SERVICE"

LOTES A ELEJIR

ATENCION DE LUNES A SABADO

LAS DALIAS N.º 2779 Macul altura 2600
Esq. Los Olmos Tel. 451364

EMPRESA DE TRANSPORTES COLECTIVOS DEL ESTADO

PROPUESTA PUBLICA

Se solicitan Propuestas Públicas por la compra de los siguientes artículos, en las cantidades y tipos que se indican:

1.720 Pares ZAPATOS DE CUERO CAFE, IMPREGNADOS CON ACEITE DE SILICON.

1.776 Piezas OVER-ALLS AZULES DE MEZCLILLA (8 onzas).

Bases y antecedentes, en la Sección Adquisiciones Plaza, Catedral N.o 1443, segundo piso, oficina N.o 21-A, desde el 15 del presente mes, de 15 a 18 horas.

Las Propuestas se abrirán el MIERCOLES 24 DE OCTUBRE, a las 16 horas

EL DIRECTOR

CORPORACION DE LA VIVIENDA

Propuestas Públicas

Agencia para la Caja de Previsión de la Marina Mercante - Coronel

Solicítanse propuestas públicas, a suma alzada, para la construcción de un Conjunto Habitacional compuesto por 2 bloques de edificación: 1 de un piso para Oficinas de la Agencia y otro de 2 pisos para la vivienda del Agente.

Podrán optar a esta licitación los contratistas inscritos en Primera, Segunda y Tercera categoría de los registros vigentes de la institución.

Bases, especificaciones y demás antecedentes para esta propuesta podrán solicitarse en la Secretaría de la Sección Proyectos y Obras Zona Sur, Arturo Prat 48, 5.o piso, a partir del día 11 de octubre de 1962.

Se podrán retirar antecedentes y hacer observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 22 de octubre de 1962.

Las propuestas se abrirán el día 31 de octubre de 1962, a las 16.30 horas, en la Oficina del Jefe del Departamento de Construcción.

EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION DE ARQUITECTURA

Solicítanse propuestas públicas para la construcción de la ESCUELA N.o 7, Yumbel, ubicada en ... vida.

Contratistas de quinta categoría y superiores del Registro General de Contratistas en la especialidad (Obras de Arquitectura).

Apertura propuestas: Sala de Despacho del ... dente de la Provincia de Concepción y Oficina ... quitecto-Jefe del Departamento Relacionador de la Dirección, el día 26 del presente mes a las 11 horas.

Antecedentes en el Archivo Técnico de la ... ción.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la ejecución de calzadas hormigón cemento ... diversas calles de la Comuna de LONCOCHE, ... presupuesto oficial de E° 9.272,00.

APERTURA: Alcaldía de Loncoche, el viernes ... octubre de 1962, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 13 de ... al 19 del mismo mes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la ... ción de TEMUCO.

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la ejecución de aceras de hormigón cemento ... versas calles de la Comuna de CURACAVI, con ... supuesto oficial de E° 10.923,18.

APERTURA: Alcaldía de Curacaví, el viernes ... octubre de 1962, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 13 ... bre al 19 del mismo mes en la Oficina de Partes ... Dirección, calle Moneda N.o 723, Santiago, o en la ... gación de TALAGANTE.

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para el suministro y colocación de soleras de ... de cemento vibrado en diversas calles de la Comuna de SALAMANCA, con un presupuesto oficial de E° ...

APERTURA: Alcaldía de Salamanca, el viernes ... de octubre de 1962, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 13 ... octubre en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de ... PEL.

SOLICITANSE PROPUESTAS PUBLICAS para la ejecución de aceras de hormigón de cemento ... diversas calles de la Comuna de EL QUISCO, con ... supuesto oficial de E° 6.339,00.

APERTURA: Alcaldía de El Quisco, el viernes ... octubre de 1962, a las 11 horas.

CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas o I del Registro de Obras Menores.

Se entregarán los antecedentes desde el 13 ... octubre, en la Oficina de Partes de esta Dirección, Moneda N.o 723, Santiago, o en la Delegación de ... ANTONIO.

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

SECCION MATERIALES Y ADQUISICIONES
COTIZACION PUBLICA N.o 70

Se solicitan Cotizaciones Públicas por el ... del siguiente material destinado al Colector ... y puesto en Fábrica de Tubos Las Vizcachas ... Alto):

33 Toneladas fierro redondo liso de diámetro ... en rollos tipo A-37-24 H.

45 Toneladas fierro redondo liso de diámetro ... en rollos tipo A-37-24 H.

La Cotización se efectuará el día 16 de octubre de 1962, a las 11.30 horas, Morandé 71, 4.o piso, ... Materiales y Adquisiciones.

DIRECCION DE OBRAS PORTUARIAS

Solicítanse propuestas públicas para la ... de elementos estructurales para BODEGAS ...

Apertura: Departamento de Coordinación ... dística, ubicado en Morandé 71, octavo piso, a las ... ras, del día miércoles 24 de octubre de 1962.

Bases y especificaciones y mayores antecedentes ... den solicitarse en la Sección Adquisiciones e ... rios de la Dirección de Obras Portuarias, Morandé ... octavo piso.

Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

SELECCION DEFINITIVA DE IMPONENTES ... PENSIONADOS DE ESTA INSTITUCION, ... TES A LA ADQUISICION DE 3 DEPARTAMENTOS ... UBICADOS EN LA POBLACION "GRAN AVENIDA" ... EN LAS CALLES QUE SE DETALLAN, PRACTICADA ... DE ACUERDO A LAS DISPOSICIONES DEL DFL ...

3 Departamentos de 3 dormitorios con ...

CALLE	Superficie	Pr...
Cardenal Caro N.o 13	108,80 m2.	E° 10...
Cardenal Caro N.o 14	117,60 m2.	[illegible]
Gran Avenida 12730	108,80 m2.	[illegible]

1.o) — EUGENIA RODRIGO CALVO .. .. ..
2.o) — GIGLIO BOTTO GROSSO .. .. ..

Los imponentes indicados precedentemente ... mismo orden, tendrán un plazo de 15 días ... contar desde la publicación de este aviso, para ... el departamento y hacer entrega del resto de la ... mentación necesaria para la escrituración de ... venta.

Se tendrán por desistidos, sin apelación, ... que no concurran a cumplir con lo expresado ... mente dentro del plazo señalado.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

...LAS SANGRIENTAS PAGINAS DE ...RWOOD; UNA CINTA INOLVIDABLE



...Hudson es la figura central del próximo estreno del ... City. La epopeya en colores de Universal "VUELTA ... VIDA", que se inspira en el célebre libro de James Oliver ...wood, "Los nómades del norte". En el reparto, Marcia Henderson y Steve Cochran.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
Y
...QUESTA FILARMONICA DE CHILE

PRESENTAN A LOS

...oros Polifónicos de Concepción

TEATRO MUNICIPAL

Mañana viernes — 19 horas

Concierto sinfónico coral con la ORQUESTA FILARMONICA DE CHILE
"Gloria" — VIVALDI
"Salmo 109" — HANDEL
Solistas: CLARA OYUELA y MARGARITA VALDES.
Dirige: ARTURO MEDINA

...NTRADAS EN VENTA

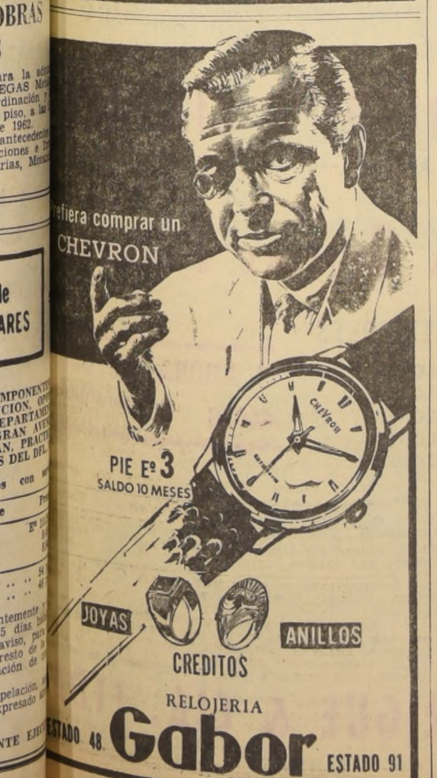
Los socios de la Federación Nacional de Coros y de la Asociación Coral de Chile, tienen rebaja del 50 por ciento

SABADO 13 — 19 HORAS

...ONJUNTO CRIOLLO

BAILES, CANCIONES Y DANZAS CHILENOS.





Vuelve la opereta, en el Cariola se inicia temporada

El viernes de la próxima semana en el Teatro Carlos Cariola se inicia la temporada de operetas y zarzuelas, de la compañía Viena-Madrid, bajo la dirección general del maestro Eugenio de Briganti, que arribará mañana a Chile, conjuntamente con el tenor cómico Teseo Stanchi, de recordada actuación en nuestros escenarios.

María Luisa Castellanos, Victoria Sportelli, Darinka Luccic, Elena Barros, Alicia Elza Caputo, el barítono Ramón Contreras que llegará el día 15, Rubens de Lorena, el tenor Ignacio Bastarrica, Julián Guevara, Francisco Viñas y Eduardo Rojas, figuran entre los principales elementos de esta compañía que se presentará con la opereta de Franz Lehar "La viuda alegre" con la dirección escénica de Angel de Dolarea, un juvenil Ballet y treinta coristas de ambos sexos.

"LONCURAHUE"

GRAN CONJUNTO DE DANZAS NACIONALES... DESDE ARAUCO INDOMITO-LOS COPIHUES ROJOS HASTA LA CUECA ... ESPECTACULO NACIONALISTA PARA ATAJAR LA INVASION COLERICA DEL TWIST Y ROCK.

Mañana VIERNES 12, dos únicas presentaciones en el escenario del TEATRO "CAUPOLICAN"



La afortunada agrupación de 50 profesores de educación física de ambos sexos del Instituto de la Universidad de Chile, determinó este extraordinario espectáculo nativista: "LONCURAHUE", conjunto de danzas nacionales que comprende todas las etapas y su evolución, desde los aborígenes del Arauco Indómito —Los Copihues Rojos— hasta la vibrante cueca chilena, hija de España y del criollo levantisco y alegre.

"LONCURAHUE" (mañana viernes 12, en dos funciones, en el amplio escenario del Teatro Caupolicán, vermut 6.30 y noche 9.40) ofrecerá dos únicos espectáculos de auténtica raíz nacionalista y para atajar la invasión colérica del twist y del rock.

Además de los 50 artistas-profesores, actuará también el Conjunto Araucano Auténtico "Los Copihues Rojos", que dirige "travilonco" Lautaro Manquilef.

Precios económicos: 1.200 pesos preferencia numerada, 1.000 pesos platea baja numerada y quinientos pesos generales del 2.o piso del "Caupolicán".





METRO · CALIFORNIA
BANDERA 141 · TELF. 83361 — YRARRAZAVAL 1564 · TEL. 498061
3., 7. y 10 PM. — 3.45, 7.10 y 10.15 P. M.
Sólo para mayores de 18 años
ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA
HOY ESTRENO
Existe lo indecible... lo que una mujer no puede confesar jamás... ni aún al hombre que ama. ¡Una emotiva y electrizante experiencia cinematográfica que lo llevará a los confines del mundo!
Distribuída por M-G-M
20th Century-Fox presenta una producción de MARK ROBSON
EL INSPECTOR (THE INSPECTOR)
con STEPHEN BOYD · DOLORES HART
LEO McKERN · HUGH GRIFFITH · DONALD PLEASENCE · HARRY ANDREWS · ROBERT STEPHENS · MARIUS GORING
CINEMASCOPE COLOR por DE LUXE
Metro Goldwyn Mayer

Una visita de Buenos Aires

RUTH BALTRA, se llama esta simpática actriz, que desde hace tres años trabaja en Buenos Aires. Su labor en la capital argentina es extensa, ya que además, de sus diarios programas de radioteatro, en el elenco estable "Las dos Carátulas" que se presenta en Radio Nacional, actúa con frecuencia en Radio Belgrano. En la televisión se presenta los domingos de 12 a 13 horas, por el Canal 9, en un programa para niños, que son su especialidad, y donde es conocida por el nombre de uno de sus personajes, "Pimientita". También actúa en teleteatro, y los sábados se le escucha por Radio Argentina, en un programa que dedica a dar a conocer noticias y música de su país natal, se titula "Pimienta y sabor de Chile". Ruth, en breve visita a LA NACION, confesó tener 23 años, y no tener ningún apuro por casarse, pues ama la libertad. Regresará a Buenos Aires el 16, pues la esperan sus múltiples actividades, y sus cientos de admiradores.

DESPEDIDAS DEL CIRCO BUFFALO BILL

Toca a su término la brillante temporada del Circo Norteamericano "Buffalo Bill" que se prepara para regresar a Argentina, brindando hoy dobles despedidas (en vermut 6.30 y nocturna 9.40), con intervención de los aplaudidos barristas yanquis The Nilsson Trío, que, en las triples barras horizontales, conquistan muchos aplausos por su temeridad y destreza.

En el programa —bajo Carpa Norteamericana, en Alameda 1461, entre Amunátegui y San Martín— actúan también los payasos musicales españoles "Los Tres Gallegos"; dúo de trapecistas mexicanas Hnas. Domínguez; el cuarteto de perchistas aéreos a gran altura The Four King, icaristas, acróbatas, saltadores, equilibristas, rola-rolas; el gracioso Chicharrita y sus "boys", y los fantásticos hindúes encantadores de serpientes, Zomapala Peiris y La Zulaika, que presentan el estremecedor conjunto de reptiles amaestrados de las junglas de Ceylán.

Mañana viernes 12, en adhesión al Día de la Raza, tres espectáculos de despedidas: matiné infantil a las 3, vermut 6.30 y noche 9.40.

El sábado 13, penúltimo día, también tres espectáculos finales; y el domingo 14, triples despedidas, cerrando la temporada del "Buffalo Bill Circus" en Chile.

HOY
YORK
Rotat. 11 a 24 hrs.
¡Una mujer que tiene un volcán por corazón!
Jessica
MAURICE CHEVALIER
ANGIE DICKINSON
NOEL-NOEL
en la producción de JEAN NEGULESCO
"JESSICA"
("LA FASCINADORA")
AGNES MOOREHEAD · MARCEL DALIO
GABRIELE FERZETTI · SYLVA KOSCINA
DANIELLE DE METZ
ARTISTAS UNIDOS
TECHNICOLOR
MAYORES de 18 AÑOS

TEATROS

ANTONIO VARAS, Morandé 25 (61200).— Un enemigo del pueblo.

LEX, Pío Nono esquina Bellavista. Coro del Instituto Comercial de Valdivia. Noche: 22 horas.

LA COMEDIA, Merced 346: Sabor a miel.

MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (480531). — "La Idiota".

PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — Boeing-Boeing.

TALIA, San Diego 242 (89350). — El amor del soldado.

LA IDIOTA

Por N. YAÑEZ SILVA

Comedia en tres actos, de Marcel Achard, estrenada oficialmente por la Compañía de Silvia Piñeiro, en el Teatro Mozart, el lunes pasado. Dirección de Pedro Mortheiru. Traducción del francés, de Hernán Letelier.

Sean las primeras palabras de esta crítica para su director, Pedro Mortheiru, de quien vi las primeras obras, que me gustaron, en el Teatro de Ensayo. Supo elegir en aquel tiempo, y supo dirigir. Le sugirió la idea de presentar esta comedia en Chile, el recuerdo de la Piñeiro, que debería estar muy bien en su papel, como lo está. En cuanto a la obra misma, no opinamos así, porque el intento del autor es mediocre, y, por lo tanto, un logro de ella, dudoso, es menos que mediocre su resultado, lo cual no quiere significar, en este caso, la calidad baja de interpretación, sino por el contrario, dicha comedia ha encontrado un buen reparto en la Compañía Piñeiro.

La calidad de la obra, comparándola con lo conocido aquí del mismo autor, Marcel Achard, podemos decir que es muy inferior, como fuerza escénica a "Patate", representada por Américo Vargas. Se trata de un asunto de equivocación en un crimen, que se le achaca a Josefa Lantenay, empleada del hogar de Lablache, y la autora del crimen ha sido Luisa Montviliers.

El asunto está estirado, porque dando para poco lo que se llama suspenso, el autor, para llegar a los tres actos, ha machacado, ha insistido y ha caído, en el último acto, en una franca pesadez. Tanta es la insistencia, que habiéndose descubierto a la autora del crimen, aún se insiste, siendo que está marcada allí la caída del telón. El comercialismo está ostensible, y crea usted en estos autores de vanguardia, como lo fue Achard, cuando era apuntador de Copeau, el año 13, un revolucionario rabioso, que lo era por la pobreza, y acaso teniendo el ejemplo del traspiés de tan buena fe dado por Copeau, en aquellos años, para atacar al teatro de boulevard, cayó dicho autor en el boulevardismo francamente comercial. ¡Y crea usted en estos autores de avanzada, nacidos y formados en la pobreza!

El título de "La Idiota", no le va a la obra, porque esa muchacha de Josefa Lantenay, es solamente una ingenua del campo, y hasta maliciosa para juzgar a la gente que la rodea. El primer acto, da ocasión a una labor deliciosa de la Piñeiro. Le va el papel, le va el tipo físico, sus maneras, su estilo, en general, y logra presentar, repetimos, un personaje lleno de gracia, de agilidad y de teatralidad. Pero como todas estas cualidades, se repiten en el segundo y tercer actos, decae la labor, quizá sólo para nosotros y no para el público, que sigue encantado las peripecias de la graciosísima actriz. Se conmueve y llora de verdad. La escuela diderotiana de teatro desdeña estas lágrimas físicas, pero la otra escuela de la Rejane les da un gran valor de sentimiento y de verdad. De todos modos, el tipo adquiere con aquello un gran relieve.

José Guixé hace el juez del crimen. ¡Cuánta soltura ha adquirido este muchacho formado en las filas de Córdoba, cuánta naturalidad!; y como es agradable de físico, toda su labor adquiere mayor relieve por esta circunstancia humana.

Le he visto a Roberto Parada un tipo muy interesante y muy bien sostenido en esta comedia, el de marido de la criminal, ese hombre afectado, "figurón", calmado, que sabe atraer la atención de las plateas. Es una composición sencilla, que le va muy bien a su figura fuerte y que aplaudimos sin restricciones de ninguna especie.

Aunque dicha comedia da, en general, impresión de falsedad, muy disimulada, hay una escena en que esta falsedad toca el mal gusto y lo inverosímil, y es la siguiente. El secretario del juez, para verle bien las piernas a la chica Lantenay, finge que se le cae algo, se agacha a recogerlo, pero en una forma tan ostensible y de mal gusto, que aquello sería inadmisible en la realidad. Como escena de teatro para la galería puede tolerarse, pero en el Mozart no hay galería, y el público no celebró tal actitud. Eso resulta tonto e inútil. La culpa es del autor, exclusivamente, y no del intérprete.

Lo poco hecho por Wenceslao Parada, quizá hermano de Roberto, resulta interesante porque el actor tiene una manera de expresarse de acentuado color. La Morel y la Silva, dan valor al reparto.

El público recibió esta representación con aplausos de cortesía. Suponemos que fueron de esa índole las corridas de la cortina del acto final.

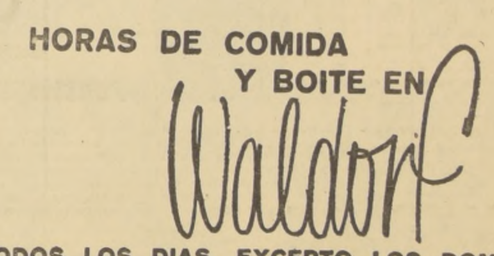
NOTICIAS DE TEATRO

GRUPO TEATRAL MADEMSA ESTRENA NUEVA OBRA

El Grupo Teatral "MADEMSA", que dirige Marcel Garcés y que se presenta periódicamente en sindicatos, centros obreros, clubes deportivos y poblaciones, inició los ensayos de la obra de Osvaldo Dragún "Los de la mesa diez", para ser presentada en la segunda quincena de noviembre en su teatro-local, para después ser estrenada en forma oficial en el Festival de Teatro Obrero a realizarse en esa misma fecha.

EXITO DE "UN SABOR A MIEL"

A teatro lleno se sigue representando en el Teatro La Comedia, la obra "Un Sabor a Miel", de la joven escritora británica Shelagh Delaney, repitiendo así el éxito que esta interesante obra ha obtenido en Broadway y en Europa. La inclusión de un auténtico conjunto de jazz, para subrayar algunos momentos dramáticos o crear ambiente a otros, es un notable acierto que el público ha sabido apreciar, a juzgar por sus comentarios.





COMIDA: Menú Eº 4,50
BOITE: Consumo mínimo Eº 1,50
● NO SE COBRA COVER-CHARGE
● PRECIOS ESPECIALES PARA BANQUETES Y MANIFESTACIONES
WALDORF
EL CENTRO TRADICIONAL DE MAYOR JERARQUIA

Publicitas m.r.

Oposición encuentra drásticas las medidas anti-rojas en Venezuela

EL DEBATE AMENAZA CON QUEBRAR LA COALICION DE GOBIERNO

CARACAS, 10. (UPI).— (Por James R. Whelan).— El problema de cómo haber frente al terrorismo comunista ha dado origen a un gran debate nacional que podría conmover hasta sus raíces al Gobierno del Presidente Rómulo Betancourt.

Se informó que el Jefe de Estado y los principales dirigentes del Partido Acción Democrática, comunicaron el lunes a última hora a sus asociados del Partido COPEI, que deseaban disolver el Congreso o, por lo menos, expulsar de la Cámara a los elementos comunistas y marxistas del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR).

La medida permitiría al Gobierno tomar medidas contra los dirigentes del mismo, que hasta ahora actúan bajo la protección de su inmunidad parlamentaria.

Fuentes fidedignas revelaron que los dirigentes del COPEI no acogieron con entusiasmo la iniciativa y que estarían dispuestos a retirarse de la precaria coalición antes de aceptar el procedimiento considerado por el Gobierno.

El presidente de Acción Democrática, Raúl Leoni, conferenció en el Palacio Miraflores con Betancourt y con los estrategos políticos de los dos partidos. Al retirarse de la entrevista, dijo: "Estoy convencido de que el mantenimiento del orden público y del sistema democrático de la República exigen la aplicación de medidas drásticas que permitan poner término de inmediato a todo el terrorismo".

DEFUNCIONES.—

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano, padre, suegro y abuelito, señor
ELISEO LIRA NEGRETE
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, Tránsito 5692, a las 16 horas.
La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
OSCAR HUMBERTO CORDOVA PRADEL
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa-habitación, calle Pedro Donoso N.o 302, a las 10 horas.
La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, suegro y abuelito, señor
JOSE LUIS VILLARROEL CRISTI
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde la Parroquia Corazón de Jesús (Alameda 3137), a las 16.45 horas. Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, a las 16 horas.
La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido deudo, don
ALFONSO SEGUNDO RUBIO TOBAR
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 17 horas, en la localidad de Lampa.
La familia

† Ha dejado de existir nuestro querido esposo y padre, señor
RAFAEL ISRAEL CASSORLA
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, Mausoleo Israelita Sefaradí, partiendo el cortejo desde su casa-habitación (Pedro de Valdivia 1950), a las 15 horas.
Esposa e hijos

† Ha dejado de existir nuestra querida deudo, señora
MARINA PLAZA MANRIQUEZ
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16.30 horas, partiendo el cortejo desde la Capilla del Hospital Militar al Cementerio Católico.
La familia

† Ha dejado de existir nuestra querida madre, suegra y abuelita, señora
LAURA VARGAS vda. de RIESTRA
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, después de una misa que se oficiará a las 10 horas en la Capilla de la Clínica Santa María.
Jacobo Azermán Berleins.
Rogelia Riestra de Azermán.

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, señora
FELICIA ESCOBAR N. vda. de SOTO
(Q.E.P.D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, partiendo el cortejo, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, a las 9.30 horas, en la Parroquia San Pablo (Matucana esquina Andes).
Sus hijos

† Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable hermana, señorita
ELSA CONTRERAS LOPEZ
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio Católico, después de una misa que se oficiará por el eterno descanso de su alma, en la Parroquia de San Antonio de Padua, a las 10 horas.
Sus hermanas

† Ha dejado de existir nuestro querido hermano,
JOSE LUIS VILLARROEL CRISTI
Sus funerales se efectuarán hoy, después de una misa que se oficiará a las 16 horas, por el descanso de su alma, en la Parroquia del Sagrado Corazón de Jesús, Alameda 3137; enseguida, sus restos serán trasladados al Cementerio General.
Sus hermanos

† Ha dejado de existir nuestro consocio de la Sociedad Hípica Luis Cousiño, señor
JOSE LUIS VILLARROEL CRISTI
Sus funerales se efectuarán hoy, a las 16 horas, partiendo el cortejo, después de una misa que se oficiará en la Iglesia del Sagrado Corazón, Alameda 3137, al Cementerio General.
El Directorio

EXPRESION DE GRACIAS.—

† Agradecemos profundamente a todas las personas que se dignaron acompañar hasta su última morada, los restos de nuestro querido padre, suegro y abuelito, don
FIDEL ESTAY CORTES
(Q.E.P.D.)
e igualmente sus sentidas condolencias y ofrendas florales.
La familia

† Damos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que se dignaron acompañarnos a la sepultación de los restos de nuestra querida madre, hermana, cuñada y tía, señora
BERTA CORTES vda. de VASQUEZ
La familia

FUNERALES
SERIOS Y
ECONOMICOS
"FORLIVESI"



Nuevos aviones de caza rusos hay en Berlín

BERLIN, 10 (UPI).— La Unión Soviética tiene en sus bases debajo del corredor aéreo que une Berlín con Franckfort algunos de sus nuevos aviones de combate "Delta" a reacción.

Los aparatos fueron vistos en la base soviética de Zerbst, a unos 100 kilómetros de Berlín, exactamente debajo del más meridional de los tres corredores aéreos.

In Memoriam.-

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de nuestro querido esposo y padre,
VICENTE DIAZ MICHEA
(Q. E. P. D.)
Se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, el día 12 del presente, a las 10 horas, en la Iglesia de la Gratitud Nacional (Alameda esquina Cumming).

11 muertos al caer un avión checoslovaco

VIENA, 10 (UPI).— Un avión checoslovaco de pasajeros se estrelló cerca de la población de Brno. Once personas resultaron muertas y 31 heridas, según la primera información de la agencia de noticias checoslovaca CTK.

Dice el despacho que el avión se estrelló esta mañana cuando se disponía a aterrizar en Brno, población importante de Moravia.

El aparato se dirigía de Kosice a Praga, con escalas en Bratislava y Brno. Entre los muertos hay ocho pasajeros y tres tripulantes.

Una comisión especial partió para el lugar del hecho a investigar las causas del desastre, dice la agencia de noticias checoslovaca.

Se señala que es poco común que los países comunistas informen sobre accidentes de aviación, a menos que entre las víctimas haya personalidades prominentes. La agencia CTK no indicó la nacionalidad o identidad de los muertos y heridos.

FIDEL CASTRO ANUNCIO UNA PROXIMA INVASION DE CUBA

LA HABANA, 10 —(UPI)— Un nuevo y violento ataque del Primer Ministro Fidel Castro contra Estados Unidos, oscurece las posibilidades de que se reanuden las negociaciones para la liberación de los 1 113 prisioneros de la invasión.

Castro reiteró la acusación de que Estados Unidos está preparando la invasión de Cuba. Lo hizo unas horas antes de la entrevista que debía celebrar con el abogado James B. Donovan que se encuentra en esta capital desde hace una semana, en su tercer viaje de negociación para la liberación de los prisioneros.

Donovan se comunicó esta mañana con su oficina en Nueva York y afirmó que se mantenía "altamente optimista" con respecto a la feliz culminación de las negociaciones.

En su discurso de anoche, Castro dijo por primera vez al pueblo de Cuba que en el país hay "técnicos" militares soviéticos. Afirmó que su presencia, así como la fortificación militar de Cuba por la Unión Soviética, tiende a "defenderse" de la amenaza de invasión.

El discurso del Primer Ministro interrumpió las negociaciones que el mismo realiza con Donovan. El abogado norteamericano es el mismo que gestionó y obtuvo el canje de Francis Gary Powers, piloto norteamericano del avión U-2 que estaba detenido en la Unión Soviética, por el espía soviético coronel Rudolf Adel, prisionero en Estados Unidos.

JUAN XXIII INAUGURARA HOY MAYOR CONCILIO DE LA IGLES[IA]

TRES MIL DELEGADOS BUSCARAN LA UNIDAD DE TODOS LOS CRISTIANOS DEL MUN[DO]

CIUDAD DEL VATICANO, 10 (UPI).— El Papa Juan XXIII abre mañana la más grande reunión religiosa en 20 siglos de historia de la Iglesia con una exhortación a la unidad dirigida a los no católicos.

El esperado Concilio Ecuménico, primero en cerca de un siglo y vigésimoprimero desde el comienzo del cristianismo, se inaugura en la Basílica de San Pedro, rodeado de boato y esplendor. Asisten cerca de 3.000 dignatarios católicos que representan a 500 millones de fieles de todo el mun[do] [ob]servadores de religiones cristianas no católicas [que] también más de 250 millones de feligreses.

El Pontífice, que cumplirá 81 años el mes pr[óximo ha] dicho que el objetivo más inmediato del Concilio [...] es poner a la Iglesia Católica "al día con los tiempo[s moder]nos", pero el fin ulterior es unificar todas las religi[ones cris]tianas.

UNIDAD CRISTIANA

Se espera que en su peroración de apertura en las tres horas y media de ceremonias inaugurales, el Papa haga hincapié en el tema de que todos los cristianos son hermanos y deben reunirse bajo la misma tienda.

La Basílica de San Pedro, el templo más espacioso del mundo, está en todo su esplendor para el Segundo Concilio que en ella se celebrará. En su interior se ha construido un salón especial del Concilio con galerías y palcos adornados con tapices en rojo, oro y verde, y todo el templo ha sido restaurado en mobiliario y decoración, hasta las alas doradas de los ángeles.

Potentes reflectores iluminan completamente esta noche la Basílica y el Peristilo, que se extiende en forma de paréntesis alrededor de la Plaza de San Pedro.

SOLEMNE PROCESION

Mañana por la mañana un cuarto de millón de almas se congregará en la empedrada Plaza al grito de "Viva il Papa", mientras el Pontífice recorre en solemne y majestuosa procesión la Plaza de San Pedro y entra en la Basílica.

Como es tradicional en todas las procesiones pontificias, el Papa irá hacia el final de la procesión, a veces a pie y otras llevado en su silla gestatoria. En el desfile participarán cerca de 3.000 personas, entre Cardenales, Arzobispos, Obispos, Patriarcas y otros altos dignatarios religiosos con derecho a asistir al Concilio, y un número igual de miembros de la Diócesis de Roma.

DURARA UN AÑO

Se espera que el Concilio dure por lo menos un año. El primer período de sesiones terminará el 8 de diciembre, y el segundo se iniciará poco después de la Pascua de 1963 y durará dos o tres meses. Luego, los delegados tomarán unas vacaciones durante el período intenso del calor estival.

El tercero y último período de sesiones —aunque podría haber más si se presentase la necesidad— comenzará más o menos dentro de un año.

El Concilio reunirá al mayor número de jerarcas de la Iglesia Católica en la historia. Los asistentes a los previos 20 Concilios variaron entre un puñado de obispos y un millar de dignatarios. Nunca hasta ahora hubo un número tan grande.

OTROS CONCILIOS

El último Concilio Ecuménico, llamado "Primer Concilio del Vaticano", fue celebrado en la Basílica de San Pedro en 1869-70. Terminó bruscamente cuando las tropas italianas tomaron a Roma por asalto para poner fin al poder temporal de los Papas. Oficialmente, nunca terminó.

El primer Concilio de la historia se celebró en Nicea, en Asia Menor, en el año 325, y los sucesivos tuvieron lugar en diversos sitios de Levante y Europa.

La convocatoria del Concilio Ecuménico hecha por el Papa Juan XXIII fue casi completamente inesperada. En una alocución en latín a [...] les reunidos en el [...] contiguo a la Basílica [de San] Pablo el 25 de ene[ro...] el Pontífice les comu[nicó su in]tención. El Papa hab[ía sido ele]gido pocos meses an[tes, en] octubre de 1958, a la [muerte de] Pío XII.

Más tarde, descri[biendo cómo] tuvo la inspiración [del Conci]lio, dijo:

"Sentí algo como [...] un aliento. Tomé [...] notas y, puesto que [...] Pablo y la mayor [...] Cardenales estaban [...] veché aquella opor[tunidad pa]ra mencionarles el [...]

Y mañana la idea [...] "como un aliento" [...] lidad cuando la [...] nión se ponga en [...]

Chiang Kai-shek dijo que es momento de atacar a China

TAIPEI, 10 (UPI).— Cientos de miles de jubilosos chinos se aglomeraron hoy en las calles, en los tejados de los edificios públicos y en la Plaza Presidencial para conmemorar el 51.o aniversario de la República de China.

Se calcula que 200.000 personas se congregaron en una demostración ante el edificio presidencial de Chiang Kai-shek, en el corazón de Taipei, para oír a su caudillo renovar sus votos de volver a conducir a su pueblo al territorio nacional del continente.

El texto del mensaje de Chiang fue diferente, pero el tema fue esencialmente el mismo que ha sido los últimos 13 años: su "sagrada" misión de reconquistar el continente que tuvo que abandonar en 1949.

"Yo conduciré personalmente a nuestro pueblo anticomunista y a nuestras Fuerzas Armadas de Taiwán (Formosa), Penghú (Pescadores), Kinmén (Quemoy) y Matsu en un movimiento unido contra los comunistas chinos —dijo—. El momento es favorable para nuestro movimiento nacional."

El Presidente exhortó a los chinos del continente a oponerse activamente a los comunistas, y dijo que "[...] pitaneen revueltas [...] puestos de respon[sabilidad]".

Declaró que la [...] cionalista del co[...] grará la victoria [...] munistas "sin un [...] fondo"".

Anticomunistas lanzan bombas en Universidad

PUEBLA, México, 10.— (UPI).— Bombas de dinamita de fabricación casera fueron lanzadas esta mañana contra los domicilios de por lo menos cinco funcionarios y profesores de la Universidad Estatal, después de los choques ocurridos ayer entre estudiantes de la misma.

La policía nombró como responsables a miembros del Frente Universitario anticomunista.

No se registraron víctimas, pero los daños materiales fueron de consideración. La policía apostó vigilancia especial frente a los domicilios de otros profesores universitarios.

La policía dispersó anoche a estudiantes universitarios que pintaban en el frente de algunas residencias leyendas que decían: "Aquí vive un comunista". Algunos estudiantes interrogados declararon que los carteles fueron pintados como represalia por otros lemas "ofensivos" pintados en las residencias de anticomunistas.

Cinco estudiantes anticomunistas denunciaron a la policía que habían sido secuestrados por unos 25 estudiantes y golpeados con cadenas.

MEXICO E INDIA APROX[IMAN] SU POLITICA INTERNACIO[NAL]

NUEVA DELHI, 10 (UPI).— La visita de cinco días, del Presidente de México, Adolfo López Mateos, que terminó a las ocho menos cuarto de la mañana de hoy, dio como resultado general una indicación de que, en ciertas cuestiones específicas mundiales, la India y México tendrán criterios idénticos.

En este sentido, las posiciones, tanto de México como de la India, ganan terreno en el panorama mundial.

De ahora en adelante, es muy probable que México se proyecte en la política internacional como la principal nación latinoamericana que aboga por una política de apartamiento de la lucha de bloques.

Los observadores de esta capital creen que, si la deserción de Cuba y su ingreso al bloque soviético ha abierto una brecha en la solidaridad latinoamericana, el nuevo papel de México impedirá que otros países de la misma región sigan el mismo camino que Fidel Castro.

Los observadores dicen que el entendimiento entre López Mateos y el Primer Ministro indú, Jawaharlal Nehru, a este respecto, debe ser una buena noticia para los EE. UU.

Desde el punto de vista de la India, la ventaja consiste en que de aquí en adelante este país tendrá un importante aliado entre los latinoamericanos, lo cual pe[...] tarde, a Nueva D[elhi...] simpatías en aquel[...] tanto en la polí[tica como en] la economía.

Informe B[...] es opinión [...] dicen en E[E. UU.]

WASHINGTON, [...] Trascendió esta [...] Chile y Argentina [...] al Departamento de [...] que explique un [...] fidencial al que [...] mucha publicidad [...] cual se recomien[da...] dos Unidos restrin[ja...] a los países que [...] lentitud las refor[mas...] y económicas.

La recomendación [...] tenida en un me[morándum...] Chester Bowles, e[nviado es]pecial del Presiden[te...] en Asuntos Asiát[icos y Lati]noamericanos.

Chile y Argenti[na...] citados por Bowles [como ejem]plos de países cuy[as...] des económicas ha[...] primordialmente [...] y mala distribuci[ón de las ri]quezas".

El Embajador c[...] ter Müller, según [...] bló brevemente c[...] tario de Estado, [...] quien, según se d[...] guró que el mem[orándum...] flejaba la opinión [...] Bowles y no la d[...]

Una indagación [...] del Embajador a[...] berto T. Alemann [...] obtuvo igual re[...] Departamento de [...]

A ambos diplom[áticos tam]bién se les asegur[ó...] cumento de Bowl[es...] mente uno de lo[s...] formes que está [...] Gobierno como p[arte de un] amplio examen de [...] dad del program[a...] al exterior.

Ben Bella hará visita a Cuba el martes 16

ARGEL, 10 (UPI).— El Primer Ministro, Ahmed Ben Bella, visitará a Cuba el 16 de octubre próximo, se dijo hoy en círculos informados en esta capital.

Según las fuentes, Ben Bella y su delegación harán una visita de dos días a La Habana, a invitación del Primer Ministro cubano, Fidel Castro.

PARA MAYOR RENDIMIENTO DE LA TIERRA "FORDSON" EL FAMOSO TRACTOR AZUL



...N DE LA QUINTA NORMAL.— Ha llamado enormemente la atención el Stand presentado por la Ford Motor Company, en el que destaca la firma NIETO AUTOS S. A., concesionarios de los famosos tractores FORDSON. Los agricultores y público en general han podido apreciar que se trata de un tractor extraordinariamente económico. Esto se debe a su diseño, peso y características generales, que eliminan prácticamente toda posibilidad de patinaje, causante principal del mayor consumo de combustible. Con FORDSON, el famoso Tractor azul, las tierras rendirán más y más económicamente.

La firma NIETO AUTOS dispone en el recinto de la Exposición de personal técnico especializado para atender cualquier consulta sobre los FORDSON y le proporcionarán gustosos mayores informaciones en sus oficinas en Santiago, Avenida Bulnes 194.

12 de Octubre
EDICION
EXTRAORDINARIA
Y EN COLORES DE
ZIG-ZAG
EL SEMANARIO MAS ANTIGUO DEL HABLA CASTELLANA
Reserve con tiempo su ejemplar
E° 0,50

SINDICATO PROFESIONAL DE MONOTIPISTAS, LINOTIPISTAS Y RAMOS SIMILARES DE STGO.

Cita a sus socios para elección complementaria de un director, para el miércoles 17 de octubre, a las 20 horas, en calle Londres N.o 79.

Se hace la presente publicación, en conformidad con las disposiciones del Código del Trabajo.

EL SECRETARIO

SANTIAGO, 10 de octubre de 1962.

IMPORTACION DIRECTA DE MAQUINARIA AGRICOLA

Llámase a PROPUESTAS PRIVADAS para la importación directa de la siguiente maquinaria e implementos agrícolas.
120 tractores ruedas de goma. 120 arados de 4 discos. 100 rastras offset. 30 sembradoras-abonadoras. 2 arados rotatorios. 5 restauradoras de praderas. 100 automotrices cosechadoras.
Bases y especificaciones, pueden solicitarse en Ahumada 131, piso 11.o, Oficina de Producción.
NOTA: SE HACE PRESENTE A LOS INTERESADOS QUE YA HAN RETIRADO LAS BASES, QUE EL PLAZO PARA COTIZAR HA SIDO AMPLIADO HASTA EL 30 DEL MES EN CURSO.

SERVICIO DE EQUIPOS AGRICOLAS MECANIZADOS

OFERTAS PARA IMPORTACION DE SACOS TRIGUEROS DE YUTE

La EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA solicita ofertas para importar hasta 600 000 sacos trigueros de Yute.

Bases y antecedentes, en el Subdepartamento de Trigo, Avda. Bernardo O'Higgins 1170, 6.o piso.

LAS OFERTAS SE RECIBIRAN EL DIA 17 DE OCTUBRE, A LAS 16.30 HORAS, EN LA SALA DE CONSEJO, AVDA. BDO. O'HIGGINS N.o 1170, 7.o PISO.

EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA

Enseñe a los niños a cruzar las calles: mirar a ambos lados; cruzar perpendicularmente en las esquinas; observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere a la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

¡POR SEXTA VEZ ESTE A[ÑO]

EL GORDO de la Polla ha caído en la 1a. AGENCIA OF[ICIAL]

LAGARRIGUE & CIA. LT[DA.]

Ahora nuevamente vendimos el Gordo y todas sus apro[xima]ciones. Número 44956, con 200 MILLONES, favorec[iendo a la] clientela de

LAGARRIGUE & CIA. LTD[A.]
AHUMADA 154 —::— MONEDA [...]

Agencia Oficial Fundado[ra]

GORDOS ANTERIORES
34522 — 200 MILLONES
44612 — 200 MILLONES
47082 — 120 MILLONES
19256 — 200 MILLONES
24324 — 200 MILLONES

Y AHORA, EL UL[TIMO]
44956 — 200 MIL[LONES]

NUESTRA SECCION "LA FORTUNA POR CORREO", LE ENVIA[...] GORDO DE LA POLLA O DE LA LOTERIA DE CONCEPCION[...] CORRESPONDENCIA. ENVIENOS CHEQUE, GIRO O LETRA [...] CARIA POR EL VALOR DE LOS BOLETOS QUE DESEE ADQ[UIRIR] MAS $ 150 PARA FRANQUEO.

TODO CHILE PUEDE APROVECHAR NUESTRA SUERTE [...] DO SU PEDIDO OPORTUNAMENTE POR CORRESPONDENCI[A...] YA LO SABE, PARA GANAR EL GORDO DE LA POLLA NO [BASTA] COMPRAR UN NUMERO, SINO QUE HAY QUE ADQUIRIRLO [EN LA] AGENCIA OFICIAL FUNDADORA, O SEA, NO CONFUNDIRSE NI [EQUI]VOCARSE Y COMPRARLO DIRECTAMENTE A

LAGARRIGUE & CIA. LTD[A.]
AHUMADA 154 —:— SANTIAGO —:— MONEDA

SUPLEMENTO DEPORTIVO

Segunda Sección

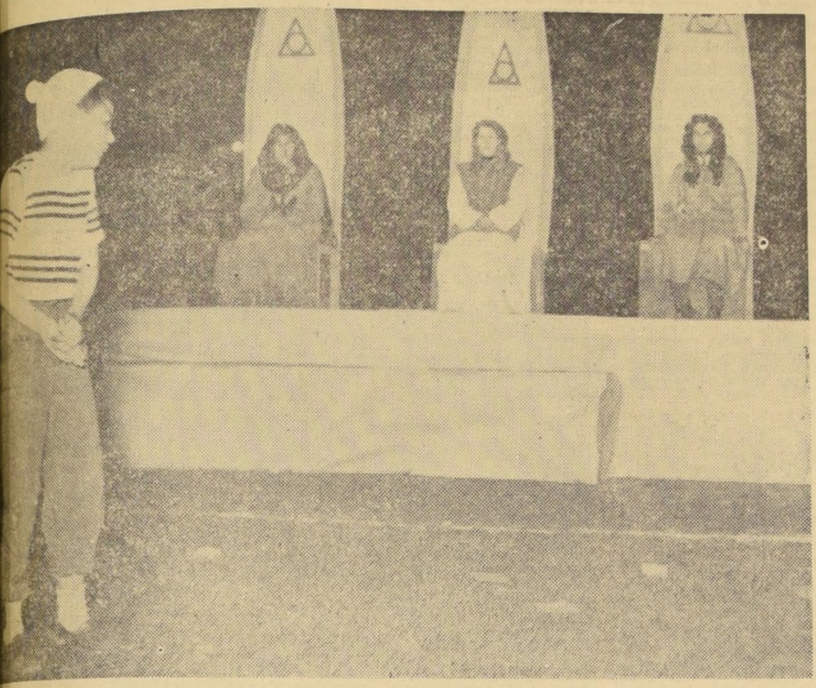
LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 11 DE OCTUBRE DE 1962

Fundado el 14 de enero de 1917

MAÑANA, EN EL ESTADIO NACIONAL:

CLASICO UNIVERSITARIO DIURNO 1962



...O, EL NIÑO POBRE QUE SOÑO CONQUISTAR UN REINO, FUE UNA DE LAS MUESTRAS MEJOR LOGRADAS DE LA BARRA DE UNI VERSIDAD CATOLICA.

Fiesta grande del fútbol, arte e ingenio

Crónicas de JORGE FERNANDEZ R.

El arte y el fútbol conjugados en una mezcla extraña, incomprensible incluso para muchos, pero atractiva al máximo, le han dado vida a un espectáculo extraordinario cuyo nombre: "Clásico Universitario", vuelve a sonar mañana como el tañido de una campana gigantesca de múltiples y mágicos sones...

A su sola mención, miles y miles de hombres, mujeres y niños de nuestra tierra, vibran estremecidos por esta alegre fiesta, en la que sin desearlo, sin darse cuenta tal vez, forman parte como actores. Esto es lo extraño que tienen los clásicos y puede que en esto encuentren la razón de sus éxitos.

Por lo que encierran, por el contenido artístico de sus manifestaciones, por la hondura de sus mensajes, y por paradoja por la encantadora sencillez de los personajes que suelen mostrar, es difícil, muy difícil poder escapar al sortilegio de estos clásicos universitarios, que son, en cierto modo, la continuación de aquellas añoradas Fiestas de Primavera.

Lejos, muy lejos están en el recuerdo, los tímidos y algo intrascendentes inicios de estos espectáculos que nacieron sin mayor pretensión hace ya 24 años, y que hoy los encuentran en su plena madurez artística. Porque esto hay que recalcarlo. Superada ya la etapa simple, dicharachera, ingeniosa, pero de poco vuelo de la "copucha", se han transformado los clásicos en un espectáculo sin parangón en nuestro continente y tal vez en el mundo en el que la expresión artística juega un papel fundamental.

Podría entenderse esto como una actitud presuntuosa de sus organizadores, pero no son ellos, sino gentes venidas de muchas partes del mundo las que le han dado a los clásicos la calificación de espectáculos incomparables, que han sobrepasado ya los límites meramente deportivos, para entrar de lleno a una expresión teatral con todas las características propias de una escenificación notable, por el ajuste y seriedad de sus intervenciones.

Haciendo un recuento de lo que han sido hasta el momento los clásicos, es difícil saber cuál ha sido el mejor y, por ende, el que más haya llegado al público. Para unos está vivo el recuerdo de "Cocoliche", el gigantesco muñeco de reacciones casi humanas; para otros es "Pilín", el personaje inolvidable; para un tercero, "Toñito", el niño pobre que junto a su perro dejó un mensaje lleno de candor, emoción y hondo contenido humano. En fin, la nominación es larga y un verdadero problema el ponerse de acuerdo.

En todo caso interesa saber qué ocurrirá mañana, en que de nuevo el Estadio Nacional vivirá otra versión de estas tradicionales fiestas del deporte chileno.

En esta oportunidad, el espectáculo de Universidad de Chile lo dirigirá, al igual que el año anterior, Rodolfo Soto, a quien secundará Ariel Arancibia. La barra de Universidad Católica por su parte tendrá sus mentores en Carlos Lama, Guillermo Jiménez, César Millas y Manuel Novoa. El costo de la presentación de la "U" se eleva por sobre los 17 millones, mientras que el espectáculo que ofrecerá la Católica está cerca de los 14 millones. En la parte humana, los de la Universidad laica ocuparán a 1.500 personas, mucho más que la entidad cruzada, que sólo empleará a 400.

El alto costo de ambas presentaciones habla a las claras de un espectáculo muy en grande, cuyos detalles han sido cuidadosamente elaborados, con la idea muy a firme en los organizadores que en cuanto a calidad artística y a trascendencia en nada desmerezca al mejor de los anteriores.

A manera de anticipo diremos algo de los temas que ambos rivales pondrán en escena. Rodolfo Soto tomará como "leit motif" de su presentación, un tema netamente musical, en cuyo desarrollo se irán ofreciendo al público diversos cantos y bailes, algunos ya conocidos y otros de creación reciente. En este último caso están "El twist del estudiante" y la tonada "Te estoy tejiendo una manta", ambos con letra de Soto y música de Arancibia. El primero fue grabado por los Ramblers, conjunto que popularizó "El rock del Mundial". La tonada la interpretará el "Trío Paupalú", que ya la grabó con especial éxito y que saldrá a la venta en estos días.



PILIN.— Personaje de vida casi humana, a pesar de lo gigantesco de su talla, ha sido uno de los mayores aciertos de Rodolfo Soto, su creador.

Engarzado con el tema central, ofrecerá también la barra de la "U" una muy particular versión del Descubrimiento de América, en la que se imagina a Cristóbal Colón cumpliendo su hazaña en los tiempos actuales.

La presentación de Universidad Católica tendrá como base una idea alegre, entretenida, sin mayor profundidad, pero tal vez por lo mismo a tono con una de las características que no deben desaparecer de los clásicos. La comicidad de la idea la escenificarán sólo dos personajes, que representarán a ambas universidades a través de diálogos con contrapunto y que terminará con un llamado a la unidad de todos los universitarios.

Tobar y Sullivan, los dos únicos debutantes

...os de Universidad ...ólica, cumplirán mañana su primera actuación en los tradicionales cotejos universitarios

...ebutar en un clásico es empresa que no todos salen con facilidad. Lo normal ...o otro. Que ante la magnitud del espectáculo, de la trascendencia del cotejo, de lo ...o que hay en juego, entran a tallar factores extraños ...capacidad o antecedentes ...s jugadores y éstos rinden mucho menos de lo esperado.

...a ocurrido a figuras de ...ción, como fue el caso de Manuel Moreno, que con ...a galanura de su juego, ...do su saber, no pudo ...rse al embrujo del partido y si bien no fracasó, estuvo lejos de ser el jugador ...rdinario de otros partidos en que fue un primer actor de lujo.

...del famoso "Charro" de ...r Plate se repitió en varios también de gran categoría: Mario Baeza, Vigorito, ...dro Scopelli, Cruche, Molina e incluso el propio "Sapo" Livingstone, su... las angustias que de... siempre ser debutantes ...os partidos, totalmente ...tes al resto.

...esta ocasión, dos hombres y ambos de Universidad ...ca tendrán que pasar por ...examen, en que los examinadores no sólo son los 11 ...s, sino los miles y miles ...a lo largo de Chile, están ...ntes de lo que ocurra en ...mpo.

...ando Tobar, el ex crack ...Wanderers de Valparaíso, ...e Sullivan, el joven mar... de punta, nacido y criado ...bolísticamente en la tienda ...tólica, son los dos únicos ...ntes que tendrá el co... Para ambos la empresa ...muy difícil, como lo ha ...or lo demás, para mu... ...tros que los precedieron. ...ocupará la plaza de en... derecho, al paso de que ...n tendrá la responsabilidad de suplir a Eleodoro Ba...os.

...la "U" no habrá caras ...s. Todos ya han bebido ...ago agridulce del debut. ...ás joven en esto es José ...que hizo su "estreno en ...dad" en el Clánico Noc... del año anterior. Universidad Católica, aparte de ...van y Tobar, mostrará ...semidebutante a Fer... ...o Ibáñez que, en su pun... ...quierda, cumplió en 1952 (...o Nocturno) su temido ...

EN EL RECUERDO, FUE ESTA PRESENTA CION FEERICA DE LA BARRA DE UNIVERSIDAD CATOLICA uno de sus mejores logros a lo largo de los 24 años de vida de los clásicos univer sitarios.

MUSSO Y JORQUERA SON LOS "DECANOS"

El defensor de la "U" ha cumplido 23 partidas. El representante de la UC ha actuado en 11 ocasiones

Braulio Musso, el ya veterano defensor de la "U", es de los 22 supuestos protagonistas del clásico de mañana, quien tiene el record en materia de actuaciones en este tipo de confrontaciones. Musso llegó al cuadro universitario a fines de 1950, y ha jugado desde esa fecha hasta ahora, 23 clásicos, lo que constituye, como dijimos, una cifra muy difícil de igualar. En estos partidos, Musso, jugador funcional, actuó en plazas muy diferentes. A veces de entreala, en otras de puntero y, circunstancialmente, en la línea media. Al margen de ésto, y como una nota marginal, hay que recordar que desde 1956, hasta fines de la última temporada, fue el capitán del cuadro, cargo que entregó a Sergio Navarro.

En clásicos jugados siguen a Musso, Leonel Sánchez, con 14, y enseguida con 12, Sergio Navarro; con 8, Contreras, y más atrás, Eyzaguirre, Alvarez, Sepúlveda y Pacheco.

El decano en Universidad Católica es Enrique Jorquera, que se inició en el club en 1949, pero que debutó en primera en 1956. Desde esa fecha hasta ahora, ha jugado 11 clásicos, dos más que Mario Soto, que totaliza 9, desde 1957, en que fue contratado por la UC. A continuación, viene Tito Fouillioux, con 6, y enseguida Sergio Valdés, con 4; Villarroel y Barrientos, con 3, y Rivera, Behrends, Ramírez y Olivares, con 2.



LEONEL SANCHEZ: Artillero de nota, ha jugado 14 clásicos universitarios y en esto sólo lo supera Braulio Musso.



BRAULIO MUSSO: Con 23 partidos es el "decano" en los clásicos.

Sorpresas hubo siempre en fútbol de las "UES"

Esta vez la UC está favorita, pero... ocho puntos la separan de su tradicional rival. La "U" dispuesta a su recuperación

Si es difícil y hasta peligroso aventurar un pronóstico sobre cualquier partido de fútbol, lo es más, mucho, cuando se trata de un clásico universitario. Aquí no valen, o cuentan muy poco, los antecedentes, la posición que circunstancialmente ocupen en la tabla ambos rivales o la calidad individual que posean en sus filas.

Es un clásico y entran a tallar factores totalmente al margen del fútbol mismo, sin poder precisar en qué grado influyen en el accionar de los hombres, que salen al campo a defender sus respectivas divisas.

Esto es historia antigua y se ha repetido mucho. Hubo ocasiones en que la "U" se veía teóricamente muy superior a su contendor tradicional, y sin embargo, a la hora de la verdad, el triunfo perteneció al supuestamente más débil. A la inversa, en otras ocasiones fue el cuadro católico el que aparecía como el lógico ganador y por supuesto, para no desmentir la tradición, fue a la postre el equipo laico el que se alzó con los dos puntos y con ello con la victoria.

Ahora las cosas se presentan en un plano similar, no obstante la diferencia que ambos acusan en la tabla de valores. Diferencia que en el puntaje alcanza a 8 puntos (21 la Católica y 13 la U. de Chile), y que en la proporción de goles a favor y en contra favorece también al equipo cruzado. Tiene éste 27 goles en su haber y su valla ha sido batida sólo en 8 ocasiones mientras su contendor ha cosechado 24 y su portería ha recibido 18 poco amables visitas.



EL CIRCO DE TRES PISTAS.— Fantasía que en una ocasión sacó a escena la barra de la "U". La enharinada cara de los tres clowns es como la tarjeta de presentación de los clásicos univer sitarios.

Todo esto coloca al cuadro católico en carácter de favorito, pero no hay que olvidar que es un clásico y que en él no valen los antecedentes, ni nada que no sea el partido mismo. Por lo demás, la "U" en potencia es tan o más poderoso que el rival y aunque este año su campaña ha sido irregular, tiene hombres cuya experiencia es decisiva en este tipo de cotejo. Hay que aclarar también que la "U" necesita con urgencia la victoria, ya que ella le significaría una verdadera rehabilitación.

Finalmente, hay que decir que la Católica precisa tanto o más que el contendor obtener el triunfo, ya que de conseguirlo, se mantendría en el tope de la tabla con 3 puntos de ventaja sobre La Serena, su más inmediato perseguidor.

JORGE FUENZALIDA, UN GOLEADOR NETO

Lleva 12 años haciendo sufrir a las defensas, el actual scorer del torneo profesional de fútbol. No como todo buen forwards, el piloto bohemio no le teme al área

■ Para ser delantero se necesita entrar y no tenerle miedo al área. Es lo que ocurre con Jorge Fuenzalida, piloto del ataque "bohemio" y actual goleador del torneo. No teme a las 18 yardas, el sector donde "queman las papas". Arrasa con lo que tiene por delante. La cuestión es hacer llegar el balón a las mallas.

■ Fuenzalida no es del montón. No puede serlo quien define un partido. A quien hay que cuidar y vigilar para que no se acerque al área, figurará siempre en primer plano. Sucede con el "9" bohemio, quien obliga al rival a permanente custodia. ¡Cuidado, que no se vaya! Si lo llegan a "soltar", surgen también los apuros para el arquero contrario. De derecha o de izquierda, le da lo mismo al forward recoletano. Lo principal es que la pelota quede dormida en el fondo del arco. ¡Qué satisfacción! Los brazos se van solos a lo alto, en señal de júbilo, mientras ruge la multitud con el ¡gooool...!

■ La "pega" de goleador es a veces ingrata. Como es lógico, Fuenzalida no está en la excepción. Los dirigentes, el entrenador, los "hinchas" del club y sus "seguidores", los que lo abrazan en el barrio, exigen del conductor del ataque lo imposible. ¡Goles! ¡Goles! y más ¡goles! piden desde las tribunas. Todo el estadio. Para Fuenzalida, como para todos los "9", hay tardes excelentes y otras oscuras. Pasan los 90 minutos y... nada. El gol no sale de sus botines. Hay que esperar otra jornada más propicia. Donde los guardianes no sean tan estrictos. Pero Fuenzalida no conoce los complejos. Sabe esperar. Y le ha ido bien. Es un goleador neto.

■ Trece años de edad tenía Fuenzalida cuando se asomó en el fútbol. Perteneció al equipo adulto del Club Población Arauco, desde donde pasó al primer cuadro del Ignacio Serrano de Melipilla. Un niño aún, pero con la debida autorización, fue incluido en la selección melipillana, actuando frente a San Antonio y Talagante, en las eliminatorias del nacional amateur del 54.

■ Manuel Palacios, jugador que pasó fugazmente por el Santiago, dio el dato a Raúl Pavez de las bondades de Fuenzalida. Dicho y hecho. El activo dirigente viajó a Melipilla y poco le costó convencerlo de su ingreso al cuadro bohemio. Ocurrió a fines del 55, o sea, lleva ya 7 años vistiendo la casaca de la "V".

■ Siempre en el ataque, de "9" o de "10". Fuenzalida pronto se acomodó al juego de Santiago. Boffi, Nocetti, Varela y actualmente Isaac Fernández, encontraron en él a un jugador que sabe cumplir las instrucciones, adaptándose a cualquier fórmula. Metido en el área, guapeando con los rivales. Y lo más importante, haciendo goles, ganando partidos. En 1956, como debutante en la serie privilegiada del fútbol profesional, marcó 9 goles. En el Ascenso, en 1957, hizo 18; el 58, conquistó 23; el 59 hizo 22. A fines de ese año, en la jira de los bohemios, Fuenzalida sufrió la fractura de una pierna, que lo dejó inactivo durante largos meses. De nuevo en primera división en 1960, jugó 13 partidos, en los cuales convirtió 11 tantos. En el torneo de 1961, la cuota alcanzó a 14 goles. En la actual temporada, donde se llevan cumplidas 13 fechas, Fuenzalida se halla a la cabeza de los goleadores, junto a Cabrera. Ambos han hecho 14 tantos. ¿Cuántos más hará Fuenzalida? ¡Cuidado, allá viene otra vez. Atájenlo!, exclamarán los arqueros, en tanto que el crack bohemio alzará triunfante los brazos... Y en el tablero quedará anotado el gol: Santiago, 1 x ...

E. V. R.

De "pije", Fuenzalida, no provoca terror, pero en la cancha, le temen los guardavallas.



COMO BUEN GOLEADOR, Fuenzalida aparece junto a las mallas del arco. El actual scorer del torneo profesional está haciendo goles desde los 13 años de edad.

La Selección Chilen… en la Huella del Exit…

Se está trabajando con dedicación. Contingente de muchachos jóvenes hace abrigar muchas esperanzas. Las ausencias de Toro y Ramírez, pueden ser menguadas. Respaldo y colaboración es lo que más precisan Alamos y Hormazábal para su mejor labor

■ Dos entrenamientos de la Selección Chilena de Fútbol se han efectuado. Pocos para emitir una opinión con cierta base. Ni siquiera la columna del plantel es posible advertir. Aunque se presume que el esqueleto lo formarán los jugadores que actuaron en el Mundial, ya que los apretones con Argentina están próximos.

■ No podrá haber muchas variaciones, sino que únicamente las obligadas, por las ausencias de Jaime Ramírez y Jorge Toro. Sin embargo, necesario es que varios puntales del equipo nacional en la Copa Jules Rimet, "apuren" sus recuperaciones, para que rindan más o menos acorde de lo que se les vio en el Mundial.

■ En la defensa extrema, los problemas no son profundos, pero sí advertibles. Escuti está como azúcar. Y, a su lado, Godoy es prenda de garantía. El tercer hombre puede ser Storch o Fuentealba. (Pero como un tercero es sólo para ambientación, no constituye ningún obstáculo su nominación.)

■ En la zaga extrema, en buenas condiciones: Eyzaguirre, R. Sánchez y Navarro son números puestos. ¿Pero están en buenas condiciones? ¿Lo estarán? De no "estar", Valentini, Barrientos, Lepé, Donoso y Rodríguez pueden, en cualquier momento, ganarse la calidad de titulares, porque sólo parece faltarles la oportunidad para consagrarse

En la mediazaga (números 5), destacan, Cruz y Contreras, pero para el caso que alguno fallará, ahí están Olivares y el negrito Leonel Ramírez, que pinta para muy bueno. En el apoyo (número 6), sí que ya se anticipa un problema en lo inmediato. A la inversa que en el Mundial, es Eladio Rojas el lesionado —y ausente— mientras Alfonso Sepúlveda, ya está casi en su mejor forma. Otro medio de apoyo hace falta, por el momento, y éste debe ser un hombre experimentado u otro novel.

■ En la ofensiva, tremendos ausentes son Toro y Ramírez pero estamos ricos en elementos jóvenes, de aptitudes, y otros no tan jóvenes, pero de muchas condiciones. Francisco Valdés, Orlando Ramírez, Fernando Ibáñez, un trío de promesas ya casi ciertas Carlos Verdejo, un experimentado al que le estaba haciendo falta una oportunidad, al igual que Cabrera. "Cuacuá" Hormazábal en la huella de la rehabilitación. Guillermo Yávar y Ricardo Sepúlveda, dos noveles con "pintas" para cracks. Panorama en proyección, muy auspicioso; el que ojalá se concrete con realidades en las canchas.

■ Los apretones con Argentina son bravos. Con mayor razón si se toma en cuenta que los entrenadores Alamos y Hormazábal no cuentan con mucho tiempo ni facilidades para la preparación de la Selección. Además, en dichos encuentros, Chile, tercero en la Copa Jules Rimet, tiene mucho que perder y poco que ganar. En cambio Argentina eliminada de la fase final poco es el prestigio que expondrá, y mucho el que puede cosechar. Luego, los partidos con Uruguay también son difíciles. Bien se sabe que el fútbol chileno podrá ganar al representativo más pintado, pero con los argentnios todo cambia, "de presencia" y con los orientales, no siempre las cosas salen bien.

■ Es el momento de decir lo mismo que antes del Campeonato Mundial. Necesario, imprescindible —ahora más que nunca— es respaldar el trabajo de la Selección. Hay un título, un tercer puesto que defender. Todos y cada uno deben efectuar su aporte. Los clubes, sacrificando algunos días de entrenamiento de sus jugadores. Los players prestando toda clase de colaboración. Y los entrenadores, ayudando directamente a sus colegas que tienen en el momento la responsabilidad máxima. La clave del éxito del Mundial, fue un trabajo de Riera que contó con el respaldo de los sectores más importantes. Este respaldo debe prodigarse sin reticencias a Alamos y Hormazábal. La obra que ellos deben continuar, es de proyecciones. No limita en los encuentros con Argentina o Uruguay, ni en futuros compromisos internacionales. Alcanza hasta el Campeonato Mundial de 1966, en Inglaterra. Allá vamos. Por ello se ha iniciado el trabajo con la debida anticipación. Para que no se diga que la organización que mostró el fútbol chileno en la Copa de junio, fue algo efímero.

■ Selección permanente, selección B, Joven, Promesas y Juvenil. Comisión Técnica. Cursos de Monitores y Entrenadores. Jiras a provincias. Contacto internacional. Todo en un afán de progreso. Pero para ello fue, y será cada vez más indispensable, la colaboración de todos los sectores, en el bien entendido que el beneficio será para el fútbol chileno en general. Critiquemos sí, pero construyendo. Ofreciendo antes que nada respaldo. ¡Selección Chilena, adelante. Siempre en escala ascendente!

MANUEL EMILIO COSSA

CUARTETO JOVEN.— Olivares, L. Ramírez, Yávar [...] pulveda, cuatro muchachos de condiciones, recien[...] corporados a la Selección Chilena.



DEDICACION muestran en los entrenamientos todos y cada uno de los seleccion[...] tras unos juegan, otros observan. En la escena, Valentini, Landa, Betta, Cruz, Ibáñe[...] O. Ramírez, Yávar, Cabrera, Donoso, Navarro, el coach Hormazábal, y otros, fijánd[...] detalles, a la orilla de la cancha de la Escuela "Juan Pinto".

MARIO DONOSO ARIAS:

En Europa logró su consagración

El joven jugador de básquetbol de Unión Española, logró en canchas del Viejo Mundo la sapiencia y calidad que hoy exhibe en nuestro medio. El cambio de ambiente lo hizo madurar deportivamente

EN LA CANCHA. Mario Donoso realiza jugadas de veterano experimentado. Pese a que no tiene mucho tiempo para entrenar siempre es indispensable en el accionar armónico de los hispanos. Tiene personalidad orientadora y no lo asustan los grandes públicos. Sacó buen provecho de su estada en España.

■ MARIO DONOSO ARIAS, es un jugador de básquetbol que ha tenido suerte con el deporte que practica. Por intermedio de él, ha conocido una decena de países europeos, ha actuado en un medio superior al nuestro, -cuando jugó en España por el Picadero Jockey Club de Barcelona- y desde el año 1955 ha sido permanentemente seleccionado chileno.

■ Es decir un cúmulo de satisfacciones muy difíciles de superar. Diríamos mejor, llegó a la cima de la carrera deportiva. Y es por eso que conversar con Mario resulta grato. Sus opiniones son reforzadas con un conocimiento amplio que tiene del básquetbol. De muchacho travieso, "cucarro" para jugar, nervioso, lleno de brío, se ha transformado en hombre que sabe mirar el básquetbol con seriedad, con altura de miras. Nivel que da justamente su trayectoria deportiva.



HABLANDO DE BASQUETBOL, Mario Donoso saca de inmediato una pluma para ir anotando sus afirmaciones y cálculos. El jugador de Unión Española es de aquellos jugadores que entiende este deporte y sabe lo que quiere. Gran conocedor del básquetbol europeo, sus afirmaciones siempre van acompañadas con ejemplos gráficos que no dejan margen de duda.

■ Recuerdo a Donoso hace muchos años cuando jugaba en el Internado Barros Arana, lo conocí posteriormente en Unión y tuve la ocasión de cambiar ideas con motivo de esta entrevista. Ha sufrido una transformación, es otro jugador. Con más personalidad.

Su paso por canchas españolas lo trajo más a la realidad basquetbolística. El mismo lo señala cuando le preguntamos sobre el cambio de juego que tiene que haber experimentado al llegar a España.

■ "Fue muy grande. Empecé a jugar como siempre. Con mis locuras corriendo tratando de hacerlo todo. Pero vi que no me tomaban en cuenta. Fue una experiencia dura pero que me sirvió mucho. En ese equipo del Picadero había dos norteamericanos de 2,08 y 2,02 metros, eran los pivotes.

Un chiquitito dribleador, tomaba la pelota y los volvía locos u organizador tipo Sibilla y yo que lanzaba de lejos. Todos con función determinada. En Europa los cuadros se forman mirando la función que cada uno puede desarrollar en la cancha. Se amalgaman de tal forma los equipos, que uno se acostumbra a realizar un papel y a compenetrarse de él. En eso a Sudamérica le llevan mucha ventaja y especialmente a nosotros, que siempre jugamos igual, contra Ecuador o contra Brasil y eso no puede ser.

■ Cuando Donoso habla del básquetbol europeo se entusiasma, no puede ser de otra manera. Lo conoció en su salsa, lo vió a través de muchas jiras que hizo fuera de España, y tiene tema extenso para hablar. Lo quisimos traer al medio nuestro.

■ —Cambiaste tu juego en España. Antes tenías una excelente puntería y ahora han bajado tus puntajes.

—No, no es que haya bajado ni que haya cambiado de juego. Claro está que juego en forma diferente, pero es que no tengo tiempo para entrenar y la puntería hay que trabajarla. Quien lance en entrenamiento 100 tiros tendrá que tener una puntería mejor que aquel que lanza 2. Todo es práctica, y ahora yo acomodo mi accionar a la forma atlética que tenga.

—¿Qué te parece Unión?

—Un gran cuadro, podría actuar en cualquier parte del mundo y lo haría bien. Sibilla es un jugador extraordinario, fuera de serie. El básquetbol chileno ha progresado una enormidad. Yo lo pude notar a mi regreso. Hay muchos valores que sólo les falta oportunidad".

ARRAP.

¡GRATIS!...

CUPON LA NACION CUPON

Una foto con su crack preferido

Radio Chilena y LA NACION

EN SU AUDICION

¡HINCHAS Y GOLES!

Le regala una magnífica fotografía. Llene el cupón y envíelo a la audición

¡HINCHAS Y GOLES!

Que se transmite por CB. 66, Radio Chilena, todos los días, de 18 a 18.30 horas.

Nombre . . ..

Dirección . . ..

Deseo fotografiarme con el jugador .. ..

... ...

Envíe tres de estos cupones, que le dan derecho a este obsequio de Radio Chilena y LA NACION. Además, sus cupones entran en el sorteo mensual de una foto gigante y en colores de su crack favorito.

Deposite sus cupones en Radio Chilena, Estado N.o 359, pisos 8.o y 9.o, y en el buzón instalado en el hall de LA NACION.

C.B.66 RADIO CHILENA

Todos los días de 18 a 18.30 horas

CUPON · LA NACION · CUPON

Hockey sobre patines:

"Ciclón", de Viña, animador del torneo

En la segunda fecha del certamen venció en vibrante encuentro a Atenas por la cuenta de 10 a 7

■ Ciclón, de Viña del Mar, resultó triunfador en el cotejo realizado por la segunda fecha del torneo de hockey sobre patines, al vencer por 10 goles contra 7 al conjunto de Atenas.

■ El match agradó al público asistente. Se jugó buen hockey, y el conjunto viñamarino afianzó su juego mostrado en la primera jornada. En el preliminar, los dueños de casa, Miguel León Prado, vencieron a Corinthias 7 por 1.

■ Bata, de Peñaflor, dirigido por Fredy Sabaté, ex jugador internacional, venció con su primer equipo a la Universidad Técnica 8 por 2; en cambio, en segunda sólo pudo conseguir un empate a tres en un encuentro bastante disputado.

■ Audax venció con dos equipos a Ferrobádminton: en primera, 8 por 2, y en segunda, 7 por 4.



SOLICITA CONCESION

El señor Luis Alberto Oñate Jiménez ha solicitado concesión para instalar y explotar en la ciudad de Rancagua una estación radiodifusora de onda larga de 1.000 watts de potencia útil en antena.

Se hace la presente publicación con el objeto de que en el plazo de 30 días se presenten las oposiciones a que haya lugar.

El Director General de Servicios Eléctricos

Hoffmann: "El Comod…

Muchacho sencillo y alegre, juega con eficiencia donde lo pongan. C[...] vesar por su mejor momento y le gustaría tener una nueva oport[...] la Selección

"Bueno, creo que la vitalidad que poseo se la debo a que siempre me gustó seguir la pelota. Correr tras ella a todas partes. Y, también, a que aprovecho los entrenamientos. Con disciplina. Ello constituye una norma para mí, pues me dedico entero a esta profesión. De tal forma que puedo resistir un intenso trajín dentro de la máxima libertad.

"Mi labor en Wanderers es cooperar con la defensa y realizar en la ofensiva el trabajo de puntero izquierdo. Vale decir, que nuestro cuadro se defiende en bloque y ataca en conjunto, resultando, a la postre, mi función, la de un nexo."

Así es "el colorado", como cariñosamente lo llaman sus compañeros e hinchada wanderina. Sencillo, alegre, disciplinado y gran jugador. Un verdadero pionero en la escuadra porteña, siendo su misión vital para las pretensiones de los "caturros".

Carlos Hoffmann es actualmente el comodín de Wanderers. Donde lo pongan rinde. Nadie puede dudarlo, ya que se lo ha visto como N.o 11, 10, 8, 7 y 2, rindiendo un acertado papel. Subiendo y bajando, defendiendo y apoyando, llevando el peso del equipo en un intenso accionar.

"Lo recuerdo perfectamente. Fue en 1955. Jugaba de interior izquierdo por el cuadro de Santa Elena, en [...] inicié en el fútbol [...] a los once años [...] te, junto con Al[...] ni. No lo pensé [...] acudí al llamado [...] ers. Debuté ese [...] puntero izquierdo [...] Universidad Cató[...]

"Estimo que éste [...] año. Ojalá pudiera [...] lo en una selecció[...] ye ello mi mayor [...] Por supuesto que [...] bién que Wanderers [...] peón.

"Don José Pérez [...] me inició en la [...] actualmente dese[...] equipo, en 1956. C[...] ra lo hago con m[...] libertad. Buscando [...] demarcación. Si, [...] ha cambiado su [...] Ahora se control[...] aunque nunca se la [...] velocidad."

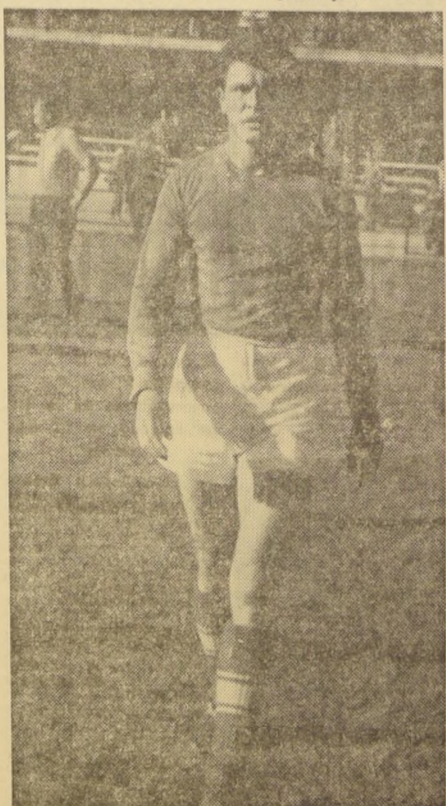
Hoffmann agrega [...] "me gusta el fútbol [...] el que nosotros ju[...] ro que para la v[...] hermoso el fútbol [...] Siento admiración [...] pues se trata de [...] muy habilidoso. T[...] to, por su velocidad [...] puesto que Leonel [...] el plano nacional [...] Santos, como [...] punta, es extrao[...] los de acá, Eyzag[...] "U", y Vargas, de [...] lera, son difíciles [...]

Carlos Hoffmann [...] rias veces selecc[...] leno. En 1959, e[...] americano en Arg[...] gró la delantera q[...] formaron Moreno, [...] Soto y Sánchez. L[...] en la disputa [...] O'Higgins, contra B[...] junto a Betta, T[...] y Sánchez. En [...] oportunidades rea[...] ción que le vemos [...] pliendo con más s[...]

"Tengo gratos re[...] fútbol. Se jugaba [...] tradicional clásico [...] derers y Colo C[...] restaban escasos m[...] la finalización del [...] estaba empatado a [...] un pase largo de P[...] palmé con violenta [...] decretando el tanto [...] fo. Aún lo recuerdo [...] facción. Igualmente [...] que fui seleccionado [...]

Este es Carlos [...] Vargas, 26 años de [...] metro de estatura [...] de peso. El jugador [...] en nuestro medio, [...] pecable labor qu[...] pliendo, motivo de [...] comentarios. Hombre [...] Como gran profes[...] vechando en toda [...] dad los entrenam[...] jándolo todo en el [...] portivo, pues sabe [...] be a Wanderers... [...] chada y a los sup[...]

Armando J[...]



"LA VITALIDAD se la debo a que aprovecho integralmente los entrenamientos" —dice Carlos Hoffmann—, "El Comodín" de Santiago Wanderers.

DE JUEVES A JUEVES

...Bartolo, solo! Ese grito lo escuchamos a lo largo de 23 ...años. En todos los caminos, en todas las pistas. Lo aplau... en las rutas argentinas y peruanas. Acumuló títulos y ...les, llenando páginas brillantes en el deporte mecánico. ...no como él ha derrochado tanta bravura, tanta valentía. Las manos pegadas en el volante, con las muñecas tem... en notables jornadas, Bartolo alcanzó innumerables ...dejando en el camino un raudal de emociones. Hoy, ...cido en su deporte favorito, ha abandonado voluntaria... la ruta. Con la misma sonrisa con que llegó tantas ve... la meta o con la que saludó a sus rivales, hizo el anun... su retiro. A lo campeón.

...curre en nuestro país y ...todos aquéllos donde ...bol es el deporte popu... La lucha por los puntos ...multitudes a los esta... No sucede igual cuando ...jo tiene el carácter de ... Se despueblan los ... Y hasta en los en... internacionales, se ... sectores vacíos. El domingo, en el Sausalito y en el Estadio Braden se dio el contraste.

Actuando Colo Colo y Wanderers en Viña del Mar y Universidad Católica y O'Higgins en Rancagua, luchando los 2 puntos del Campeonato, llevaron más público que el registrado con oportunidad de los partidos de octavos finales de la Copa Jules Rimet.

...el Campeonato Mundial reciente, la mayor asistencia ...gistrada en Viña fue la de 18.175 personas que presen... el cotejo de Brasil con España. Wanderers-Colo Colo, ...040 (aparte de los "portugueses"). En Rancagua, 11.690 ...estuvieron en el partido de Hungría–Checoslovaquia. ...ins y U. Católica llevaron 14.358. ¡Qué diferencia! Los ...ntes pudieron más que el valioso trofeo...

...Marlene! Cuando los di... ...tes del atletismo ha... cálculos del puntaje, de inmediato al equi... ...nino los 6 del primer ...de Marlene Ahrens. Son ...ios. No tiene adversarias en su especialidad en Iberoamérica. A los madrileños les tocó el turno ahora de volverse locos ante el triunfazo de nuestra campeona. Y ante su belleza.

...la jabalina femenina hemos tenido siempre a campeo... en la prueba y en hermosura. ¡Hagan memoria! Nos ...ver a las buenamozas María Moecke, Edith Thomas, Hoffmann, Carmen Venegas y a la bella Gerda Martin. ...grupo! Triunfaban entre aplausos y suspiros...

E. V. R.





MARLENE AHRENS. Este no es un nombre desconocido para los deportistas del continente. Pese a que se trata de un elemento joven, su nombre ha estado desde hace mucho tiempo en la primera fila de la actualidad deportiva.

Ahora, en Madrid, con ocasión de los II Juegos Iberoamericanos, nuevamente ha estremecido los corazones chilenos con su proeza de ganar la prueba de lanzamiento de la jabalina, dando así a nuestro país la oportunidad de alcanzar la primera medalla de oro.

La hazaña de Marlene tiene un doble mérito. Sus declaraciones luego del triunfo son decidoras. Compitió afectada por una lesión, que a otro deportista con menos espíritu de superación, habría proporcionado una espléndida excusa para abandonar la empresa. Pero Marlene no lo pensó dos veces y superando sus dolencias, salió a la pista con una sola consigna: "Tengo que dar puntos a Chile". El cable nos trajo, con su nervioso y centelleante palpitar, la gozosa noticia: "Marlene, primera en jabalina".

ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE



Con relación al CLASICO UNIVERSITARIO DIURNO, que se efectuará el viernes 12 de octubre en curso, la ASOCIACION CENTRAL DE FUTBOL DE CHILE advierte al público lo siguiente:

— La venta de entradas se ha hecho en los clubes Universidad de Chile y Universidad Católica. NO SE VENDERA ENTRADA ALGUNA EN EL ESTADIO NACIONAL.

— Los interesados deben canjear en los recintos de venta las contraseñas por las entradas definitivas. TALES CONTRASEÑAS NO SIRVEN COMO ENTRADAS.

— Las puertas del Estadio se abrirán a las 11 horas.

— Cada espectador debe llevar la entrada para exhibirla en los cordones policiales que circundarán el Estadio. SOLO PODRAN PASAR QUIENES LLEVEN ENTRADA.

— Queda absolutamente prohibido llevar menores sin entrada a las localidades numeradas (Pacífico y Andes). Para las localidades Chacabuco y Maipú (galerías), se venden medias entradas para niños.

— EL CLASICO UNIVERSITARIO DIURNO NO SE TRANSMITIRA POR TELEVISION.

— El programa que se realizará es el siguiente:
14.15 horas: Barra de la U. de Chile
15.15 horas: Barra de la U. Católica
16.30 horas: Partido oficial entre las Universidades Católica y de Chile.

EL SECRETARIO

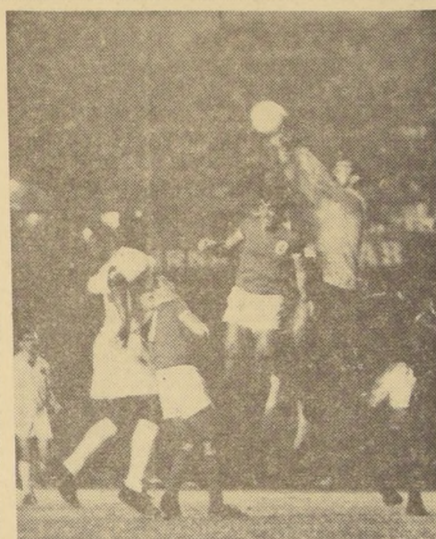


¿Santos o Benfica?

En Lisboa (Portugal) estarán hoy frente a frente, los equipos de Benfica, campeón europeo, y Santos, campeón sudamericano. Se trata de una revancha que acaparará la atención del mundo futbolístico. En juego estará la corona para el cuadro que se ungirá campeón mundial. La primera parte del cetro está en poder del equipo paulista, con el fabuloso Pelé a la cabeza. El 19 de septiembre, en el coloso de Maracaná, en Río de Janeiro, Santos derrotó a Benfica, por 3 a 2. En aquella ocasión los portugueses no pudieron contar con algunos de sus puntales. Por su parte, Santos estaba con Pelé recién en reaparecida, después de su seria lesión en el Mundial. Para los portugueses la derrota, por cifras estrechas en cancha foránea, abrióles la esperanza —y casi seguridad— de un triunfo en su propio campo. Para los brasileños el hecho de que Benfica se vea precisado a triunfar, para ir a la disputa de un tercer y decisivo encuentro, significa que la victoria estará más al alcance de su mano. Es decir, los rivales se tienen confianza...

De ganar Benfica, el match decisivo se jugaría en Lisboa, el domingo 14. Todo depende de lo que ocurra en el encuentro de hoy. A Santos le basta con un empate. Ello indica que los planteamientos serán muy diferentes. En Río de Janeiro, Benfica era el que se conformaba con la igualdad, y por ello tomó sus providencias defensivas. En Lisboa, los papeles se trocarán. La duda, la incógnita de lo que ocurrirá, es tremenda. Para los hinchas nacionales, el encuentro tiene su atractivo particular, por el hecho que un compatriota es quien dirige a Benfica. Se trata nada menos que de Fernando Riera, entrenador de la Selección Chilena en el Mundial, quien en el encuentro de hoy rendirá su prueba de fuego como coach de categoría universal.

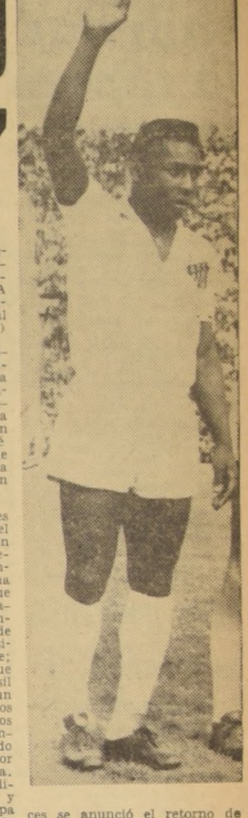
En los grabados, gracias a una gentileza de Oldemario Touginhó, de Jornal Do Brasil, de Río de Janeiro, recuerdos del primer encuentro entre Benfica y Santos. (Arriba), Riera dictando en el coloso de Maracaná un entrenamiento a sus muchachos de Benfica. Abajo, un pasaje del encuentro que Santos ganó por 3 a 2.



Un ataque sobre la valla portuguesa defendida por Rita, quien contó en esa ocasión con los zagueros Angelo, Raúl y Humberto. El moreno es el competente Coutinho.

PELE "O MAIOR"

(La presente es una entrevista especial a Pelé —el astro "o maior do mundo"—, hecha especialmente para LA NACION, por Oldemario Toughinhò, periodista del "Jornal do Brasil", de Río de Janeiro.)



Pelé ya se considera totalmente recuperado de su desgarro al muslo de su pierna izquierda. Está bien, físicamente, y espera jugar la revancha frente a Benfica, en la plenitud de sus condiciones. En el campeonato paulista, Pelé ya se colocó a la cabeza de los goleadores, lo que habla de por sí en la recuperación ya cierta del astro.

"Se fueron los días tristes que viví por mi lesión en el match con Checoslovaquia, en el Mundial de Chile —dice Pelé—, y la verdad es que nunca pensé que se tratara de una afección tan seria, como que a la semana siguiente de lamentarla ya estaba entrenando. Después tuve la certeza de formar en la Selección Brasileña para el match con Chile; pero lamentablemente no fue posible... Volviendo a Brasil —continúa Pelé— inicié un nuevo tratamiento en manos de los médicos de Santos, los mismos que me sanaron cuando el año pasado había sido eliminado de la Selección, por una afección a la clavícula. Pero con el tratamiento de dichos médicos, me recuperé y pude hacer la jira por Europa con Santos, sin haber sentido nunca después ningún malestar."

Después de su regreso de Chile, cuenta Pelé que estuvo entregado por entero a los consejos de los médicos, hasta que poco a poco su pierna izquierda fue mejorando. "Hubo varios encuentros en que sufrí más estando a la orilla de la cancha que dentro del campo. Gracias al estímulo de los buenos amigos de Santos, las esperanzas de mi pronta recuperación se fueron acrecentando. En agosto, volví a entrenar. Pero sin poder chutear. Hasta que por fin el 26 de dicho mes (84 días después de sufrida la lesión) pude volver a actuar. Fue en un match nocturno amistoso, en el que alineé en el equipo juvenil de Santos, frente a un team de aficionados. No anduve bien, porque todavía no podía chutear ni correr bien con la pierna izquierda".

(Posteriormente, muchas veces se anunció el retorno de Pelé al equipo de honor de Santos, a manera de atracción. Se dijo que jugaría en Montevideo en el primer match, frente a Peñarol, por la Copa Libertadores de América. Y al no ir Pelé en la delegación hubo muchos aficionados uruguayos que devolvieron sus entradas. Ellos querían ver al astro, y a nadie más.)

En Buenos Aires, fue su reaparición internacional. Y en el encuentro decisivo frente a Peñarol, Pelé volvió a ser la gran figura, siéndole su camiseta arrebatada por los hinchas, que deliraron ante sus genialidades.

Y, finaliza Pelé: "La alegría que viví en Argentina sirvió para darme confianza de mejores días, con una recuperación total. Creo que en aquel match volví a recobrar mi prestigio internacional. Y en la revancha frente a Benfica, espero poder dar todo cuanto soy capaz".

AUTOMOVILISMO:

EDICION AUMENTADA, PERO NO CORREGIDA EN "LAS BARRANCAS"

Buena intención, pero defectos visibles de organización. Aglutinación de algunas series provocó confusionismo en la concurrencia. Mejoraron y se superaron los de la Serie Standard. Se repitió lo del anterior Circuito Las Barrancas: ganó Jaras, que iba tercero. Sin embargo, su tiempo y su promedio fueron mejores

■ **La Asociación de Volantes de Chile nos ofreció el domingo pasado, con la mejor y más sana de las intenciones, su tercera edición, corregida y aumentada, del Circuito Las Barrancas.**

Pero lo de "corregida y aumentada", especialmente lo primero, quedó en el remanso inescrutable de los buenos deseos y propósitos.

Vamos a explicarnos.

■ Claro que hubo mayor número de pruebas que en los dos episodios anteriores, pero hubo confusionismo, vacilaciones y hasta reclamaciones por parte de algunos participantes en el desarrollo del programa. El aglutinamiento de algunas serie en la categoría standard, como la A y B y la C y D, que se corrieron juntas, provocó desorientación en el público e indujo a errores de apreciación.

■ **Para el simple espectador el no técnico o entendido en cilindradas, la segunda carrera, series A y B, por ejemplo, la ganó el coche N.o 41 de Nicolás Aguilar, pero resulta que este corredor venció sólo en su categoría, la B.**

El triunfador en la categoría A fue el N.o 32 de Ismael Irarrázabal que corrió y finalizó tercero en dicha prueba.

■ En la otra carrera Standard refundida, la de las Series "C" y "E", ocurrió lo contrario. Y por ser lo contrario, resultó lo normal. Partió en punta y terminó en punta el N.o 51 de Mario Amenábar, de la categoría inferior "C", y sin embargo fue ganador en la categoría superior "E", el N.o 73 de "El Calipso", que corrió último las 2 primeras vueltas; penúltimo las 3 siguientes, 4.o la 7a. y 8a. y pasó a 3.er lugar en los dos últimos circuitos.

Cuando por los parlantes se anunció que el 73 había ganado su Serie, el público no entendió.

■ **Fuera de esto y de que se empezó con media hora de retraso, cuando se anunció la iniciación de la carrera para los Carrozados Serie "D", no se pudo proceder a la largada y se tuvo que esperar 20 minutos, pues por falta de una autoridad competente en el camino de tierra sur-poniente, la pista fue invadida por coches, camionetas, autos, motos y motocicletas. Tuvo que ir allá el Director de la Carrera, Luis Campos, acompañado de un oficial de Carabineros, para detener el tránsito y dejar habilitado para la carrera ese sector.**

■ Hubo, pues, repitiéndolo, sólo buenas intenciones brindar a nuestros aficionados al emocionante deporte automovilístico de velocidad, una última edición 1962, "corregida" y "aumentada" del Circuito Las Barrancas.



JAIME VERGARA: como de costumbre, la nota central y culminante de la reunión automovilística de Las Barrancas, la pusieron los de la serie Standard y los Sport. Y como de costumbre, también, en esta última categoría, venció Vergara.

Amén que, como de costumbre, la buena locomoción hasta el escenario de la competencia, fue, en su deficiencia, casi nula.

Y ello se reflejó en la mucho menor afluencia de espectadores que concurrió a presenciar esa tarde deportiva.

■ **Lo mejor de la reunión lo aportaron los animadores. Hubo superación técnica y deportiva en la mayoría de las pruebas y varios de ellos, como Ismael Irarrázabal, Fernando Correa y Mario Amenábar, repitieron sus triunfos anteriores.**

Y con mejores promedios de velocidad.

Así, Irarrázabal hizo anteriormente 76.600 KPH, en la Serie "A-1", y ahora, 76.686 KPH; Correa, anteriormente, 103.700 en la Serie "B", y el domingo, 109.213, y Amenábar, anteriormente, 119.610 en la Serie "C", y ahora, 121.880 KPH de promedio.

■ En cuanto a la prueba principal, las 20 vueltas para la Categoría Turismo en Carretera de nuestros cracks en Fuerza Limitada, por segunda vez este evento tuvo un sorpresivo y expectante finiquito. No ganó el gran Bartolomé Ortiz que estuvo siempre al frente en el camino hasta la 17a. vuelta, sino que, Raúl Jaras, que accionó abrigado en el tercer puesto hasta la 8a. vuelta; pasó a 2.o lugar en la 9a. vuelta, cuando se detuvo el argentino Jorge Penna, y avanzó al primer lugar en la 18a. vuelta.

■ **Se repitió otra vez, como con calco, lo del anterior Circuito Las Barrancas, en que el triunfador era Jorge Penna, con Ortiz y Jaras en su seguimiento, pero que inesperadamente desaparecieron en los últimos tramos de la prueba, avanzando al lugar de honor, para triunfar, Germán Mayo, que todo el tiempo vino 4.o detrás de los cracks antes nombrados.**

Sin embargo, la victoria de Jaras fue meritoria. Corrió con más regularidad que en el anterior Circuito Las Barrancas y su tiempo y promedio fue mejor: Mayo hizo 52.25.2 y 123.609 KPH. de promedio, y Jaras, 51.15.4 y 126.439 KPH. de media, para las 20 vueltas.

RAUL AEDO RUIZ



PIDALOS EN TODAS LAS ZAPATERIAS

Se Recibe Costura OVERLOCK
Carlos Hurtado N.o 2485

MOTOS "SIMSON" ALEMANAS
CON TRACCION A CARDAN 250 cc
OTROS MODELOS 50 cc 125 cc 175 cc
REPUESTOS
SERVICIO
ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES
Moto Alemana
REPRESENTACION EXCLUSIVA PARA CHILE
HUERFANOS 1104 — AV. GRAL. BULNES 122 — SAN DIEGO 1788 — STA ROSA 91

Atletas escolares chilenas están a la cabeza en Lima

Equipo nacional totaliza 44 puntos en la competencia femenina. Gustavo Fuentes ganó la bala con record sudamericano

LIMA, 10. (UPI) — Resultados de la tercera fecha de los Juegos Interescolares Sudamericanos.

En la prueba del lanzamiento de la bala estableció un nuevo record escolar sudamericano el chileno Gustavo Fuentes, arrojando a 14.10 metros una bala de seis kilos. El record anterior lo había impuesto Roberto García, también chileno, a 12,98 metros con una bala de 7,200 kilos.

Resultados generales del lanzamiento de la bala, varones, final:

Fuentes, de Chile, 14,10; Luis Fittone, Argentina, 13.63; Manuel Lechuga, Chile, 13,60; José Dennis, Perú, 13.48; Alfredo Gerbaldo, Argentina 12.55; Eladio Brizuela, Paraguay, 12.20.

Cien metros planos, final, varones: Diego Soler, Argentina, 10,8; Germán Oliva, Argentina, 10,9; Juan Hasewaga, Perú, 11; Miguel Carrasco, Perú, 11; Mario Baeza, Chile, 11,2; Joao Brito, Chile, 11.3.

Cien metros planos, final, damas: Isabel Fierro, Argentina, 12,6; Inés Muñoz, Chile, 12,9; Raquel Panizo, Argentina, 13,2; Liliana Farías, Chile, 13,3; Consuelo Butrón, Perú, 13,3; Margarita Shimamura, Perú, 13,9.

Lanzamiento del disco, damas, final: Norma Cervetto, Argentina, 33,58; Elizabeth Keitel, Chile, 31,29; Ana Manrique, Perú, 27,25; Angelina Fuentes, Chile, 26,68; Victoria Angulo, Bolivia, 25,85; Rosa Seoane, Bolivia, 25,10.

Salto largo femenino, final: Inés Muñoz, Chile, 5,19; Margarita Zagrett, Argentina, 5,17; Cristina Irurzún, Argentina, 4,97; Liliana Farías, Chile, 4,82; Alejandrina Ciudad, Perú, 4,69; Renée Cabrera, Perú, 4,58.

Puntaje.— Varones: Argentina 30, Chile 21, Perú 14, Uruguay 10, Bolivia 2, Paraguay 1.

Damas: Chile 44. Argentina 40, Perú, 14, Bolivia 3.



ELIZABETH KEITEL.— El equipo atlético femenino escolar de Chile, que compite en el Torneo Sudamericano de Lima, ha tenido una excelente actuación, que lo ha colocado a la cabeza de la tabla de posiciones. Elizabeth Keitel, en el grabado, ha justificado ampliamente su inclusión en el elenco nacional, especialmente ayer, cuando participó en el lanzamiento del disco, y logró clasificarse en segundo lugar.

Con poderoso equipo llega hoy Sokol, de Punta Arenas

Viene a competir con Chilectra en seis deportes: Fútbol, básquetbol, pimpón, tenis, billar y ajedrez, en olimpíada amistosa revancha. Programa oficial de competencias

Para hoy, a las 20 horas, está anunciado el arribo a Los Cerrillos, vía LAN-Chile, de la delegación del Club Deportivo Sokol Yugoslavo de Punta Arenas, entidad que ha sido invitada por el Club Social y Deportivo Cía. Chilena de Electricidad de Santiago para competir en olimpíada amistosa en seis deportes y en match desquite al anteriormente efectuado en la capital de Magallanes y que ganaron en estrecha pero brillante forma, los de la ciudad más austral del mundo.

Presiden la poderosa embajada deportiva puntarenense los dirigentes señores Tomás Buvinic, Roque T. Scarpa, Petar Buvinic, Iván Versaiovic, Tomás Marinkovic y Milovan Kuzmanic. Invitado especialmente, acompaña a la delegación el colega jefe de deportes del diario "El Magallanes", Pedro Bórquez.

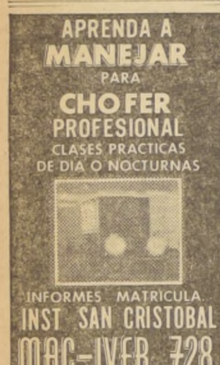
CARNET DE COMPETENCIAS.— El programa que se ha confeccionado para esta olimpíada deportiva amistosa, consulta el cumplimiento de los siguientes encuentros: VIERNES 12.— **Gimnasio de la Federación de Básquetbol de Chile,** 10 horas: Yarur con Favee, preliminar femenino. 11 horas: Sokol con Chilectra. **Sede Chilectra, Monjitas 737:** 22 horas: Competencia de billar y competencia de pimpón. SABADO 13. **Sede Chilectra, Monjitas 737,** 10 horas: Competencia de ajedrez. **Stade Francais,** 10.30 horas: Competencia de tenis. En la tarde, **Estadio Chilectra:** Competencia de fútbol. 15 horas: Preliminar infantil. 16 horas: Sokol con Chilectra.

Dirigentes y socios del Club Social y Deportivo Cía. Chilena de Electricidad (Chilectra), han preparado un nutrido programa de festejos con que homenajear a los visitantes, agasajos que, a juicio de los que concurrieron el año pasado a Punta Arenas, no son más que una débil retribución a las exquisitas atenciones que recibieron por parte de las autoridades, socios y simpatizantes del Sokol Yugoslavo de esa lejana capital de provincia chilena.

Béisbol:

U. Católica ante Remache, el Dgo.

Con la siguiente programación continuará desarrollándose entre sábado y domingo, en el diamante del Est. Nacional, el Campeonato de Béisbol "Ilustre Municipalidad de Santiago": sábado, 15 horas, terminación del match entre los equipos de primera división de U. Católica y Nisei; 15.45, 2a. división, Libertador con Tigres; domingo: 9.00 horas, división infantil, Universidad Católica con Remache; 11 horas, juveniles, Unión Española con Green Cross; y a las 15 horas, división de honor, Green Cross con Venezuela.



CLIMA DE RIGUROSIDAD PARA PRUEBAS DE REMO

Pruebas de suficiencia se harán mañana, el sábado y el domingo

Firme en su resolución de exigir al máximo a sus equipos para que acrediten categoría internacional, la Federación Chilena de Remo repetirá las pruebas de suficiencia en Valparaíso, Concepción y Valdivia, simultáneamente, mañana, el sábado y domingo, para decidir si el remo chileno participará o no en el VII Campeonato Sudamericano de este deporte, a efectuarse en la pista del río Luján, balneario de Tigre, al interior de Buenos Aires, el 11 de noviembre próximo.

Las pruebas rendidas por los equipos en la semana de Fiestas Patrias, el mes pasado, no fueron del todo satisfactorias, ya que solamente el cuatro con timonel penquista estuvo dentro de las marcas toleradas por la Federación. En consecuencia, de siete equipos que tienen que dar examen, hasta el momento solamente uno —el indicado— aparece con opción de ir a Buenos Aires.

NUEVAS PRUEBAS

En Valparaíso tendrán lugar las pruebas de suficiencia del bote clásico de ocho remos con tres postulantes: Escuela Naval, Canottieri y Club de Regatas Valparaíso. En Concepción, los remos darán examen en cuatro con timonel; single y doble scull, mientras que en Valdivia lo harán en el cuatro sin timonel y dos con y sin timonel.

A pesar de que estos campeonatos sudamericanos se definen por puntaje, contabilizando hasta el quinto lugar, Chile sólo enviaría aunque fuera un equipo, únicamente, si éste revela ser capaz de disputar el primer lugar, en su prueba, a riesgo de que en los resultados de conjunto se vea desfavorecido en el cómputo por no competir en todas las pruebas, que son 7. Existe, pues, clima de rigurosidad en las filas directivas del remo nacional.

"Valentín Letelier" celebra con deporte su 74º aniversario

Diversos actos deportivos se efectuarán hoy con motivo de cumplir 74 años de vida el Liceo Valentín Letelier. Entre las pruebas a disputarse, a partir de las 8.30, se consultan las siguientes: salto alto y largo, velocidad, salto con garrocha, lanzamiento de la bala, tiro de cuerda, y una maratón con el recorrido que se indica: calle Buenos Aires, Loreto, Dominica, Cerro San Cristóbal, El Castillo y regreso por el mismo itinerario.

Avezados jinetes actuarán en todas las competencias

Mañana se inicia el torneo oficial que controlará el Santiago Paperchase Club

Mañana se dará comienzo al concurso hípico oficial, organizado por el Santiago Paperchase Club, en el cual se espera intensa lucha por la similitud de condiciones de los jinetes y cabalgaduras anotados.

En el programa inaugural, destaca la prueba de 3a. categoría, donde intervendrán, entre otros, Luis Labbe en "Ensueño"; Sergio Salas, en "Fogata", y Américo Simonetti, en "Gitano".

El orden del programa de mañana es el siguiente: 9.30 horas, 1a. rueda Premio Naciones, de selección de la F. de Equitación de Chile; 14.30 horas, recorrido de conducción; 2a. categoría y americana para juveniles.

II JUEGOS IBEROAMERICANOS DE MADRID:

Alejandro Díaz puede ser los primeros en martillo

El equipo chileno no consiguió puntos en la etapa de ayer. España pasó al primer lugar con 63 puntos. Atletas brasileñas desplazaron del primer puesto a las chilenas, que llevan 33 puntos. Pradelia Delgado ocupó el tercer lugar en bala

MADRID, 10.— (Especial).— La cuarta jornada de los II Juegos Atléticos Iberoamericanos, que se disputan en el Estadio Vallehermoso, de esta capital, fue de escasos resultados para el equipo masculino de Chile, que no logró anotar puntos para sus colores.

Los dirigentes chilenos expresaron su esperanza de que Alejandro Díaz, lanzador de martillo, consiga en la quinta etapa de hoy una clasificación que dé puntos a Chile. Basan su expectativa en los registros anteriores de Díaz, que son de calidad, y en la posibilidad de que el lanzador se supere.

MADRID, 10 (UPI).— Los Juegos Deportivos Iberoamericanos comenzaron hoy su cuarto día otra vez con la competición del decatlón.

En la mañana se disputaron cuatro pruebas y en la tarde diez.

El brasileño Cleómenes Cunha ganó los 110 metros vallas del decatlón fácilmente en 15 segundos y nueve décimas, derrotando al español Bernardino Lombao, que se clasificó segundo, con 16 segundos tres décimas. El tercero fue el argentino Héctor González, con 16 segundos seis décimas.

En el salto de longitud se clasificó el español Luis Felipe Areta, con 7,17 metros, seguido del portugués Pedro de Almeida, con 7,13, y del venezolano Ramón Bastardo, con 7,09.

Los ganadores de las eliminatorias de 200 metros fueron:

Manuel Rivera, de Puerto Rico, en 22,1 segundos; Luis Norberto Vienna, de Argentina, en 21,7; Noel Costa, de Brasil, en 22,0; Arquímedes Herrera, de Venezuela, en 21,7; Rafael Romero, de Venezuela, en 21,8, y Noel Manual, de Puerto Rico, en 22,2.

La clasificación de la eliminatoria de 200 metros (los tres primeros se clasifican para las semifinales) fue:

Primera serie: 1) Manuel Rivera, Puerto Rico, con 22,1 segundos. 2) Alberto Torres, Rep. Dominicana, 22,3. 3) Mario Paiva, Portugal, 22,7.

Segunda serie: 1) Luis Norberto Vienna, Argentina, 21,7. 2) Rodobaldo Díaz, Cuba, 22,3. 3) Miguel González, Perú, 22,6.

Tercera serie: 1) Joel Costa, Brasil, 22,0. 2) Manuel Montalvo, Cuba, 22,0. 3) Antonio Faría, 22,3.

Cuarta serie: 1) Arquímedes Herrera, Venezuela, 21,7. 2) José Luis Sánchez Paraíso, España, 22,4. 3) Gerardo de Tolla, Perú, 22,4.

Quinta serie: 1) Rafael Romero, Venezuela, 21,8. 2) Juan E. Byers, Chile, 22,5. 3) Juan Bagnoles, Argentina, 22,8.

Sexta serie: 1) Noel Manuel, Puerto Rico, 22,2. 2) Afonso Coelho da Silva, Brasil, 22,5. 3) Oscar A. López, El Salvador, 22,5.

400 metros vallas, semifinales (clasificados):

Primera eliminatoria: 1) Juan C. Dyrzka, Argentina, 52,3 segundos. 2) Anubes Ferraz da Silva, Brasil, 53,6.

Segunda eliminatoria: 1) Víctor Maldonado, Venezuela, 54,1. 2) Ulises Laurindo dos Santos, Brasil, 54,3.

Tercera eliminatoria: 1) Arístides Pineda, Venezuela, 54,2. 2) Juan Montes, Puerto Rico, 54,3.

Semifinal de relevo de 4x100 metros, para hombres:

Primera etapa: 1) Argentina, 42,2. 2) Cuba, 42. 3) Portugal, 42,7.

Segunda etapa: 1) Brasil, 41,8. 2) Puerto Rico, 41,9. 3) España, 42,2. 4) Chile, 43,1.

Venezuela, la República Dominicana y Perú fueron descalificados en la prueba.

Puntaje total después de las pruebas de hoy:

Caballeros: 1) España, 63. 2) Argentina, 62. 3) Venezuela, 53. 4) Puerto Rico, 29. 5) Portugal, 29. 6) Brasil, 19. 7) Chile, 10. 8) Colombia, 6. 9) Perú, 6.

Damas: 1) Brasil, 48. 2) Chile, 33. 3) Argentina, 28, 4) Cuba, 13. 5) Venezuela, 4. 6) Uruguay, 3.

La clasificación del salto largo, hombres, fue: 1) Luis Felipe Areta, España, 7,17 metros. 2) Pedro de Almeida, Portugal, 7,13. 3) Ramón Bastardo, Venezuela, 7,09. 4) Carlos Tornquist, Chile, 7,06. 5) Juan R. Muñoz, Venezuela, 7,03. 6) Iván Moreno, Chile, 7,03. 7) Carlos Luis Mossa, Brasil, 7,03.

En las finales de la prueba los chilenos no obtuvieron clasificación.

Salto alto, femenino, final: 1) Aída dos Santos, Brasil, 1,56. 2) María Cipriano, Brasil, 1,54. 3) Smiliana Dezulovic, Chile, 1,48. 4) Deonildes Martin, Uruguay, 1,48. 5) Nelly Gómez, Chile, 1,48. 6) Erika Holst, Paraguay, 1,48. 7) Marta Font, Cuba, 1,45.

Lanzamiento de bala, femenino, final: 1) Vera Trezoitko, Brasil, 12,84. 2) Ingeborg Pfuller, Argentina, 12,54. 3) Pradelia Delgado, Chile, 12,35. 4) Smiliana Dezulovic, Chile, 11,84. 5) María de Lourdes Conceicao, Brasil, 11,70. 6) Ingeborg Mello, Argentina, 11,27.

400 metros, masculinos, semifinal:

Primera serie: 1) Juan Aguilar, Uruguay, 48,2. 2) Gilberto Farbell, Puerto Rico, 49,1. 3) Manuel Gabeiras, España, ...

MANUEL ZAMORA: Actual campeón de Chile en Velocidad Pura deberá defender ahora el título en Rancagua y la chance de Santiago a ganar otro torneo.

Skeet mundial:

Navarro hizo 70 en 75 pichones

Ocupó uno de los primeros lugares en torneo de El Cairo

EL CAIRO, 10 (UPI).— Venezuela empató hoy con Estados Unidos, Gran Bretaña, la Unión Soviética y cuatro países más anotando 74 blancos en 75, en el Campeonato Mundial de Tiro de Pichón al cual concurrieron sesenta tiradores de todo el mundo.

El argentino Fernández anotó 48 porque llegó tarde y perdió los 25 primeros pichones.

El chileno Navarro marcó 70 en 75.

En primer lugar quedaron en la competición de hoy, con blanco en 75 de 75 pichones, los tiradores Suranov, de Rusia, y Popocich, de Rumania.

Los siete que empataron con 74 fueron García de Venezuela; Durnieva, de la Unión Soviética; Colhoun, de Estados Unidos; Sistovaris, de Grecia; Alwen de Suecia; Klingspor, de Gran Bretaña, y Tuvo, de Canadá.

Otras marcas de los tiradores venezolanos fueron: Raydanm, 73; Mendoza, 71; señora Mercedes de Mata 70; Ollassakaskis, 68; Solorzano, 67.

Jugadores con más de 55 años actúan en torneo de golf

Mañana, en links del Sport Francais

Ayer quedó confeccionado el draw para la "Senior Cup", evento de golf, en el cual participan jugadores aficionados con más de 55 años de edad y que se jugará sobre 54 hoyos, stroke play, mañana, el sábado y el domingo, en los links del Sport Francais.

Esta competencia es organizada por la Federación Chilena de este deporte y en su día inicial nueve competidores tendrán el siguiene horario de salidas; 13 horas, Alfredo Hurtado – Lionel Page G.– Alfredo Searle. 13.07 horas, Carlos Piderit–J. Sinne-Gronn-Ignacio Uriarte. 13.14 horas, Jorge Krause-Enrique Vicuña-Octavio Cortés.

La Federación procedió a realizar la designación de los jugadores nacionales que intervendrán en el próximo evento sudamericano a jugarse en el Club de Golf Los Leones.

CLASICO Universitario

SE AVISA A LOS SOCIOS DEL Club Deportivo "Magallanes" que pueden adquirir galerías en su sede San Antonio 427, subterráneo.

EL SECRETARIO

CICLISMO LOCAL PU... CAER EN RANCAG...

Se inicia mañana en la capital de O'Higgins el Torneo Nacional Ciclístico. 19 Asociaciones en la justa. La capital, 10 años seguidos y 31 piochas en 35 justas, puede perder... Las pruebas

A partir de mañana, el deporte rancagüino estará de fiesta. Se prolongará hasta el domingo. Comienza en la Histórica Ciudad el 36.o Campeonato Nacional de Ciclismo. En la justa estarán presentes 19 Asociaciones, venidas del norte, centro y sur de la República.

Han confirmado su participación en esta gala pedalera criolla: La Serena, Ovalle, Valparaíso, Viña del Mar, Quilpué, Quillota, La Calera. Santiago, San Bernardo, Peñaflor, Rancagua, Rengo, San Vicente de Tagua Tagua, Chillán, Concepción, Los Angeles, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

No lo harán como en el 35.o Torneo de Santiago: María Elena, Antofagasta, Coquimbo, La Ligua, San Felipe, Los Andes, Talagante, Talca, Parral, Cauquenes, Temuco y Lautaro.

Pero, de todas maneras, nese a estas ausencias, esta justa juvenil del músculo será cordial.

En lo protocolar, este trigésimosexto torneo chileno de ciclismo se iniciará a las 10 horas de mañana, Día de la Raza, con un acto patriótico frente al Monumento a O'Higgins en Rancagua. Luego vendrá la ceremonia inaugural del Congreso Nacional de Ciclismo.

En lo deportivo, la competencia partirá con un desfile general de todos los equipos participantes y acto de apertura del torneo.

Y como complemento y finiquito al primer día, las series de persecución individual, los 8.000 metros para novicios, la final de persecución individual y una australiana.

El segundo día (sábado 13), la reunión contempla el cumplimiento de las siguientes pruebas: 1) 1.000 metros contra el reloj, hasta las finales. 2) 12.000 metros con 6 llegadas para corredores de cuarta categoría, título Mejor Corredor de Chile. 3) Series de 1.000 metros velocidad pura, hasta los cuartos finales. 4) Persecución olímpica, cuatro mejores tiempos hasta las finales.





DIRECCION DE PAVIMENTACION

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

LLAMASE A

PROPUESTAS PUBLICAS

PARA LA ADQUISICION DE:

100.000 baldosas diagonales plomas.

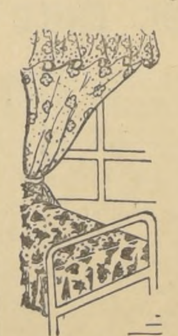
Las propuestas se presentarán y abrirán el martes 23 de octubre de 1962, a las 16 horas, en el Salón Rojo de la Ilustre Municipalidad de Santiago, Plaza de Armas, 2.o piso.

Bases y antecedentes pueden adquirirse en la Oficina de Partes de la Dirección de Pavimentación de Santiago, Valentín Letelier N.o 13, 2.o piso, de 15.30 a 17.30 horas.

GERMAN CORTES MALDONADO
Tesorero Municipal de Santiago

REGALE UN RELOJ ZUIZO
10 MESES PLAZO
SIN PIE
REPARACION DE RELOJES GARANTIZADA
EL RELOJ SUIZO
ALAMEDA 1137 - SUBTERRANEO

E°5,90 EL MET... FELPA DE ALGOD...



Y FIBRA SINTE... metro de ancho)... variados colores p... pubrecamas, v... mente al público

INDUSTRIA NA... DE FELP...

POR CAMBIOS E... NEA DE PRODUC... lamente fabricar... lana.)

ESPERANZ... (Entre Mapocho y ...) Horario: 10 a 13 ... a 20 horas. Descu... ciales a comerciant... compras mayores de ... Sábado se atiende ...

Club de Caza y Pesca de Sa...

Avda. Brasil N.o 204 — Casilla 9508 — Teléf...
SANTIAGO, 3 de Octubre de...

CITACION

En conformidad a los Arts. 15, 16 y 18 de los ...tos y Arts. 23 y 25 del Reglamento, tenemos el ... de citar a

JUNTA GENERAL ORDINARIA

para el día JUEVES 11 DE OCTUBRE DE 19.., 19.30 horas, en primera citación, y a las 20 horas ... gunda citación, en Avda. Brasil N.o 204, con el ...

1.o—Pronunciarse sobre la Memoria y el ... presentado por el Directorio;

2.o—Elegir el Directorio, para el período 19...

3.o—Tratar asuntos de interés general.

La reunión se celebrará en segunda citación ... 20 horas, con el número de socios que asistan.

Agradeciéndole anticipadamente su asistencia ... criben de Ud. como Ss. Ss. Ss.,

LUIS COSTABAL ...
Presidente

LEONCIO E. PINEDA MERY
Secretario

NOTA: Para tomar parte en las Juntas Generales ... socios deberán estar al día en el pago de su ... (Art. 16 del Reglamento).

JUAN MARTINEZ PIDE Eo 800 POR SEGUIR EN RANGERS

Magallanes hizo entrega de ayuda al atletismo. Municipal venció por 2 a 1, en reservas, a U. Española

Futbolerías

■ Juan Martínez, delantero que Rangers tiene registrado en la Asociación Central, pero al [illegible] no le ha renovado contrato, pide 800 escudos por la [illegible] y un sueldo mensual de [illegible] escudos, para seguir jugando por el equipo talquino.

■ Se anticipa en Everton, que [illegible] Eladio Rojas no podrá jugar el próximo match, frente a O'Higgins, en Viña del Mar. Rojas fue lesionado de consideración en el encuentro con Palestino.

■ [illegible] escudos perdieron de ganar cada uno de los integrantes de Wanderers, en el match con Colo Colo. Tal era el premio asignado para el caso que triunfasen. Pero cayeron por goleada.

■ Luis H. Alvarez reaparecerá en la ofensiva de Colo Colo, para el match con Universidad Católica, ante la lesión sufrida por Juan Soto. Sin embargo, no se descarta la posibilidad que pueda reaparecer Mario Moreno, quien se ha visto muy ganoso en los entrenamientos de la Selección.

■ La Mutual de Jugadores de San Luis rindió un homenaje al ex defensor de Unión [illegible], Francisco Arellano, quien se encuentra inválido. Le fue obsequiada una suma de dinero a manera de ayuda.

■ Magallanes hizo entrega a la Federación Atlética del cheque con el aporte de sus socios para dicho organismo, que no tuvo fondos para uniformar a la delegación que participa en los Juegos Atléticos Iberoamericanos.

■ Oscar Coll, interior de Universidad de Chile, se resintió en un entrenamiento, por lo que deberá estar nuevamente en descanso. El puesto de interior del equipo azul para el Clásico lo ocuparía Moris, con la misión específica de marcar a Fouillioux.

■ Ante el Tribunal de Penalidades de la Asociación Central comparecerán hoy los siguientes jugadores: Cabrera y Luna (O'Higgins); García (Palestino); Lespinasse (Audax Italiano); Roblá, Díaz, Porcel de Peralta y Rodenack (Rangers); Cortés (U. Española); Guiñazú (Coquimbo); Farías (San Antonio) y el entrenador Hernández (Rangers).

■ Es un hecho que Villarroel no jugará en el Clásico, y que difícilmente pueda actuar Barrientos. El equipo católico no haría cambios en relación a la formación que presentó frente a O'Higgins, en Rancagua.

■ Colo Colo puntea en la división infantil del torneo de cadetes. La clasificación completa es la siguiente: Colo Colo, 25 puntos; U. Católica y U. Española, 24; U. de Chile y G. Cross, 21; Everton, Ferrobádminton y Magallanes, 17; Iberia, 14; Santiago Morning, 13; Audax Italiano, 12; Palestino, 10; U. Técnica, 6, y Wanderers, 5.

■ Acevedo y Pizarro jugarán en Wanderers, en el match con Ferrobádminton. Lesionados y operados en el equipo porteño, están G. Díaz, Berly, Canelo y Alvarez.

■ Antonio Salazar, delantero antofagastino de estimables condiciones, que juega en Palestino, ya se recuperó de la lesión a un tobillo que lo mantuvo enyesado durante dos meses. Reapareció en el equipo reserva.

■ Por la sexta fecha del torneo de equipos de reserva profesionales, que finalizó ayer, se registraron los siguientes resultados, en la cancha del Estadio Militar: Green Cross 3, Palestino 0; Municipal 2, Unión Española 1.

■ Sigue viento en popa la "polla" del fútbol de los jugadores de San Luis. Los ganadores de la 13a. fecha fueron las siguientes personas: Diego Toro, 30 puntos, de La Calera; R. Salinas, 28 puntos, de La Calera; Humberto Gil, de Quillota, y Patricio Lainati, de Quillota, con 27 puntos.



EN ACCION, Honorino Landa, durante un entrenamiento de la Selección Nacional. Con Verdejo se ha entendido a las mil maravillas.

[BA]SQUETBOL:

[U]nión, digno campeón

[El] cuadro que dirige Gustavo Ortlieb realizó en el partido final una actuación convincente y maciza

[Br]illante resultó la faena [ple]na cumplida por Unión [Españo]la en el partido final [ante] Ferroviarios. El cua[dro de] Gustavo Ortlieb mostró [todo] su poderío. Defensivo y [en at]aque. Sin fallas, sin va[cilaciones, s]in pausa. Incluso, para [aume]ntar más aún su fuerza [compa]cta, de conjunto, en la [segun]da fracción salió a jugar [el] norteamericano Bute y [precisa]mente ahí ganó el parti[do]. Corvalán, que fue su sus[tituto], se agigantó. Con secos [dobles] de distancia fue ha[cien]do girar el partido favo[rable] a los hispanos, hasta [que] lo dejó con un margen [de] [illegible] puntos, que ya después [era d]emasiado puntaje para [que] Ferro pudiera descontar.

Y esto es un mérito y grande. Unión no es el norteamericano Bute, es pieza importante de un engranaje sincronizado, pero el resto también se llama Unión. Sibilla, pasa por un momento extraordinario de su carrera. Torres, otra vez tomó la confianza que lo hizo ser uno de los mejores jugadores del básquetbol chileno; Mario Donoso, imponiendo su personalidad para levantar al cuadro cuando flaquea; E. Saray, sereno y firme, con un accionar parejo y rendidor, además están para completar el panorama, dos jóvenes que se han impregnado del básquetbol de garra que juega Unión, Corvalán y Lagos.

■ Y en la banca un hombre como Gustavo Ortlieb, para quien el básquetbol parece no tener secretos. De recia personalidad ha sabido manejar con tacto a un cuadro que por tener tantas estrellas es difícil dirigir. Pero ahí está Unión revalidando su condición de campeón y mostrando un básquetbol de máximo kilataje.

■ Ferro se abrumó con la diferencia en el marcador, se descontroló, vio venirse abajo todo el andamiaje que en el primer tiempo le había permitido equiparar. Juan Lichnovsky perdió serenidad y ya no fue el goleador temible. Tenía cuatro fouls y trató de mantenerse en la cancha sin arriesgar para no salir. Y esto lo perjudicó. Partido grato con el lógico epílogo de una final. Camisetas arrancadas de los cuerpos de los triunfadores para guardarlas como trofeo. Saltos, risas, lágrimas y abrazos, de los socios de Unión.

TODOS CAMPEONES.— Teniendo por anfitrión a Luis Alberto Baeza, director de la audición "Mesa del Deporte", que auspicia en Radio Cervantes Vinos Planella, tenemos aquí a cuatro auténticos astros del deporte nacional. Están, de izquierda a derecha, Marión Silva, destacada nadadora de la "U"; Umberto Masetti, ex campeón mundial de motociclismo que defenderá los colores de Chile en el próximo Mundial y Sudamericano de Motociclismo de Buenos Aires; Alberto Fouillioux, crack futbolístico de la UC, y Dafne Tassara, estrella máxima de nuestras piletas.

Gran desfile del deporte habrá el "Día de la Raza"

Organizado por el Consejo Superior del Deporte Masivo. Orden en que se realizará este acto

Ha quedado confeccionado por el Consejo Superior del Deporte Masivo que preside el ex Director de Deportes del Estado, General (R) Osvaldo Puccio Guzmán, el plan a que se ceñirá el desfile general de todos los efectivos del deporte popular, en celebración del Día de la Raza, acto que se llevará a efecto mediodía de mañana.

Esta manifestación deportiva gigante se iniciará a las 10 horas del día indicado, partiendo la columna desde la Plaza Baquedano hasta el monumento a Bernardo O'Higgins. En ese punto se rendirá homenaje al ilustre Prócer de nuestra Independencia, procediéndose a izar el Pabellón Patrio y a la colocación de una ofrenda floral al pie del monumento. Hará uso de la palabra en esta ceremonia, el presidente del Consejo Superior del Deporte Masivo, General (R) Puccio Guzmán.

Las instituciones que tomarán colocación en Avenida Bustamante y cada entidad, Federación, Asociación, Liga, Agrupación o Club, con su estandarte y una escolta en tenida deportiva a los costados. A continuación marcharán el directorio de la institución y los socios respectivos en tenida calle, en lo posible —según las instrucciones— con camisas blancas. El desfile partirá desde la Plaza Baquedano a las 10 horas, y se dirigirá por la calzada norte de la Avenida Bernardo O'Higgins hasta Morandé. Las instituciones mantendrán entre una y otra, una distancia de 10 metros y ocuparán un frente de 5 metros de ancho. A medida que vayan llegando frente al monumento a O'Higgins se irán colocando con frente a dicha estatua, en el centro de la Alameda, hacia la Estación Central. Las instituciones colocadas frente al monumento, mantendrán su formación y los estandartes quedarán al centro de cada una de ellas. Se pondrá término a la ceremonia con el Himno Nacional, coreado por todos los deportistas. Las instituciones abandonarán la Alameda sucesivamente en dirección a la Avenida Bulnes, disolviéndose independientemente.

Motociclismo:

Al torneo mundial van U. Masetti y Pablo Gamberini

Vía Ilitalia, se dirigieron a Buenos Aires los corredores Umberto Masetti y Pablo Gamberini, del Santiago Moto Club y Audax Club Sportivo Italiano, respectivamente, elementos que representarán a nuestro país en el Campeonato Mundial de Motociclismo a iniciarse el domingo próximo, en la capital argentina.

Masetti, ex campeón mundial de motociclismo, intervendrá con su "Morini" 175 Special, en la Categoría 250 cc., y Gamberini, con su "Matchless" G-50, en la Categoría 500 cc.

El reducido equipo chileno irá a cargo del dirigente Ramón Valdés Zeballos, vicepresidente de la Federación Chilena de Motociclismo. El sábado se les unirá en Buenos Aires, el presidente de la Federación Chilena de Motociclismo y de la delegación, Luis Alberto Baeza.

Los corredores Masetti y Gamberini se quedarán en la capital trasandina para participar, a continuación, en el Campeonato Sudamericano de Motociclismo, torneo que se inicia el domingo 21 del presente en el Autódromo Municipal de Buenos Aires.

ESTEBAN MARTINI DEFENDERA A SANTIAGO EN MEDIO LIGERO

Quedó designado equipo de la capital para el Campeonato Nacional de Boxeo Amateur. 20 Asociaciones han confirmado su participación en la justa que se inicia el 17 en el Caupolicán. El Japonés Harada, nuevo campeón mundial mosca, al vencer en Tokio, por K. O. al 11.o round a P. Kingpetch

Boxeo al DIA

■ Quedó designado por la Asociación Santiago de Boxeo, el equipo que representará a la capital en el próximo Campeonato Nacional de Pugilismo Amateur, a iniciarse el miércoles 17 del presente, en el Teatro Caupolicán.

También la dirigente boxeril metropolitana procedió en esa misma oportunidad a designar entrenadores del equipo a los "coachs" Raúl Villalón, Miguel Calvo y Mario Ibáñez.

■ El plantel pugilístico santiaguino que intervendrá en esta justa máxima del boxeo chileno aficionado, competencia que por el número de Asociaciones provinciales que se harán presentes promete resultar uno de los más grandes que se hayan efectuado hasta el momento, es el que sigue: PESO MOSCA: Mario Figueroa y Guillermo Clavería. GALLO: Abelardo Araya y Hugo Hernández. PLUMA: Mario Molina y Mauricio Berríos. LIVIANO: Mario Alfaro y Oscar Mancilla. MEDIOMEDIANO LIGERO: Francisco Mejías y Luis Salas. MEDIOMEDIANO: Luis Jiménez y Román Aburto. MEDIANO LIGERO: Esteban Martini y Luis Muñoz. MEDIANO: Sergio Orellana y Segundo Arenas. MEDIO PESADO: Rosendo Calquín y Delfín Araya. PESADO: Manuel Fernández y Edgardo López.

■ Hasta el momento, 20 son ya las asociaciones que han confirmado su participación en el Torneo Nacional de Boxeo Amteur de Santiago.

Vendrán de norte a sur de la República a este certamen, las siguientes delegaciones: Arica, Tocopilla, María Elena, Chuquicamata, El Salvador, Potrerillos, Copiapó, Vallenar, Valparaíso, Viña del Mar, Santiago, San Fernando, Curicó, Talca, Valdivia, Fuerza Aérea, Naval, Caletones, Iquique y Magallanes.

■ La Asociación Valparaíso, que se ha convertido siempre en una de las principales animadoras de los torneos nacionales de boexo, inscribió un equipo de nueve pugilistas, entre ellos, dos peso pesado.

Esto, en realidad, vista la escasez de elementos de la categoría máxima en nuestro país en estos últimos años, constituye de por sí una novedad.

■ Las delegaciones empezarán a llegar a Santiago el domingo próximo. Las tres primeras reuniones del torneo se efectuarán el miércoles 17, jueves 18 y viernes 19. En la semana siguiente, las reuniones se efectuarán los días lunes, miércoles y viernes.

■ WILLEMSTAD (Curazao), 10 (UPI).— El campeón welter local Jack Johnson, de 69,85 kilos (154 libras) derrotó anoche al venezolano Burro Ovalles, del mismo peso, por nocaut en el segundo asalto de una pelea concertada a diez rounds con un tremendo derechazo.

En el mismo programa Kid Fenton, de Aruba, de 66,22 kilos (146 libras), venció por puntos en diez rounds al venezolano el Tigre Campos, de 66.68 kilos (147 lbs.)

■ TOKIO, 10 (UPI).— Harada, de Japón, conquistó anoche el título de campeón mundial de la categoría mosca, al vencer por K.O. al thailandés Pone Kingpetch, púgil que a su vez había arrebatado la corona en la división al argentino Pascual Pérez, el 16 de abril de 1960.

Kingpetch, cegado por la sangre que le fluía del ojo izquierdo y la nariz, estuvo a punto de ser salvado por la campana por un segundo, pues cuando fue declarado fuera de combate, corrían los 2 minutos 59 segundos de pelea de la décimoprimera vuelta.

Este fin de semana continúa torneo tenístico "Primavera"

En las canchas del Club de Tenis "Mundial" prosigue mañana y el sábado 13, el desarrollo del torneo de "Primavera", con la disputa de la tercera y cuarta jornadas. Los vencedores de ambas etapas se enfrentarán el domingo, de acuerdo a una programación que será acordada por los organizadores.

Mañana se efectuarán los siguientes encuentros:

VIERNES 12. 8.30 horas.— R. Yunis con E. Silva; J. Raineri con J. Appey; A. Isaac con Yunis; J. Achondo con Pamparana; Cecchi-Amstrong con Ilic-Sierra; M. Córdova con F. Gildemeister.

9.30 horas.— C. Ayala con A. Ossandón; Srta. Arias con Srta. Farías; A. Loustalot con A. Cornejo; J. Crignola con R. Salamé; J. Vila con C. Spies; Srta. Cornejo con Srta. Bauzá.

10.30 horas.— R. Cuchacovic con R. Ovalle; Sra. Guell con Srta. M. San Martín; F. Pascual con M. González; A. Ovalle con A. Pirozzi; J. Filiol con Ossandón; H. Rivera con Gan.: Cecchi con Moreno.

11.30 horas.— S. Ilic con R. Berliner; Srta. Valenzuela con Srta. García; Srta. Bustamante-Srta. Cornejo con Sra. Ayala-Rivera; F. Musalem con H. Lizana; S. Araya con R. Lizana.

SABADO 13. 14.30 horas.— Srta. Bratti-Fuster con Srta. Bustamante-Saavedra; Srta. Berguño-Salvo con Srta. Zalasar-Pirozzi; Kruger-Vergara con Bahna-Awad; Peón-Saavedra con Araya-Pazdirek.

15.30 horas.— P. Ilic con A. Rodríguez; A. Saavedra con J. Carranza; Gan.: Raineri-Appey con Gan.: Isaac-Yunis; Gan.: Achondo-Pamparana con Gan.: Córdova-Gildemeister; Gan.: Vila-Spies con Gan.: Ossandón-Ayala; Gan.: Berliner-Ilic con Gan.: Pascual-González.

U. Cartagena, de Rengo, viene a jugar con D. LA NACION

Ha sido aceptada por el Deportivo Unión Cartagena, de Rengo, la invitación que le formulara el Deportivo "La Nación", para enfrentarse en cotejo amistoso de fútbol, el Día de la Raza, en Santiago.

Esta confrontación, con tres equipos adultos, se llevará a efecto en la cancha del Deportivo Britania, campo de juego que ha sido cedido gentilmente por esta institución al Deportivo "La Nación", para la realización de esta tarde deportiva. La reunión se iniciará a las 14.30 horas con el partido entre los terceros cuadros de ambas entidades.

La delegación de Unión Cartagena, de Rengo, llegará mañana.

¡El domingo comienza la rueda final!

El "Mundial Chico", con 16 finalistas dispuestos a llevarse el título.— Ocho partidos en cuatro canchas

[FLA]MENGO, DE SAN MIGUEL.— El popular cuadro sanmi[gue]lino, que representa a Hungría, juega el domingo con el [pod]eroso Deportivo Britania, que luce los colores de Inglaterra. [Am]bos cuadros aparecen con idénticas posibilidades de triunfo.

Dieciséis clubes que representan diversos barrios de Santiago y alrededores, dan comienzo el domingo próximo, en cuatro canchas a la decisiva rueda final del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que con tan buen éxito auspicia la Compañía Cervecerías Unidas.

El domingo pasado, en el Estadio Municipal de Quinta Normal, los 16 clubes desfilaron con las banderas y uniformes de los países que actuaron en el Campeonato del Mundo. Estos cuadros y los países que representan son los siguientes: Deportivo Pudahuel, COLOMBIA; Unión Herrera, URUGUAY; Deportivo Milagua, RUSIA; Flamengo, de Quinta Normal, YUGOSLAVIA; Juventud Relámpago, CHILE; Bernardo O'Higgins, SUIZA; Matadero Blanqueado, ALEMANIA; Juventud y Progreso, ITALIA; Domingo Fuentes, BRASIL; Andes Sotomayor, MEXICO; Juventud Nogales, ESPAÑA, Unión Doñihue, CHECOSLOVAQUIA; San Adolfo, ARGENTINA; Juventud Católica, BULGARIA; Deportivo Britania, INGLATERRA, y Flamengo, de San Miguel, HUNGRIA.

Para los efectos de la disputa de esta rueda final que se llevará a cabo con su reglamentos similar al de la Copa del Mundo, se han fijado cuatro subsedes por cuatro canchas. El grupo, representadadas, juega en la subsede ARICA, cancha Britacancha Pudahuel; el grupo 3 en V. DEL MAR cancha Roberto del Río, y el grupo 4 en la cancha Flamengo, de San Miguel, que representa a la subsede RANCAGUA.

Los match del domingo y todos los de la rueda final, serán dirigidos por los árbitros de la agrupación CCU y de la Asociación Santiago, lo que constituye una garantía de eficiencia para el normal desarrollo de esta etapa decisiva del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios.

Los 16 clubes finalistas, antes mencionados, aspiran a valiosos estímulos y premios donados por la Compañía Cervecerías Unidas y entusiastas colaboradores, entre los que figuran el Intendente-Alcalde de Santiago, general (R) Ramón Alvarez Goldsack; Club de Deportes Colo Colo, Atilio Paredes, propietario de la Casa SEDERAP; Renato Acevedo, de Casa ESTADIO; Luis Fredes, fabricante de los botines para fútbol "SUPER ASTRO", y muchos otros, que han vibrado ante la trascendencia de un torneo de amplio apoyo al deporte de los barrios.

El cuadro que se clasifique campeón del torneo viajará a Argentina en los automóviles de la Empresa de Turismo "Nueva O'Higgins-San Martín", gracias a la gestión del administrador-gerente de esa firma, Jorge Flores, constante animador de todo cuanto significa estímulo para el deporte de los barrios.

Todos estos antecedentes hacen cundir el entusiasmo en las barriadas populares, ante la inminente iniciación de la Rueda Final del torneo. La organización de esta etapa final es magnífica, y ello habla muy en claro de la eficiencia demostrada por los miembros del Comité Ejecutivo del Campeonato: Tito Moreno, Luis Pérez Valenzuela, Archibaldo Herrera y Carlos Gamboa. Justo es, también, destacar la amplia colaboración que han prestado todos los clubes, incluso aquellos que fueron eliminados en las etapas preliminares del torneo. A todos ellos, cual más, cual menos, corresponde este rotundo éxito del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, que ha respondido ampliamente a las expectativas de la empresa organizadora: la Compañía Cervecerías Unidas.



ENTUSIASTA COLABORADOR.— Es Luis Fredes, fabricante de los botines para fútbol "SUPER ASTRO", quien ha donado 18 pares de esos zapatos para los integrantes del cuadro campeón. Igualmente, obsequiará un par al jugador que marque el primer gol de la rueda final que comienza el domingo.



DOMINGO FUENTES.— Este cuadro que representa a Brasil en la Rueda Tipo Mundial del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, tiene grandes posibilidades de una excelente figuración. El domingo se enfrenta con Andes Sotomayor.

[T]RES RADIOS INFORMAN [S]OBRE EL CAMPEONATO

[Tr]es emisoras informan acerca del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, [dan]do a conocer todas sus alternativas. Tal es el caso de [Radio] [illegible], con su programa "[CER]VEZA Y EL DEPORTE"; [Radio] Panamericana, con su programa "17 SUR", que dirige [Héct]or Silva Muñoz con la colaboración de Jorge Toledo, diariamente, de 20.30 a 21 horas, y Radio Cervantes, al mediodía.

En estas emisoras y en los horarios indicados, los aficionados tendrán oportunidad de enterarse de todas las apasionantes alternativas de la rueda final de este torneo que auspicia la Compañía Cervecerías Unidas.

LA PRIMERA JORNADA

La programación de la primera jornada de la rueda final del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, es la siguiente:

GRUPO 1. (ARICA).— Cancha Britania, de Quinta Normal. 15 horas; Deportivo Pudahuel con Unión Herrera. Turno: Deportivo Milagua. Arbitro: Juan Poblete, Asoc. CCU. 17 horas: Deportivo Milagua con Flamengo de Quinta Normal. Turno: Pudahuel. Arbitro: Asoc. Santiago. Turno Comité: Tito Moreno.

GRUPO 2. (SANTIAGO).— Cancha Pudahuel, en Pudahuel. 15 horas: Juventud Relámpago con Bernardo O'Higgins. Turno: Matadero Blanqueado. Arbitro: Mario Jorquera, Asoc. CCU. 17 horas: Matadero Blanqueado con Juventud y Progreso. Turno: Bernardo O'Higgins. Arbitro: Asoc. Santiago. Turno Comité: Archibaldo Herrera.

GRUPO 3. (VIÑA DEL MAR).— Cancha Roberto del Río. 15 horas: Domingo Fuentes con Andes Sotomayor. Turno: Juventud Nogales. Arbitro: Juan Goulat, Asoc. CCU. 17 horas: Juventud Nogales con Unión Doñihue. Turno: Domingo Fuentes. Arbitro: Asoc. Santiago. Turno Comité: Carlos Gamboa.

GRUPO 4. (RANCAGUA).— Cancha Flamengo, en Población Dávila. 15 horas: San Adolfo con Juventud Católica. Turno: Flamengo. Arbitro: Sergio Salas, Asoc. CCU. 17 horas: Juventud Britania con Flamengo de San Miguel. Turno: San Adolfo. Arbitro: Asoc. Santiago. Turno Comité: Luis Pérez Valenzuela.

[M]ATADERO BLANQUEADO.— El popular cuadro matarife, representa a Alemania en la [Ru]eda Final del torneo. Los cracks que dirige el ex internacional Manuel Machuca, han in[ten]sificado sus entrenamiento y el domingo se presentarán en inmejorables condiciones para [ini]ciar con buen éxito su participación en esta etapa decisiva del Campeonato. Matadero [B]lanqueado enfrenta a Juventud y Progreso, en Pudahuel.

ATLETAS DEL ROYAL EN LA POSTA DE LOTA

El Círculo Atlético Royal enviará una delegación de sus elementos a competir en la ciudad de Lota, en una posta cuyo recorrido se ha dividido a lo largo de 52 kilómetros, que se efectuará mañana.

Para financiar el envío de dicha delegación, Atlético Royal llevó a efecto una rifa, cuyos resultados son los siguientes: primer premio, una buzo, Nuvia Martínez; segundo premio, una lámpara, Teodoro Upplic; tercer premio, una camisa, Verónica C.; cuarto premio, una botella, Rubén Reyes; quinto premio, un par de zapatillas, Raúl Silva; sexto premio, un paño bordado.

PREMIO AL JUGADOR QUE MARQUE EL PRIMER GOL

El jugador que marque el primer gol de la rueda final del Campeonato Monumental de Fútbol de los Barrios, recibirá un estímulo valioso, donado por uno de los entusiastas colaboradores del torneo.

Efectivamente, Luis Fredes, fabricante de los botines para fútbol "SUPER ASTRO", ha donado un par de estos zapatos para el jugador que marque el primer gol de la rueda final, que comienza el domingo en cuatro canchas.

Ante esta noticia, los cañoneros de los cuadros finalistas se aprestan a esforzarse al máximo por ser los primeros en perforar las vallas contrarias. Es una lucha contra el tiempo.

AUSPICIA Y ORGANIZA LA
sana... estimulante... deportiva


chilena
DE LA COMPAÑIA CERVECERIAS UNIDAS

1.—AGRICOLAS y VITICOLAS

SE VENDEN VERDURAS Y FRUtas frescas. Nueva de Matte 2740. Z-11|1

3.—AVES, ANIMALES y PAJAROS

VENDO HUEVOS FRESCOS. SALvador Gutiérrez 1582. Z-11|3

VENDO GALLINAS. AVDA. CHIllán 2611. Z-11|3

VENDO PAJARITOS. AVENIDA Chillán 2611. Z-11|3

COMPRO GALLINAS, AVENIDA Chillán 2611. Z-11|3

SE VENDEN HUEVOS FRESCOS. Avenida Chillán 2611. Z-11|3

SE VENDEN GALLINAS BLANcas, amarillas. Mariposas 1480, Santiago. Z-11|3

VENDO HUEVOS FRESCOS, SALvador Gutiérrez 1582. Z-12|3

4.—AUTOMOVILES, GARAGES y VEHICULOS

REPARACIONES y CARGAS DE baterías. Amunátegui 628. Z-11|4

SE HACEN EMBOBINADOS, LAS Cañas 1680. Z-11|4

SE HACE TODA CLASE DE REparaciones de automóviles. Grajales 2770. Z-11|4

DESABOLLADURAS, NEUMATIcos, etc. Matucana 531. Z-11|4

REPUESTOS PARA FORD, CHEvrolet y otras marcas, fono N.o 382298. Z-11|4

RETENES PARA TODAS MARCAS de camiones y automóviles. San Pablo 1911. Z-11|4

REPUESTOS DE AUTOS DE TOdas marcas, a los precios más bajos en Alameda N.o 3496, atendido por sus propios dueños. Z-11|4

PINTURA PARA AUTOMOVILES, se preparan colores, según muestras. Avda. Irarrázaval 340. Z-11|4

PRODUCTOS QUIMICOS PARA autos, líquidos para frenos. Lord Cochrane 2294. Z-11|4

8.—ARRIENDOS OFRECIDOS

SE ARRIENDA REGIA PIEZA A señora o señorita, trabaje fuera Almirante Barroso 1025, se atiende de cuatro a ocho horas. A-11|8

E° 30, LOCAL NUEVO, INSTALAciones también. Sirve habitación para señora sola. Casma 790-B. Lo Vial. Z-11|8

165.000 ARRIENDO, SAN DIEGO, amplio local moderno, derecho llaves: E° 2.500. Fono 33331. Z-11|8

SE ARRIENDA LOCAL, GALEría Mónaco, Diez de Julio N.o 1012, local 32. Z-11|8

ARRIENDO REGIO LOCAL, POblación Brasilia Carmen Mena 561, paradero 13, (nueva población). Z-11|8

E° 40, ARRIENDO LOCALCITO, estantería dos piezas patio independiente. Sergio Ceppi 0325, paradero 18, Ovalle. Z-11|8

CASA FAMILIA ARRIENDA PIEzas señoritas, caballeros, buen ambiente. Lira 279. A. 15|8.

ARRIENDO PIESA MATRIMONIO solo, sin muebles, sin pensión. Gorbea 2510. Z 12|8

9.—COMPRAVENTAS VARIAS

OCASION VENDO MADERA DE todas dimensiones, tratar de 9 a 12 en Amapolas 4060 (entre García Moreno y Eliecer Parada). Z. 15|9.

10.—CONSTRUCCION y SUS MATERIALES

VENDO TUBOS, BALDOSAS. SANta Rosa 69. Z-11|10

REPARACIONES DE CASAS. NUEva de Matte 2617. Z-11|10

CONTRATISTA DE ALCANTARIllado. Nueva de Matte 1607. Z-11|10

PUERTAS, VENTANAS, PERSIAnas, Récord. Entrega inmediata, estudiamos presupuestos. Precios ocasión. Fábrica Chiloé 3970. Z-11|10

HAGO TODA CLASE DE TRAbajos concerniente al ramo de la construcción, estuco, yeso, albañilería, pintura, revisión de techos, colocación de artefactos sanitarios, etc. Seriedad y cumplimiento en los trabajos. Llamar al fono 36133, maestro Leopoldo Lagos. Z. 12|10

14.—ESTATUTOS y LEGALES

POR HABERSE EXTRAVIADO los cheques serie B. H., números: 35081586; 3581587 y 3581589 al 35081600, del Banco del Estado, Suc. Vicuña Mackenna, quedan sin efecto por haberse dado el aviso correspondiente. A-11|14

HABIENDOSE EXTRAviado cheque 1742097 del Sud Americano (Providencia), queda nulo. A-11|14

HABIENDOSE EXTRAviado cheques serie SD-556516 al 556525 del Banco Talca, quedan nulos, por haberse dado el aviso correspondiente. A-11|14

PRIMER JUZGADO CIVIL DE MAyor Cuantía, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Clorinda Calderón Aguilera y de Esperideón Olmos Velásquez, a sus hijas legítimas Hortensia del Carmen y Catalina del Carmen Olmos Calderón. El Secretario.— 3 de octubre de 1962. Z. 11|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel. Por resolución de 5 de septiembre 1962, se concedió, con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada de don René Eugenio Avendaño Echeverría a sus hijos legítimos Marta de las Mercedes, Luis Eugenio, Liliana del Carmen y Rosa Librada Avendaño Bustamante, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Bella Rosa Bustamante Gavilán. Practicaré inventario solemne el 25 de octubre, a las 15 horas, en Secretaría.— El Secretario. Z. 11|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel. Por resolución de 21 de agosto de 1962, se concedió con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada de don Manuel Osorio a sus hijos legítimos doña María Adelaida, Manuel Eliseo, Rosa de las Mercedes, Iris del Carmen, Juan Carlos y Lilián Ester Osorio Donaire, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Raquel Donaire Rojas. Practicaré inventario solemne el 23 de octubre, a las 15 horas, en Secretaría del Juzgado. Z. 11|14.

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel. Por resolución de 21 de agosto de 1962, se concedió con beneficio de inventario la posesión efectiva de la herencia intestada de don Roberto Aguirre Delgado a sus hijos legítimos doña Nancy y Patricio Osvaldo Aguirre Crisóstomo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Graciela Crisóstomo San Martín. Practicaré inventario solemne el 24 de octubre, a las 15 horas, en la Secretaría del Tribunal.— El Secretario. Z. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva Manuel Ernesto Pérez Donoso a Ergad Manuel, Jorge Ernesto, Jaime Washington, María Irma del Carmen y Matilde Isabel Pérez Vásquez, sin perjuicio derechos cónyuge Irma Hortensia Vásquez Vásquez. Inventario solemne practicaré 13 actual, 10 horas.— Secretario. A. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Enrique Santiagos Santiagos a Hilda Adriana, Hernán Enrique y Patricia Natalia Santiagos Carvacho, sin perjuicio derechos cónyuge, María Lucía Carvacho Bunney.— Secretario. A. 11|14.

14.—ESTATUTOS Y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Ernesto Farías Díaz a heredera testamentaria cónyuge Aída del Carmen Barahona.— Secretario. A. 11|14.

AGUAS.— SEÑOR INTENDENTE de Cautín. Presente.— Luisa María Grollmus Yufer, agricultora, casada y separada totalmente de bienes de don Alfredo Karg Karge, domiciliado en el fundo Chivilcán de esta comuna y departamento con dirección postal casilla 148 en Temuco, al señor Intendente digo: De acuerdo a los artículos 257 y siguientes del C. de Aguas solicito una merced, para lo que indico los datos ordenados por el mismo cuerpo de leyes: 1.— Se desea aprovechar aguas del estero CURACO, corriente superficial que recorre solamente el departamento de Temuco; 2.— El caudal pedido y necesario es la cantidad de 200 litros por segundo; 3.— Se destinarán las aguas para regar 30 hectáreas de vegas arcillosas del fundo Chivilcán, de una superficie total de 379 hectáreas aproximadamente, y para bebida de animales domésticos; 4.— Las aguas correrán por un canal de tierra a tajo abierto que está ya construido en una extensión de 2.812 metros, de los cuales 2.350 metros corren por fuera de mi fundo; 5.— La extracción del agua se hará por medio de una bocatoma, las obras de captación estarán ubicadas a una distancia de 1.450 metros aguas arriba del punto en que el estero Curaco se junta con el estero Chivilcán formando el estero Temuco; 6.— Aunque no están todas las obras dentro de mi propiedad no será necesario imponer nuevas servidumbres, por cuanto se utilizará el mismo canal existente para la merced que ya tengo para producir fuerza motriz, y cuya copia de inscripción acompaño; 7.— El caudal mínimo normal del estero en el punto en que van a ser extraídas las aguas es de 200 litros por segundo; 8.— No tengo conocimiento de derechos de aprovechamiento existentes sobre los esteros Chivilcán y Curaco ubicados más abajo en su curso; 9.— Necesito que la merced sea permanente y continua, pues en otra forma sería inperfecta e inadecuado para regadío. Acompaño a esta solicitud el croquis de situación, la memoria explicativa y el presupuesto del costo aproximado de las obras. Se adjunta, además, certificado de dominio vigente de mi fundo Chivilcán, y de la merced de aguas. Ruego al señor Intendente darle la tramitación que corresponde de acuerdo a la ley.— Intendencia de Cautín.— R. F. S. M. G — 1 — 10 — Temuco, 12 de septiembre de 1962.— N.o 1288.— Con esta fecha, siendo las 10 horas, se presentó a la Intendencia de Cautín la presente solicitud. Anótese.— Ernesto Langdon T., secretario-abogado.— N.o 1288.— Háganse las publicaciones de rigor por tres veces, dentro del plazo de 60 días contados desde la fecha de su presentación, en "El Diario Austral" de Temuco y un Diario de la capital. Anótese.— Oscar Schleyer Sp., Intendente de Cautín; Ernesto Langdon T., secretario-abogado. A-13|14

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución nueve octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia intestada Juan de Dios Gutiérrez Ramírez a Rosario Valenzuela Sepúlveda viuda de Gutiérrez, sin perjuicio sus demás derechos como cónyuge sobreviviente.— El secretario. A 11, 13, 15|14

SEGUNDO JUZGADO CONCEDIO posesión efectiva Rosalindo Lizana Gallardo a Leonor Lizana Gallardo, Ana, Fernando y Paulino Sotomayor Lizana, éstos en representación su madre fallecida Ana Lizana Gallardo. A 11, 13, 15|14

QUINTO JUZGADO CIVIL SANtiago. Resolución 6 septiembre 1962, autos 92978 Salas con Salas, declaróse la interdicción provisoria por demencia habitual de Enrique Salas Cárcamo.— Secretario. A 11, 13, 15|14

QUINTO JUZGADO CIVIL SANtiago. Autos 93025, Banco Chile con Rivera Pedro. Resolución 28 agosto pasado fijóse audiencia 5.o día hábil siguiente última notificación, diez horas, ó 15 horas si Tribunal funcionare tarde, fin designar perito practique tasación derechos hereditarios embargados demandado.— Secretario. A 11, 13, 15|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Elena Herrera Lira a herederas testamentarias Irene Herrera de Larraín y Eugenia Herrera de Undurraga. Inventario solemne practicaré 16 actual, 15 horas.— Secretario. A 11, 13, 15|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Alberto Coddou Binimelis a Alberto Jaime, Miguel Tobías Patricio, Sergio Rolando, Eduardo Mario y María Soledad Coddou Claramunt, sin perjuicio derechos cónyuge Angela Francisca Catalina Claramunt Pallet. Inventario solemne practicaré 16 actual, 15 horas.— Secretario. A 11, 13, 15|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia José García Fernández a Eduardo Eusebio García Marchant, sin perjuicio derechos cónyuge María Inés Marchant Calderón. Inventario solemne practicaré 16 actual, 15 horas.— Secretario. A 11, 13, 15|14

SOCIEDAD ANONIMA CONFECciones de Vestuario Briceño y Cía. S. A.— En sesión de 27 de julio recién pasado se designó director de la Empresa a don Eduardo Thomas del Pino, en reemplazo de don Gastón Ruddoff M.— El Secretario. A-11|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel, resolución 4 octubre 1962, concedió posesión efectiva herencia intestada de Ignacio Ferrera Streim, nombrado en árabe como Nasri Haddad Streim, a hijo legítimo Alejandro Adad Hachom, nombrado en árabe como Iskandar Haddad Hachom, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Inés Vergara Salinas.— Secretario. A. 11|14.

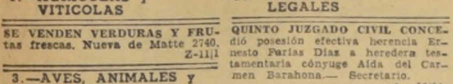
JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel. Por resolución de trece de agosto de 1962, se concedió con beneficio de inventario, la posesión efectiva de la herencia intestada de don Carlos Ernesto Rossi Reynalds, a sus hijos legítimos Carlos René, Ernesto Arnoldo y Carolina de las Mercedes Rossi del Pino, sin perjuicio de los derechos cónyugé sobreviviente, doña Rosa Elvira del Pino Sandoval. Practicaré inventario solemne el 22 de octubre, a las 15 horas, en oficina Secretario Juzgado Civil de Mayor Cuantía San Miguel.— El Secretario. Z. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Consuelo Gálvez Flores, a heredero testamentario cónyuge Ricardo Traub Erhardt, sin perjuicio sus derechos.— Secretario. A. 11|14.

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia María Luisa Arriagada Fraeno a Juana Martina Arriagada Moraga.— Secretario. A. 11|14.

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución cinco octubre presente año, concedió posesión efectiva herencia testada Oscar Zagal von Bennewitz a Víctor Manuel Zagal Morris, Lilliam Sofía Nina von Bennewitz y Oscar Zagal Vega, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Vega Blanlot. Practicaré inventario solemne 15 octubre, presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El Secretario. A. 11|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 3978968, del Banco Chile, Oficina Central, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.



CICUTA..









GUIA PROFESIONAL

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO

Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres, Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813. H|O C. GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ

Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 318. Teléfono 88387. 30 GP.

RAQUEL KOGAN B.

Abogado

Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6—8 P. M. C. 31|GP.

MATRONAS

SEÑORA PHERINY

Lord Cochrane 114. H|O. C. GP.

MEDICOS

DR. ABRAHAM WAISSBLUTH W.

Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68 Santiago. Teléfonos 94092-465451. Atención de 16 a 19 horas. 16|12. GP.

DRA. LUISA PACHECO PIZARRO

Médico cirujano, señoras y niños. Consultas de 15 a 18 horas. Lord Cochrane 177. Fono número 86762.

DR. ERNANI PARODI

Piel Sífilis, Venéreas. Serrano N.o 333. Fono 382268. 6|12 GP.

DR. QUIJADA

Cirugía — Ginecología Monjitas 421. Solicitar hora a los teléfonos 371793—397796. 8|10. GP.

DOCTORA NAVARRETE

Señoras: Obstetricia, Ginecología. Vicuña Mackenna No 315. Fono 35912. H|O. GP.

DR. GASTON RAMIREZ

Piel. Manuel Rodríguez N.o 56. Fono 68828. H|O. C. GP.

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE

Practicante.

Inyecciones, Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf Ahumada 131, Oficina 916. Teléfono 60828.

DENTISTAS

DENTISTA RODRIGUEZ

Extracciones. Prótesis inmediatas. Corona. Fundas. Rapidez. Compañía 1068. Oficina. 31|10. GP.

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS

Pasaje Agustín Edwards 29, entrepiso 111. Entrada por Ahumada 312. Teléfono 67578. 31|10. GP.

ENFERMERAS UNIVERSITARIAS

CLINICA DE ENFERMERIA

Atendida por enfermeras universitarias. Nebulizaciones, aplicaciones de luz ultravioleta, cateterismo vesical, inyecciones, sondeos, curaciones control de presión arterial, educación pre-natal, atención del recién nacido, atención del niño con labio leporino y todo tipo de tratamiento de enfermería. Horario: lunes a viernes de 17.30 a 20.30 horas. Huérfanos 714. Oficina 117 (entrepiso). Informes, teléfono 483926. 31|10. GP.

MECANICA DENTAL

Prótesis dentales. Reparaciones inmediatas. Atención desde de 8.30 horas.

CLINICA DENTAL CENTRAL.

Compañía 1068, oficina 1105. Fono 85702, edificio Teatro Plaza. 31|10. GP.

TRADUCTORES

TRADUCCIONES INA

8 años de experiencia — 25 idiomas. Secretaría, correspondencia comercial, dictados rápidos a máquina, traducciones técnicas. Agustinas 972, oficinas 317 — 318. Teléfono 88892, casilla 13428. 11-10-G. P.

14.—ESTATUTOS y LEGALES

PRIMER JUZGADO CIVIL, RESOlución veintiséis septiembre presente año, concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia intestada José Segundo Riquelme Morales a Dina Riquelme Quezada, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, Rosa Quezada Célis. Practicaré inventario solemne 16 octubre presente año, 16 horas, en mi oficina, Bandera 342.— El Secretario. A. 11|14.

HABIENDOSE EXTRAVIADO cheque N.o 0048812, serie B, Banco del Estado, Puente Alto; cheque N.o 5639019, QA Banco de Chile, Suc. San Bernardo, y Libreta de Ahorros N.o 32784, de Emilia Ortega de Henríquez, quedan nulos, por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.

POR EXTRAVIO DE LA LIBRETA Cuenta de Ahorro N.o 897052, del Banco del Estado, queda sin valor por haberse dado el aviso correspondiente. A. 12|14.

ANTE LOS INSPECTORES DEL Trabajo, señorita Ana Rojas Mejías y señor Sergio Fernández Herrera se llevó a efecto la renovación de directiva del Sindicato Profesional Gráfico el día 8 del presente, quedando de esta manera: presidente, Luis Opazo Martínez; secretario, Santiago Rojas Basulto; tesorero, Héctor Meneses Chávez; directores, Sergio Troncoso Rojas y Francisco Corvalán González. Se hace esta publicación conforme la ley.— El secretario. A 12|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 2 octubre 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de José Miguel Oliva Reyes a hijos legítimos Lucía, Carlos, José y Luis Oliva Ghersi, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Lucía Marina Ghersi Bustamante. Tramítase arreglo artículo 40 a 44, Ley 5427. — Secretario. A 11|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANTIA San Miguel, resolución 2 octubre 1962, concedió con beneficio inventario, posesión efectiva herencia intestada de Miguel Mora San Martín a hijos legítimos Arnoldo Daniel, Carmen, Estela, Orietta Lucía y Miguel Alfredo Mora Morales, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Margarita Morales Aravena. Practicaré inventario solemne 19 octubre 1962, 15 horas, en Secretaría.— Secretario. A 10, 11, 13|14

JUZGADO CIVIL MAYOR CUANtía San Miguel, resolución 29 septiembre 1962, concedió posesión efectiva herencia testada de Eulogio Gallardo Manterola a herederos universales testamentarios Alejandro Eulogio, Ricardo Alberto, Roberto Patricio, Jacqueline Lucrecia y Alfredo Guillermo Linossier Cordero. Practicaré inventario solemne 15 octubre 1962, 15 horas en secretaría.— Secretario. A 10, 11, 13|14

TERCER JUZGADO CIVIL MAYOR Cuantía. Quiebra Berdicewsky Clemen Samoil. Resolución primero presente, túvose por verificado crédito por E° 1.502,36 a favor de la Sociedad "Santiago Readi e Hijos Ltda.", proveniente letras giradas por fallido, y protestadas falta pago, dadas pago mercadería.— Fernández, secretario. A 10, 11, 13|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Lucrecia Verdejo Pizarro a Edith Ruby del Carmen y Antonio Jaime Bravo Verdejo, sin perjuicio de los derechos del cónyuge Antonio Bravo Carrera.— Secretario. A 10, 11, 13|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia Norberta Fuentes Muñoz a María Raquel y Mercedes del Carmen Ramírez Fuentes, por sí y por transmisión derechos Juan Humberto Ramírez Fuentes. Posesión efectiva herencia este último concedióse también mismas herederas.— Secretario. A 10, 11, 13|14

QUINTO JUZGADO CIVIL CONCEdió posesión efectiva herencia José Francisco Macaya Castillo a Gabriela, Amada, Jaime y Jorge Macaya Rebolledo.— Secretario. A 10, 11, 13|14

SEGUNDO JUZGADO CIVIL SANtiago, en autos "Hernández con Pereda y otros", sobre nulidad de matrimonio, ordenó notificar en extracto siguiente resolución: "Santiago, 2 de octubre de 1962. Vistos: Se recibe la causa a prueba y se fija como hecho controvertido, sobre la cual deberá recaer, el siguiente: Si cuando doña Socorro Pereda H. contrajo matrimonio con don Juan de la Cuz Cubillo, éste se encontraba ligado por vínculo matrimonial no disuelto con doña Julia Rosa Hernández Seguel. Para recepción testimonial, fijáronse dos últimas audiencias del probatorio a las 15 horas, o a las 10, si fuere sábado. Lo que notificase a interesados.— Secretario. C. 10, 11 y 13|14.

QUIEBRA: COM. AUGIER BENAVIdes.— Cuarto Juzgado. Resolución 8 octubre 1962 tuvo por ampliada nómina reconocidos con crédito preferente de Pascual Romanini, por la suma de E° 29,60. C. 10, 11 y 13|14.

QUIEBRA: JUAN DERPICH LOPEZ. Jdo. Civil de San Miguel. Resolución 13 de julio de 1960, declaró cerrado procedimiento ordinario verificación figurando siguientes acreedores: a) Créditos preferentes: Caja de Previsión de Empleados Particulares: E° 154,24; b) Créditos valistas: Neumann Soc. A.C.I.: E° 4.718,12; Banco del Estado de Chile: E° 650,36; Jorge Chateau A.: E° 2.211,75; Cía. Minera y Comercial Sali Hochschild S. A.: E° 129,75; Sastrería Peñalba S. A.: E° 316,09; Amster y Cía. Ltda.: E° 362,13; Taverne, Herreros y Cía. Ltda. S.I.C.: E° 1.136,60. C. 10, 11 y 13|14.

QUIEBRA: ISAAC GUELFAND LOY. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 6 de octubre de 1962, declaró en quiebra a don Isaac Guelfand Loy, comerciante, Huérfanos 763, de esta ciudad. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes fallido deben entregarlos, dentro de tercero día al Síndico, bajo pena ser considerados encubridores o cómplices quiebra. Adviértese público no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes Chile deben verificar créditos y preferencias dentro treinta días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación".— Secretario. C. 10, 11, 13, 15 y 16|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

FABRICA DE SOMIERES Y COLchones. San Pablo 1967. Z-11|15

FABRICA DE LAMPARAS MOdernas y de estilos, ofrecemos trabajos especiales y exclusivos. Mapocho 3473. Z-11|15

18.—EDUCACION Y SUS MEDIOS

ACADEMIA "JOMAR". TECNICA Profesional, Bandera 670. Academia fundada el año 1946. Profesorado titulado. Aprenda Laboratorista Dental, Relojería, Modas, Moda Infantil, Peluquería completa de señoras. Matrícula gratis. C. 31|18.

CURSOS VESPERTINOS: PELUquería Permanentes, Manicure, Peluquería para caballeros. Catedral N.o 1257. A. 11|18.

APROVECHE ULTIMOS MESES del año, estudiando: Modas, Lencería, Camisería, Sastrería. Catedral N.o 1257. A. 11|18.

ESCUELAS POLITECNICAS PROfesionales "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta: Modas e infantil (corte - confección) peluquería completa señoras, caballeros, niños pedículo, cortador sastre, las jidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundados 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marcoleta). P. 14|18

DACTILOGRAFIA, 15 DIAS 12.50 escudos. Cursos 2 meses, 3 meses. Instituto "Alonso Figueroa", Catedral 1257. A. 11|18.

SE HACEN CLASES PARTICUlares. Coronel Robles 1339. Z-11|18

SE HACEN CLASES DE INGLES. Las Margaritas 2691. Z-11|18

SE HACEN CLASES PARTICULAres. Alejandro 1290. Z-11|18

SE HACEN CLASES DE FISICA. Antonio Ebner 1256. Z-11|18

20.—LIBROS, ESTAMPILLAS y UTILES DE ESCRITORIO

VENDO TEXTOS DE ESTUDIOS. Avda. Chillán 2530. Z-11|20

VENDO TEXTOS DE ESTUDIOS. Antonio Ebner 1256. Z-11|20

COMPRA Y VENTA DE REVIStas. Nueva de Matte 2480. Z-11|20

SE CARGAN LAPICES DE PASta. San Pablo 2027. Z-11|20

COMPRO Y VENDO REVISTAS. San Pablo 4324. Z-11|20

COMPRO LIBROS ANTIGUOS. San Diego 139. Fono 80662. Z-11|20

21—MAQUINAS MOTORES, ELECTRICIDAD

ESPECIALIDADES EN BOMBAS de agua. San Pablo 1880. Z-11|21

24.—MAQUINAS DE ESCRIBIR

REPARACIONES MAQUINAS ESCRIBIR: Sumadoras, Calculadoras. Talleres "Continentales", Bandera 517, teléfono 85479. A. 5|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Planillera. "Underwood" Bandera 17. A. 5|24.

VENDO MAQUINA ESCRIBIR, Rodó 1912, fono 497283. A. 16|24.

25.—MAQUINAS DE COSER

VENDO MAQUINA "SINGER" DE ocasión con 7 cajones, flamante estado, E° 130. Verla en Merced 310 ó llamar teléfono 36986. C 12|25

30.—MUEBLES y UTILES

"MUEBLERIA INDEPENDENCIA". Se hacen muebles en todos los estilos. Independencia 1049. Z-12|30

VENDO MUEBLES DE OCASION. Compañía 2480. Z-12|30

SE ARREGLA TODA CLASE DE muebles, Nueva de Matte 1429. Z-12|30

VENDO SOMIERES DE OCAsión. Gaspar Marín 1562. Z-12|30

COMPRO BOTELLAS VACIAS. Blas Cañas 1729. Z-12|30

VENDO SILLAS. ANTONIO EBner 1252. Z-12|30

VENDO MUEBLES USADOS. ANtonio Ebner 1242. Z-12|30

SE HACEN Y SE EMPAJAN SIllas. San Pablo 4427. Z-12|30

MENAJE EN GENERAL. PREcios convenientes. San Pablo 2963. Z-12|30

GRAN SURTIDO DE MENAJE. "LA Confianza". Alameda esquina Esperanza. Fono 90412. Z 12|30

31.—MUSICA, PIANOS E INSTRUMENTOS

SE HACEN CLASES DE PIANO. Las Margaritas 1921. Z-11|31

33.—NEGOCIOS VENDEN

TRASPASO LOCAL CENTRAL, edificio moderno, sector muy comercial, vendo y tratar: Manuel Rodríguez 105. Z-11|33

TRASPASO LOCAL COMERCIAL, amplio, con altillos. Apropiado cualquier ramo, inclusive para industria. Tratar 10 de Julio 97. Z-11|33

TRASPASO LOCAL SUBTERRAneo primer y segundo piso. Irarrázaval 3285. Z-11|33

34.—NEGOCIOS EN ARRIENDO

PUNTO A LAS MEDIAS, OFREZco parte de local, Av. Ossa 87-B. Z-11|34

36.—OCUPACIONES BUSCAN

AUXILIAR FARMACEUTICO SE ofrece para cualquier punto del país. 20 años experiencia. Buenos informes. Calle Artes 6740, La Granja. Z. 12|36.

JOVEN SOLTERO, CULTO, SE ofrece para cargo de cierta responsabilidad en las tardes, sin pretensiones de sueldo. Contador. Correo Central. Z. 12|36.

CARPINTERO, JOVEN Y RESponsable, se ofrece para carpintería en general. Dejar recado al teléfono 55033. Z. 12|36.

CAJERO, OFICINISTA, COBRAdor o bodeguero, largos años experencias, ofrécese. Informes y garantías. Demuth, casilla 14073, Correo 15. Z. 13|36.

SE OFRECE UN JOVEN COMO ayudante garzón, recomendaciones y documentos al día, para casa particular o negocio, llamar al fono 69611, al nombre de Pedro López. Z. 13|36.

SE OFRECE UNA SEÑORITA PAra trabajar en casa particular, con documentación al día, soy sureña. Fono 81542, preguntar Fresia Venegas. San Martín 649. Z. 13|36.

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO MAQUINISTA PARA inyectoras. Toro Mazotte 060.

NECESITO PARA IMPRENTA DObladores de pliego a mano. Vera 430. A-10|37

MECANITO TORNERO NECESIto. Santa Rosa 2645. Z-11|37

NECESITO TRABAJADOR DE 18 años. 10 de Julio 794. Z-11|37

BUEN CARPINTERO ESCALERA necesito. Fono 41599. Z-11|37

NECESITO PELUQUERO COMPEtente, joven, buen trabajo. Avenida Larraín 5815, Plaza Egaña. Z-11|37

NECESITO LIMADORES Y PUlidores de bronce, Coronel Souper 4157. (Pila). Z-11|37

FUNDIDOR NECESITO. AVDA. Einstein 720. Z-11|37

BOBINADORAS Y ENCONADOras competentes en lana, necesita fábrica. Rosas 1242. Z-11|37

TEJEDORAS COMPETENTES MAquinas rectilínea, lana fina necesita fábrica. Rosas 1242. Z-11|37

ENVASADORAS CALZADO, SEpan completó, necesito. San Pablo 3026. Z-11|37

38.—PEINADOS, BELLEZA y MODAS

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. Avda. Fermín Vivaceta 2492. Z-12|38

SE FORRAN CINTURONES. TEAtinos 507. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. Andes 5220. Z-12|38

SE RECIBEN HECHURAS PARA niñitas. Andes 3230. Z-38|12

SALON DE BELLEZA "ANA MAría". Vivaceta 2112. Z-12|38

SE RECIBEN HECHURAS, ESpeciales en niñitas. Rosas 2690. Z-12|38

SE RECIBEN HECHURAS ESPEciales en niñitas. Rosas 2690. Z-12|38

MODAS: SE RECIBEN MEDIDAS especiales en trajes de novia. Alameda 1370. Z-12|38

SE RECIBEN HECHURAS PARA señoras y niñas. Alejandro Fierro 4273. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. San Pablo 1921. Z-12|38

SE HACEN TEJIDOS PARA GUAguas. Las Cañas 1792. Z-12|38

SE HACEN PEINADOS. AVDA. Reina María 2411. Z-12|38

SE HILAN COLLARES. ROSA Salas 2045. Z-12|38

SE HACEN FALDAS. MATUCAna 74. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. David Arellano 1728. Z-12|38

PEINADOS, MANICURES, PERmanentes. Precios rebajados. Castro 275. Z-12|38

SE FORRAN CINTURONES. MAC Iver 411. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. Mac-Iver 411. Z-12|38

SE HACEN VESTIDOS DE FIEStas. Joaquín Pérez 3072. Z-12|38

SE HACEN PERMANENTES A domicilio. Tratar en San Luis N.o 1782, por Vivaceta. Z-12|38

PERMANENTES FRIAS. PEINAdos, corte de pelo. San Pablo 1721. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. Merced 460. Z-12|38

PERMANENTES AL FRIO, PEInados, manicure. Mariño de Lobera 1920. Z-12|38

ARTICULOS DE SEÑORA. SE reciben hechuras. Catedral 1029. Local 18. Z-12|38

SE ARREGLAN BANLONES. Córdoba y Figueroa 1213. Z-12|38

SE RECIBE TODA CLASE DE hechuras, especialidad en ropa de señora. Córdoba y Figueroa 1213. Z-12|38

SE TOMAN PUNTOS A LAS MEdias. Córdoba y Figueroa 1265. Z-12|38

SE RECIBEN MEDIDAS DE CHAlecas. San Diego 258, local 19. Z-12|38

SE OFRECE PEINADOS, CORTES de pelo, manicure. Coquimbo 338, Depto. 7. Z-12|38

39.—PROPIEDADES COMPRAN

CASA SOLIDA, 3 DORMITORIOS, sitio compro contado, Bezanilla 1218. Z-11|39

COMPRO CONTADO HASTA 9.000 escudos, propiedad sólida, renta sobre 20 por ciento. Marín 0491. Z-11|39

E° 18.000 AL CONTADO, COMpro bungalow, chalet, sector, Oriente Llico 912. Fono 83947. Z-11|39

LOCAL COMERCIAL COMPRO, pago E° 7.000 contado, saldo, facilidades, local 26. Casilla 13-D. Z-11|39

40.—PROPIEDADES VENDEN

E° 8.500 VENDO BONITO CHAlet, con dos locales comerciales, sitio, locomoción a la puerta. Navidad 1350. La Palmilla. Z-11|40

LLOLLEO, E° 6.000.— BUNGAlow, 3 dormitorios, living, comedor, baño, cocina, jardín. Su dueño. Fono 85132. Z-11|40

DESOCUPADO. DEPARTAMENTO Arturo Prat-Alameda, balcón terraza, amplio recibo, dos dormitorios, dependencias completas, calefacción central. 8 millones 500 mil. Fono 81512, mañanas. Z-11|40

E° 2.500 VENDO CASA 2 PIEZAS, y sitio, calle Raquel, 3 cuadras Recoleta, fono 42760. Z-11|40

SE VENDE CASA. AGUA Y LUZ. 10x16, con árboles frutales. María Elena, paradero 25, Puente Alto, calle Unión 4502. Z. 12|40.

47.—RADIOS y DISCOS

SE ARREGLAN RADIOS. SAN Pablo 2035. Z-12|47

REPARACIONES DE RADIOS. Amunátegui 628. Z-47|12

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE.— ANTE QUINTO JUZgado Civil Mayor Cuantía, Santiago, rematarase 24 octubre 1962, quince horas, propiedad calle Santa Elena 1145, departamento Santiago. Mínimo, E° 2.600. Pagándose 30 o|o contado, saldo año plazo. Postores caución E° 260, dinero o valevista. Gastos e impuestos cargo subastador. Más bases autos 96971, Puig con Bertotti. Protesto cheque.— Secretario. A. 12|48.

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE.— POR RESOLUCION Tercer Juzgado Trabajo de Santiago, recaída juicio "Lincanqueo y otros con Castaño Gerardo", se rematará el 29 de octubre de 1962, 16 horas, en Secretaría, propiedad ubicada Avenida Manuel Montt 1272, esquina Bilbao, Comuna Providencia. Mínimo para subasta, E° 27.441. Garantía boleta bancaria o dinero efectivo 10 o|o. Precio se pagará al contado. Demás antecedentes, Secretaría Tribunal.— El Secretario. A-11, 12, 22 y 23|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, tercer piso, se rematará 26 octubre 1962, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Blanco Encalada N.o 2722, esta ciudad. Inscrita a fojas N.o 3087, N.o 5698, Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1950. Mínimum subasta: E° 3.263, valor tasación propiedad. Forma pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar vale bancario orden Tribunal o dinero efectivo ascendente al 10 o|o del mínimum. Demás bases y antecedentes expediente N.o 160394, caratulado "Alcaíno, Albino, con Prado, Rolando y otro", Ejecutivo.— El Secretario. A. 12|48.

REMATE JUDICIAL.— ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago, se rematará día 31 de octubre de 1961, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Angaroa N.o 698 de esta ciudad e inscrita nombre demandado a fojas 7168 N.o 12864 del Registro de Propiedades del Conservador Bienes Raíces de Santaigo, año 1954. Mínimum subasta: E° 9.749, valor correspondiente al avalúo de la propiedad, según rol 1287-18. Forma de pago: al contado, dentro tercero día efectuado remate. Tomar parte subasta acompañar vale vista por valor 10 o|o mínimum, orden Tribunal, o dinero efectivo igual cantidad. Todos gastos escritura, impuesto transferencia y en general todos gastos necesarios posesión material propiedad serán cargo subastado.. Demás bases y antecedentes expediente N.o 161426, caratulado: Amenábar Guillermo con Radic Juan. Ejecutivo.— El secretario. A 13|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día veintiséis de octubre de 1962, a las quince treinta horas, propiedad ubicada en calle Bombero Núñez (antes Almagro) N.o 253, comuna Santiago, este departamento, inscrita a nombre ejecutado Manuel Urzúa Vidal a fojas 2303 N.o 4883 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago, año 1939. Mínimum subasta: E° 1.564, equivalente a los dos tercios avalúo aprobado. Forma de pago: al contado. Gastos escrituras e impuestos transferencia se pagarán por mitades entre subastador y ejecutado. Tomar parte subasta acompañar vale vista o dinero efectivo equivalente al 10 o|o mínimum. Demás bases y antecedentes expediente N.o 161.113 caractulados "Banco Arabe de Chile" con Sociedad Expositores Integrados. Ejecutivo.— El secretario. A 13|48

REMATE JUDICIAL. ANTE CUARto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Bandera 342, 3er. piso, se rematará día 30 de octubre de 1962, a las 15.30 horas, propiedad ubicada en calle Hamlet N.o 4351, de esta ciudad, comuna de Las Condes. Rol N.o 2379 de la comuna indicada. Inscrita a fojas 4151 N.o 7268 Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1952. Mínimum subasta, E° 4.000. Forma pago: al contado. Tomar parte subasta acompañar boleta bancaria orden Tribunal por E° 400. Gastos escrituras, deuda pavimentación, contribuciones e impuestos, serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes, expediente N.o 155703, caratulado "Carrasco Rosa con Prieto Ricardo". Ejecutivo.— El secretario. A 14|48

REMATE JUDICIAL Y VOLUNtario.— Hoy, jueves 11 de octubre, a las 15.30, Compañía 1390. Por orden: Ramón Donoso, Jorge Díaz, Elena Alemparte, Olga Saavedra, César Valle, José Riquelme, Antonio Valenzuela, Blanca Barros, Mario Goldmitds, Yolanda Donoso, Cornelio Lazo, Marta Venegas, Carlos Martínez, Adriana Rossi, Gonzalo González, Alfonso Acuña, Carlos Sands, Federico Vidal, Alberto Labarthe, Germán Guerrero, Walter Luci, Waldo Mendoza, Emérico Lederman, Sixto Peredo, Enrique Jiménez, Elsa Dach, Lillian Gratnil, Raquel Navarro, Marcelo Martínez, Eliana Pavez, Arturo Marfull, Agustín Muñoz, Amada Cortés, Violeta Reyes, Antonio Vinay, Marcelina Rojas, Demetrio Barrios, Julia Sáez, Marín Hnos., Abel Castillo, Ortiz, Roberto Ortúzar, Javier Hurtado, Donatila Castro, Roberto Lowy, Ernestina Suri, Laura Morris, Oscar Juárez, Saráh Junis, María Cortina, Marta Díaz, Sergio Navarro. A la vista.— Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-11|48

REMATE DEL BUEN MENAJE DE casa. Viernes 12 de octubre, a las 11 de la mañana, calle Triana 849, por orden del señor Rodrigo Alvarez A., Héctor Francisco Rivera, Juan Miranda, León Herman, René Vivar, Ramón Gallardo, Arturo Farfán, Raúl Molina, Fernando Boudón, Alfredo Pérez, José Francoc, Juan Mijón, Marcelo Martínez, Julio Finger, Sergio Pérez, Luis Zamorano. A la vista. Alfredo Recart Schmidt, Gustavo Echeverría Vigil, Ricardo Araya Navarrete, Martilleros Públicos. C-12|48

CORPORACION DE LA VIVIEND[A]

PROPUESTAS PUBLICAS

Población "Dr. Exequiel Gonzá[lez] Cortés", Sector VI – Etapas "A" "B" de Santiago

Solicítanse propuestas públicas [...] alzada, para la construcción de 388 [...] viviendas en colectivos, que compone[n] Etapas "A" y "B" del Sector VI de la [Po]blación "DOCTOR EXEQUIEL GONZ[ALEZ] CORTES", de Santiago.

Podrán optar a estas licitaciones los Contratistas [...] tos en los Registros Especiales elaborados por la C[orpo]ración de la Vivienda para dicho efecto y que hay[an sido] invitados oportunamente.

Las propuestas se abrirán simultáneamente en la O[ficina] del Jefe del Departamento de Construcción, a las 1[...] ras del día 2 de noviembre de 1962.

Antecedentes oficiales podrán solicit[arse a] partir del día 11 de octubre de 1962 [en la] Secretaría de la Sección Zona Centr[o del] Departamento de Construcción de esta [Cor]poración, de 14.30 a 17 horas.

Se podrán formular observaciones a l[os an]tecedentes oficiales señalados, hasta [las] 17 horas del día 19 de octubre del pre[sente] año, fecha en la cual se deberá entreg[ar la] Hoja Declaración adjunta.

SANTIAGO, octubre de 1962.

EL VICEPRESIDENTE EJEC[UTIVO]

HIPODROMO Chile

Viernes 12 de octubre de 1962

[...]ERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 7.45 horas.

1	Arpa	53	10	A. Salas	G. de la Cerda
2	Berenice	53	9	G. Jorquera	J. Fuentes
3	Casamata	53	15	E. Soto	J. Bernal
4	Cesantia	53	3	J. Latorre	E. Navarro
5	Connie	53	4	L. Muñoz	A. Petit
6	Cuchilla	53	11	M. Alquinta	E. Castillo
7	Lunada	53	13	R. Neira	R. Quiroz
8	Maiga	53	14	I. Sandoval	J. Suárez
9	Migolosa	53	8	J. Martínez	J. Vial
10	My Hill	53	6	J. Amestelly	H. Galaz
11	Sierra Fuerte	53	5	N. N.	F. Castro
12	Suzy	53	2	N. N.	F. Castro C.
13	Titanita	53	12	S. Pradenas	P. Briones
14	Ult. Recuerdo	53	7	P. Toro	G. Avila
15	Zarzuela	53	1	O. Cerda	F. Gazmuri

[...]NDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 8.10 horas.

1	Apple Cider	53	15	E. Guajardo	E. Castillo
2	Batuca	53	4	C. Ojeda	M. Valenzuela
3	Black Crown	53	7	A. González	F. Castro C.
4	Cuckoo	53	6	G. Meneses	F. Castro
5	Esperanza	53	8	L. Gutiérrez	V. Valenzuela
6	Fatídica	53	12	G. Ayub	E. Anwandter
7	Fonética	53	9	F. Toro	A. Bullezú
8	Fernand	53	11	J. Martínez	L. Espinoza
9	Gaucha Linda	53	3	A. Salas	A. López
10	Itala	53	2	E. Soto	E. Scala
11	La Reniterosa	53	1	R. Madariaga	O. López
12	Mangosta	53	13	R. Neira	S. Gajardo M.
13	Seda	53	5	G. Farfán	M. Martínez
14	Snake	53	14	S. Véliz	H. Cisternas
15	Tejuelita	53	10	S. Pradenas	P. Briones

[...]RA CARRERA.— 1.400 metros.— 11a. serie.— A las 8.40 horas.

1	Abandonado	54	14	S. Véliz	V. Valenzuela
2	Totoral	54	17	R. Neira	R. Quiroz
3	Barba Roja	54	4	J. Pérez	A. Luna Q.
3a	Milsán	54	8	O. Cerda	A. Luna Q.
4	Jusito	54	1	G. Ayub	E. Rodríguez
5	Obscurito	54	12	Hugo Pilar	E. Castillo
6	Tzigan	54	10	S. Meneses	A. Muñoz
7	Bajita	53	7	S. Pradenas	F. Castro
8	Dionisio	53	16	O. Hermosilla	G. de la Cerda
9	Hill Boss	53	2	E. Guajardo	V. Contreras
9a	Baquiano	50	5	A. Salas	V. Contreras
10	La Joya	53	13	L. Fuentes	L. Santos
11	Latente	53	7	B. García	O. Lizama G.
12	Azucarada	52	18	J. Amestelly	A. Valenzuela
13	Policasta	52	15	L. A. García	N. Peralta
14	Yoyita	51	9	L. Hevia	A. Donati
15	Merluza	51	8	J. Adasme	C. Santos
16	Trotil	51	11	M. Carú	C. Rivera

[...]A CARRERA.— 1.400 metros.— 10a. serie.— A las 9.10 horas.—

1	Andén	54	13	G. Jorquera	J. Herane
2	Spartana	54	9	J. Aravena	R. Villa
3	Vino Dulce	54	3	R. Madariaga	P. Briones
4	Shorty	53	10	J. Pérez	H. Galaz
5	Weidem	53	6	H. Salas	R. López
6	Paquita	53	15	V. Espinoza	R. Rabello
7	F. Negras	52	12	S. Azócar	J. Bernal
8	S. Cloud	52	5	S. Véliz	A. Lab
8a	Status	51	4	A. Salas	A. Vodanovic
8b	Cucharón	50	17	E. González	A. Lab
9	Calpe	51	18	J. Martínez	M. Martínez
10	Coral	51	7	F. Toro	R. Maggi
11	Vierol	51	16	E. Guajardo	E. Rodríguez
12	Espargelina	50	11	L. A. García	N. Peralta
13	Speedy Gal	59	14	L. Muñoz	R. Albornoz
14	Sun Glory	49	1	G. Farfán	E. Núñez
15	Etolia	49	8	G. Meneses	J. Troya
16	Lady Fau	49	2	R. Neira	S. Miceli

[...]A CARRERA.— 1.400 metros.— 9a. serie.— A las 9.40 horas.— [...]mera válida para la Apuesta Doble).

1	Hincapié	53	6	C. Ojeda	R. Albornoz
2	Liguay	53	16	H. Pilar	H. González
3	Papelucho	53	18	J. Amestelly	P. Briones
4	Afanosa	53	2	G. Jorquera	J. Herane
5	Big Dolly	53	4	L. Muñoz	A. Petit
6	Cachito Mío	53	9	J. Miranda	M. Maira
7	Gaviol	53	14	A. Salas	V. Contreras
8	Patrulla	53	5	L. Camus	S. Olivares
9	Jalousie	53	3	R. Madariaga	H. Cisternas
10	Don Iván	52	17	S. Véliz	A. Lab
11	Montalbán	52	10	J. M. Aravena	J. Santos
12	Kubán	52	13	N. Vásquez	J. Salfate M.
13	T. Naik	52	11	R. Neira	S. Miceli
14	Ana Patricia	51	12	C. Sepúlveda	T. Herrera
15	Bodeguita	51	15	D. Cerda	L. Orellana E.
16	Guay	51	1	L. A. García	N. Peralta
17	Gitano	50	7	G. Farfán	J. Troya
DA	Abedul	51	8	S. Allende	A. Ramírez

[...]A CARRERA.— 1.40 metros.— 8a. serie.— A las 10.10 horas.— [...]gunda válida para la Apuesta Doble).

1	Arabesque	55	11	H. Olguín	S. Castro
1a	Noris	51	2	J. Toro	F. Castro
2	Rojelana	55	14	R. Jaque	A. Bullezú
3	Dollar Oro	54	15	H. Salas	J. M. Baeza
4	Como El	53	12	B. García	R. Maggi
5	Escalpelo	53	16	R. Madariaga	A. Lab
6	Siniscola	53	18	A. González	O. López
7	S. Blue	53	17	L. A. García	A. Amaro
7a	Torrentoso	49	4	G. Meneses	A. Amaro
8	Bombástica	52	6	J. Barrios	H. Gazmuri
9	Embassy	52	5	M. Alquinta	E. Cáceres
10	Pluto	52	9	E. Soto	E. Inda G.
11	Gran Visir	51	7	J. Amestelly	P. Briones
12	Romántico	51	1	J. Martínez	R. Rabello
13	A. Mundos	50	8	R. Neira	J. Bernal
13a	O. de Tigre	50	3	H. Pilar	J. Bernal
14	Don Alfonso	50	10	S. Meneses	F. Castro C.
15	Teche	50	13	U. Gaete	T. Bustos

[...]TIMA CARRERA.— 1.400 metros.— 7a. serie.— A las 10.45 horas.

1	Oreado	56	12	S. Véliz	A. López
1A	M. Rojo	54	1	A. Salas	A. López
2	Fechita	55	14	H. Pilar	A. Ramírez
3	Don Manuel	54	9	J. Pérez	L. Guajardo
4	Chambeco	53	10	G. Jorquera	D. Torres
5	Idealista	53	15	J. Barrios	A. H. García
6	M. Chuki	53	5	J. Martínez	J. Posadas
7	Scapin	53	2	F. Toro	J. Suárez
8	Apolda	52	17	D. Cerda	A. Luna Q.
9	Gran Clarín	52	3	R. Jaque	P. Fuentes
10	Intuición	52	4	U. Gaete	J. Quinteros
11	Shangaicita	52	7	M. Alquinta	E. Rodríguez
12	Audrey	51	11	J. Toro	R. Bernal
13	C. Lindo	51	6	R. Valenzuela	L. Orellana
14	Don Sata	51	18	A. Núñez	C. Santos
15	H. Segundo	51	8	G. Meneses	L. Contreras
16	Kurimapú	51	13	S. Meneses	F. Castro
17	Talvox	51	16	G. Farfán	G. Avila

[...]A CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 11.20 [...].— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	Jaramago	61	2	R. Madariaga	A. Valenzuela
2	Ambo	57	1	G. Jorquera	F. Jacial
3	Teseo	56	4	P. Ulloa	A. Bullezú
4	I. Romano	54	7	E. Soto	R. Bernal
5	Río Rapel	52	13	H. Pilar	A. Breque
6	Nipón	51	3	F. Toro	P. Valderrama
7	Solferino	50	10	J. Martínez	A. Sepúlveda
8	Atropello	49	9	G. Farfán	A. Sepúlveda
9	Joselito	48	11	S. Vera	H. Cisternas
10	Temperley	48	8	J. Aravena	R. Celpa
11	Titanium	48	5	J. Amestelly	P. Briones
12	G. Muchacho	45	6	A. González	R. Maggi
DA	Gran Amigo	47	12	S. Escudero	O. Silva

[...]A CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 11.55 horas.

1	Muy Bella	57	1	E. Saavedra	J. Castro
2	Duchito	57	12	J. Martínez	E. Inda
3	S. Magallan.	54	4	E. Araya	F. Castro
4	Coherencia	53	10	F. Toro	A. Bullezú
5	Niño Brujo	53	3	H. Pilar	A. Breque
6	Vera Cruz	52	8	R. Madariaga	E. Cáceres
7	Pinturero	51	11	G. Farfán	J. Suárez
8	Conspiradora	50	9	R. Jaque	J. Inda
9	Ahora Sí	49	6	A. González	S. Gajardo
10	Apasionado	48	2	A. Salas	A. Vodanovic
11	Don Villa	48	7	N. Vásquez	J. García
12	Turlupín	45	5	J. Amestelly	P. Bagú

[...]A CARRERA.— 1.400 metros.— Sexta serie.— A las 12.35 horas. [...]unda válida para la Apuesta Triple.)

1	Belep	55	13	I. Sandoval	J. Suárez
2	Edmund	54	17	G. Jorquera	M. Rendic
3	Excelsa	54	5	R. Madariaga	G. Avila
4	Falstaff	54	3	J. Martínez	L. Espinoza
5	Maktub	54	1	F. Toro	H. Cisternas
6	Baredra	53	4	C. Ojeda	V. Cepeda
7	Piperacina	53	9	M. Valdivieso	A. Vodanovic
8	Reñeco	53	6	U. Gaete	R. Maggi
9	Legendario	53	18	G. Farfán	O. Jara
10	Magdalena	53	7	J. Barrios	A. Henríquez
11	Sota de Oro	53	14	E. Saavedra	J. Castro D.
12	Cargosa	52	2	A. González	O. López
13	Baldón	52	16	S. Véliz	A. Lab
14	Big Surprise	52	8	R. Jaque	P. Fuentes
15	Hasta Luego	52	11	J. García	M. Araneda V.
16	Monteagudo	52	12	L. Camus	A. Valenzuela
17	Flautista	50	15	D. Cerda	G. Pérez
DA	Anjou	52	10	S. Pradenas	C. Santos

[...]IMA CARRERA.— 1.400 metros.— Quinta serie.— A las 13.15 [...].— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1	Compresor	54	11	R. Madariaga	O. Becerra
2	Chateau d'If	54	3	H. Salas	L. Alvarez B.
3	Bobby	53	6	E. Soto	A. Vodanovic
3a	Blonda	49	10	A. Salas	A. Vodanovic
4	Tío Mono	53	15	F. Toro	G. Urquidi
5	Ashley	52	14	H. Pilar	J. Bernal
6	Beret Basque	51	1	H. Basay	J. Suárez
7	Querétaro	50	16	Hugo Pilar	D. Solís
8	Agadín	50	9	S. Meneses	A. Muñoz
9	Alter Ego	50	13	J. Toro	A. López
10	Ansia	50	8	E. Vásquez	R. Villa
11	Biblioteca	50	18	L. A. García	A. Luna Q.
12	Big Money	50	5	L. Muñoz	A. Petite
13	Orfeo Negro	50	4	G. Farfán	M. Rendic
14	Pandión	50	17	R. Jaque	A. Bullezú
15	Tartarín	49	7	D. Cerda	L. Orellana
16	Marchamar	49	2	A. González	L. A. García
17	Tumbaito	49	12	J. Adasme	R. Rabello

"Alargan" a Conjetura; buen apronte

En forma privada —preparándose para El Ensayo— cotejó en la mañana de ayer la tres años e invicta Conjetura, hembra que será presentada por Ernesto Inda a disputar ese compromiso.

La hembra, por cancha de arena, hizo un cotejo sobre 2.145 metros. Para esa distancia empleó 2 minutos 27 segundos 3|5.

FUE EL QUE CUMPLIO AYER CON FDO. TORO

Tiempos parciales: primeros 145 metros en 10 segundos; primeros 545 metros en 40 segundos; primeros 745 metros en 52 segundos 3|5; primeros 945 metros en 1 minuto 6 segundos; primeros 1.145 metros en 1 minuto 24 segundos; primeros 1.345 metros en 1 minuto 34 segundos 4|5; primeros 1.545 metros en 1 minuto 48 segundos 1|5; primeros 1.745 metros en 2 minutos 1 segundo 2|5; primeros 1.945 metros en 2 minutos 14 segundos 4|5 terminando los 2.145 metros en 2 minutos 27 segundos 3|5.

Los últimos 200 metros la invicta defensora del Stud "Mar" los recorrió en 12 segundos 4|5.

Conjetura realizó el trabajo montada por Fernando Toro, que amaneció muy temprano en la pista del Club Hípico.

NO CORREN TANTEO Y ATROPELLO; HACE SU DEBUT HERNAN MIRANDA

SORPRENDENTE recuperación muestra en sus trabajos, el tordillo Kon Kon, que luego de una campaña honrosa, decayó hace unos meses en forma notoria. Conversando ayer con su entrenador el dirigente palmeño, Manuel Martínez, manifestó a LA NACION: "Este animalito es uno de los más probables ganadores del domingo; pese a sus recientes malas carreras, le tengo mucha fe, porque trabaja en forma notable y se ve ganoso y corredor. Creo que se ha recuperado totalmente de un mal período que tuvo. Reaparece, luego de estar casi un mes sin correr y creo que debe hacer gran carrera". Sin comentarios, traspasamos la información que tan amablemente brindó Manuel Martínez al diario de los hípicos. Es, si llega a ganar, un excelente sport.

GREGORY PECK al parecer, sufrió una mancadura de gravedad que le tendría alejado de las pistas algún tiempo. Su entrenador manifestó a este diario, que en el curso de la semana le tomarían una radiografía a fin de dictaminar la gravedad de la lesión.

SINAI, un pupilo de Antonio Vodanovic, sufrió una fractura que le mantendrá en inactividad por algún tiempo. Será enyesado en el curso de la semana.

PEÑAROLINA, una pupila de Aquiles Petit, en cambio dejó el yeso que le habían puesto en una mano, a causa también de una fractura. Luego empezará a entrenar.

AEROLITO ROJO, un nuevo discípulo del trainer, Hernán Miranda, será sometido a tratamiento a fin de curarle las ranillas, de las que se ha resentido.

A PROPOSITO de Hernán Miranda, el próximo domingo debuta en nuestro medio, luego de haberle sido concedida nuevamente su patente al cabo de estar radicado largo tiempo en el extranjero. Presentará dos pupilos, Wu y Leviathan.

DOS NUEVOS retiros se agregan a los ya existentes, para la reunión de mañana. Ellos son, TANTEO, que corría en el Club Hípico, y ATROPELLO que lo hacía en La Palma.

BIEN SE VE en sus correteos a Harpal, que debe reaparecer el 1.o de noviembre en la distancia de 1.500 metros.

FORMALIZARON su petición de ayuda a sus colegas de Santiago, los jinetes suspendidos de Antofagasta. El gremio hípico de la capital, acordó solidarizar con ellos y harán una presentación al Consejo Superior de la Hípica, donde manifestarán oficialmente su propósito de ir en ayuda de sus colegas hasta el fin.

RETIROS PARA LAS DOS PISTAS

Los siguientes retiros se han registrado para las carreras de mañana:

HIPODROMO CHILE

1a. carrera: Arpa (1)
3a. carrera: Jusito (4)
5a. carrera: Gaviol (7), Kubán (12) y Bodeguita (15)
8a. carrera: Ambo (2) y Atropello (8)
10a. carrera: Sota de Oro (11)
12a. carrera: Alerón (13)
13a. carrera: Black Cargo (8) y Fistón (16)

CLUB HIPICO

1a. carrera: Kornilov (9) y Mimoso (13)
5a. carrera: Lixie (12)
9a. carrera: Don Gero (2)
10a. carrera: Borinquen (6)
11a. carrera: Petardo (3a)
12a. carrera: Tanteo (12)

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 13.50 horas.— Tercera serie.—

10	1	Taguapiré	58	8	M. Díaz	F. Castro
5 - 6	2	Alassio	57	14	S. Véliz	J. Vial
12 - 6 - 6	3	Winston	55	13	C. Ojeda	A. H. García
8c - 6c	4	Marcianita	54	1	H. Salas	J. Inda G.
10 - 13	5	Harbín	53	3	R. Jaque	A. Bullezú
7 - 5	6	Dollinco	52	7	S. Meneses	F. Castro Cid
11	7	A. Triomphe	52	4	R. Madariaga	J. Bernal
Reaparece	8	A. Luisa	51	5	G. Farfán	E. Rodríguez
Reaparece	9	Samovar	51	15	A. Salas	A. Vodanovic
4 - 1	10	Oberón	50	6	F. Toro	J. Suárez
9c - 1	10a	Calerano	49	12	J. Toro	J. Suárez
Reaparece	11	Jabugo	49	2	N. Vásquez	R. López
5 - 6 - 11	12	Nanmarú	48	10	A. González	O. Jara
15c - 1	13	Alerón	45	9	S. Alcalde	A. Valenzuela
17c	14	Vamos	45	11	J. Amestelly	C. Rivera

DECIMOTERCERA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 14.30 horas.— Cuarta serie.

Reaparece	1	Sigilo	54	13	M. Valdivieso	H. González
3c - 5c	2	Ampuloso	54	16	H. Salas	J. M. Baeza
10v - 2v	3	Aunty	54	15	E. Soto	I. Saavedra
Reaparece	4	El Madrileño	54	1	M. Díaz	A. Sepúlveda
1 - 1	5	Lariate	54	3	R. Jaque	A. Bullezú
11 - 5 - 15	6	Castañar	53	7	S. Pradenas	P. Briones
6 - 11 - 9	7	P. Todos	53	18	J. Pérez	H. Galaz
1 - 9c - 11c	8	B. Cargo	53	2	N. N.	J. Cavieres
3 - 2 - 3 - 5	9	Paicaví	53	14	N. N.	S. Olivares
7-12-5-3-10	10	Azulejo	52	11	L. Camus	A. Valenzuela
8-14c-12c-11	11	Rafumón	52	10	U. Gaete	L. Contreras
4 - 4	12	Candil	51	17	J. Toro	R. Bernal G.
3 - 1 - 2 - 6	13	Cucalón	51	6	N. N.	Alv. Breque
4 - 10 - 14	14	Binding	51	9	N. N.	J. Herane
16	15	Flamenco	51	8	H. Basay	J. Suárez
5	16	Fistón	50	12	V. Barra	G. Urquidi
Reaparece	17	Miltown	49	5	A. Salas	A. H. García
9—11	18	Payada	49	4	H. Olguín	F. Castro

CARRERA "A".— 1.200 metros.— Condicional.— (Se correrá después de la 13a. carrera.)

15c	1	Ancoa	53	1	G. Ayub	P. Fuentes
3 - 16	2	Bellatrix	53	12	E. Soto	F. Castro I.
16c	3	Bulgaria	53	14	L. Hevia	A. Donati
10	4	Comedia	53	11	Hugo Pilar	Er. Castillo
4 - 6	5	Chams	53	3	F. Toro	A. Bullezú
12	6	Financiada	53	5	J. Adasme	R. López
- - - -	7	Fonda	53	13	O. Cerda	H. Cisternas
9	8	Gotera	53	15	L. Gutiérrez	V. Valenzuela
2 - 2	9	Ipacaraí	53	9	G. Meneses	F. Castro Cid
- - - -	10	Mirela	53	8	D. Cerda	P. Bagú
6	11	Mona Roja	53	10	M. Alquinta	L. Navarro
5	12	Pupusa	53	6	L. Muñoz	A. Petit
6c	13	Queridita	53	7	P. Correa	Oscar Silva
- - - -	14	Sonrisa	53	2	J. Latorre	A. Henríquez
10v	15	Trivia	53	4	G. Farfán	O. Urbina

Sentirse bien es tan simple...

basta: un vaso... agua... y

YASTA

analgésico efervescente

- Molestias producidas por exceso de acidez estomacal
- Dolor de cabeza
- Neuralgias
- Malestar general



A base de ácido acetilsalicílico, ácido cítrico, bicarbonato de sodio

SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.

LOCAL DE VENTAS: AV. CLUB HIPICO 1450-TEL: 94168.

HOY JUEVES, A LAS 4 P. M.

Por orden de los señores Suc. Luis Alamos Barros, Octavio Mujica D., José V. Iñiguez T., Juan Martínez O. y Oscar Yáñez G., remataremos, en Avenida Club Hípico 1450, los productos de 2 años de los Haras

LAS ENCINAS — LOLOL — POPETA — LAS PEÑAS y HUENUTIL

Hijos de: MANIPOUR, ANTAR, FLAUSS, CASTIGLIONE, HARDENDALE, BIG BURN, MONTEREY, NAUCIDE, BLAKEMERE y ZORRO AZUL.

NOTA.— Estos productos están en exhibición en el Tattersall de Avenida Club Hípico 1450 y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hípica Nacional.

Gonzalo Larraín G., Gerente

GRAN RODEO EN MAIPU

CON PARTICIPACION DE LOS MEJORES CORREDORES DE CHILE

GRAN CASINO OFICIAL

ATENDIDO POR POCHITA Y DON JUAN, PROPIETARIOS DEL

"CHANCHO CON CHALECO"

ACTUARAN DESTACADOS ARTISTAS NACIONALES

GUSTOS Y DATOS

por John Timba

Interesante está la reunión del viernes en La Palma, y como son muchas las carreras y muchos los datos, vamos a empezar la tarea de inmediato, sin pelar a nadie:

En la primera carrera hay una verdadera lluvia de noticias. Para los técnicos de la pista, MIGOLOSA es un robo en despoblado, mientras otros insisten que ULTIMO RECUERDO debe poner su número en el marcador. Naturalmente, la línea es CONNIE, pero, para complicarles más la vida, les traspaso mi gusto: MY HILL, que paga bien y va bien montada.

En la segunda, SEDA destaca para aquellos que gustan de los buenos dividendos, pero estimo que difícilmente pierda ITALA. En la tercera, cualquiera, el que más les guste. Todos quieren pescar premio, y ya circulan rumores favorables para TOTORAL, OBSCURITO, LA LLAVE 9, Y MERLUZA.

En la cuarta, personalmente me quedo con LADY FAU. Se ve muy bien y debe pelearles el premio. Para la quinta, GITANO, y aquí no le veo competidor, ya que por monta y estado, debía ganarlos. Su última no hay que tomarla en cuenta.

La séptima debe ser una de las carreras más interesantes de la mañana. Hay muchos datos: METAL ROJO, APOLDA, DON SATA Y HUASO SEGUNDO, pero yo, me quedo con IDEALISTA, uno que paga mucho y a lo mejor hace la avería.

En la décima, Armando Henríquez cree que MAGDALENA no pierde. Yo pienso lo mismo, pero por si sucediera algo imprevisto, me cubriré con PIPERACINA.

La undécima carrera, es otra prueba abierta, de muchas posibilidades para BOBBY, TIO MONO, AGADIN, BIBLIOTECA, BIG MONEY y varios competidores más. Acertar aquí es cuestión de suerte, ya que todos se sienten probables vencedores. Personalmente, ORFEO NEGRO.

Para la última, dicen que repite LARIATE Por mi parte, me quedo con AZULEJO que no ha estado corriendo con suerte y aquí puede salir

CLUB HIPICO

En el Club nuevamente se ofrece al respetable, una programación de alto interés. En la primera, dicen que no pierde RIO REAL, pero yo tengo el dato de MI CRITERIO. En la segunda, LOGICO debía ser fijote, pero si a alguien le gustan los grandes sports, tírenle algo a GRAN VIENTO, al que don Antonio tiene como navaja barbera y muy luego va a hacer la avería.

En la quinta seguramente debe producirse un sport interesante y yo lo veo venir entre IGNORADO, NORTE CHICO o CATRALA. La línea, HUXLEY.

En la sexta, tengo un sólo gusto, y perdónenme si es disparatado, pero el día que gane SAGAZ, yo voy a estar en las cajas pagadoras... Y conste, que no falta mucho.

En la octava, TOMYRIS, y en la décima, CUNCUMEN, deben formar una cartilla a ganador para padres de familia. Ambos tienen chance y gustan en sus respectivos corrales.

CUMBANCHERO es muy buena carta en la undécima y al que no le guste, le traspaso la información de Tómbola, que aseguran gana fija.

Para la del desquite, CIELO CLARO, y no hay más. Los datos son LE TOUQUET y BANGKOK, pero yo creo que el pupilo de Carlos Rivera, debe darle una satisfacción que mucho se merece.

Y se acabó; paciencia, no jueguen mucho, y recuerden que el domingo, otra vez tenemos carreras.

CLUB HIPICO

Viernes 12 de octubre de 1962

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 13.05 horas.

6—12	1	Anónimo	55	5	G. Saavedra	J. M. Baeza
5—2—2—3	2	Damur	55	10	A. Núñez	E. Castillo
5—0—11—2	3	Dorian Grey	55	17	M. Lazzús	R. Maggi
6—16—5—2	4	Espartero	55	12	S. Vera	S. Fuentes
3—6—10—9	5	Galgo Lindo	55	16	O. Muñoz	F. Chamorro
15	6	Imperio	55	11	N. N.	J. Salas
9—6—10—8	7	Inquisivi	55	6	J. Escobar	C. Tapia
11—11—3—6	8	Kalibek	55	7	R. Neira	S. Miceli
Debutante	9	Kornilov	55	15	E. Contreras	P. Valderrama
11—4—11—17	10	Ll. Blanco	55	1	P. Ulloa	E. Inda
4—11—16—14	11	Mauloso	55	13	P. Muñoz	G. Urquidi
2—0—2—14	12	Mi Criterio	55	8	L. Godoy	A. Breque
7—10—8—12	13	Mimoso	55	4	J. Castro	E. Inda S.
9—01—91—11	14	Peregrino	55	2	J. Martínez	J. Araya
5—14—4—3	15	Río Real	55	14	E. Araya	P. Bagú
13—16	16	Tizón	55	3	N. N.	L. Espinoza
8—11—10	17	Tranquilo	55	9	E. González	A. Lab

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 13.30 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 13.17 horas.)

3—4	1	Banquier	55	5	E. Araya	G. Urquidi
4—2—3—2	2	Cachuco	55	8	E. Salas	H. Inda
Debutante	3	Cumberland	55	15	C. Sepúlveda	R. Méndez
5—8—0—14	4	Derroche	55	17	G. Saavedra	J. M. Baeza
2—5—3—8	5	Gary	55	7	G. Jorquera	L. A. García
15	6	Gol y Gol	55	2	O. Olivares	R. Allen
9—4—11—11	7	Gran Viento	55	14	R. Neira	A. Valenzuela
12	8	Guapo	55	10	C. Pezoa	C. Tapia
6—9—5—6	9	Imposible	55	6	R. Madariaga	A. Vodanovic
9—5—5—2	10	Lógico	55	11	E. Guajardo	P. Bagú
11—8	11	Lucrecio	55	1	G. Meneses	L. A. Contreras
8—11—12—6	12	Match	55	18	O. Muñoz	J. Melero
5—8—1—0—8	13	Mister Nat	55	16	L. Godoy	A. Breque
10—9—9—3	14	Respaldo	55	13	P. Ulloa	J. Inda
17	15	Sun Dream	55	4	V. Bravo	E. Inda
3—7—8—5	16	Tenebroso	55	9	R. Parodi	J. Cavieres
6—7—11—4	17	Tigris	55	12	E. Saavedra	J. Melero B.
12—11—11—5	18	Tres Puentes	55	4	J. Castro	J. Chamorro

TERCERA CARRERA.— 1.700 metros.— 3a. serie.— Handicap.— A las 13.50 horas.— (En esta carrera habrá juego de DUPLA.)

3—7—3—3	1	Muziano	57	6	P. Ulloa	A. Bullezú
3—8—3—4	2	Maserati	54	3	S. Vera	P. León
3—4	3	Bitecho	51	4	G. Farfán	E. Rodríguez
5—2	4	Damocles	50	5	H. Pilar	J. Cavieres
5—2—1—7	5	Inquisidor	49	1	J. M. Aravena	C. Rivera
1—2—6—1	6	Titi	45	2	J. Aliaga	L. Espinoza

CUARTA CARRERA.— 1.200 metros.— Condicional.— A las 14.15 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre, a las 14.05 horas.)

2—2—8	1	Alex	55	6	O. Muñoz	R. Allen
10—2—11—5	2	Almendral	55	12	N. N.	C. Tapia
6—11—5—2	3	Argos	55	15	H. Pilar	H. González
17—11—10—15	4	Bochum	55	7	E. Salas	H. Inda
12—10—13—9	5	Caudillo	55	4	P. Correa	G. Castro
12—8	6	Chillanejo	55	1	R. Latorre	V. Ramírez
6—18	7	El 37	55	11	E. Araya	G. Urquidi
7—12—3—2	8	Encantado	55	16	S. Vera	A. Abarca
6—14—3—13	9	Filántropo	55	9	L. Godoy	E. Rodríguez
12—2—5—6	10	Lightkeeper	55	8	N. N.	M. Rendic
5—2—6—4	11	Lia Ho Li	55	3	A. Núñez	R. San Martín
14—17—13—10	12	Marco A	55	13	C. Galdames	S. Fuentes
14—17—13—10	13	Peligroso	55	17	E. Saavedra	J. Melero
13—13—6—14	14	Sahumerio	55	2	G. Saavedra	V. A. Polanco
14—14—18	15	Tabacazo	55	14	V. Bravo	E. Inda
14—7	16	Uriburu	55	10	E. Guajardo	P. Bagú
8—9—14—16	17	Vanigre	55	5	O. Olivares	L. Santos

QUINTA CARRERA.— A las 14.40 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.

2—5—13—10	1	Bully	56	11	G. Farfán	O. Jara
2—5—9—9	1a	Pebetero	46	13	J. Amestelly	O. Jara
13—15—5—11	2	Frágil	55	7	V. Barra	G. Toro
9—8—11—11	3	Aldebarán	54	14	E. Guajardo	E. Rodríguez
1—2—9—Pu	4	Conjurado	54	17	E. Salas	R. Méndez
4—17—9—16	5	Ignorado	53	16	O. Muñoz	J. Salas
10—3—3—10	6	Amambay	52	1	P. Muñoz	J. González H.
9—6—4—2	7	Huxley	52	6	R. Valenzuela	V. Romo
11—11	8	N. Chico	52	12	V. Bravo	P. Medina
18—14—17—21	9	Agitación	51	18	R. Madariaga	J. Chamorro
Pu—11—9—8	10	Catrala	51	5	C. Pezoa	R. Allen
7—4—6—6	11	La Siesta	51	4	L. García	N. Peralta
13—11—17—4	12	Lixie	51	15	J. M. Aravena	G. Pfau
18—15—17—11	13	Panhandle	50	3	C. Miranda	J. Maldonado
7—5—9—12	14	Quieto	50	2	G. Meneses	J. Troya
3—12—13—8	15	Canela	48	8	R. Jaque	E. Inda S.
6—14—15—15	16	Silente	48	9	E. González	L. Guajardo
	17	Entusiasmo	45	10	E. Miranda	J. Romero

SEXTA CARRERA.— A las 15.05 horas.— 1.100 metros.— 6a. serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple. Cierre, a las 14.55 horas.)

0—6—6—13	1	Dark	56	1	N. N.	J. Suárez
Debutante	2	F. Angélico	55	5	J. Latorre	A. Henríquez
11—11	3	Bureta	54	10	M. Yáñez	P. León
5—11—12—1	4	Monday	54	4	O. Olivares	A. Valdés
7—17—14—10	5	P. de Oro	53	16	E. Salas	L. Gajardo
12—2—9—8	6	Teterbero	53	9	E. Araya	E. Rodríguez
6—11—10—10	7	Verdunoise	53	15	A. Jaque	O. Lizama
11—5—16—3	8	Atipada	52	6	D. Cerda	L. A. Orellana
4—1—4—4	9	Cabiria	52	18	E. Soto	E. Scala
5—U—U—Pu	10	Indulto	52	11	G. Ayub	V. A. Polanco
16—3—7—15	11	Aquárium	51	7	C. Pezoa	O. Silva
18—15—6—8	12	B. Amar	51	17	S. Vera	J. Melero
8—5—1—10	13	Panguecillo	51	14	J. M. Aravena	J. González H.
6—4—3—4	14	Parisette	50	8	H. Pilar	A. Sepúlveda
13—6—14—7	15	Doreen	49	12	J. Martínez	R. Allen
7—4—11—11	16	Sansón	49	3	C. Sepúlveda	E. Valenzuela
4—11—12—16	17	L. Chatterley	48	2	J. Caro	A. Gutiérrez
15—7—9—15	18	Sagaz	46	13	J. Amestelly	L. Contreras A.

SEPTIMA CARRERA.— A las 15.30 horas.— 1.300 metros.— Condicional.

1—11—9—7	1	Crispín	57	1	P. Muñoz	P. Bagú
3—2—2—7	2	Parrandero	57	6	E. Guajardo	J. Melero
7—6—4—1	3	C. de Oro	53	4	S. Vera	J. Inda
1—5—4—14	4	Cariñoso	53	11	A. González	A. Proschle
4—1—8—5	5	Chilenazo	53	5	R. Jaque	A. Abarca
7—9—6—1	5	Mónaco	53	2	C. Pezoa	A. Abarca
10—1—7—8	6	Despierto	53	8	L. Godoy	A. Muscatt
6—4—3—8	7	Golden Age	53	7	F. Toro	R. Allen
1—4	7	a) Totihue	53	10	A. Núñez	R. Allen
3—6—4—17	8	Jaquelado	53	12	G. Jorquera	A. Valenzuela
5—5—7—6	9	Licaonte	53	9	R. Madariaga	J. Chamorro
6—2—5—1	10	Terad	53	3	C. Sepúlveda	P. Valderrama

OCTAVA CARRERA.— A las 15.55 horas.— 1.700 metros.— Quinta serie.

9—10—5—8	1	Bull Finch	57	4	F. Toro	G. Urquidi
7—11—10—6	1	a) Pío Pío	50	12	J. Martínez	G. Urquidi
7—8—4—4	2	Serio	57	6	L. A. Díaz	J. Cavieres
9—1—0—5—17	3	M. Pepe	55	10	E. Saavedra	C. Santos
8—4—1—4	4	Tomyris	54	13	E. Araya	C. Tapia
O—U—4—3	5	Chacalluta	52	1	S. Vera	R. Allen
7—6	6	Deriva	50	3	H. Salas	J. M. Baeza
8—8—9—9	7	El Trebuaco	49	7	S. Pradenas	P. Briones
7—9—4—1	8	Ebanista	49	9	A. Núñez	D. Sandoval
10—1—12	9	Agresor	46	2	A. González	J. Melero
5—1—8	10	Bel Ami	45	11	R. Gatica	J. Salas
6—3—9—2	11	La Buly	45	5	J. M. Aravena	H. Medina
	12	Toronto	45	8	S. Alcalde	A. Vodanovic

NOVENA CARRERA.— A las 16.35 horas.— 3.000 metros.— Handicap.— Clásico "ESPAÑA".— (Primera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 16.20 horas.)

1—3—2—3	1	Z. Veloz	58	5	R. Madariaga	J. Suárez
7—2—1—5	2	Don Gero	54	2	E. Saavedra	J. Melero
5—5—2—10	3	Quel Fou	51	7	A. Núñez	J. Melero
1—7—4—6	4	Big Dandy	50	3	F. Toro	R. San Martín
6—4—1—1	5	Raspador	49	1	C. Pezoa	J. B. Argagnon
4—1—2—1	6	Carácter	48	4	S. Vera	J. Inda
2—1—6—2	7	G. Gaucha	45	6	R. Gatica	S. Fuentes
[illegible]—2—1	8	Montecatini	45	8	F. Meneses	F. Castro C.

DECIMA CARRERA.— A las 17.05 horas.— 1.100 metros.— 4a. serie.

12—7—6—2	1	C. Cosa	57	7	C. Pezoa	J. Suárez
3—6—1—12	2	B. Princesse	54	6	F. Toro	R. Allen
5 U 10 12	2a	Salteño	51	14	J. Caro	R. Allen
11—9—7—7	3	Nirivilo	54	12	D. Cerda	P. Valderrama
10—13—1—2	4	Careo	53	1	E. Araya	C. Tapia
6—8—8—3	5	Cuncumén	53	9	R. Madariaga	M. Araneda
4—3—4—1	6	Borinquén	52	11	J. L. Silva	A. Valdés
9—7—4—Pu	7	Gobelino	51	2	S. Meneses	F. Castro C.
4—4—2—5	8	Greenna	51	8	H. Pilar	A. Breque
11—9—7—10	9	Viracocha	51	3	S. Vera	J. Melero
6—10—5—7	10	Mosquete	50	13	J. Martínez	A. Proschle
1—9—10—6	11	Clarión	49	10	R. Jaque	R. López
12—11—31	12	Big Winner	49	4	C. Sepúlveda	T. Herrera
14—17—U—0	13	Pausette	48	5	E. Guajardo	A. Sepúlveda

UNDECIMA CARRERA.— A las 17.35 horas.— 1.100 metros.— Cuarta serie.— (Segunda válida para la Apuesta Triple, cierre a las 17.22 horas.)

6—4—8—10	1	Polichinela	57	12	R. Parodi	J. Cavieres
9—2—8—1	2	Boxeadora	55	7	E. Soto	A. Gutiérrez
11—4—1—12	3	Resorte	55	11	N. N.	G. Urquidi
6—3—2—4	3	a) Petardo	53	13	J. Martínez	G. Urquidi
6—4—11—4	3	b) Apagada	52	6	F. Toro	G. Urquidi
3—1—9—0	4	Foggia	54	3	J. García	A. Vodanovic
1—9—5—9	5	Ricky Bar	54	10	J. Escobar	O. Silva
2—2—3—14	6	Hill Day	51	1	H. Pilar	A. Breque
7—11—5—7	7	Nortina	51	14	A. Salas	A. López
3—6—10—3	8	Sintonía	51	4	A. Núñez	O. Aliaga
7—1—1—5	9	Cumbanchero	50	8	C. Sepúlveda	E. Cáceres
10—6—4—5	10	Tómbola	48	5	J. M. Aravena	Alv. Breque
2—2—2—1	11	Viento Negro	48	9	S. Vera	C. Muñoz
	12	Panditxn	46	2	A. González	A. Castro

DUODECIMA CARRERA.— A las 18.05 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.—

8—2—2—13	1	La Tucana	55	3	G. Jorquera	L. Santos
13—5—1—11	2	Maclovia	55	7	E. Araya	P. Bagú
Pu—11—5	3	María	55	17	J. Escobar	R. Méndez
9—11—5—5	4	La Escocesa	54	15	S. Meneses	A. Muñoz
12—7—5—11	5	Helón	54	4	V. Barra	H. Cisternas
7—7—6	6	Excel	54	1	A. Núñez	E. Castillo
4—10—16—10	7	Sabina	54	16	P. Ulloa	R. Allen
7—15—8—5	7	a) V. Esperza	52	8	F. Toro	R. Allen
2—U—4—10	8	El Cuco	53	14	J. Martínez	T. Herrera
3—7—1—10	9	Mencionada	53	5	O. Muñoz	G. Sarmiento
3—15—14—12	10	Polignac	53	2	H. Pilar	A. Breque
9—12—11—9	11	Quelle Nuit	53	18	H. Salas	L. Alvarez B.
3—5—9—13	11	a) Belarmina	47	13	G. Arancibia	J. Romero
3—8—8—8	12	Tanteo	53	6	R. Madariaga	A. Gutiérrez
2—4—11—9	13	Despistada	52	12	C. Gáldames	J. Zúñiga
11—12—7—13	14	Messager	52	20	J. L. Silva	L. A. García
11—2—7	15	Trilaleo	51	19	A. González	A. Ramírez
1—12—4—5	16	Acendrada	50	9	R. Jaque	A. Castro
10—4—10—2	17	Ernesto	50	11	J. M. Aravena	E. Valenzuela
8—1—12—8	18	Marikay	49	10	J. Amestelly	F. Castro

DECIMOTERCERA CARRERA.— A las 18.45 horas.— 1.100 metros.— Quinta serie.— (Tercera válida para la Apuesta Triple, cierre a las 18.33 horas.)

7—7—4—9	1	Comet	56	12	E. Araya	G. Urquidi
2—1—9—9	2	Le Touquet	56	12	H. Pilar	A. Breque
3—1	3	Pueyrredón	55	10	C. Pezoa	C. Tapia
13—10—6—1	4	Bangkok	53	4	A. González	E. Bécar
15—11—16—1	5	Tolondrón	53	11	M. Lazzus	L. A. Orellana
3—13—6—11	6	Ult. Hora	52	8	D. Cerda	A. Ramírez
11—3—3—8	7	Capuchina	51	6	A. Núñez	P. Bagú
6—Pu—7—3	8	Cielo Claro	51	1	F. Toro	C. Rivera
11—9—11—10	9	Hill Peter	51	13	N. N.	E. Inda
5—5—2—9	10	Lusitania	51	3	S. Vera	J. Inda
10—2—1—10	11	Baribal	50	14	E. Guajardo	A. Sepúlveda
6—2—1	12	Proeza	50	2	H. Salas	R. López
6—1—2—11	13	Errata	50	16	A. Salas	A. López
2—1—12—5	14	Qué Lady	50	7	N. N.	R. Celpa
7—1	15	Tonadilla	50	17	N. N.	L. Espinoza
12—4—1—U	16	Abydós	49	15	J. M. Aravena	H. Godoy
2—9—4—11	17	Brasilia	48	6	R. Gatica	J. Cavieres

LA NACION

JUEVES 11 DE OCTUBRE DE 19
SANTIAGO DE CHILE

LA INFORMACION QUE UD. NECESITA

SANTORAL

HOY: Fermín
MAÑANA: Nuestra Señora del Pilar.

INVESTIGACIONES

Servicio de Investigaciones, General Mackenna-Teatinos .. .. (8221)

BOMBEROS

Comandancia en Santo Domingo 978 .. . 61171
(Cuerpo de Ñuñoa) Comandancia en Antonio Varas 2778, teléfono 40057
(Cuerpo de Sn. Miguel) Comandancia, Gran Avenida 47707 53028

ITINERARIO DE AVIONES

L A N

JUEVES

Vuelo 101, sale de Santiago a las 8 horas, con destino a Mendoza.
Vuelo 100, llega a Santiago, procedente de Mendoza, a las 10.55 horas.

SALIDAS:

8 horas, vuelo 802, directo a Punta Arenas.
9.16 horas, vuelo 610, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción, Temuco, Valdivia y Osorno.
9.20 horas, vuelo 930, con destino a Arica y escalas en La Serena, Vallenar, Copiapó, Taltal, Antofagasta, Calama e Iquique.
9.30 horas, vuelo 630, con destino a Puerto Montt y escalas en Concepción y Valdivia.
11 horas, vuelo 900, con destino a Arica y escalas en Antofagasta e Iquique.
18 horas, vuelo 902, directo a Arica.

LLEGADAS:

15.10 horas, vuelo 901, procedente de Arica, Iquique y Antofagasta.
16.25 horas, vuelo 641, procedente de Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco y Concepción.
16.55 horas, vuelo 921, procedente de Arica, Iquique, Calama, Antofagasta, Chañaral, Copiapó, Vallenar y La Serena.
18.40 horas, vuelo 631, procedente de Puerto Montt, Valdivia y Concepción.
20.25 horas, vuelo 803, procedente de Punta Arenas y Puerto Montt.
21.50 horas, vuelo 903, directo de Arica.

P A N A G R A

JUEVES

Vuelo 80. Llega de Buenos Aires a las 20.45 horas; sale a Nueva York a las 21.45 horas, con escalas en Lima, Panamá y Miami.

LLEGADAS Y SALIDAS DE LOS AVIONES DE AEROLINEAS ARGENTINAS AL AEROPUERTO DE LOS CERRILLOS (571308 y 571056), SANTIAGO DE CHILE

JUEVES

CARAVELLE JET. Llegada del vuelo AR-290, desde Mendoza, a las 12.20 horas, con combinación desde Buenos Aires y Córdoba.
Salida del vuelo AR-291, a Mendoza, a las 13.30 horas, con combinación a Córdoba y Buenos Aires.
COMET IV JET. Llegada del vuelo AR-200, de Buenos Aires, a las 15 horas, con combinación de Londres, París, Dákar, Recife y Río de Janeiro. Además, Nueva York y Trinidad.
Salida del vuelo AR-201, a Buenos Aires, a las 16 horas, con combinación a Río de Janeiro, Recife, Dakar, Madrid, París y Londres.

K. L. M.

(Cía. Real Holandesa de Aviación) (398001-2-3 — 571234)

JUEVES

DC-8. Vuelo KL 791. Llega a las 15.55 horas, procedente de Amsterdam, y escalas en Zurich, Lisboa, Dakar, Río de Janeiro.

FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 6 OCTUBRE AL 13 OCTUBRE DE 1962

"SUC. DEL INDIO N.o 2", Bandera 6; "FOSTER", San Pablo 2808; "SANAX", Mapocho 4125; "PLAZA GARIN", Samuel Izquierdo 198; "DIAGONAL", Gonzalo Bulnes 2491; "ANDRADE", Avda. B. O'Higgins 2902; "SANTA TERESA", Benedicto XV 230; "VALPARAISO", Exposición 1488; "AEROPUERTO", Félix Margoz 41; "ROZZI", Castro 314; "VIEL", Avda. Viel 1906; "MATADERO", Franklin 704; "INDOSTAN" Gran Avenida 5250; "VENDOME", Los Molles 3206; "LA CISTERNA" Gran Avenida 8121; "NOBEL" Avda. Matta 656; "CAMPLA" Portugal 497; "LAS CONDES" Isidora Goyenechea 2862; "LORELEY" Echeñique 6433; "PEDRO DE VALDIVIA", Pedro de Holanda 3342; STA. JULIA, Avda. Valdivia 925; "FERRADA", Avda. Irarrázaval 3800; "VILLA MACUL", J. P. Alessandri 4239; "ATLANTIDA", Independencia 121; "SEVILLA", Sevilla 1701; "SANTA ELENA", Nueva de Matte 2602; "CONTADOR", Independencia 2896; "WAISSMAN", Recoleta 2110; "URGENCIA", (turno permanente), San Francisco 75.

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la UNA de la madrugada
Andrade

ITINERARIO DE TRENES

RED NORTE

Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera jueves y domingos, a las 10 horas. Los domingos combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Automotor La Calera-La Serena. Sale de La Calera, diariamente, a las 22.30 horas. Los jueves combina en La Serena con automotor a Chañaral.
Directo La Calera-Iquique. Sale de La Calera los domingos, a las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de la Calera los jueves, a las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Iquique. Sale de La Calera los martes a las 10.30 horas.
Ordinario La Calera-Antofagasta. Sale de La Calera los sábados, a las 10.30 horas.
Mixto La Calera-Coquimbo. Sale de La Calera los lunes, miércoles y viernes, a las 23 horas.

RED SUR

"Flecha del Sur" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los jueves y domingos, a las 7 horas.
Automotor Santiago - Linares. Sale de Mapocho, diariamente, a las 7.40 horas.
Ordinario Santiago-San Rosendo. Sale diariamente de Alameda a las 8 horas, con combinación Talcahuano y Temuco.
Ordinario Santiago-Pichilemu. Sale de Alameda, diariamente, a las 8.30 horas.
"El Penquista". Santiago-Concepción. Sale de Alameda lunes, miércoles y viernes, a las 10 horas con combinación a Temuco.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a las 13.45 horas.
Ordinario Santiago-Talca. Sale de Alameda, diariamente, a las 14 horas.
Ordinario Santiago-Curicó. Sale de Alameda, diariamente, a las 16.30 horas.
Automotor Santiago-Talca. Sale de Mapocho, diariamente, a la 19.30 horas.
"Flecha Nocturna" Santiago-Puerto Montt. Sale de Alameda los martes y viernes, a las 20.45 horas.
"El Valdiviano". Santiago-Valdivia. Sale de Alameda, diariamente, a las 21 horas, con combinación a Puerto Montt.
"El Nocturno". Santiago-Concepción. Sale de Alameda, diariamente, a las 22.15 horas.

TRENES A VALPARAISO

Expresos diarios: Salen de Mapocho, a las 7.45, 11.45 y 17.45 horas.
Expreso: Sábados, sale de Mapocho a las 16 horas.
"El Rápido". Diario, excepto sábados. Sale de Mapocho a las 19 horas.
Expreso: Domingos. Sale de Mapocho a las 22 horas.
Ordinario. Sábados. Sale de Mapocho: 8.30, 14.05 y 20 horas.
Ordinarios Diarios. Salen de Mapocho a las 13.45 horas.

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

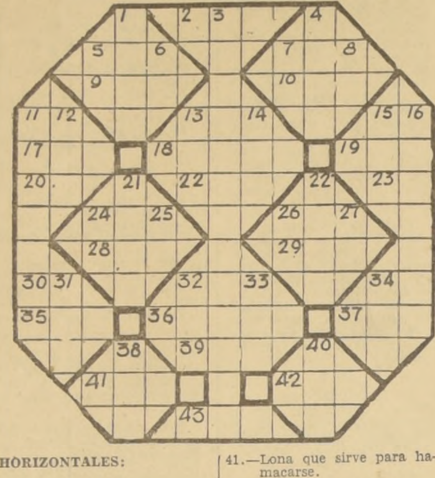
MATER CAVAR D
OVERO TRAN ME
SIMAS MU UNID
CAI ARA NO KA
UROS E MI CAL
OVALA NIDO
DACTILOGRAFOS
ELLA CARRO
MII SE A SALA
OS LA ASA BOL
NACI IC COATI
IR GIRO RICOS
O RANAS ERASE

CAMBIO LIBRE

P A I S	COMPRA:	VENTA.
EE. UU. de A., cheque	1.995	1.880.—
EE. UU. de A. billete	1.870.—	1.895.—
Argentina, billete	14.—	15.—
Brasil, billete	2,80	3,10
Alemania, billete	485.—	502.—
Perú, cheque	72,50	74,50
Uruguay, cheque	174,50	189,50
España, orden de pago	32,50	33.30
Francia, orden de pago	394.—	410.—
Inglaterra, cheque	5.450.—	5.580.—
Italia, billete		3,21
Suiza cheque	448.—	461,50
Oro chileno $ 100, moneda .. .	43,10	43.50

Informaciones proporcionadas por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos: 62162-62163.

PALABRAS CRUZADAS



HORIZONTALES:

2.—Canto poético.
5.—Fam.: dinero.
7.—Término, muerte.
9.—Dueño y señor.
10.—Quiere apasionadamente.
11.—Nombre de una consonante.
13.—Oxido de calcio.
15.—Pref. que denota separación.
17.—Terminación que se añade a los números cardinales.
18.—Fenómeno físico que eleva la temperatura.
19.—Conj. distributiva; aféresis de ahora.
20.—Nota musical.
22.—Duodécima parte del año calendario.
23.—Antigua nota musical: hoy se dice do.
24.—Título honorífico inglés.
26.—Pronombre posesivo, pl.
28.—Culpable, criminosa.
29.—Nombre de mujer.
30.—Nombre de una consonante.
32.—Océano.
34.—49.
35.—Medida de superficie.
36.—Puerto de mar sobre el Atlántico, en la desembocadura de Guadalet.
37.—Punto de partida de cada cronología particular.
39.—Sonido agradable.
41.—Lona que sirve para hamacarse.
42.—Parecido, semejante.
43.—Apócope de santo.

VERTICALES:

1.—Vértice de una montaña.
3.—Que desanima o acobarda.
4.—Abismo.
5.—Regala, obsequia.
6.—Punto cardinal.
7.—Nota musical.
8.—Negación.
11.—Usaba la pala.
12.—Nombre de mujer.
13.—Segundo hijo de Noé.
14.—Artículo determinado, pl.
15.—Archipiélago malayo.
16.—Combate entre dos fuerzas antagónicas.
21.—Bilis.
22.—Adicione las cuentas.
24.—Señor.
25.—Nombre del Sol entre los egipcios.
26.—Tengo conocimiento.
27.—Sociedad Anónima.
31.—Nombre de una consonante.
32.—En mayor cantidad.
33.—Río de Europa, nace en los Alpes.
34.—Cólera, enojo.
38.—Prep. insep. que significa detrás.
40.—Cloruro de sodio.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL

Aunque no tan activo como los días anteriores, el Mercado se desarrolló dentro de un volumen bastante importante de operaciones, con sus precios más débiles, sufriendo algunos valores declinaciones de cierta importancia. Bco. de Chile, Bco. de Crédito, Sud Americano, Papeles y Cartones, Vapores, Tierra del Fuego, Melón, Copec, Madeco y Mademsa fueron las acciones más cotizadas.

El oro físico abrió a Eº 43,95, para declinar a continuación y cerrar a Eº 43,30, vendedores.

Los Bonos Hipotecarios, sostenidos en sus precios, sin mayores variaciones.

El volumen de operaciones ascendió a la suma de 929.602 acciones en Santiago; 81.135 acciones con Valparaíso; 21.150 escudos nominales en bonos, y 103.400 pesos oro físico.

El cierre acusó 21 alzas contra 20 bajas; tendencia irregular, más débil.

FONDOS MUTUOS

Fondo Crecinco 1.154
Capitales Unidos 1.314

PRECIOS AL CIERRE

CIERRE OFICIAL DE LA BOLSA DE COMERCIO, A LAS 13 HORAS

ORO FISICO, Eº 43.30 v

BONOS NOMINALES Eº

D. Interna, 7-1, 84 c
Garantía, 7-1 84 c
Paviment., 7-1 84 c
Mun. Stgo., 8-1, 53 t
B. Estado 6-3|4, 80 t
B. Estado 10-6, 73 t
Hip. Ch. 6-1, 60 n
Hip. Ch. 10-6, 70 v
Hip. Valpo. 10-6, 75 n

BANCARIAS

Central, 2.300 n
Concepción, 15 n
Continental, 7 c
Crédito, 110 c
Chile, 358 c
Edwards, 42 t
Español, 165 v
Hipotecario, 87 t
Israelita, 135 n
Italiano, 15 1|2 n
Nac. del Trabajo, 10 t
Osorno, 133 t
Panamericano, 7 1|2 n
S. Americano, 31 1|2 t
Talca, 165 n

MINERAS

Andacollo, 2 1|4 n
Aucanquilcha, 17 c
Chañaral, 7 v
Cerro Grande, 170 n
Del Punitaqui, 10 n
Disputada, 43 v
Espino, 7 c
Lota, 4 3|4 v
M. Fertilizantes, 26 1|2 t
Monserrat, 5 c
Ocuri, 51 n
Oruro, 150 n
Punta de Lobos, 5 1|2 n
Schwager, 15 n
Tamaya, 4 7|8 t
Totoral, 45 n

AGRICOLAS Y GANADERAS:

Aisén, 700 c
Colcura, 9 5|8 n
Copihue, 4 1|4 n
Gente Grande, 55 n
Laguna Blanca, 190 t
Sofruco, 100 c
Rupanco, 55 n
T. del Fuego, 77 1|2 v
Viña C. y Toro, 18 1|2 t

SALITRERAS

Anglo Lautaro C, 60 1|2 t
Iquique Port, 16 1|4 v

TEXTILES

Caupolicán, 5 7|8 c
CHITECO, 5 n
FIAP, 45 n
Paños Bellavista, 39 n
Paños Concepción, 1 1|2 n
Paños de Tomé, 20 1|2 t
Rayonhil, 4 1|2 t
SEDAMAR, 2 1|4 n
Sedylan, 1 c
Tejidos El Salto, 2 n
Textil Progreso, 3 n
Textil, Viña 3 1|2 n
Vestex, 12 n
Yarur, 98 c

INDUSTRIALES Y VARIAS

Arrocera EGA, 8 1|4 n
BIMA, 8 t
Carozzi, 11 v
Cervecerías X. D., 80 c
Cinzano, 11 c
Club de Golf, 22.500 n
Club Hípico, 165.000 n
Club de Polo, 3.200 t
Codina, 120 n
Coia, 230 n
Colorantes, 9 7|8 t
Cía. Industrial, 24 3|4 t
COPEC, 42 3|4 t
Cristalerías Ch., 16 t
CHILECTRA, 45 n
Electr. Industrial, 19 3|8 v
Electromat, 32 1|2 t
Emb. Andina, 77 t
Farmo Química, 4 v
Fer. U. S. Vicente, 2 5|8 n
Fósforos, 29 1|2 c
Gas de Santiago, 21 1|2 c
Gas de Valparaíso, 13 c
Hucke Hermanos, 30 n
Hip. Chile, 35.000 c
Industria Bellavista, 10 n
Industrias Varias, 4 n
Inmob. Huelén, 286 n
Insa, 82 c
Interamericana, 3 1|2 c
Interoceánica, 45 v
La Rural, 16 3|4 t
Loza de Penco, 15 3|4 c
Lucchetti, 4 n
Mac Kay, 41 t
Marinetti, 31 c
Melón, 130 c
Mol. El Globo, 14 c
Mol. S. Cristób., 3 1|2 t
Muelles P. V., 2 7|8 n
Naviera Arauco, 11 t
Papeles y Cartones, 67 v
Pesquera Iquique, 2 7|8 t
Pizarreño, 62 t
Polpaico, 82 t
Productos Fdez., 5 1|2 c
Refractarios L., 2 1|2 n
Refinería de V., 63 t
Renta Urbana, 29 v
Saavedra Benard, 14 n
Sanitas, 9 t
Socompa, 11 t
SSoprole "B", 1.200 t
Tabacos, 5 1c
Tattersall, 79 t
Teléfonos, 15 c
Universo, 10 1|2 n
Vapores, 67 c
Vidrios Planos, 18 t
Volcán, 10 1|2 v
Zig-Zag, 60 c

METALURGICAS

CAP, 68 t
CIC, 11 c
Cobre Cerrillos, 15 t
Electro Metalúrgica, 35 t
FENSA, 2 1|2 c
Indac, 7 1|2 t
Indura, 5 1|2 n
Madeco, 17 1|4 t
Mademsa, 9 5|8 v
Mecánica Ind., 6 1|2 n
Socometal, 7 3|4 n

SEGUROS

Ch. Cons. Gries, 25 1|2 t
Lloyd de Chile "A", 40 c
Lloyd de Chile "B", 3 c
Marítima, 21 1|2 n
Nacional, 41 n
Transandina, 24 c

TRANSACCIONES

Oro Físico Eº	103.400
Bonos Nominales Eº	21.150
Transacciones en Stgo.	929.602
Operaciones con Valpso.	81.135

£ POR TON. — PRECIO DEL COBRE EN LONDRES — TON. LARG.

PRIMERA RUEDA		SEGUNDA RUEDA
£ 234.0.0 Comp.	DISPONIBLE	£
" 234.5.0 Vend.		£
NO VARIO	FLUCTUACION	£
" 232.0.0 Comp.	A 90 DIAS	£
" 232.5.0 Vend.		£
" 0.5.0 BAJA.	FLUCTUACION	£
SOSTENIDA	TENDENCIA	
275 TON. LARG.	VENTAS	..

¿Conoce Ud?
MUEBLES EASTON
Fca. y Salón de Ventas — V. Mackenna 1405 Teléf. 55436

Agricultor
APEROS PARA LABRANZA, EN CAÑAMO Y SUELA.
Reich y Cía. Ltda.
Avda. Bernardo O'Higgins 3786
FONOS N.os: 90206-97328

S. A. YARUR

MANUFACTURAS CHILENAS DE ALGODON

REPARTO EXTRAORDINARIO

Se pone en conocimiento de los señores Accionistas que por acuerdo del Consejo Directivo se efectuará un reparto de Eº 0,06467 por acción, exento de impuesto, con cargo a los siguientes fondos:

a) Eº 0,01 por acción, correspondientes a intereses y otros beneficios derivados de la inversión y tenencia de bonos de los leyes 13.305 y 14.171;

b) Eº 0,05467 por acción, provenientes de disponibilidades acumuladas hasta la fecha en el Fondo de Revalorización de Capital Propio y formadas en ejercicios anteriores de acuerdo con la letra c) del artículo 26-bis de la Ley de Renta.

El pago total de Eº 0,06467 se efectuará en las Oficinas del Banco de Chile a contar desde el día 22 de octubre en curso.

El Presidente

CIERRE DEL REGISTRO

Para los efectos indicados más arriba, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 13 hasta el 20 del presente mes de octubre, ambas fechas inclusive.

El Gerente

SANTIAGO, 3 de Octubre de 1962.—

CAJA DE CREDITO POPULAR

REMATE DE ROPA EN LA SUCURSAL N.o 4.

— SAN PABLO N.os: 2461 AL 2471. —

HOY-IMPORTANTE REMATE DE ROPA

DESDE LAS 9 HORAS ADELANTE

PRESTAMOS concedidos en FEBRERO de 1962, con vencimiento en AGOSTO de 1962. — Pago al contado. — Entrega inmediata.

NUMERACION	INICIAL	TERMINAL
POLIZA	25.616	30.605

HAY: Cortes de casimir, lanas, sedas y algodones; pilotos, ternos; ambos, sin uso y usados; pantalones, vestones, zapatos, sábanas, colchas, frazadas, camisas, cubrecamas, abrigos, chaquetones, batas, trajes sastre, ropa interior, etcétera.

Así Atendemos al Públ...

Autoridades estudian sistema p... sincronización total de semáfo...

El Departamento del Tránsito de la Municipalidad de Santiago está permanentemente preocupado de este problema de la sincronización de los semáforos, que tiene sus complejidades, según han afirmado los técnicos.

Por su parte, el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, siempre interesado en mejorar el problema del tránsito, ha oficiado a Carabineros y a todas las autoridades competentes para lograr una correcta sincronización del mencionado sistema de señalización, que se continua instalando en la capital.

El objetivo esencial se ha logrado en la Avda. Matta, donde, como se sabe, existe un equipo electrónico, que parece ser el ideal para una ciudad de circulación tan difícil como Santiago.

Se estima, sin embargo, autorizadamente, que no podrá establecerse una sincronización total, hasta que se completen las instalaciones consultadas para las arterias más importantes de la comuna.

Los estudios que se están

Es irregular la sincronización de los semáforos

El lector que se firma R. C. V., carnet 522436, se refiere a la ausencia de una buena sincronización de los semáforos de la capital.

"Si vamos en automóvil por una calle como Ahumada, por ejemplo, unos 30 metros antes de alcanzar una esquina el semáforo debe tener luz verde, y el tránsito continua sin detenerse, unos 30 segundos,

Se está corrigiendo.

Cartas al Director

Aún no le cursan la jubilación

Florindo Chamorro Rodríguez, domiciliado en Cerro Cordillera, Valparaíso, presentó hace 33 meses su expediente de jubilación como empleado particular, en la oficina de la Caja en ese puerto. Hace un año la oficina porteña la envió a Santiago, y hasta el momento no ha tenido ninguna resolución. El afectado vive en Cerro Cordillera, Unión Americana 198.

Demora en las resoluciones d... una oficina

El jubilado de ... D. J. T., con regi... ro 11.583, nos escrib... clamar por la demora... ver las peticiones e... ción Pensiones de la... General de Carabin... que el 15 de septiem... tó una solicitud p... asignación familiar... recibe ninguna resp...



Propuestas Públicas

Llámase a Propuestas Públicas para ... reparaciones en Terraza 6.o piso, le... subterráneos, en el edificio ubicado e... Morandé N.o 107, Santiago.
Bases, especificaciones y antecedentes ... tirarán en Moneda N.o 1160, 2.o piso ... a 18 horas.
Podrán optar a esta Propuesta, los C... tas inscritos en el Servicio de Seguro... Corporación de la Vivienda y Co... Constructores Civiles.

LAS PROPUESTAS SE ABRIRAN EL 23 DE OC... DE 1962, EN MONEDA 1160, 12.o PISO, A LAS 1...

EL DIRECTOR GE...

"CO. R. S. A." COMPAÑÍA ... CONSTRUCCIONES ... REPRESENTACIONES S...

JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

En conformidad a lo establecido en el art... de los Estatutos Sociales, se cita a los señores ... tas a Junta General Ordinaria para el día 25 ... bre de 1962, a las 11 horas, en calle Teatinos ... séptimo piso, para someter a su aprobación la ... ria, Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas ... pondientes al Ejercicio terminado el 30 de ... 1962.

EL PRES...

CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS

Con motivo de celebrarse la Junta General ... ria de Accionistas, el día 25 de octubre de 196... gistro de Accionistas permanecerá cerrado desd... hasta el 25 de octubre de 1962, ambas fechas ...
Santiago, 11 de octubre de 1962.

EL GE...

DICK TRACY — POR CHESTER GOULD









JUAN MARINO — POR SAM L...



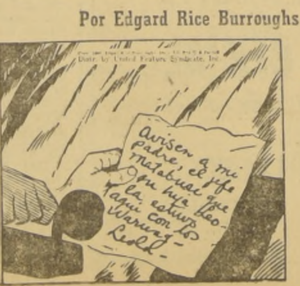




TARZAN — Por Edgard Rice Burroughs







RAMONA — POR JORGE PAL...





